



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 14. juli 1999
(OR. en)**

9751/99

**Interinstitutionel sag
nr. 99/0106 (AVC)**

LIMITE

**AELE 65
AGRI 128**

Vedr.: Konsolideret udgave af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter samt slutakten til aftalen og alle corrigenda

**AFTALE MELLEM DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB OG
DET SCHWEIZISKE FORBUND
OM HANDEL MED LANDBRUGSPRODUKTER**

**Det Europæiske Fællesskab, i det følgende
benævnt "EF", og**

Det Schweiziske Forbund, i det følgende benævnt "Schweiz",

i det følgende benævnt "parterne",

SOM HAR DET FORSÆT gradvist at fjerne hindringerne for hovedparten af deres samhandel i overensstemmelse med bestemmelserne om etablering af frihandelsområder i overenskomsten om oprettelse af Verdenshandelsorganisationen, og

SOM TAGER I BETRAGTNING, at parterne i artikel 15 i frihandelsaftalen af 22. juli 1972 har erklæret sig rede til under hensyntagen til deres landbrugspolitikker at fremme en harmonisk udvikling af handelen med de landbrugsprodukter, som ikke er omfattet af denne aftale,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE BESTEMMELSER:

Artikel 1 Mål

1. Denne aftale har til formål at styrke frihandelen mellem parterne gennem en forbedret gensidig adgang til deres markeder for landbrugsprodukter.
2. Ved "landbrugsprodukter" forstås de produkter, der er anført i kapitel 1 til 24 i den internationale konvention om det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklaturesystem. Med henblik på anvendelse af bilag 1 til 3 i denne aftale udelukkes produkterne i kapitel 3 og under position 16.04 og 16.05 i det harmoniserede system samt produkterne under KN-kode 05119110, 05119190, 19022010 og 23012000.
3. Denne aftale anvendes ikke på varer, som er omfattet af protokol nr. 2 til frihandelsaftalen, jf. dog de indrømmelser, der er fastsat i bilag 1 og 2.

Artikel 2 Toldindrømmelser

1. Bilag 1 til denne aftale omhandler de schweiziske toldindrømmelser i forhold til EF, jf. dog indrømmelserne i bilag 3.
2. Bilag 2 til denne aftale omhandler EF's toldindrømmelser i forhold til Schweiz, jf. dog indrømmelserne i bilag 3.

Artikel 3 Indrømmelser for ost

Bilag 3 til denne aftale indeholder særlige bestemmelser for handel med ost.

Artikel 4 Oprindelsesregler

Denne aftales gensidigt gældende oprindelsesregler for anvendelse af bilag 1 til 3 er identiske med reglerne i protokol nr. 3 til frihandelsaftalen.

Artikel 5 Begrænsning af tekniske handelshindringer

1. Bilag 4 til 11 til denne aftale vedrører begrænsning af tekniske handelshindringer for landbrugsprodukter på følgende områder:
 - bilag 4 plantesundhed
 - bilag 5 foder
 - bilag 6 udsæd
 - bilag 7 handel med vinprodukter
 - bilag 8 gensidig anerkendelse og beskyttelse af betegnelser for spiritus og aromatiserede vinbaserede drikkevarer
 - bilag 9 økologisk producerede landbrugsprodukter og levnedsmidler
 - bilag 10 anerkendelse af kontrol af overensstemmelse med handelsnormerne for friske frugter og grøntsager
 - bilag 11 sundhedsmæssige og zootekniske foranstaltninger for handelen med levende dyr og animalske produkter
2. Artikel 1, stk. 2 og 3, og artikel 6 til 8 og 10 til 13 i denne aftale anvendes ikke på bilag 11.

Artikel 6 Blandet landbrugskomité

1. Der nedsættes en blandet landbrugskomité (i det følgende benævnt komitéen), der sammensættes af repræsentanter for parterne.
2. Komitéen har til opgave at forvalte denne aftale og sikre, at den anvendes korrekt.
3. Komitéen har beføjelse til at træffe beslutning i de tilfælde, der er fastsat i denne aftale og bilagene hertil. Beslutningerne gennemføres af parterne efter deres egne regler.
4. Komitéen fastlægger selv sin forretningsorden.
5. Komitéen udtaler sig efter fælles aftale.
6. Med henblik på korrekt anvendelse af denne aftale konsulterer parterne hinanden, på opfordring af en af dem, inden for Komitéens rammer.
7. Komitéen nedsætter de nødvendige arbejdsgrupper til forvaltning af bilagene til denne aftale. Den fastsætter i sin forretningsorden navnlig bestemmelser om disse arbejdsgruppers sammensætning og funktion.

Artikel 7 Bilæggelse af tvister

Hver af parterne kan forelægge komitéen tvister vedrørende fortolkning eller anvendelse af denne aftale. Komitéen bestræber sig på at bilægge tvisterne. Komitéen forelægges alle oplysninger, der er relevante for en dybtgående undersøgelse af situationen med henblik på at finde en acceptabel løsning. Komitéen undersøger til det formål alle muligheder for at sikre, at aftalen fortsat fungerer tilfredsstillende.

Artikel 8 Udveksling af oplysninger

1. Parterne udveksler al relevant information vedrørende iværksættelsen og anvendelsen af denne aftales bestemmelser.
2. Parterne informerer hinanden om ændringer af love og administrative bestemmelser, som de påtænker at gennemføre i forbindelse med aftalen, og underretter hurtigst muligt hinanden om de nye bestemmelser.

Artikel 9 Fortrolighed

Parternes repræsentanter, eksperter og andre berørte personer må ikke videregive oplysninger, de får adgang til under denne aftale, og som er omfattet af tavshedspligt; dette gælder også, når de ikke længere varetager den pågældende funktion.

Artikel 10 Beskyttelsesforanstaltninger

1. Hvis der i forbindelse med anvendelsen af bilag 1 til 3 til denne aftale og i betragtning af parternes særligt følsomme landbrugsmarkeder opstår situationer, hvor import af produkter med oprindelse hos en af parterne medfører alvorlige forstyrrelser på den anden parts markeder, indleder de to parter straks konsultationer for at finde en passende løsning. Indtil der er fundet en løsning, kan den berørte part træffe de foranstaltninger, den finder nødvendige.

2. I tilfælde af anvendelse af beskyttelsesforanstaltninger, der er omhandlet i stk. 1 eller i de andre bilag:

- a) gælder følgende procedurer, hvis der ikke er fastsat specifikke bestemmelser:
 - Når en af parterne påtænker at iværksætte beskyttelsesforanstaltninger i forhold til en del af eller hele den anden parts område, underretter den forinden den anden part herom og angiver årsagerne hertil.
 - Når en af parterne træffer beskyttelsesforanstaltninger i forhold til en del af eller hele sit område eller et tredjeland's område, underretter den hurtigst muligt den anden part.
 - Uden at det berører muligheden for straks at iværksætte beskyttelsesforanstaltninger, gennemføres der hurtigst muligt konsultationer mellem de to parter med henblik på at finde passende løsninger.
 - Hvis en af EF's medlemsstater træffer beskyttelsesforanstaltninger i forhold til Schweiz, en anden medlemsstat eller et tredjeland, underretter EF hurtigst muligt Schweiz om dette.
- b) Der vælges først og fremmest foranstaltninger, der forstyrrer anvendelsen af denne aftale mindst muligt.

Artikel 11 Ændringer

Komitéen kan træffe beslutning om ændringer af bilag 1 og 2 og af appendikser til andre bilag til denne aftale.

Artikel 12 Revision

1. Hvis en af parterne ønsker at revidere denne aftale, forelægger den den anden part en begrundet anmodning.
2. Parterne kan lade komitéen behandle denne anmodning og i givet fald formulere henstillinger, herunder med henblik på indledning af forhandlinger.
3. Aftaler, som er et resultat af de forhandlinger, der er omhandlet i stk. 2, ratificeres eller godkendes af parterne efter deres egne procedurer.

Artikel 13 Udviklingsklausul

1. Parterne forpligter sig til at fortsætte deres indsats for gradvist at opnå en større liberalisering af deres indbyrdes handel på landbrugsområdet.
2. Til det formål undersøger parterne i komitéen jævnligt betingelserne for deres samhandel med landbrugsprodukter.
3. På grundlag af resultaterne af disse undersøgelser kan parterne inden for deres respektive landbrugspolitikker og under hensyntagen til landbrugsmarkedernes følsomhed indlede forhandlinger under denne aftale med henblik på yderligere at begrænse hindringerne for handelen på landbrugsområdet med udgangspunkt i gensidige præferencer, der er til fordel for begge parter.
4. Aftaler, som er et resultat af de forhandlinger, der er omhandlet i stk. 3, ratificeres eller godkendes af parterne efter deres egne procedurer.

Artikel 14 Anvendelse af aftalen

1. Parterne træffer de generelle eller specifikke foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre, at forpligtelserne i denne aftale opfyldes.
2. De iværksætter ikke foranstaltninger, der kan være til hinder for, at denne aftales mål nås.

Artikel 15 Bilag

Bilagene til denne aftale, herunder appendikser til disse, udgør en integrerende del af aftalen.

Artikel 16 Geografisk anvendelsesområde

Denne aftale gælder på den ene side for de områder, hvor traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab finder anvendelse, og på de betingelser, der er fastsat i nævnte traktat, og på den anden side for Schweiz' område.

Artikel 17 Ikrafttræden og varighed

1. Denne aftale ratificeres eller godkendes af parterne efter deres egne procedurer. Den træder i kraft den første dag i den anden måned efter den sidste notifikation af deponeringen af instrumenterne til ratifikation eller godkendelse af alle følgende syv aftaler:

aftalen om handel med landbrugsprodukter
aftalen om den frie bevægelighed for personer
aftalen om luftfart
aftalen om godstransport og personbefordring med jernbane og ad landevej
aftalen om gensidig anerkendelse inden for overensstemmelsesvurdering
aftalen om visse aspekter i forbindelse med offentlige indkøb
aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde

2. Denne aftale indgås for en indledende periode på syv år. Den videreføres på ubestemt tid, medmindre EF eller Schweiz giver den anden part meddelelse om det modsatte inden udløbet af den indledende periode. I så fald finder bestemmelserne i stk. 4 anvendelse.
3. EF eller Schweiz kan opsige denne aftale ved at underrette den anden part herom. I så fald finder bestemmelserne i stk. 4 anvendelse.
4. De i stk. 1 nævnte syv aftaler ophører med at være gældende seks måneder efter modtagelsen af notifikation om ikke-videreførelse som omhandlet i stk. 2 eller opsigelse som omhandlet i stk. 3.

Udfærdiget i Luxembourg, den enogtyvende juni nitten hundrede og nioghalvfems i to eksemplarer på dansk, engelsk, finsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, svensk og tysk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Aftale om handel med landbrugsprodukter med bilag og tillæg

Indholdsfortegnelse

Aftale om handel med landbrugsprodukter

Bilag 1 **Toldlempelser indrømmet af Schweiz**

Bilag 2 **Fællesskabets indrømmelser**

Bilag 3 **Indrømmelser for ost**

Tillæg 1 EF's indrømmelser

Tillæg 2 Schweiz' indrømmelser

Tillæg 3 Liste over betegnelser for "Italico" oste, der kan indføres til Schweiz

Tillæg 4 Beskrivelse af oste

Bilag 4 **Plantesundhed** **(Appendiks 1-4 skal udarbejdes)** Appendiks 5 Udveksling af oplysninger

Bilag 5 **om foder** **(Appendiks 1 skal udarbejdes)** Appendiks 2 Liste over retsforskrifter som omhandlet i artikel 9

Bilag 6 **Udsæd** Appendiks 1 Lovgivninger Appendiks 2 Kontrol- og certificeringsorganer for udsæd Appendiks 3 EF-undtagelser, der accepteres af Schweiz Appendiks 4 Liste over tredjelande

Bilag 7 **om handel med vinprodukter** Appendiks 1 Liste over retsakter vedrørende vinprodukter, jf. artikel 4 Appendiks 2 Beskyttede betegnelser som nævnt i artikel 6 Appendiks 3 vedrørende artikel 6 og 25

Bilag 8 **om gensidig anerkendelse og beskyttelse af betegnelser for spiritus og aromatiserede vinbaserede drikkevarer**

Appendiks 1	Beskyttede betegnelser for spiritus med oprindelse i EF
Appendiks 2	Beskyttede betegnelser for spiritus med oprindelse i Schweiz
Appendiks 3	Beskyttede betegnelser for aromatiserede drikkevarer med oprindelse i EF
Appendiks 4	Beskyttede betegnelser for aromatiserede drikkevarer med oprindelse i Schweiz

Bilag 9 **om økologisk producerede landbrugsprodukter og levnedsmidler**

Appendiks 1	Gældende EF-bestemmelser
Appendiks 2	Gennemførelsesbestemmelser

Bilag 10 **anerkendelse af kontrol af overensstemmelse med handelsnormerne for friske frugter og grøntsager**

Appendiks	Schweiziske kontrolorganer, som er beføjet til at udstede det i artikel 3 i bilag 10 omhandlede kontrolcertifikat
-----------	---

Bilag 11 **om sundhedsmæssige og zootekniske foranstaltninger for handelen med levende dyr og animalske produkter**

Appendiks 1	Bekæmpelsesforanstaltninger/anmeldelse af sygdomme
Appendiks 2	Dyresundhed: handel og afsætning
Appendiks 3	Import af levende dyr og visse animalske produkter fra tredjelande
Appendiks 4	Zooteknik, herunder import fra tredjelande
Appendiks 5	Kontrol og gebyrer
Appendiks 6	Animalske produkter
Appendiks 7	Ansvarlige myndigheder
Appendiks 8	Tilpasninger til regionale forhold
Appendiks 9	Retningslinjer for revision
Appendiks 10	Grænsekontrol og gebyrer
Appendiks 11	Kontaktorganer

BILAG 1
TOLDLEMPELSER INDRØMMET AF SCHWEIZ

For nedennævnte produkter med oprindelse i Fællesskabet indrømmer Schweiz følgende toldlempelser, i givet fald inden for en fast årlig mængde.

Schweizisk toldposition	Varebeskrivelse	Toldsats i FS/100 kg brutto	Årlig mængde i nettovægt (tons)
ex 0210 11 91	Skinke samt stykker deraf, ikke udbenet, af tamsvin (bortset fra vildsvin), saltet eller i saltlage, tørret eller røget	fritaget	1 000 ⁽¹⁾
ex 0210 19 91	Skinke samt stykker deraf, udbenet, af tamsvin (bortset fra vildsvin), saltet eller i saltlage, tørret eller røget	fritaget	
0210 20 10	Kød af hornkvæg, tørret	fritaget	200 ⁽²⁾
0602 10 00	Stiklinger uden rod samt podekviste	fritaget	ubegrænset
0602 20 11 0602 20 19 0602 20 21 0602 20 29	Podestammer, af arter der bærer kernefrugt (udsået eller opformeret): - podede, med bare rødder - podede, med rodklump - ikke podede, med bare rødder - ikke podede, med rodklump	fritaget	(3)
0602 20 31 0602 20 39 0602 20 41 0602 20 49	Podestammer, af arter der bærer nødder (udsået eller opformeret): - podede, med bare rødder - podede, med rodklump - ikke podede, med bare rødder - ikke podede, med rodklump	fritaget	(3)
0602 20 51 0602 20 59	Andre varer end podestammer der bærer kernefrugt eller nødder (udsået eller opformeret), af arter der bærer spiselige frugter: - med bare rødder - på anden måde end med bare nødder	fritaget	ubegrænset
0602 20 71 0602 20 72 0602 20 79	Træer og buske, der bærer spiselige frugter, med bare rødder - kernefrugt - nødder - andre end træer og buske, der bærer kernefrugt eller nødder	fritaget fritaget	(3) ubegrænset
0602 20 81 0602 20 82 0602 20 89	Træer og buske, der bærer spiselige frugter, med rodklump : - kernefrugt - nødder - andre end træer og buske, der bærer kernefrugt eller nødder	fritaget fritaget	(3) ubegrænset

Schweizisk toldposition	Varebeskrivelse	Toldsats i FS/100 kg brutto	Årlig mængde i nettovægt (tons)
0602 30 00	Rhododendron og azalea, også podede	fritaget	ubegrænset
0602 40 10	Rosenplanter, også podede	fritaget	ubegrænset
0602 40 91	- vildroser og kviste af vildroser		
0602 40 99	- andre end vildroser og kviste af vildroser: -- med bare rødder		
	-- på anden måde end med bare rødder, med rodklump		
0602 90 11	Brugsplanter (udsåede eller opformerede); mycelium:	fritaget	ubegrænset
0602 90 12	- grøntsagsplanter og græs i ruller		
0602 90 19	- mycelium		
	- andre varer end grøntsagsplanter, græs i ruller og mycelium		
0602 90 91	Andre levende planter (også rødder deraf):	fritaget	ubegrænset
0602 90 99	- med bare rødder		
	- på anden måde end med bare rødder, med rodklump		
0603 10 31	Nelliker, afskårne, til buketter eller til pynt, friske, fra 1. maj til 25. oktober	fritaget	1000
0603 10 41	Roser, afskårne, til buketter eller til pynt, friske, fra 1. maj til 25. oktober		
0603 10 51	Blomster og blomsterknopper (undtagen af nelliker og roser), afskårne, til buketter eller til pynt, friske, fra 1. maj til 25. oktober:		
0603 10 59	- træagtige		
	- andre end træagtige		
0603 10 71	Tulipaner, afskårne, til buketter eller til pynt, friske, fra 26. oktober til 30. april	fritaget	ubegrænset
0603 10 91	Blomster og blomsterknopper (undtagen af tulipaner og roser), afskårne, til buketter eller til pynt, friske, fra 26. oktober til 30. april :	fritaget	ubegrænset
0603 10 99	- træagtige		
	- andre end træagtige		
0702 00 10	Tomater, friske eller kølede	fritaget	10.000
0702 00 20	- kirsebærtomater (cherry):		
	- fra 21. oktober til 30. april		
0702 00 30	- Peretti tomater (aflang form):		
	- fra 21. oktober til 30. april		
	- andre tomater, med et tværmål på 80 mm eller derover (kødfulde tomater):		
	- fra 21. oktober til 30. april		
0702 00 90	- andre varer:		
	- fra 21. oktober til 30. april		

Schweizisk toldposition	Varebeskrivelse	Toldsats i FS/100 kg brutto	Årlig mængde i nettovægt (tons)
0705 11 11	Icebergsalat uden yderblad : - fra 1. januar til slutningen af februar	fritaget	2.000
0705 21 10	Endivie, frisk eller kølet : - fra 21. maj til 30. september	fritaget	2.000
0709 30 10	Auberginer, friske eller kølede: - fra 16. oktober til 31. maj	fritaget	1.000
0709 51 00	Svampe, friske eller kølede	fritaget	ubegrænset
0709 60 11	Frugter af Capsicum eller Pimenta, friske eller kølede, - fra 1. november til 31. marts	2,5	ubegrænset
	Courgetter (herunder blomster af courgetter), friske eller kølede:	fritaget	2.000
0709 90 50	- fra 31. oktober til 19. april		
ex 0710 80 90	Svampe, ikke kogte eller kogte i vand eller dampkogte, frosne	fritaget	ubegrænset
0802 21 90	Hasselnødder (Corylus-arter), friske eller tørrede: - med skal, til anden brug end foderbrug eller til udvinding af olie	fritaget	ubegrænset
0802 22 90	- uden skal, til anden brug end foderbrug eller til udvinding af olie		
ex 0802 90 90	Pinjefrø, friske eller tørrede	fritaget	ubegrænset
0805 10 00	Appelsiner, friske eller tørrede	fritaget	ubegrænset
0805 20 00	Mandariner (herunder tangeriner og satsumas); clementiner, wilkings og andre lignende krydsninger af citrusfrugter, friske eller tørrede	fritaget	ubegrænset
0807 11 00	Vandmeloner, friske	fritaget	ubegrænset
0807 19 00	Meloner, friske, undtagen vandmeloner	fritaget	ubegrænset
0809 10 11	Abrikoser, friske, ikke emballeret : - fra 1. september til 30. juni	fritaget	2.000
0809 10 91	emballeret: - fra 1. september til 30. juni		
0810 10 10	Jordbær, friske - fra 1. september til 14. maj	fritaget	10.000
0810 50 00	Kiwifrugter, friske	fritaget	ubegrænset
0910 20 00	Safran	fritaget	ubegrænset
1509 10 91	Olivenolie, jomfruolie, til anden brug end foderbrug: - i glasbeholdere med indhold af 2 l og derunder	60,60 ⁽⁴⁾	ubegrænset
1509 10 99	- i glasbeholdere med indhold af over 2 l, eller i andre beholdere	86,70 ⁽⁴⁾	ubegrænset

Schweizisk toldposition	Varebeskrivelse	Toldsats i FS/100 kg brutto	Årlig mængde i nettovægt (tons)
1509 90 91 1509 90 99	Olivenolie og fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede, til anden brug end foderbrug : - i glasbeholdere med indhold af 2 l og derunder - i glasbeholdere med indhold af over 2 l, eller i andre beholdere	60,60 ⁽⁴⁾ 86,70 ⁽⁴⁾	ubegrænset ubegrænset
2002 10 10 2002 10 20	Tomater, hele eller i stykker, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre: - i beholdere med indhold af over 5 kg - i beholdere med indhold af 5 kg og derunder	2,50 4,50	ubegrænset ubegrænset
2002 90 10	Tomater, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, andre varer end hele eller i stykker, - i beholdere med indhold af over 5 kg	fritaget	ubegrænset
2002 90 21	Tomatmos og tomatkoncentrater, i hermetisk lukkede beholdere, med et tørstofindhold på 25 vægtprocent og derved, bestående tomater og vand, også tilsat salt eller krydderier, i beholdere med indhold af 5 kg og derunder	fritaget	ubegrænset
2002 90 29	Tomater, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, andre varer end hele eller i stykker, andre varer end tomatmos og tomatkoncentrater, - i beholdere med indhold af 5 kg og derunder	fritaget	ubegrænset
ex 2004 90 18 ex 2004 90 49	Artiskokker, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, frosne, andre varer end varer i pos. 2006 - i beholdere med indhold af over 5 kg - i beholdere med indhold af 5 kg og derunder	17,50 24,50	ubegrænset ubegrænset
2005 60 10 2005 60 90	Asparges, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne, andre varer end varer i pos. 2006 - i beholdere med indhold af over 5 kg - i beholdere med indhold af 5 kg og derunder	fritaget	ubegrænset
2005 70 10 2005 70 90	Oliven, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne, andre varer end varer i pos. 2006 - i beholdere med indhold af over 5 kg - i beholdere med indhold af 5 kg og derunder	fritaget	ubegrænset
ex 2005 90 11 ex 2005 90 40	Kapers og artiskokker, tilberedt på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne, andre varer end varer i pos. 2006 - i beholdere med indhold af over 5 kg - i beholdere med indhold af 5 kg og derunder	17,5 24,5	ubegrænset ubegrænset

Schweizisk toldposition	Varebeskrivelse	Toldsats i FS/100 kg brutto	Årlig mængde i nettovægt (tons)
2008 30 90	Citrusfrugter, tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker eller andre sødemidler eller alkohol, ikke andetsteds tariferet	fritaget	ubegrænset
2008 50 10	Abrikosmos, tilberedt eller konserveret på anden måde, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, ikke andetsteds tariferet	10	illimité
2008 50 90	Abrikoser, tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker eller andre sødemidler eller alkohol, ikke andetsteds tariferet	15	ubegrænset
2008 70 10	Ferskenmos, tilberedt eller konserveret på anden måde, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, ikke andetsteds tariferet	fritaget	ubegrænset
2008 70 90	Ferskener, tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker eller andre sødemidler eller alkohol, ikke andetsteds tariferet	fritaget	ubegrænset
ex 2009 30 19 ex 2009 30 20	Saft af andre citrusfrugter end appelsiner eller grapefrugt eller pomelo, ikke gæret, ikke tilsat alkohol, - ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, koncentreret - tilsat sukker eller andre sødemidler, koncentreret	6 14	ubegrænset ubegrænset
2204 21 50 2204 29 50	Vin doux, specialiteter og druemost tilsat alkohol i beholdere med indhold af - 2 l og derunder(5) - over 2 l(5)	8,5 8,5	ubegrænset ubegrænset
ex 2204 21 50	Portvin(6), i beholdere med indhold af 2 l og derunder, ifølge beskrivelse	fritaget	1000 hl
ex 2204 21 21 ex 2204 29 21 ex 2204 29 22	Retsina (græsk hvidvin) i beholdere med indhold af 2 l og derunder, ifølge beskrivelse(7) Retsina (græsk hvidvin) i beholdere med indhold af over 2 l, ifølge beskrivelse ⁽⁷⁾ , med et alkoholindhold på - over 13% vol. - 13% vol. og derunder	fritaget	500 hl

- (1) Inkl. 480 t Parma og San Daniela skinker, ifølge brevveksling af 25. januar 1972 mellem Schweiz og EØF.
- (2) Inkl. 170 t Bresaola, ifølge brevveksling af 25. januar 1972 mellem Schweiz og EØF.
- (3) Inden for et samlet årligt kontingent på 60 000 planter.
- (4) Inkl. bidraget til garantifonden for obligatorisk oplagring.
- (5) Kun de produkter, der er omhandlet i aftalens bilag 7, er omfattet.
- (6) Beskrivelse: Ved "portvin" forstås en kvalitetsvin, der er fremstillet i det bestemte portugisiske område, som bærer samme navn, jf. forordning (EØF) nr. 823/87.
- (7) Beskrivelse: Ved "Retsina" forstås en vin, der opfylder EF-bestemmelserne i artikel 17 og i bilag I til forordning (EF) nr. 822/87.

BILAG 2
FÆLLESSKABETS INDRØMMELSER

Fællesskabet giver for de produkter med oprindelse i Schweiz, der findes i nedenstående skema, følgende toldindrømmelser, der i givet fald er begrænset til en fast årlig mængde:

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats i €/100 kg netto	Årlig mængde i nettovægt (tons)
ex 0210 20 90	Kød af hornkvæg, udbenet, tørret	fri	1 200
ex 0401 30	Fløde, med fedtindhold på over 6 vægtprocent	fri	2 000
0403 10	Yoghurt		
0402 29 11 ex 0404 90 83	Specialmælk til børn, i hermetisk lukkede beholdere af nettovægt 500 g og derunder og med fedtindhold på over 10 vægt procent ⁽¹⁾	43,8	ubegrænset
0602	Andre levende planter (herunder rødder), stiklinger og og podekviste; mycelium	fri	ubegrænset
0603 10	Afskårne blomster og blomsterknopper, af den art der anvendes til buketter eller til pynt, friske	fri	ubegrænset
0701 10 00	Læggekartofler, friske eller kølede	fri	4 000
0702 00	Tomater, friske eller kølede	fri ⁽²⁾	1 000
0703 10 19 0703 90 00	Spiseløg (bortset fra skalotteløg og hvidløg), dog ikke sætteløg, samt porrer og andre Allium-arter, friske eller kølede	fri	5 000
0704 10 0704 90	Hvidkål, blomkål, grønkål og anden spiselig kål (Brassica-arter), bortset fra rosenkål, friske eller kølede	fri	5 500
0705 11 0705 19 00 0705 29 00	Salat (<i>Lactuca sativa</i>) og cikorie (<i>Cichorium-arter</i>), bortset fra cikorie af arten <i>Cichorium intybus</i> var. <i>Foliosum</i> , friske eller kølede	fri	3 000
0706 10 00	Gulerødder og turnips, friske eller kølede	fri	5 000
0706 90 05 0706 90 11 0706 90 17 0706 90 90	Rødbeder, skorzoner, knoldselleri, radiser og andre spiselige rødder, bortset fra peberrod (<i>Cochlearia armoracia</i>), friske eller kølede	fri	3 000
0707 00 05	Agurker (undtagen drueagurker), friske eller kølede	fri ⁽²⁾	1 000
0708 20	Bønner (Vigna-arter, Phaseolus-arter) friske eller kølede	fri	1 000
0709 30 00	Auberginer, friske eller kølede	fri	500
0709 40 00	Selleri, undtagen knoldselleri, friske eller kølede	fri	500
0709 51	Svampe, friske eller kølede	fri	ubegrænset

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats i €/100 kg netto	Årlig mængde i nettovægt (tons)
0709 52 00	Trøfler, friske eller kølede	fri	ubegrænset
0709 70 00	Spinat, newzealandsk spinat og havemældespinat, friske eller kølede	fri	1 000
0709 90 10	Salat, bortset fra hovedsalat og cikorie, friske eller kølede	fri	1 000
0709 90 50	Fennikel, friske eller kølede	fri	1 000
0709 90 70	Courgetter, friske eller kølede	fri ⁽²⁾	1 000
0709 90 90	Andre grøntsager, friske eller kølede	fri	1 000
0710 80 61 0710 80 69	Svampe, også kogte i vand eller dampkogte, frosne	fri	ubegrænset
0712 90	Grøntsager, tørrede, også snittede, knuste eller pulveriserede, også fremstillet af tidligere kogte grøntsager, men ikke yderligere tilberedte, bortset fra spiseløg (bortset fra skalotteløg og hvidløg), svampe og trøfler	fri	ubegrænset
ex 0808 10 20 ex 0808 10 50 ex 0808 10 90	Æbler, bortset fra æbler til fremstilling af æblecider, friske	fri ⁽²⁾	3 000
0808 20	Pærer og kvæder, friske	fri	3 000
0809 10 00	Abrikoser, friske	fri ⁽²⁾	500
0809 20 95	Kirsebær, bortset fra surkirsebær, friske	fri ⁽²⁾	1 500 ⁽³⁾⁽⁴⁾
0809 40	Blommer og slåen, friske	fri ⁽²⁾	1 000
0810 20 10	Hindbær, friske	fri	100
0810 20 90	Brombær, morbær og loganbær, friske	fri	100
1106 30 10	Mel og pulver af bananer	fri	5
1106 30 90	Mel og pulver af andre varer henhørende under kapitel 8	fri	ubegrænset
ex 2002 90 90	Pulver af tomater, også tilsat sukker, andre sødemidler eller stivelse	fri	ubegrænset
2003 10 80	Svampe, bortset fra svampe af slægten Agaricus, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre	fri	ubegrænset
0710 10 00	Kartofler, også kogte i vand eller dampkogte, frosne		
2004 10 10 2004 10 99	Kartofler, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, frosne, undtagen varer henhørende under pos. 2006, bortset fra mel eller flager		
2005 20 80	Kartofler, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne, undtagen kartofler henhørende under pos. 2006, bortset fra tilberedninger i form af mel eller flager og tilberedninger i tynde skiver, stegte, med eller uden salt eller krydderier, i hermetisk lukkede pakninger, tilberedte til umiddelbar fortæring	fri	3 000
ex 2005 90	Pulver, tilberedt af grøntsager og blandinger af grøntsager, også tilsat sukker, andre sødemidler eller stivelse ⁽⁵⁾	fri	ubegrænset

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats i €/100 kg netto	Årlig mængde i nettovægt (tons)
ex 2008 30	Flager og pulver af citrusfrugter, også tilsat sukker, andre sødemidler eller stivelse ⁽⁵⁾	fri	ubegrænset
ex 2008 40	Flager og pulver af pærer, også tilsat sukker, andre sødemidler eller stivelse ⁽⁵⁾	fri	ubegrænset
ex 2008 50	Flager og pulver af abrikoser, også tilsat sukker, andre sødemidler eller stivelse ⁽⁵⁾	fri	ubegrænset
2008 60	Kirsebær, tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker, andre sødemidler eller alkohol, ikke andetsteds tariferet	fri	500
ex 0811 90 19	Kirsebær, også kogte i vand eller dampkogte, frosne, tilsat		
ex 0811 90 39	sukker eller andre sødemidler		
0811 90 80	Sødkirsebær, også kogte i vand eller dampkogte, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler		
ex 2008 70	Flager og pulver af ferskner, også tilsat sukker, andre sødemidler eller stivelse ⁽⁵⁾	fri	ubegrænset
ex 2008 80	Flager og pulver af jordbær, også tilsat sukker, andre sødemidler eller stivelse ⁽⁵⁾	fri	ubegrænset
ex 2008 99	Flager og pulver af andre frugter, også tilsat sukker, andre sødemidler eller stivelse ⁽⁵⁾	fri	ubegrænset
ex 2009 19	Pulver af appelsinsaft, også tilsat sukker eller andre sødemidler	fri	ubegrænset
ex 2009 20	Pulver af saft af grapefrugt, også tilsat sukker eller andre sødemidler	fri	ubegrænset
ex 2009 30	Pulver af andre safter af citrusfrugter, også tilsat sukker eller andre sødemidler	fri	ubegrænset
ex 2009 40	Pulver af ananassaft, også tilsat sukker eller andre sødemidler	fri	ubegrænset
ex 2009 70	Pulver af æblesaft, også tilsat sukker eller andre sødemidler	fri	ubegrænset
ex 2009 80	Pulver af pæresaft, også tilsat sukker eller andre sødemidler	fri	ubegrænset
ex 2009 80	Pulver af andre frugt- og grøntsagssaft, også tilsat sukker eller andre sødemidler	fri	ubegrænset

- (1) Med henblik på anvendelsen af denne underposition forstås der ved specialmælk til børn produkter, der ikke indeholder patogene og toksikogene kim, og som indeholder under 10 000 levedygtige aerobe bakterier og under to colibakterier pr. gram.
- (2) Den specifikke toldsats, der afviger fra minimumstoldsatsen, anvendes i givet fald.
- (3) Inkl. de 1 000 t, der omhandles i brevvekslingen af 14. juli 1986.
- (4) Såfremt nærværende aftales ikrafttrædelsesdato ikke falder sammen med kalenderårets begyndelse, administreres tillægskontingentet pro rata temporis.
- (5) Jf. den fælles erklæring om tarifiering af grøntsagspulver og frugtpulver.

BILAG 3

INDRØMMELSER FOR OST

1. EF og Schweiz forpligter sig til gradvis at frigive den gensidige handel med ost i pos. 0406 i det harmoniserede system over en periode på fem år fra aftalens ikrafttrædelse.
2. Frigivelsen forløber som følger:

a) Ved indførsel til EF

Et år efter aftalens ikrafttrædelse ophæver eller afvikler EF gradvis importafgiften for ost med oprindelse i Schweiz, i givet fald inden for en årlig mængde. Basistolden og de årlige basismængder for de forskellige kategorier af ost er vist i tillæg 1 til dette bilag.

(i) EF nedsætter basistolden i tabellen i tillæg 1 med 20% om året. Den første nedsættelse finder sted et år efter aftalens ikrafttrædelse.

(ii) EF forøger toldkontingentet i tabellen i tillæg 1 med 1 250 tons om året; den første forøgelse finder sted et år efter aftalens ikrafttrædelse. Den fuldstændige frigivelse vil træde i kraft ved begyndelsen af det sjette år.

(iii) Schweiz fritages for at overholde priserne franko grænse i varebeskrivelsen for pos. 0406 i den fælles toldtarif.

b) Ved udførsel fra EF

EF yder ikke restitutioner ved udførsel til Schweiz af ost henhørende under pos. 0406 i det harmoniserede system.

c) Ved indførsel til Schweiz

Et år efter aftalens ikrafttrædelse ophæver eller afvikler Schweiz gradvis importafgiften for ost med oprindelse i EF, i givet fald inden for en årlig mængde. Basistolden og de årlige basismængder for de forskellige kategorier af ost er vist i tillæg 2, litra a), til dette bilag.

(i) Schweiz nedsætter basistolden i tabellen i tillæg 2, litra a), med 20% om året. Den første nedsættelse finder sted et år efter aftalens ikrafttrædelse.

(ii) Schweiz forhøjer alle toldkontingenter i tabellen i tillæg 2, litra a), med 2 500 tons om året. Den første forhøjelse finder sted et år efter aftalens ikrafttrædelse. Mindst fire måneder før begyndelsen af hvert år udpeger EF den eller de kategorier af ost, for hvilke forhøjelsen gennemføres. Den fuldstændige frigivelse træder i kraft ved begyndelsen af det sjette år.

d) Ved udførsel fra Schweiz

Et år efter aftalens ikrafttrædelse afvikler Schweiz gradvis eksporttilskuddene for ost til EF som følger:

(i) Basisbeløbene for afviklingen¹ er anført i tillæg 2, litra b), til dette bilag.

(ii) Basisbeløbene nedsættes som følger:

- 30% et år efter aftalens ikrafttrædelse
- 55% to år efter ikrafttrædelsen
- 80% tre år efter ikrafttrædelsen
- 90% fire år efter ikrafttrædelsen
- 100% fem år efter ikrafttrædelsen.

3. EF og Schweiz træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at ordningen for tildeling af importlicenser under hensyn til markedskravene forvaltes på en sådan måde, at indførslen forløber regelmæssigt.
4. EF og Schweiz sørger for, at de gensidigt aftalte fordele ikke påvirkes af andre foranstaltninger for indførslen og udførslen.
5. Hvis forstyrrelser i form af en udvikling i priserne og/eller indførslen forekommer på en af parternes område, afholdes der på anmodning af en af parterne snarest muligt konsultationer i den komité, der er omhandlet i aftalens artikel 6, med henblik på at finde passende løsninger. I den forbindelse aftaler parterne med regelmæssige mellemrum at udveksle prisnoteringer og alle andre nyttige oplysninger om markedet for indenlandsk og indført ost.

¹ Parterne har aftalt, at basisbeløbene beregnes som forskellen mellem de institutionelle priser for mælk, der forventes at gælde på tidspunktet for aftalens ikrafttrædelse, inkl. et tillæg for mælk, der forarbejdes til ost, og som beregnes ud fra den mængde mælk, der er nødvendig for at fremstille de pågældende oste, og med fradrag af det beløb, hvormed EF nedsætter tolden, bortset fra kontingenterede oste. Der må kun ydes tilskud til ost, der er fremstillet af mælk, som er produceret udelukkende på schweizisk område.

TILLÆG 1

EF'S INDRØMMELSER

Ved indførsel til EF

DEN KOMBINE REDE NOMENKL ATUR-kode	Varebeskrivelse	Basistold (EUR/100 kg netto)	Årlig basismængde (tons)
ex 0406 20	Ost, revet eller i pulverform, med et vandindhold på 400 g/kg ost og derunder	fritagelse	ubegrænset
0406 30	Smelteost	fritagelse	ubegrænset
0406 90 02 0406 90 03 0406 90 04 0406 90 05 0406 90 06 0406 90 13 0406 90 15 0406 90 17	Emmentaler, Gruyère, Sbrinz, Appenzell, Bergkäse	6,58	ubegrænset
0406 90 18	Fromage fribourgeois ¹ , Vacherin Mont d'Or, Tête de moine	fritagelse	ubegrænset
0406 90 19	Glaris (Schabziger)	fritagelse	ubegrænset
ex0406 90 87	Fromage des Grisons	fritagelse	ubegrænset
0406 90 25	Tilsit	fritagelse	ubegrænset
ex 0406	Andre oste end ovennævnte	fritagelse	3000

¹ Synonym : Vacherin fribourgeois

TILLÆG 2

SCHWEIZ' INDRØMMELSER

a) **Ved indførsel til Schweiz**

Pos. i den schweiziske toldtarif	Varebeskrivelse	Basistold (FS/100 kg brutto)	Årlig basismængde (tons)
0406.10 10	Mascarpone, Ricotta Romana, i overensstemmelse med bestemmelserne i liste LIX Schweiz-Liechtenstein, knyttet som bilag til Marrakech-protokollen	fritagelse	ubegrænset
ex 0406 20	Ost, revet eller i pulverform, med et vandindhold på 400 g/kg ost og derunder	fritagelse	ubegrænset
0406.40	. Danablu, Gorgonzola, Roquefort, i overensstemmelse med bestemmelserne i liste LIX Schweiz-Liechtenstein, knyttet som bilag til Marrakech-protokollen . Roquefort, ikke i overensstemmelse med bestemmelserne i liste LIX Schweiz-Liechtenstein, knyttet som bilag til Marrakech-protokollen, med bevis for oprindelse . Anden blåskimmelost end Danablu, Gorgonzola og Roquefort	fritagelse	ubegrænset
0406.90 11	Brie, Camembert, Crescenza, Italico ¹ , Pont l'Evêque, Reblochon, Robbiola, Stracchino, i overensstemmelse med bestemmelserne i liste LIX Schweiz-Liechtenstein, knyttet som bilag til Marrakech-protokollen	fritagelse	ubegrænset
ex 0406.90 19	Feta, efter beskrivelsen i tillæg 4	fritagelse	ubegrænset
ex 0406.90 19	Ost af fåremælk, i saltlage, efter beskrivelsen i tillæg 4	fritagelse	ubegrænset
0406.90 21	Grøn alpeost, med et vandindhold i den fedtfri ostemasse på 65% og derunder	fritagelse	ubegrænset

¹ For bløde "Italico" oste er listen over betegnelser for de oste, der kan indføres til Schweiz, anført i tillæg 3.

Pos. i den schweiziske toldtarif	Varebeskrivelse	Basistold (FS/100 kg brutto)	Årlig basismængde (tons)
0406.90 31 0406.90 39	Caciocavallo, Canestrato (Pecorino Siciliano), Aostaler Fontina, Parmiggiano Reggiano, Grana Padano, Pecorino (Pecorino Romano, Fiore Sardo, andre Pecorino), Provolone, i overensstemmelse med bestemmelserne i liste LIX Schweiz-Liechtenstein, knyttet som bilag til Marrakech-protokollen	fritagelse	ubegrænset
0406.90 51 0406.90 59 ex 0406.90 91	. Asiago, Bitto, Brà, Fontal, Montasio, Saint-Paulin (Port Salut), Saint-Nectaire, i overensstemmelse med bestemmelserne i liste LIX Schweiz-Liechtenstein, knyttet som bilag til Marrakech-protokollen . Racletteost, efter beskrivelsen i tillæg 4	fritagelse	5000
0406.90 60	Cantal, i overensstemmelse med bestemmelserne i liste LIX Schweiz-Liechtenstein, knyttet som bilag til Marrakech-protokollen	fritagelse	ubegrænset
ex 0406.90 91 ex 0406.90 99	Manchego, Idiazabal, Roncal, efter beskrivelsen i tillæg 4	fritagelse	ubegrænset
ex 0406.90 99	Parmiggiano Reggiano og Grana Padano, i stykker, også med skorpe, med angivelse på emballagen af mindst ostens navn, fedtindhold, ansvarlig emballeringsvirksomhed og produktionsland, fedtindhold i tørstoffet på 32% og derover, Parmiggiano Reggiano : vandindhold på 32% og derunder, Grana Padano: vandindhold på 33,2% og derunder	fritagelse	ubegrænset

Pos. i den schweiziske toldtarif	Varebeskrivelse	Basistold (FS/100 kg brutto)	Årlig basismængde (tons)
ex 0406.10 90	Ost af typen Mozzarella, ikke i overensstemmelse med bestemmelserne i liste LIX Schweiz-Liechtenstein, knyttet som bilag til Marrakech-protokollen	fritagelse	500
ex 0406.90.91 ex 0406.90 99	Ost af typen Provolone, ikke i overensstemmelse med bestemmelserne i liste LIX Schweiz-Liechtenstein, knyttet som bilag til Marrakech-protokollen, med et vandindhold i den fedtfri ostemasse på 65% og derunder	fritagelse	500
ex 0406	Andre oste end ovennævnte, hårde eller halvhårde, med et vandindhold i den fedtfri ostemasse på 65% og derunder	fritagelse	5000
ex 0406	Andre oste end ovennævnte	fritagelse	1000
0406.10 20	Mozzarella, i overensstemmelse med bestemmelserne i liste LIX Schweiz-Liechtenstein, knyttet som bilag til Marrakech-protokollen, i konserveringsvæske, efter beskrivelsen i tillæg 4 ¹	185	ubegrænset
0406.30	Smelteost, undtagen revet eller i pulverform	180,55	ubegrænset
0406.90 51	Asiago, Bitto, Fontal, Saint-Paulin (Port Salut), Saint-Nectaire, i overensstemmelse med bestemmelserne i liste LIX Schweiz-Liechtenstein, knyttet som bilag til Marrakech-protokollen, uden for den årlige mængde på 5 000 tons	289	ubegrænset
0406.90 91	Andre halvhårde oste, med et vandindhold i den fedtfri ostemasse på over 54%, men ikke over 65%	315	ubegrænset

¹ For Mozzarella uden konserveringsvæske, som er i overensstemmelse med beskrivelsen i liste LIX Schweiz-Liechtenstein, der er knyttet som bilag til Marrakech-protokollen, er tolden lig med den normale told, der er anført i nævnte liste LIX.

b) Ved udførsel fra Schweiz

De basisbeløb, der er nævnt i punkt 2, litra d), i dette bilag, fastsættes som følger:

Pos. i den schweiziske toldtarif	Varebeskrivelse	Maksimal eksportstøtte^{1 2} (FS/100 kg netto)
0406.30	Smelteost, undtagen revet eller i pulverform	0
0406.20	Ost, revet eller i pulverform, af enhver art	0
ex 0406.90 19	Vacherin Mont d'Or	204
0406.90 21	Grøn alpeost (Glaris)	139
ex 0406.90 99	Emmentaler	343
ex 0406.90 91	Fromage fribourgeois (Vacherin fribourgeois)	259
ex 0406.90 91	Fromage des Grisons	259
ex 0406.90 91	Tilsit	113
ex 0406.90 91	Tête de moine	259
ex 0406.90 91	Appenzell	274
ex 0406.90 91 ex 0406.90 99	Bergkäse	343
ex 0406.90 99	Gruyère	343
ex 0406.90 99	Sbrinz	384
ex 0406	Andre oste end ovennævnte:	
	- Friske og bløde oste	219
	- Halvhårde oste	274
	- Hårde og ekstra hårde oste	343

¹ Indtil den fuldstændige frigivelse, bortset fra oste henhørende under KN-kode 0406 90 01, der er bestemt til forarbejdning, og som indføres til EF under ordningen for minimums adgang.

² Inkl. beløbene for alle andre foranstaltninger med tilsvarende virkning.

TILLÆG 3

Liste over betegnelser for "Italico" oste, der kan indføres til Schweiz

- Bel Piano Lombardo
- Stella Alpina
- Cerriolo
- Italcolombo
- Tre Stelle
- Cacio Giocondo
- Il Lombardo
- Stella d'Oro
- Bel Mondo
- Bick
- Pastorella Cacio Reale
- Valsesia
- Casoni Lombardi
- Formaggio Margherita
- Formaggio Bel Paese
- Monte Bianco
- Metropoli
- L'Insuperabile
- Universal
- Fior d'Alpe
- Alpestre
- Primavera
- Italico Milcosa
- Caciotto Milcosa
- Italia
- Reale
- La Lombarda
- Codogno
- Il Novarese
- Mondo Piccolo
- Bel Paesino
- Primula Gioconda
- Alfieri
- Costino
- Montagnino
- Lombardo
- Lagoblu
- Imperiale
- Antica Torta Cascina S. Anna
- Torta Campagnola
- Martesana
- Caciotta Casalpiano

TILLÆG 4

Beskrivelse af oste

Den bundne toldsats gælder kun for nedennævnte oste, hvis de svarer til den nedenstående beskrivelse, har de særlige typiske kendetegn og indføres med tilsvarende beskrivelse eller betegnelse.

<u>1 Feta</u>	
Betegnelse:	Feta
Produktionsområder:	Thrakien, Makedonien, Thessalien, Ipiros, Sterea Ellada, Peloponnissos og præfekturet Lesvos (Grækenland)
Form og mål:	Bløkke, af forskellige former og størrelser
Kendetegn:	Blød ost uden skorpe. Hvid ostemasse, blød men fast og sprød, med let bitter-pikant og salt-pikant smag. Ost fremstillet udelukkende af fåremælk eller med tilsætning af højst 30% gedemælk. Lagret i mindst to måneder
Fedtindhold i tørstoffet:	Mindst 43%
Tørstofindhold:	Mindst 44%

<u>2. Ost af fåremælk, i saltlage</u>	
Beskrivelse:	Ost af fåremælk, i saltlage, oprindelsesland, fremstillet udelukkende af fåremælk - eller ost af fåremælk, i saltlage, oprindelsesland, fremstillet af fåremælk og gedemælk
Produktionsområde:	EU-lande
Form og mål:	Bløkke, af forskellige former og størrelser
Kendetegn:	Blød ost uden skorpe. Hvid ostemasse, blød men fast og sprød, med let bitter-pikant og salt-pikant smag. Ost fremstillet udelukkende af fåremælk eller med tilsætning af højst 10% gedemælk. Lagret i mindst to måneder
Fedtindhold i tørstof:	Mindst 43%
Tørstofindhold:	Mindst 44%
Den bundne toldsats anvendes kun for osten, hvis producentens fuldstændige adresse er anført på emballagen for hvert stykke, og hvis det angives, at osten er fremstillet udelukkende af fåremælk eller eventuelt med tilsætning af gedemælk.	

3 Manchego	
Betegnelse:	Manchego
Produktionsområder:	Det selvstændige samfund Castilla-La Mancha (provinserne Albacete, Ciudad Real, Cuenca og Toledo)
Form og mål, vægt pr. ost:	Cylinderformede standardoste med næsten flade sider. Højde: 7 til 12 cm. Tværmål: 9 til 22 cm. Ostenes vægt: 1 til 3,5 kg.
Kendetegn:	Hård, bleggul eller grønligsort skorpe; fast og kompakt, hvid til elfenbensgullig masse, der kan have små, uregelmæssigt fordelte åbninger. Karakteristisk lugt og smag. Hård eller halvhård ost, der er fremstillet udelukkende af mælk fra får af racen "Manchega", rå eller pasteuriseret, koaguleret med naturlig løbe eller andre tilladte koagulerende enzymer, idet mælken opvarmes til mellem 28 og 32°C i 45 til 60 minutter. Lagres i mindst 60 dage.
Fedtindhold i tørstoffet:	Mindst 50%
Tørstofindhold:	Mindst 55%

4 Idiazabal	
Betegnelse:	Idiazabal
Produktionsområder:	Provinserne Guipuzcoa, Navarra, Alava og Vizcaya
Form og mål, vægt pr. ost:	Cylinderformede standardoste med næsten flade sider. Højde: 8 til 12 cm. Tværmål: 10 til 30 cm. Ostenes vægt: 1 til 3 kg.
Kendetegn:	Hård, bleggul skorpe (mørkebrun, hvis osten røges). Fast, hvid til elfenbensgullig masse, der kan have små, uregelmæssigt fordelte åbninger. Karakteristisk lugt og smag. Ost fremstillet udelukkende af rå mælk fra får af racerne Lacha og Carranzana, koaguleret med naturlig løbe eller andre tilladte enzymer ved en temperatur på 28 til 32°C i 20 til 45 minutter. Lagres i mindst 60 dage.
Fedtindhold i tørstoffet:	Mindst 45%
Tørstofindhold:	Mindst 55%

5 Roncal	
Betegnelse:	Roncal
Produktionsområder:	Roncal dalen (Navarra)
Form og mål, vægt pr. ost:	Cylinderformede standardoste med næsten flade sider. Højde: 8 til 12 cm. Varierende tværmål og vægt.
Kendetegn:	Hård, kornet og fed, stråbrun skorpe. Fast og kompakt masse, porøs men uden øjne, hvid til elfenbensgullig. Karakteristisk lugt og smag. Hård eller halvhård ost, som er fremstillet udelukkende af fåremælk, der er koaguleret med naturlig løbe eller andre tilladte enzymer ved en temperatur på 32 til 37°C.
Fedtindhold i tørstoffet:	Mindst 50%
Tørstofindhold:	Mindst 60%

6 Racletteost	
Beskrivelse:	Oprindelsesland, f. eks. tysk eller fransk racletteost
Produktionsområde:	EU-land
Form og mål, vægt pr. ost:	Standardoste eller blokke. Højde: 5,5 til 8 cm; tværmål: fra 28 til 42 cm eller bredde på 28 til 36 cm. Ostenes vægt: 4,5 til 7,5 kg
Kendetegn:	Ost med halvhård masse og kompakt skorpe, guldgul til lysebrun eventuelt med grålige pletter. Blød masse, der egner sig til smeltning, elfenbensfarvet eller gullig, kompakt, eventuelt med nogle åbninger. Karakteristisk lugt og smag, mild til markant. Fremstillet af pasteuriseret, varmebehandlet eller rå komælk, koaguleret med mælkesyrebakterier eller andre koaguleringsmidler. Ostemassen presses; ostekornene vaskes normalt. Lagres i mindst 8 uger.
Fedtindhold i tørstoffet:	Mindst 45%
Tørstofindhold:	Mindst 55%

7 Mozzarella i væske	
Den bundne toldsats gælder kun, hvis ostene eller stykker heraf opbevares i vandig opløsning og hermetisk lukkede emballager. Den vandige opløsning skal udgøre mindst 25% af den samlede vægt, inkl. oste, stykker heraf, opløsningen og den umiddelbare emballage.	

BILAG 4

PLANTESUNDHED

Artikel 1

FORMÅL

Formålet med dette bilag er at lette samhandelen mellem parterne med planter, planteprodukter og andre objekter, der er truffet plantesundhedsforanstaltninger for, som har oprindelse i parternes område eller importeres fra tredjelande, og som er anført i det appendiks 1, som komitéen skal udarbejde i overensstemmelse med artikel 11 i aftalen.

Artikel 2

PRINCIPPER

- (1) Parterne konstaterer, at de har ensartede retsforskrifter om foranstaltninger til beskyttelse mod indslæbning og spredning af skadegørere på planter, planteprodukter og andre objekter, der fører til identiske resultater med hensyn til beskyttelse mod indslæbning og spredning af skadegørere på de planter og planteprodukter, som er anført i det appendiks 1, der er nævnt i artikel 1. Denne konstatering gælder også de plantesundhedsforanstaltninger, som er truffet over for planter, planteprodukter og andre objekter, der indføres fra tredjelande.
- (2) De retsforskrifter, der er omhandlet i stk. 1, findes i det appendiks 2, som komitéen skal udarbejde i overensstemmelse med artikel 11 i aftalen.
- (3) Parterne anerkender hinandens plantepas udstedt af de organer, der er anført i det appendiks 3, som komitéen skal udarbejde i overensstemmelse med artikel 11 i aftalen. Disse plantepas bekræfter, at de pågældende planter, planteprodukter og andre objekter er i overensstemmelse med parternes respektive retsforskrifter som anført i det i stk. 2 omhandlede appendiks 2 og anses for at opfylde dokumentkravene i disse retsforskrifter for omsætning på parternes område af de planter, planteprodukter og andre objekter, der er anført i det appendiks 1, der er nævnt i artikel 1.
- (4) De planter, planteprodukter og andre objekter, der er anført i det i artikel 1 omhandlede appendiks, og som ikke er omfattet af ordningen med plantepas, for så vidt angår samhandel på parternes område, kan udveksles mellem parterne uden plantepas, jf. dog kravet om andre dokumenter i parternes respektive retsforskrifter, herunder de dokumenter, der indgår i et system, som gør det muligt at spore disse planters, planteprodukters og andre objekters oprindelse.

Artikel 3

- (1) Planter, planteprodukter og andre objekter, der ikke er direkte anført i det i artikel 1 nævnte appendiks 1, og som ingen af parterne har truffet plantesundhedsforanstaltninger for, kan udveksles mellem parterne uden kontrol i forbindelse med plantesundhedsforanstaltninger (dokument-, identitets- og plantesundhedskontrol).
- (2) Hvis den ene part ønsker at træffe en plantesundhedsforanstaltning over for de planter, planteprodukter og andre objekter, der er nævnt i stk. 1, underretter den den anden part herom.
- (3) Arbejdsgruppen for Plantesundhed vurderer efter artikel 10, stk. 2, hvilke følger ændringer vedtaget efter stk. 2 har for dette bilag, med henblik på at foreslå eventuelle ændringer af de relevante appendikser.

Artikel 4

REGIONALE KRAV

- (1) Parterne kan efter ensartede kriterier fastsætte særlige betingelser for flytning af planter, planteprodukter og andre objekter, uanset disses oprindelse, inden for og til en zone på deres område, hvis plantesundhedssituationen i den pågældende zone gør det berettiget.
- (2) I det appendiks 4, som komitéen skal udarbejde i overensstemmelse med artikel 11 i aftalen, fastsættes de zoner, der er nævnt i stk. 1, og de særlige betingelser i forbindelse hermed.

Artikel 5

IMPORTKONTROL

- (1) Parterne foretager stikprøvevis plantesundhedskontrol af et prøvemateriale, der ikke overstiger en vis procentdel af senderne af de planter, planteprodukter og andre objekter, der er anført i det appendiks 1, som er nævnt i artikel 1. Denne procentdel, der foreslås af Arbejdsgruppen for Plantesundhed og beslutes af komitéen, fastsættes pr. plante, planteprodukt og andet objekt alt efter plantesundhedsrisikoen. Ved bilagets ikrafttræden er procentdelen fastsat til 10%.
- (2) Komitéen kan efter artikel 10, stk. 2, i dette bilag på forslag af Arbejdsgruppen for Plantesundhed beslutte at nedsætte kontrolprocenten i stk. 1.

- (3) Bestemmelserne i stk. 1 og 2 gælder kun for plantesundhedskontrol i samhandelen mellem parterne med planter, planteprodukter og andre objekter.
- (4) Bestemmelserne i stk. 1 og 2 anvendes, jf. dog bestemmelserne i artikel 11 i aftalen og artikel 6 og 7 i dette bilag.

Artikel 6

BESKYTTELSESFORANSTALTNINGER

Der kan træffes beskyttelsesforanstaltninger efter procedurene i artikel 10, stk. 2, i aftalen.

Artikel 7

UNDTAGELSER

- (1) Hvis den ene part har til hensigt at iværksætte undtagelsesforanstaltninger for en del af eller hele den anden parts område, underretter den i forvejen den anden part herom og begrundet beslutningen. Der afholdes snarest muligt konsultationer mellem parterne for at finde passende løsninger, uden dog at muligheden for straks at iværksætte de påtænkte foranstaltninger tilsidesættes.
- (2) Hvis en part træffer undtagelsesforanstaltninger over for en del af sit eget område eller over for et tredjeland, underretter den den anden part herom snarest muligt. Der afholdes snarest muligt konsultationer mellem parterne for at finde passende løsninger, uden dog at muligheden for straks at iværksætte de påtænkte foranstaltninger tilsidesættes.

Artikel 8

FÆLLES KONTROL

- (1) Parterne accepterer, at der efter anmodning fra en af parterne kan foretages fælles kontrol for at vurdere plantesundhedssituationen og de foranstaltninger, der fører til identiske resultater, jf. artikel 2.
- (2) Ved fælles kontrol forstås kontrol ved grænsen af, om en sending fra en af parterne opfylder plantesundhedsbetingelserne.
- (3) Kontrollen foretages efter den procedure, som komitéen har fastlagt, på forslag af Arbejdsgruppen for Plantesundhed.

Artikel 9

UDVEKSLING AF OPLYSNINGER

- (1) Efter artikel 8 i aftalen udveksler parterne alle oplysninger, der er relevante for iværksættelsen af de love og administrative bestemmelser, som dette bilag vedrører, og de oplysninger, der er nævnt i appendiks 5.
- (2) For at sikre at bestemmelserne i dette bilag anvendes på en ensartet måde, accepterer begge parter, at eksperter fra den ene part efter anmodning aflægger besøg på den anden parts område, idet sådanne besøg gennemføres i samarbejde med den officielle plantesundhedsorganisation, der er ansvarlig for det pågældende område.

Artikel 10

ARBEJDSGRUPPEN FOR PLANTESUNDHED

- (1) Arbejdsgruppen for Plantesundhed, benævnt "arbejdsgruppen", der er nedsat efter artikel 6, stk. 7, i aftalen, behandler alle spørgsmål vedrørende dette bilag og dets gennemførelse.
- (2) Arbejdsgruppen for Plantesundhed undersøger regelmæssigt udviklingen i parternes love og administrative bestemmelser på de områder, der er omfattet af dette bilag. Den fremsætter forslag, som den forelægger for komitéen med henblik på at tilpasse og ajourføre appendikserne til dette bilag.

APPENDIKS 5

UDVEKSLING AF OPLYSNINGER

De oplysninger, der henvises til i artikel 9, stk. 1, er:

- meddelelser om tilbageholdelse af en sending eller af en skadegører, der kommer fra et tredjeland eller en del af parternes område, og som bringer plantesundheden i overhængende fare, jf. direktiv 94/3/EF
- meddelelser som omhandlet i artikel 15 i direktiv 77/93/EØF.

BILAG 5

OM FODER

Artikel 1

Formål

1. Parterne forpligter sig til indbyrdes at tilnærme deres retsforskrifter på foderområdet for at lette samhandelen på dette område.
2. Listen over de produkter og produktgrupper, for hvilke parternes respektive retsforskrifter af parterne anses for at føre til identiske resultater, og i givet fald listen over de af parternes respektive retsforskrifter, i hvilke kravene af parterne anses for at føre til identiske resultater, anføres i appendiks 1, som komitéen udarbejder i overensstemmelse med aftalens artikel 11.
3. De to parter ophæver grænsekontrollen for de produkter og produktgrupper, som anføres i det i stk. 2 nævnte appendiks 1.

Artikel 2

Definitioner

I dette bilag forstås ved:

- a) “produkt”: foder eller ethvert stof, der anvendes i foder:
- b) “virksomhed”: enhver enhed, der producerer eller fremstiller et produkt, eller som ligger inde med det på et mellemstadium, før det bringes i omsætning, herunder forarbejder det eller emballerer det, eller som bringer det i omsætning;
- c) “ansvarlig myndighed”: den myndighed, som hos en af parterne står for den officielle foderkontrol.

Artikel 3

Udveksling af oplysninger

Parterne giver i henhold til aftalens artikel 8 hinanden oplysning om:

- den eller de ansvarlige myndigheder og deres geografiske og faglige ansvarsområder
- listen over de laboratorier, der er ansvarlige for kontrolanalyser
- i givet fald listen over de indgangssteder på deres område, som måtte være udpeget for de forskellige produkttyper
- deres kontrolprogrammer, som skal sikre, at produkterne opfylder deres respektive retsforskrifter for foder.

I de programmer, der er nævnt i fjerde led, skal der tages hensyn til særlige forhold hos parterne, og det skal heri fastsættes, hvilken kontrol der regelmæssigt skal foretages og hvor hyppigt.

Artikel 4

Almindelige kontrolbestemmelser

Parterne træffer alle fornødne foranstaltninger til at sikre, at de produkter, der skal sendes til den anden part, bliver kontrolleret med samme omhu som de produkter, der skal bringes i omsætning på deres eget område; de sørger især for:

- at kontrollen foretages regelmæssigt og ved mistanke om, at bestemmelserne ikke overholdes, og at den har et omfang, der står i forhold til det forfulgte mål, idet der navnlig tages hensyn til risici og erfaringer
- at kontrollen omfatter alle produktions- og fremstillingsled, mellemstadierne før produkterne bringes i omsætning, det led, hvor produkterne bringes i omsætning, herunder import, og anvendelsen af produkterne

- at kontrollen foretages i det mest velegnede led, afhængigt af hvad undersøgelsen gælder
- at kontrollen generelt er uanmeldt
- at kontrollen også gælder produkter, som det er forbudt at anvende i foder.

Artikel 5

Kontrol på oprindelsesstedet

1. Parterne sørger for, at de ansvarlige myndigheder kontrollerer virksomhederne for at forvisse sig om, at disse opfylder deres forpligtelser, og at de produkter, som skal bringes i omsætning, opfylder de retsfor skrifter, der er anført i det i artikel 1 nævnte appendiks 1, og som gælder for oprindelsesområdet.
2. Er der mistanke om, at disse forskrifter ikke er opfyldt, foretager den ansvarlige myndighed supplerende kontrol, og bekræftes mistanken, træffer den passende foranstaltninger.

Artikel 6

Kontrol på bestemmelsesstedet

1. De ansvarlige myndigheder hos den part, produkterne er bestemt for, kan på bestemmelsesstedet ved stikprøvekontrol og uden forskelsbehandling kontrollere, om produkterne er i overensstemmelse med de i dette bilag omhandlede bestemmelser.
2. Hvis den ansvarlige myndighed hos den part, produkterne er bestemt for, imidlertid ligger inde med oplysninger, der giver den grund til at formode, at der er tale om en overtrædelse, kan der også foretages kontrol under transporten af produkterne på denne parts område.

3. Hvis den pågældende parts ansvarlige myndigheder ved kontrol af sendingen på bestemmelsesstedet eller under transporten konstaterer, at produkterne ikke er i overensstemmelse med de i dette bilag omhandlede bestemmelser, træffer de passende foranstaltninger og pålægger afsenderen, modtageren eller en bemyndiget tredjemand at foretage en af følgende handlinger:
- at lovliggøre produkterne inden for en nærmere fastsat frist
 - at sørge for en eventuel dekontaminering
 - at underkaste dem enhver anden hensigtsmæssig behandling
 - at anvende dem til andre formål
 - at tilbagesende dem til den part, hvorfra de kommer, efter at have underrettet denne parts ansvarlige myndighed
 - at destruere produkterne.

Artikel 7

Kontrol af produkter, der kommer fra andre områder

end parternes

1. Uanset artikel 4, første led, træffer parterne de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at de ansvarlige myndigheder ved indførsel til deres toldområder af produkter fra et andet område end de i aftalens artikel 16 fastlagte foretager dokumentkontrol af hvert parti og stikprøvevis identitetskontrol med henblik på at forvisse sig om produkternes:
- art
 - oprindelse
 - bestemmelsessted
- for at afgøre, hvilken toldprocedure der skal anvendes på produkterne.

2. Parterne forvisser sig ved fysisk stikprøvekontrol om, at produkterne er i overensstemmelse med forskrifterne, inden de overgår til fri omsætning.

Artikel 8

Samarbejde i tilfælde af overtrædelser

1. Parterne yder hinanden bistand på de betingelser, som er fastsat i dette bilag. De garanterer, at retsforskrifterne for produkter, der anvendes til foder, anvendes korrekt, bl.a. ved at yde hinanden gensidig bistand, ved at afsløre overtrædelser af disse retsforskrifter og ved at iværksætte undersøgelser på dette område.
2. Den bistand, som omhandles i denne artikel, indskrænker ikke anvendelsen af straffeprocessregler og regler om gensidig retsbistand mellem parterne i straffesager.

Artikel 9

Produkter, for hvilke der kræves forudgående godkendelse

1. Parterne bestræber sig på at gøre deres lister over produkter, som er omfattet af retsforskrifterne i appendiks 2, identiske.
2. Parterne underretter gensidigt hinanden om ansøgninger om godkendelse af de produkter, som er nævnt i stk. 1.

Artikel 10

Konsultationer og beskyttelsesforanstaltninger

1. Parterne konsulterer hinanden, hvis en af dem mener, at den anden part ikke har overholdt en forpligtelse i dette bilag.
2. Den part, der anmoder om konsultationer, meddeler den anden part alle de oplysninger, der er nødvendige, for at der kan foretages en gennemgribende undersøgelse af den pågældende sag.
3. De beskyttelsesforanstaltninger, der er omhandlet i retsforskrifterne for de produkter og produktgrupper, der er anført i det i artikel 1 nævnte appendiks 1, træffes i overensstemmelse med de procedurer, der er fastlagt i aftalens artikel 10, stk. 2.
4. Når parterne ikke frem til en aftale efter at have afholdt konsultationer som nævnt i stk. 1 og i aftalens artikel 10, stk. 2, litra a), tredje led, kan den part, der har anmodet om konsultationer eller truffet foranstaltninger som nævnt i stk. 3, træffe passende retsbevarende foranstaltninger, så nærværende bilag kan anvendes.

Artikel 11

Arbejdsgruppen for Foder

1. Den i henhold til aftalens artikel 6, stk. 7, nedsatte arbejdsgruppe for foder, der benævnes "arbejdsgruppen", behandler alle spørgsmål vedrørende dette bilag og dets gennemførelse. Den varetager desuden alle de i dette bilag fastlagte opgaver.
2. Arbejdsgruppen undersøger regelmæssigt udviklingen i de interne retsforskrifter, som parterne vedtager på de områder, der er omfattet af dette bilag. Den kan fremsætte forslag, som den forelægger for komitéen med henblik på at ajourføre appendikserne til dette bilag.

Artikel 12

Tavshedspligt

1. De oplysninger, der under den ene eller den anden form meddeles i henhold til dette bilag, er fortrolige. De er omfattet af den tjenstlige tavshedspligt og nyder den beskyttelse, der gælder for lignende oplysninger i den nationale lovgivning hos den part, som modtager dem.
2. Tavshedspligten i stk. 1 gælder ikke for de oplysninger, der er omhandlet i artikel 3.
3. Dette bilag forpligter ikke en part, ifølge hvis lovgivning eller administrative praksis der gælder strengere regler for hemmeligholdelse af industrielle og forretningsmæssige oplysninger end dem, der er fastsat i dette bilag, til at udlevere oplysninger, hvis den anden part ikke tager skridt til at overholde de strengere regler.
4. Indhentede oplysninger må udelukkende anvendes til de i dette bilag fastsatte formål og må af en part kun anvendes til andre formål med forudgående skriftligt samtykke fra den administrative myndighed, som har meddelt dem, ligesom eventuelle begrænsninger, som denne myndighed måtte fastsætte, skal overholdes.

Stk. 1 er ikke til hinder for anvendelse af oplysninger i retssager eller administrative sager, som efterfølgende indledes på grund af overtrædelse af den almindelige strafferet, forudsat at de er indhentet i forbindelse med en international procedure for bistand ved retsforfølgning.

5. Parterne kan i deres bevismateriale, rapporter og vidneforklaringer og i retssager, herunder straffesager, ved domstolene som bevis bruge oplysninger, som de har indhentet, og dokumenter, som de har fået indsigt i, i henhold til denne artikel.

APPENDIKS 2

Liste over retsforskrifter som omhandlet i artikel 9

Det Europæiske Fællesskab:

Rådets direktiv 70/524/EØF af 23. november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer (EFT L 270 af 14.12.1970, s. 1), senest ændret ved direktiv 98/19/EF (EFT L 96 af 28.3.1998, s. 39).

Rådets direktiv 82/471/EØF af 30. juni 1982 om visse produkter, der anvendes i foderstoffer (EFT L 213 af 21.7.1982, s. 8), senest ændret ved direktiv 96/25/EF (EFT L 125 af 23.5.1996, s. 35).

Schweiz:

Ordonnance af 26. januar 1994, udstedt af Conseil fédéral, om produktion og afsætning af foderstoffer, senest ændret den 7. december 1998 (RO 1999 312).

Ordonnance af 1. marts 1995, udstedt af Département fédéral de l'économie publique, om produktion og afsætning af foderstoffer, tilsætningsstoffer til foderstoffer og ensileringsmidler, senest ændret den 10. januar 1996 (RO 1996 208).

BILAG 6 UDSÆD

ARTIKEL 1

Emne

- (1) Dette bilag vedrører udsæd af landbrugsplanter, grøntsager, frugttræer, prydplanter og vinstokke.
- (2) Ved udsæd forstås i dette bilag ethvert formeringsmateriale eller plantemateriale.

ARTIKEL 2

Anerkendelse af lovgivningernes ligestilling

- (1) Parterne erkender, at kravene i lovgivningerne i appendiks 1, første sektion, fører til samme resultater.
- (2) Udsæd af de arter, der er fastsat i de i stk. 1 omhandlede lovgivninger, kan udveksles mellem parterne og frit bringes i handelen på parternes område, jf. dog artikel 5 og 6, med som eneste dokument til attestering af ligestilling af parternes respektive lovgivning den etiket eller ethvert andet dokument, som disse lovgivninger kræver for markedsføring.
- (3) De organer, der skal kontrollere ligestillingen, er anført i appendiks 2.

ARTIKEL 3

Gensidig anerkendelse af certifikater

- (1) Hver part anerkender for udsæd af de arter, der er omhandlet i de i appendiks 1, anden sektion, omhandlede lovgivninger, de i stk. 2 definerede certifikater, som de i appendiks 2 nævnte organer har udstedt efter den anden parts lovgivning.
- (2) Ved det i stk. 1 omhandlede certifikat forstås dokumenter, der i parternes respektive lovgivninger kræves ved indførsel af udsæd, og som er fastsat i appendiks 1, anden sektion.

ARTIKEL 4

Tilnærmelse af lovgivningerne

- (1) Parterne bestræber sig på at tilnærme deres lovgivninger om markedsføring af udsæd for de arter, der er omhandlet i de i appendiks 1, anden sektion, fastsatte lovgivninger, og for de arter, der ikke er omhandlet i de i appendiks 1, første og anden sektion, fastsatte lovgivninger.
- (2) Ved en af parternes vedtagelse af en ny lovbestemmelse forpligter parterne sig til at vurdere muligheden af at indlemme den nye sektor i dette bilag efter proceduren i aftalens artikel 11 og 12.
- (3) Ved ændring af en lovbestemmelse i en sektor, der er omfattet af bestemmelserne i dette bilag, forpligter parterne sig til at vurdere dens følger efter proceduren i aftalens artikel 11 og 12.

ARTIKEL 5

Sorter

- (1) Schweiz tillader markedsføring på sit område af udsæd af sorter, der er anført i EF's fælles sortliste, for de arter, der er nævnt i lovgivningerne i appendiks 1, første sektion.
- (2) EF tillader markedsføring på sit område af udsæd af sorter, der er anført i den schweiziske nationale liste, for de arter, der er nævnt i lovgivningerne i appendiks 1, første sektion.
- (3) Stk. 1 og 2 anvendes ikke for genetisk ændrede arter.
- (4) Parterne oplyser hinanden om ansøgninger eller om tilbagetrækninger af ansøgninger om optagelse af udsæd på en national liste samt enhver ændring af denne. De sender efter anmodning hinanden en kort beskrivelse af de vigtigste kendetegn vedrørende hver ny sort og de kendetegn, der gør det muligt at skelne en sort fra andre kendte sorter. De giver den anden part adgang til de dossierer, som for hver tilladt sort indeholder en beskrivelse af sorten og et klart resumé af alle de forhold, som tilladelsen er baseret på. Med hensyn til genetisk ændrede arter meddeler de hinanden resultaterne af evaluering af risiciene ved deres udsættelse i miljøet.

- (5) Der kan afholdes tekniske rådslagninger mellem parterne for at vurdere de forhold, som en af parternes optagelse af en sort er baseret på. Arbejdsgruppen "Udsæd" informeres eventuelt om resultaterne af disse rådslagninger.
- (6) For at lette udvekslingen af de i stk. 4 omhandlede oplysninger vil parterne anvende bestående eller nyudviklede edb-systemer til udveksling af oplysninger.

ARTIKEL 6

Undtagelser

- (1) EF's og Schweiz' undtagelser i appendiks 3 accepteres henholdsvis af Schweiz og EF i forbindelse med handelen med udsæd af arter, der er omfattet af lovgivningerne i appendiks 1, første sektion.
- (2) Parterne oplyser hinanden om alle de undtagelser for markedsføring af udsæd, de agter at indføre på deres område eller en del af deres område. I tilfælde af undtagelser af kort varighed eller undtagelser, der kræver en umiddelbar ikrafttrædelse, er en efterfølgende oplysning tilstrækkelig.
- (3) Uanset artikel 5, stk. 1, kan Schweiz beslutte på sit område at forbyde markedsføring af udsæd af en sort, der er optaget på EF's fælles sortsliste.
- (4) Uanset artikel 5, stk. 2, kan EF beslutte på sit område eller en del af sit område at forbyde markedsføring af udsæd af en sort, der er optaget på den schweiziske nationale sortsliste.
- (5) Stk. 3 og 4 anvendes i de tilfælde, der er fastsat i parternes lovgivninger som anført i appendiks 1, første sektion.
- (6) Parterne kan anvende stk. 3 og 4:
 - i tre år efter ikrafttrædelsen af dette bilag for de sorter, der er optaget på EF's fælles sortsliste eller den schweiziske nationale sortsliste inden dette bilags ikrafttrædelse;
 - i tre år efter modtagelsen af de i artikel 5, stk. 4, omhandlede informationer for sorter, der er opført på EF's fælles sortsliste eller den schweiziske nationale sortsliste, efter dette bilags ikrafttrædelse.

- (7) Stk. 6 anvendes analogt på sorter af arter, der er omfattet af bestemmelser, der efter artikel 4 kan figurere i appendiks 1, første sektion, efter dette bilags ikrafttrædelse.
- (8) Der kan afholdes tekniske rådslagninger mellem parterne for at vurdere rækkevidden af de i stk. 1 til 4 omhandlede undtagelser for dette bilag.
- (9) Stk. 8 anvendes ikke, når kompetencen for beslutning om undtagelser henhører under EF-medlemsstaternes ressort efter lovgivningsbestemmelserne i appendiks 1, første sektion. Samme stk. 8 anvendes ikke for de undtagelser, som Schweiz vedtager i lignende tilfælde.

ARTIKEL 7

Tredjelande

- (1) Bestemmelserne i dette bilag anvendes også for udsæd, der bringes i handelen på parternes område, og som stammer fra et andet land end en EF-medlemsstat eller Schweiz, der er godkendt af parterne, jf. dog artikel 10.
- (2) Listen over de i stk. 1 omhandlede lande ligesom arterne og rækkevidden af godkendelsen er anført i appendiks 4.

ARTIKEL 8

Sammenlignende prøvninger

- (1) Der foretages sammenlignende prøvninger for efterfølgende at kontrollere prøver af udsæd, der er udtaget af partier, der er markedsført på parternes område. Schweiz deltager i EF's sammenlignende prøvninger.
- (2) Arbejdsgruppen "Udsæd" vurderer tilrettelæggelsen af sammenlignende prøvninger på parternes område.

ARTIKEL 9

Arbejdsgruppen "Udsæd"

- (1) Arbejdsgruppen "Udsæd", kaldet arbejdsgruppen, nedsættes efter aftalens artikel 6, stk. 7, og behandler alle spørgsmål vedrørende dette bilag og dets anvendelse.
- (2) Arbejdsgruppen behandler regelmæssigt udviklingen i parternes love og administrative bestemmelser på de områder, der er omfattet af dette bilag. Den fremsætter forslag, som den forelægger komitéen med henblik på tilpasning og ajourføring af appendikserne til dette bilag.

ARTIKEL 10

Aftale med andre lande

Parterne aftaler, at aftaler om gensidig anerkendelse, som hver part indgår med et tredjeland, under ingen omstændigheder kan forpligte den anden part til at acceptere rapporter, certifikater, tilladelser og mærker, der udleveres af organer for vurdering af tredjelandets overholdelse af reglerne, medmindre der foreligger en formel aftale mellem parterne.

Appendiks 1

Lovgivninger

FØRSTE SEKTION (anerkendelse af lovgivningernes ligestilling)

A. DET EUROPÆISKE FÆLLESSKABS BESTEMMELSER:

1. Grundtekster
 - Rådets direktiv 66/402/EØF af 14. juni 1966 om handel med sædekorn (EFT nr. 125 af 11.7.1966, s. 2309/66), senest ændret ved Rådets direktiv 96/72/EF (EFT nr. L 304 af 27.11.1996, s. 10).
 - Rådets direktiv 66/403/EØF af 14. juni 1966 om handel med læggekartofler (EFT nr. 125 af 11.07.1966, s. 2320/66), senest ændret ved Kommissionens beslutning 98/111/EF (EFT nr. L 28 af 4.2.1998, s. 42).
 - Rådets direktiv 70/457/EØF af 29. september 1970 om den fælles sortsliste over landbrugsplantearter (EFT nr. L 225 af 12.10.1970, s. 1), senest ændret ved tiltrædelsesakten af 1994¹.
2. Gennemførelsesbestemmelser¹
 - Kommissionens direktiv 72/180/EØF af 14. april 1972 om fastsættelse af kendetegn og mindstekrav for afprøvning af landbrugsplantearternes sorter/stammer (EFT nr. L 108 af 8.5.1972, s. 8).

¹ Eventuelt kun for så vidt angår sædekorn eller læggekartofler.

- Kommissionens direktiv 74/268/EØF af 2. maj 1974 om fastsættelse af særlige betingelser vedrørende indhold af *Avena factua* i frø af foderplanter og i sædekorn (EFT nr. L 141 af 24.5.1974, s. 19), senest ændret ved Kommissionens direktiv 78/511/EØF (EFT nr. L 157 af 15.6.1978, s. 34).
- Kommissionens beslutning 80/755/EØF af 17. juli 1980 om tilladelse til at forsyne pakninger til sædekorn med de foreskrevne angivelser (EFT nr. L 207 af 9.8.1980, s. 37), senest ændret ved Kommissionens beslutning 81/109/EØF (EFT nr. L 64 af 11.3.1981, s. 13).
- Kommissionens beslutning 81/675/EØF af 28. juli 1981 om konstatering af, at visse lukkeanordninger er "engangslukkeanordninger" som omhandlet i Rådets direktiv 66/400/EØF, 66/401/EØF, 66/402/EØF, 69/208/EØF og 70/458/EØF (EFT nr. L 246 af 29.8.1981, s. 26), senest ændret ved Kommissionens beslutning 86/563/EØF (EFT nr. L 327 af 22.11.1986, s. 50).
- Kommissionens beslutning 86/110/EØF af 27. februar 1986 om de betingelser, hvorunder der kan ske undtagelse fra forbuddet mod at anvende EØF-etiketter til genlukning og ommærkning af pakninger med frø produceret i tredjelande (EFT nr. L 93 af 8.4.1986, s. 23).
- Kommissionens direktiv 93/17/EØF af 30. marts 1993 om Fællesskabets klasser for basislæggkartofler og de betingelser, der skal gælde for disse klasser (EFT nr. L 106 af 30.4.1993, s. 7).
- Kommissionens beslutning 94/650/EF af 9. september 1994 om tilrettelæggelse af et midlertidigt forsøg med afsætning af frø i løs vægt til den endelige forbruger (EFT nr. L 252 af 28.9.1994, s. 15), senest ændret ved Kommissionens beslutning 98/174/EF (EFT nr. L 63 af 4.3.1998, s. 31).

- Kommissionens beslutning 98/320/EF af 27. april 1998 om gennemførelse af et tidsbegrænset forsøg med prøvetagning og analyse af frø efter Rådets direktiv 66/400/EØF, 66/401/EØF, 66/402/EØF og 69/208/EF (EFT L 140 af 12.5.1998, s. 14).

B. SCHWEIZ' BESTEMMELSER¹:

- Loi fédérale af 29. april 1998 om landbrug (RO 1998 3033).
- Ordonnance af 7. december 1998 om produktion og markedsføring af udsæd og plantemateriale (RO 1999 420).
- DFE's Ordonnance af 7. december 1998 om udsæd og plantemateriale til markafgrøder og foderplanter (RO 1999 781).
- OFAG's Ordonnance om kataloget over kornsorter, kartofler, foderplanter og hør (RO 1999 429)².

¹ Udsæd af lokale sorter, der er tilladt til markedsføring i Schweiz, er ikke omfattet.

² Eventuelt kun for så vidt angår sædekorn eller læggekartofler.

ANDEN SEKTION (gensidig anerkendelse af certifikater)

A. DET EUROPÆISKE FÆLLESSKABS BESTEMMELSER:

1. Grundtekster

- Rådets direktiv 66/400/EØF af 14. juni 1966 om handel med bederoefrø (EFT nr. 125 af 11.7.1966, s. 2290/66), senest ændret ved Rådets direktiv 96/72/EF (EFT nr. L 304 af 27.11.1996, s. 10).
- Rådets direktiv 66/401/EØF af 14. juni 1966 om handel med frø af foderplanter (EFT nr. 125 af 11.7.1966, s. 2298/66), senest ændret ved Rådets direktiv 96/72/EF (EFT nr. L 304 af 27.11.1996, s. 10).
- Rådets direktiv 69/208/EØF af 30. juni 1969 om handel med frø af olie- og spindplanter (EFT nr. L 169 af 10.7.1969, s. 3), senest ændret ved direktiv 96/72/EF (EFT nr. L 304 af 27.11.1996, s.10).

2. Gennemførelsesbestemmelser¹

- Kommissionens direktiv 75/502/EØF af 25. juli 1975 om begrænsning af handelen med frø af engrapgræs (*Poa pratensis* L.) til kun at omfatte frø, der officielt er certificeret som "basisfrø" eller "certificeret frø" (EFT nr. L 228 af 29.8.1975, s. 26).

¹ Eventuelt med udelukkelse af sædekorn og læggekartofler.

- Kommissionens beslutning 81/675/EØF af 28. juli 1981 om konstatering af, at visse lukkeanordninger er "engangslukkeanordninger" som omhandlet i Rådets direktiv 66/400/EØF, 66/401/EØF, 66/402/EØF, 69/208/EØF og 70/458/EØF (EFT nr. L 246 af 29.8.1981, s. 26), senest ændret ved Kommissionens beslutning 86/563/EØF (EFT nr. L 327 af 22.11.1986, s. 50).
- Kommissionens direktiv 86/109/EØF af 27. februar 1986 om begrænsning af handelen med frø af visse arter foderplanter samt af olie- og spindplanter til kun at omfatte frø, der officielt er certificeret som "basisfrø" eller "certificeret frø" (EFT nr. L 93 af 8.4.1986, s. 21), senest ændret ved Kommissionens direktiv 91/376/EØF (EFT nr. L 203 af 26.7.1991, s.108)
- Kommissionens beslutning 86/110/EØF af 27. februar 1986 om de betingelser, hvorunder der kan ske undtagelse fra forbuddet mod at anvende EØF-etiketter til genlukning og ommærkning af pakninger med frø produceret i tredjelande (EFT nr. L 93 af 8.4.1986, s. 23).
- Kommissionens beslutning 87/309/EØF af 2. juni 1987 om tilladelse til at forsyne pakningerne til frø af visse foderplanter med de foreskrevne angivelser (EFT nr. L 155 af 16.6.1987, s. 26), senest ændret ved Kommissionens beslutning 97/125/EF (EFT nr. L 48 af 19.2.1997, s. 35).
- Kommissionens beslutning 92/195/EØF af 17. marts 1992 om et tidsbegrænset forsøg i henhold til Rådets direktiv 66/401/EØF om handel med frø af foderplanter, for så vidt angår forhøjelse af et partis maksimale vægt (EFT nr. L 88 af 3.4.1992, s. 59), senest ændret ved Kommissionens beslutning 96/203/EF (EFT nr. L 65 af 15.3.1996, s. 41).

- Kommissionens beslutning 94/650/EF af 9. september 1994 om tilrettelæggelse af et midlertidigt forsøg med afsætning af frø i løs vægt til den endelige forbruger (EFT nr. L 252 af 28.9.1994, s. 15), senest ændret ved Kommissionens beslutning 98/174/EF (EFT nr. L 63 af 4.3.1998, s. 3).
- Kommissionens beslutning 95/232/EF af 27. juni 1995 om gennemførelse af et tidsbegrænset forsøg i henhold til Rådets direktiv 69/208/EØF for at fastsætte de betingelser, som frø af hybrider og af sammensatte sorter af raps og rybs skal opfylde (EFT nr. L 154 af 5.7.1995, s. 22), senest ændret ved Kommissionens beslutning 98/173/EF (EFT nr. L 63 af 4.3.1998, s. 30).
- Kommissionens beslutning 96/202/EF af 4. marts 1996 om et tidsbegrænset forsøg vedrørende maksimumsindholdet af affald i frø af sojabønner (EFT nr. L 65 af 15.3.1996, s. 39).
- Kommissionens beslutning 97/125/EF af 24. januar 1997 om tilladelse til at forsyne pakninger med frø af olie- og spindplanter med de foreskrevne angivelser og om ændring af beslutning 87/309/EØF om tilladelse til at forsyne pakninger med frø af visse foderplanter med de foreskrevne angivelser (EFT nr. L 48 af 19.2.1997, s. 35).
- Kommissionens beslutning 98/320/EF af 27. april 1998 om gennemførelse af et tidsbegrænset forsøg med prøvetagning og analyse af frø efter Rådets direktiv 66/400/EØF, 66/401/EØF, 66/402/EØF og 69/208/EF (EFT nr. L 140 af 12.5.1998, s. 14)

B. SCHWEIZ' BESTEMMELSER:

- Loi fédérale af 29. april 1998 om landbrug (RO 1998 3033).
- Ordonnance af 7. december 1998 om produktion og markedsføring af udsæd og plantemateriale (RO 1999 420).
- DFE's ordonnance af 7. december 1998 om udsæd og plantemateriale til markafgrøder og foderplanter (RO 1999 781).
- DFEP's katalog af 6. juni 1974 over udsæd, senest ændret den 7. december 1998 (RO 1999 408).

C. ATTESTER, DER KRÆVES VED INDFØRSEL

a) Af Det Europæiske Fællesskab:

De dokumenter, der er fastsat i Rådets beslutning 95/514/EØF (EFT nr. L 296 af 9.12.1995, s. 34), senest ændret ved Rådets beslutning 98/162/EF (EFT nr. L 53 af 24.2.1998, s. 21).

b) Af Schweiz:

De officielle EF- eller OECD-etiketter for pakninger, der udleveres af de organer, der er anført i appendiks 2 til nærværende arrangement, samt ISTA's orange eller grønne certifikater eller et tilsvarende analysecertifikat for frø for hvert parti udsæd.

APPENDIKS 2
Kontrol- og certificeringsorganer for udsæd

A. Det Europæiske Fællesskab

BELGIEN	Ministère des Classes Moyennes et de l'Agriculture Service Matériel de Reproduction Bruxelles	
DANMARK	Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri (Ministry of Food, Agriculture and Fisheries) Plantedirektoratet (Danish Plant Directorate) Lyngby	
TYSKLAND	Senatsverwaltung für Wirtschaft und Betriebe B Referat Ernährung und Landwirtschaft - Abteilung IV E 3 - Berlin	
	Der Direktor der Landwirtschaftskammer Rheinland BN als Landesbeauftragter Saatenanerkennungsstelle Bonn	
	Regierungspräsidium Freiburg FR - Abt. III, Referat 34 - Freiburg i. Br.	
	Bayerische Landesanstalt für Bodenkultur FS und Pflanzenbau - Amtliche Saatenanerkennung für landwirtsch. Saatgut - Freising	

Landwirtschaftskammer Hannover H
Referat 32
Hannover

Regierungspräsidium Halle HAL
Abteilung 5, Dezernat 51
Samenprüf- und Anerkennungsstelle
Halle

Der Senator für Frauen, Gesundheit, Jugend, HB
Soziales und Umweltschutz
Referat 33
Bremen

Wirtschaftsbehörde, HH
Amt Wirtschaft u. Landwirtschaft
Abt. Land- und Ernährungswirtschaft
Hamburg

Landesforschungsanstalt für Landwirtschaft HRO
und Fischerei Mecklenburg-Vorpommern
Landesankennungsstelle für Saat- und Pflanzgut
Rostock

Thüringer Landesanstalt für Landwirtschaft J
Sachgebiet 270
Jena

Regierungspräsidium Karlsruhe KA
- Referat 34 -
Karlsruhe

Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz KH
- Amtliche Saatanerkennung -
Bad Kreuznach

Landwirtschaftskammer Schleswig-Holstein KI
LUFA-ITL
Kiel

Hessisches Landesamt für Regionalentwicklung KS
und Landwirtschaft
Dez. 23
Kassel

Sächsisches Landesamt für Landwirtschaft MEI
Fachbereich 5, Sortenprüfung und Feldversuchswesen
Saatenanerkennung
Nossen

Der Direktor der Landwirtschaftskammer MS
Westfalen-Lippe als Landesbeauftragter
Gruppe 31 Landbau
Münster

Landwirtschaftskammer Weser-Ems OL
Institut für Pflanzenbau und Pflanzenschutz
Referat P4
Oldenburg

Landesamt für Ernährung, Landwirtschaft und P
Flurneuordnung
Saatenanerkennungsstelle Potsdam
Potsdam

	Regierungspräsidium Stuttgart Referat 34 a Stuttgart	S
	Landwirtschaftskammer für das Saarland Saarbrücken	SB
	Regierungspräsidium Tübingen Referat 34 Tübingen	TÜ
	Regierung von Unterfranken - Anerkennungs- und Nachkontrollstelle für Gemüsesaatgut in Bayern - Würzburg	WÜ
	Regierung von Unterfranken Abteilung Landwirtschaft - Sachgebiet Weinbau - Würzburg	WÜ
GRÆKENLAND	Ministry of Agriculture Directorate of Inputs of Crop Production Athens	
SPANIEN	Ministerio de Agricultura Pesca y Alimentación Dirección General de Producciones y Mercados Agrícolas Subdirección General de Semillas y Plantas de Vivero Madrid	

Generalidad de Cataluña
Departamento de Agricultura, Ganadería y Pesca
Barcelona

Comunidad Autónoma del País Vasco
Departamento de Industria, Agricultura y Pesca
Vitoria

Junta de Galicia
Consejería de Agricultura Ganadería y Montes
Santiago de Compostela

Diputación Regional de Cantabria
Consejería de Ganadería, Agricultura y Pesca
Santander

Principado de Asturias
Consejería de Agricultura
Oviedo

Junta de Andalucía
Consejería de Agricultura y Pesca
Sevilla

Comunidad Autónoma de la Región de Murcia
Consejería de Medio Ambiente, Agricultura y Pesca
Murcia

Diputación General de Aragón
Consejería de Agricultura y Medio Ambiente
Zaragoza

Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha
Consejería de Agricultura y Medio Ambiente
Toledo

Generalidad Valenciana
Consejería de Agricultura y Medio Ambiente
Valencia

Comunidad Autónoma de La Rioja
Consejería de Agricultura, Ganadería
y Desarrollo Rural
Logroño

Junta de Extremadura
Consejería de Agricultura y Comercio
Mérida

Comunidad Autónoma de Canarias
Consejería de Agricultura, Pesca y Alimentación
Santa Cruz de Tenerife

Junta de Castilla y León
Consejería de Agricultura y Ganadería,
Valladolid

Comunidad Autónoma de las Islas Baleares
Consejería de Agricultura, Comercio e Industria
Palma de Mallorca

	Comunidad de Madrid Consejería de Economía y Empleo Madrid
	Diputación Foral de Navarra Departamento de Agricultura, Ganadería y Alimentación Pamplona
FRANKRIG	Ministère de l'Agriculture, de la Pêche et de l'Alimentation Service Officiel de Contrôle et de Certification (SOC) Paris
IRLAND	The Department of Agriculture, Food and Forestry Agriculture House Dublin
ITALIEN	Ente Nazionale Sementi Elette (ENSE) Milano
LUXEMBOURG	L'Administration des Services Techniques de l'Agriculture (ASTA) Service de la Production Végétale Luxembourg
ØSTRIG	Bundesamt und Forschungszentrum für Landwirtschaft Wien Bundesamt für Agrarbiologie Linz

NEDERLANDENE	Nederlandse Algemene Keuringsdienst voor zaaizaad en pootgoed van landbouwgewassen (NAK) Ede
PORTUGAL	Ministério da Agricultura, do Desenvolvimento Rural e das Pescas Direcção Geral de Protecção das Culturas Lisboa
FINLAND	Kasuintuotannon tarkastuskeskus (KTTK)/ Kontrollcentralen för växtproduktion Siementarkastusosasto/Frökontrollavdelingen Loimaa
SVERIGE	a) Udsæd undtagen læggekartofler - Statens utsädeskontroll (SUK) (Swedish Seed Testing and Certification Institute) Svalöv - Frökontrollen Mellansverige AB Linköping - Frökontrollen Mellansverige AB Örebro b) Læggekartofler Statens utsädeskontroll (SUK) (Swedish Seed Testing and Certification Institute) Svalöv

DET FORENEDE KONGERIGE England and Wales

a) Udsæd undtagen læggekartofler
Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
Seeds Branch
Cambridge

b) Læggekartofler
Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
Plant Health Division
York

Scotland
Scottish Office Agriculture Fisheries and Environment
Department
Edinburgh

Northern Ireland
Department of Agriculture for Northern Ireland
Seeds Branch
Belfast

B. SCHWEIZ
Service des Semences et Plants
RAC Changins
Nyon

Dienst für Saat- und Pflanzgut
FAL Reckenholz
Zürich

APPENDIKS 3

EF-undtagelser, der accepteres af Schweiz¹

- (a) og som fritager visse medlemsstater fra forpligtelsen til på visse arter at anvende Rådets direktiv 66/402/EØF om handel med sædekorn
- Kommissionens beslutning 69/270/EØF (EFT nr. L 220 af 1.9.1969, s. 8)
 - Kommissionens beslutning 69/271/EØF (EFT nr. L 220 af 1.9.1969, s. 9)
 - Kommissionens beslutning 69/272/EØF (EFT nr. L 220 af 1.9.1969, s. 10)
 - Kommissionens beslutning 70/47/EØF (EFT nr. L 13 af 19.1.1970, s. 26), ændret ved Kommissionens beslutning 80/301/EØF (EFT nr. L 68 af 14.3.1980, s. 30)
 - Kommissionens beslutning 74/5/EØF (EFT nr. L 12 af 15.1.1974, s. 13)
 - Kommissionens beslutning 74/361/EØF (EFT nr. L 196 af 19.7.1974, s. 19)
 - Kommissionens beslutning 74/532/EØF (EFT nr. L 299 af 7.11.1974, s. 14)
 - Kommissionens beslutning 80/301/EØF (EFT L nr. 68 af 14.3.1980, s. 30)
 - Kommissionens beslutning 86/153/EØF (EFT nr. L 115 af 3.5.1986, s. 26)
 - Kommissionens beslutning 89/101/EØF (EFT nr. L 38 af 10.2.1989, s. 37).
- (b) og som bemyndiger visse medlemsstater til at indskrænke markedsføringen af sædekorn af visse kornsorter eller læggekartofler af visse kartoffelsorter (jf. den fælles sortsliste over landbrugsplantearter, 20. samlede udgave, kolonne 4, af 30.8.1997, s. 1).

¹ Eventuelt kun for så vidt angår kornsorter eller kartoffelsorter.

- (c) og som bemyndiger visse medlemsstater til at træffe særlig strenge foranstaltninger, for så vidt angår forekomst af *Avena fatua* i sædekorn
- Kommissionens beslutning 74/269/EØF (EFT nr. L 141 af 24.5.1974, s. 20), ændret ved Kommissionens beslutning 78/512/EØF (EFT nr. L 157 af 15.6.1978, s. 35)¹
 - Kommissionens beslutning 74/531/EØF (EFT nr. L 299 af 7.11.1974, s. 13)
 - Kommissionens beslutning 95/75/EF (EFT nr. L 60 af 18.3.1995, s. 30)
 - Kommissionens beslutning 96/334/EF (EFT nr. L 127 af 25.5.1996, s. 39).
- (d) og som tillader, at der ved markedsføring af læggekartofler på hele området eller en del af området i visse medlemsstater mod visse sygdomme vedtages strengere foranstaltninger end dem, der er fastsat i bilag I og II til Rådets direktiv 66/403/EØF
- Kommissionens beslutning 93/231/EØF (EFT nr. L 106 af 30.4.1993, s. 11), senest ændret ved Kommissionens beslutninger
 - 95/21/EF (EFT nr. L 28 af 7.2.1995, s. 13)
 - 95/76/EF (EFT nr. L 60 af 18.3.1995, s. 31) og
 - 96/332/EF (EFT nr. L 127 af 25.5.1996, s. 31).

¹ Eventuelt kun for så vidt angår sædekorn eller læggekartofler.

Appendiks 4

Liste over tredjelande¹

ARGENTINA
AUSTRALIEN
BULGARIEN
CANADA
CHILE
ISRAEL
KROATIEN
MAROKKO
NEW ZEALAND
NORGE
POLEN
RUMÆNIEN
SLOVAKIET
SLOVENIEN
SYDAFRIKA
TJEKKIET
TYRKIET
UNGARN
URUGUAY
USA

¹ Hvad angår markinspektion af markafgrøder til formering af udsæd og produceret frø, er anerkendelsen baseret på Rådets beslutning 95/514/EF (EFT nr. L 296 af 9.12.1995, s. 34), senest ændret ved Rådets beslutning 98/162/EF (EFT nr. L 53 af 24.2.1998, s. 21). Hvad angår kontrol med vedligeholdelsesavl af sorter, er anerkendelsen baseret på Rådets beslutning 97/788/EØF (EFT nr. L 322 af 25.11.1998, s. 39). For Norges vedkommende gælder aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

BILAG 7

OM HANDEL MED VINPRODUKTER

Artikel 1

Parterne er enige om på grundlag af principperne om ligebehandling og gensidighed at lette og fremme den indbyrdes handel med vinprodukter med oprindelse i deres områder på de betingelser, der er fastsat i dette bilag.

Artikel 2

Bilaget gælder for vinprodukter som defineret:

- for EF's vedkommende i Rådets forordning (EØF) nr. 822/87¹, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1627/98², og henhørende under KN-kode 2009 60 og 2204
- for Schweiz' vedkommende i kapitel 36 i ordonnance om levnedsmidler af 1. marts 1995 og henhørende under pos. 2009.60 og 2204 i den schweiziske toldtarif.

Artikel 3

Medmindre der udtrykkeligt er fastsat andet i bilaget, forstås i dette bilag ved:

- a) "vinprodukt med oprindelse i" efterfulgt af navnet på en af parterne: et produkt efter artikel 2, som på den pågældende parts område er fremstillet af druer, som udelukkende er høstet på dette område, i overensstemmelse med bilagets bestemmelser
- b) "geografisk betegnelse": enhver betegnelse, herunder oprindelsesbetegnelse som nævnt i artikel 22 i aftalen om handelsrelaterede intellektuelle ejendomsrettigheder, der er knyttet som bilag til overenskomsten om oprettelse af Verdenshandelsorganisationen (i det følgende benævnt TRIPs-aftalen), der i en parts love eller administrative bestemmelser er anerkendt til betegnelse og præsentation af et vinprodukt som nævnt i artikel 2 med oprindelse i dens område
- c) "traditionelt udtryk": en traditionelt anvendt betegnelse, der navnlig henviser til produktionsmetoden eller kvaliteten, farven eller typen for et vinprodukt, der er nævnt i artikel 2, og som i en parts love og administrative bestemmelser er anerkendt til betegnelse og præsentation af det nævnte produkt med oprindelse i denne parts område

¹ EFT L 84 af 27.3.1987, s. 1.

² EFT L 210 af 28.7.1998, s. 8.

- d) "beskyttet betegnelse": en geografisk betegnelse eller et traditionelt udtryk som nævnt i litra b) eller c), der er beskyttet i medfør af dette bilag
- e) "betegnelse": et navn, der anvendes ved mærkning, på dokumenter, der ledsager et vinprodukt som nævnt i artikel 2 under transport, på handelsdokumenter, navnlig fakturaer og følgesedler, og i reklamer
- f) "mærkning": alle betegnelser og andre angivelser, symboler, motiver eller varemærker, der kendetegner en vinprodukt som nævnt i artikel 2, og som optræder på samme beholder, herunder dens lukkeanordning, etiketten på beholderen og flaskehalsens beklædning
- g) "præsentation": de betegnelser, der anvendes på beholdere, herunder lukkeanordninger, etiketter og emballage
- h) "emballage": den beskyttende indpakning, såsom papir, halmmåtter af enhver slags, kartoner og kasser, der benyttes ved transport af en eller flere beholdere, og/eller ved præsentation med henblik på salg til de endelige forbrugere.

AFSNIT I

Import- og afsætningsbestemmelser

Artikel 4

1. Handelen mellem parterne med vinprodukter som nævnt i artikel 2 med oprindelse i deres respektive områder finder sted i henhold til bilagets tekniske bestemmelser. Ved tekniske bestemmelser forstås alle bestemmelserne i appendiks 1 om definition af vinprodukter, ønologiske metoder, produkternes sammensætning og de nærmere regler for transport og afsætning af dem.
2. Komitéen kan beslutte at udvide de områder, som er omfattet af stk. 1.
3. Bestemmelserne i de i appendiks 1 nævnte retsakter om disse retsakters ikrafttrædelse eller gennemførelse finder ikke anvendelse i dette bilag.
4. Bilaget griber ikke ind i de nationale bestemmelser eller EF-bestemmelserne om beskatning eller kontrolforanstaltningerne i forbindelse hermed.

AFSNIT II

Gensidig beskyttelse af betegnelser for vinprodukter som nævnt i artikel 2

Artikel 5

1. Parterne træffer alle nødvendige foranstaltninger i overensstemmelse med dette bilag for gensidigt at beskytte de i artikel 6 omhandlede betegnelser, der anvendes til betegnelse og præsentation af vinprodukter som nævnt i artikel 2 med oprindelse i parternes område. Med henblik herpå sørger hver part for retsmidler til effektivt at beskytte og forhindre anvendelsen af en geografisk betegnelse eller et traditionelt udtryk til at betegne et vinprodukt, som ikke er omfattet af denne betegnelse eller dette udtryk.
2. En parts beskyttede betegnelser er udelukkende forbeholdt de produkter med oprindelse i den parts område, som de gælder for, og må kun anvendes på de betingelser, som er fastsat i denne parts love og administrative bestemmelser.
3. Den beskyttelse, der er nævnt i stk. 1 og 2, udelukker bl.a. enhver anvendelse af en beskyttet betegnelse på vinprodukter som nævnt i artikel 2, der ikke har oprindelse i det anførte geografiske område, selv om:
 - produktets virkelige oprindelse er angivet
 - den pågældende geografiske betegnelse er anvendt i oversættelse
 - denne betegnelse ledsages af udtryk som "art", "type", "måde", "efterligning", "metode" eller lignende.
4. I tilfælde af enslydende geografiske betegnelser gælder følgende:
 - a) hvis to betegnelser, der er beskyttet i medfør af dette bilag, er enslydende, skal begge betegnelser beskyttes, forudsat at forbrugerne ikke vildledes om vinproduktets virkelige oprindelse
 - b) hvis en betegnelse, der er beskyttet i medfør af dette bilag, er identisk med navnet på et geografisk område uden for parternes områder, må sidstnævnte navn kun anvendes til at betegne og præsentere en vin, der er produceret i det geografiske område, som navnet henviser til, hvis det er blevet anvendt traditionelt og varigt, hvis oprindelseslandet har fastsat bestemmelser for anvendelsen af det, og hvis forbrugerne ikke fejlagtigt forledes til at tro, at vinen har oprindelse i den pågældende parts område.

5. I tilfælde af enslydende traditionelle udtryk gælder følgende:
- a) hvis to udtryk, der er beskyttet i medfør af dette bilag, er enslydende, skal begge udtryk beskyttes, forudsat at forbrugerne ikke vildledes om vinproduktets virkelige oprindelse
 - b) hvis et udtryk, der er beskyttet i medfør af dette bilag, er identisk med en betegnelse for et vinprodukt, der ikke har oprindelse i parternes områder, må sidstnævnte betegnelse kun anvendes til at betegne og præsentere et vinprodukt, hvis den er blevet anvendt traditionelt og varigt, hvis oprindelseslandet har fastsat bestemmelser for anvendelsen af den, og hvis forbrugerne ikke fejlagtigt forledes til at tro, at produktet har oprindelse i den pågældende parts område.
6. Komitéen kan om nødvendigt fastsætte praktiske regler, der gør det muligt at skelne de enslydende betegnelser og udtryk, der er nævnt i stk. 4 og 5, fra hinanden, samtidig med at der tages hensyn til behovet for, at de berørte producenter får ensartet behandling, og at forbrugerne ikke vildledes.
7. Parterne giver afkald på at påberåbe sig bestemmelserne i artikel 24, stk. 4, 5, 6 og 7, i TRIPs-aftalen til at nægte at yde den anden parts betegnelser beskyttelse.
8. Den eksklusive beskyttelse, der er nævnt i denne artikels stk. 1, 2 og 3, gælder for betegnelsen "Champagne", der står på EF's liste i appendiks 2 til dette bilag. Denne eksklusive beskyttelse er dog ikke til hinder for, at ordet "Champagne" i en overgangsperiode på to år fra dette bilags ikrafttrædelse anvendes til betegnelse og præsentation af visse vine med oprindelse i canton de Vaud i Schweiz, hvis disse vine ikke afsættes på EF's område og forbrugerne ikke vildledes om vinens virkelige oprindelse.

Artikel 6

Følgende betegnelser er beskyttede:

- a) for så vidt angår vinprodukter med oprindelse i EF:
- henvisninger til den medlemsstat, hvor vinproduktet har oprindelse
 - særlige EF-udtryk som anført i appendiks 2
 - geografiske betegnelser og traditionelle udtryk som anført i appendiks 2

b) for så vidt angår vinprodukter med oprindelse i Schweiz:

- betegnelsen "Suisse", "Schweiz", "Svizzera", "Svizra" eller andre betegnelser, der henviser til dette land
- særlige schweiziske udtryk som anført i appendiks 2
- geografiske betegnelser og traditionelle udtryk som anført i appendiks 2

Artikel 7

1. Registrering af et varemærke for et vinprodukt som nævnt i artikel 2, der indeholder eller består af en geografisk betegnelse eller et traditionelt udtryk, som er beskyttet i medfør af dette bilag, afvises eller annulleres efter anmodning fra en interesseret part, hvis det pågældende produkt ikke har oprindelse:
 - det sted, der fremgår af den geografiske betegnelse,
 - eller
 - det sted, hvor det traditionelle udtryk anvendes.
2. Et varemærke, der er registreret senest den 15. april 1995, kan dog anvendes indtil den 15. april 2005, hvis det rent faktisk er blevet anvendt uafbrudt siden registreringen.

Artikel 8

Parterne træffer alle de foranstaltninger, der er nødvendige for at undgå, at en parts betegnelser, der er beskyttet i medfør af dette bilag, anvendes til at betegne og præsentere vinprodukter med oprindelse i den anden parts område, når vinprodukter med oprindelse i parternes områder eksporteres og afsættes uden for deres områder.

Artikel 9

For så vidt parternes retsfor skrifter tillader det, gælder beskyttelsen i henhold til dette bilag også for fysiske og juridiske personer, foreninger, sammenslutninger og organisationer af producenter, handlende og forbrugere, der har hjemsted på den anden parts område.

Artikel 10

1. Hvis en betegnelse eller præsentation af et vinprodukt, navnlig på etiketten eller i officielle dokumenter eller handelsdokumenter eller i reklamer, er i strid med dette bilag, træffer parterne de administrative eller retlige foranstaltninger, der er nødvendige for at bekæmpe illoyal konkurrence eller for at forhindre andre former for misbrug af det beskyttede navn.
2. De i stk. 1 omhandlede foranstaltninger skal navnlig træffes i følgende tilfælde:
 - a) hvis oversættelsen til et af den anden parts sprog af betegnelser, der er fastsat i EF's eller den schweiziske lovgivning, er et ord, der kan virke vildledende med hensyn til det således betegnede eller præsenterede vinprodukts oprindelse
 - b) hvis der på indpakningen eller emballagen, i reklamer eller i officielle dokumenter eller handelsdokumenter for et produkt, hvis betegnelse er beskyttet i medfør af dette bilag, er anført angivelser, varemærker, betegnelser, indskrifter eller motiver, der direkte eller indirekte indeholder urigtige eller vildledende oplysninger om produktets afsendelsessted, oprindelse, art eller væsentlige egenskaber
 - c) hvis der anvendes indpakning eller emballage, som kan virke vildledende med hensyn til vinproduktets oprindelse.

Artikel 11

Dette bilag anvendes, uden at det dog udelukker ikke nogen form for mere udstrakt beskyttelse, som parterne ifølge deres interne retsfor skrifter eller andre internationale aftaler yder eller vil yde de betegnelser, der er beskyttet ved dette bilag.

AFSNIT III

Gensidig bistand mellem kontrolmyndighederne

Underafsnit I

Indledende bestemmelser

Artikel 12

I dette afsnit forstås ved:

- a) "regler for handel med vinprodukter": enhver bestemmelse i dette bilag
- b) "ansvarlig myndighed": enhver af de myndigheder eller tjenester, der er udpeget af en part til at overvåge anvendelsen af reglerne for handel med vinprodukter
- c) "kontaktmyndighed": det organ eller den myndighed, som en part har udpeget til at varetage forbindelserne med den anden parts kontaktmyndighed
- d) "bistandssøgende myndighed": en myndighed, der er udpeget til dette formål af en part, og som anmoder om bistand på de områder, som er omfattet af dette afsnit
- e) "bistandssøgt myndighed": et organ eller en myndighed, der er udpeget til dette formål af en part, og som bliver anmodet om bistand på de områder, som er omfattet af dette afsnit
- f) "overtrædelse": enhver tilsidesættelse af reglerne for handel med vinprodukter og ethvert forsøg på at tilsidesætte disse regler.

Artikel 13

1. Parterne yder hinanden gensidig bistand på de betingelser, som er fastsat i dette afsnit. De garanterer, at reglerne for handel med vinprodukter anvendes korrekt, ved bl.a. at yde hinanden gensidig bistand, afsløre overtrædelser af reglerne og foretage undersøgelser heraf.
2. Den bistand, som omhandles i dette afsnit, indskrænker ikke anvendelsen af straffeprocessregler og regler om gensidig retsbistand mellem parterne i straffesager.

Underafsnit II

Parternes kontrolopgaver

Artikel 14

1. Parterne træffer de kontrolforanstaltninger, der er nødvendige for at yde hinanden den bistand, som omhandles i artikel 13.
2. Kontrollen foretages enten systematisk eller ved hjælp af stikprøver. Ved stikprøvekontrol sørger parterne for, at denne er repræsentativ, både hvad angår stikprøvernes antal, art og hyppighed.
3. Parterne træffer foranstaltninger til at lette arbejdet for de ansvarlige myndigheders ansatte, for at de:
 - får adgang til vinmarker, anlæg til produktion, fremstilling, oplagring og forarbejdning af vinprodukter og transportmidler, der anvendes i forbindelse hermed
 - får adgang til forretningslokaler, lagre og transportmidler, der tilhører enhver, der med henblik på salg ligger inde med, markedsfører eller transporterer vinprodukter eller produkter, som kan være beregnet til fremstilling heraf
 - kan foretage optælling af vinprodukter og stoffer eller produkter, der kan være beregnet til fremstilling heraf
 - kan udtage prøver af vinprodukter, der opbevares med henblik på salg, markedsføres eller transporteres
 - kan gøre sig bekendt med regnskabsmaterialet og andre dokumenter, som er relevante for kontrollen, og kan tage kopier eller foretage udskrifter heraf
 - kan træffe beskyttelsesforanstaltninger med hensyn til produktion, fremstilling, opbevaring, transport, betegnelse, præsentation, eksport til den anden part og afsætning af vinprodukter eller produkter beregnet til fremstilling heraf, hvis der er begrundet mistanke om en alvorlig overtrædelse af dette bilag, især i tilfælde af svig og fare for folkesundheden.

Artikel 15

1. Udpeger en part flere myndigheder, sørger den for at samordne deres arbejde.
2. Parterne udpeger kun en kontaktmyndighed hver. Denne myndighed:
 - sender anmodninger om samarbejde med henblik på anvendelsen af dette afsnit til den anden parts kontaktmyndighed
 - modtager fra denne myndighed sådanne anmodninger, som den videresender til den eller de ansvarlige myndigheder på dens egen parts område
 - repræsenterer denne part over for den anden part i forbindelse med det samarbejde, som er nævnt i underafsnit III
 - giver den anden part meddelelse om de foranstaltninger, der er truffet i henhold til artikel 14.

Underafsnit III

Gensidig bistand mellem kontrolmyndighederne

Artikel 16

1. Efter anmodning fra den bistandssøgende myndighed sender den bistandssøgte myndighed den alle relevante oplysninger, så den kan forvisse sig, om at reglerne for handel med vinprodukter anvendes korrekt, især oplysninger om konstaterede eller planlagte aktiviteter, der udgør eller kan udgøre en overtrædelse af reglerne.
2. Efter begrundet anmodning fra den bistandssøgende myndighed foretager eller tager den bistandssøgte myndighed initiativ til at foretage en særlig overvågning eller kontrol, så de ønskede mål kan nås.
3. Den bistandssøgte myndighed, der er nævnt i stk. 1 og 2, forholder sig som om, den handlede på egne vegne eller efter anmodning fra en myndighed i dens eget land.

4. Efter aftale med den bistandssøgte myndighed kan den bistandssøgende myndighed udpege personer, den selv har ansat, eller personer, der er ansat ved en anden myndighed, der sorterer under den part, som den ansøgende myndighed repræsenterer:
- til hos de ansvarlige myndigheder, der sorterer under den part, hvor den bistandssøgte myndighed er etableret, at indhente oplysninger om, hvorvidt reglerne om handel med vinprodukter anvendes korrekt, eller om kontrolforanstaltninger, herunder for at tage kopier af transportdokumenter og andre dokumenter eller få udskrifter af registre
 - eller til at bistå med de foranstaltninger, der kræves i henhold til stk. 2.

De kopier, der er nævnt i første led, kan kun laves efter aftale med den bistandssøgte myndighed.

5. En bistandssøgende myndighed, der ønsker at sende en ansat, der er udpeget i henhold til stk. 4, første afsnit, til en anden part for at deltage i de kontrolforanstaltninger, der er nævnt i samme afsnits andet led, underretter, før foranstaltningerne iværksættes, rettidigt den bistandssøgte myndighed. Den bistandssøgte myndigheds ansatte forestår til enhver tid ledelsen af kontrolforanstaltningerne.

Den bistandssøgende myndigheds ansatte:

- fremlægger en skriftlig fuldmagt med angivelse af deres navn og stilling
 - har med de restriktioner, som ifølge lovgivningen gælder for den bistandssøgte myndigheds ansatte ved udøvelsen af den pågældende kontrol:
 - = de adgangsrettigheder, der er fastsat i artikel 14, stk. 3,
 - = ret til information om resultaterne af den kontrol, som den bistandssøgte myndigheds ansatte har foretaget i henhold til artikel 14, stk. 3,
 - forholder sig under kontrollen på en måde, som er forenelig med de regler og den sædvane, som gælder for ansatte, der sorterer under den part, på hvis område kontrollen finder sted.
6. De motiverede anmodninger, der omhandles i denne artikel, sendes til den pågældende parts bistandssøgte myndighed via samme parts kontaktmyndighed. Det samme gælder for:
- svar på disse anmodninger
 - meddelelser om anvendelsen af stk. 2, 4 og 5.

For at opnå et effektivere og hurtigere samarbejde mellem parterne kan disse som undtagelse fra første afsnit i visse tilfælde tillade, at en myndighed:

- sender sine begrundede anmodninger eller meddelelser direkte til den anden parts myndighed
- svarer direkte på begrundede anmodninger eller meddelelser fra den anden parts myndighed.

I så fald underretter disse myndigheder straks den pågældende parts kontaktskyndighed.

Artikel 17

Hvis en parts ansvarlige myndighed har begrundet mistanke om eller får kendskab til:

- at et vinprodukt ikke er i overensstemmelse med reglerne for handel med disse produkter eller er genstand for svig med henblik på at fremstille eller afsætte et sådant produkt,

og

- at denne manglende overensstemmelse er af særlig interesse for en part, og at den kan give anledning til administrative foranstaltninger eller retsforfølgning,

underretter den via den kontaktskyndighed, som den sorterer under, straks den pågældende parts kontaktskyndighed herom.

Artikel 18

1. Anmodninger i henhold til dette afsnit fremsættes skriftligt. De dokumenter, der er nødvendige for at kunne svare på dem, vedlægges anmodningerne. Haster sagen, kan anmodningerne fremsættes mundtligt, men de skal straks bekræftes skriftligt.

2. Anmodninger i henhold til stk. 1 omfatter følgende oplysninger:
 - den bistandssøgende myndigheds navn
 - beskrivelse af den ønskede foranstaltning
 - begrundelse for anmodningen
 - berørte love, administrative bestemmelser og andre elementer af retlig art
 - en så nøjagtig og udtømmende angivelse som muligt af de fysiske eller juridiske personer, der er målet for undersøgelserne
 - et resumé af de relevante fakta.
3. Anmodningerne fremsættes på et af parternes officielle sprog.
4. Opfylder en anmodning ikke de formelle betingelser, kan det forlanges, at den korrigeres eller suppleres; der kan dog træffes bestemmelse om beskyttelsesforanstaltninger.

Artikel 19

1. Den bistandssøgte myndighed meddeler den bistandssøgende myndighed undersøgelsesresultater i form af dokumenter, bekræftede kopier, rapporter og lignende.
2. I stedet for de dokumenter, der er nævnt i stk. 1, kan der forelægges edb-oplysninger uanset i hvilken form til de samme formål.

Artikel 20

1. Den part, som den bistandssøgte myndighed sorterer under, kan afvise at yde bistand i henhold til dette afsnit, hvis denne bistand kan gribe ind i denne parts suverænitæt, offentlige orden, sikkerhed eller andre væsentlige interesser.
2. Hvis den bistandssøgende myndighed anmoder om bistand, som den ikke selv ville være i stand til at yde, hvis den blev anmodet derom, skal den gøre opmærksom herpå i sin anmodning. Det er derefter op til den bistandssøgte myndighed at afgøre, hvorledes den vil reagere på en sådan anmodning.
3. Hvis det afvises at yde bistand, meddeles beslutningen herom og begrundelsen herfor straks den bistandssøgende myndighed.

Artikel 21

1. De oplysninger, der er nævnt i artikel 16 og 17, ledsages af dokumenter eller andet bevismateriale samt oplysning om eventuel administrativ eller retslig forfølgning, og heraf fremgår især:
 - det pågældende vinprodukts sammensætning og organoleptiske egenskaber
 - dets betegnelse og præsentation
 - at reglerne for produktion, fremstilling og afsætning er overholdt.
2. De kontaktnmyndigheder, der er involveret i en sag om gensidig bistand som omhandlet i artikel 16 og 17, underretter straks hinanden om:
 - hvordan undersøgelserne forløber ved hjælp af rapporter og andre dokumenter eller kommunikationsmidler
 - eventuel administrativ eller retslig forfølgning i de pågældende sager.
3. Rejseomkostningerne i forbindelse med anvendelsen af dette afsnit afholdes af den part, som har udpeget en ansat til at gennemføre de foranstaltninger, der omhandles i artikel 16, stk. 2 og 4.
4. Denne artikel tilsidesætter ikke de nationale bestemmelser om tavshedspligt i forbindelse med forundersøgelse.

Underafsnit IV

Almindelige bestemmelser

Artikel 22

1. Ved anvendelsen af underafsnit II og III kan en parts ansvarlige myndighed anmode den anden parts ansvarlige myndighed om at udtage en prøve i henhold til denne parts relevante bestemmelser.
2. Den bistandssøgte myndighed opbevarer de prøver, der er udtaget i henhold til stk. 1, og udpeger det laboratorium, som de skal sendes til for at blive undersøgt. Den bistandssøgende myndighed kan udpege et andet laboratorium til at foretage en sideløbende analyse af prøverne. Med henblik herpå sender den bistandssøgte myndighed et passende antal prøver til den bistandssøgende myndighed.

3. Er den bistanðssøgende og den bistanðssøgte myndighed uenige om resultaterne af den undersøgelse, som er nævnt i stk. 2, foretager et laboratorium, der er udpeget efter fælles overenskomst, en voldgiftsanalyse.

Artikel 23

1. Oplysninger, der under den ene eller den anden form meddeles i medfør af dette afsnit, er fortrolige. De er omfattet af forretningshemmeligheden og er beskyttet på samme måde som tilsvarende oplysninger er beskyttet af de gældende love hos den part, som har modtaget dem, eller af tilsvarende bestemmelser, som gælder for EF-myndighederne.
2. Dette afsnit forpligter ikke en part, ifølge hvis lovgivning eller administrative praksis der gælder strengere regler for hemmeligholdelse af industrielle og forretningsmæssige oplysninger end dem, der er fastsat i dette afsnit, til at udlevere oplysninger, hvis den bistanðssøgende part ikke tager skridt til at overholde de strengere regler.
3. De oplysninger, der indhentes, anvendes kun i forbindelse med dette afsnit; de må kun anvendes til andre formål på en parts område efter forudgående skriftlig tilladelse fra den administrative myndighed, der har givet dem, og er endvidere omfattet af de restriktioner, som denne myndighed har fastsat.
4. Stk. 1 er ikke til hinder for, at der anvendes oplysninger i retssager eller administrative procedurer, som efterfølgende indledes på grund af overtrædelse af den almindelige strafferet, forudsat at de er indhentet i forbindelse med en international procedure for bistand ved retsforfølgning.
5. Parterne kan i deres bevismateriale, rapporter og vidneforklaringer og i retssager, herunder straffesager, ved domstolene som bevis bruge oplysninger, som de har indhentet, og dokumenter, som de har fået indsigt i, i henhold til dette afsnit.

Artikel 24

Fysiske og juridiske personer og sammenslutninger af sådanne, hvis erhvervsvirksomhed kan underkastes kontrol som omhandlet i dette afsnit, må ikke lægge hindringer i vejen for denne kontrol og skal til enhver tid lette den.

AFSNIT IV

Almindelige bestemmelser

Artikel 25

Afsnit I og II gælder ikke for vinprodukter som nævnt i artikel 2,:

- a) der er under forsendelse gennem en af parternes område,
eller
- b) som har oprindelse i en af parternes område og er genstand for handel mellem dem i små mængder på de betingelser, der er fastsat i appendiks 3 til dette bilag.

Artikel 26

Parterne:

- a) meddeler på bilagets ikrafttrædelsesdato hinanden:
 - en liste over de organer, der er ansvarlige for at udarbejde transportdokumenter for vinprodukter, jf. artikel 4, stk. 1
 - en liste over de organer, der er ansvarlige for at bekræfte oprindelsesbetegnelsen i transportdokumenter for vinprodukter, jf. artikel 4, stk. 1
 - en liste over de ansvarlige myndigheder og kontaktmyndigheder, der er nævnt i artikel 12, litra b) og c)
 - en liste over de laboratorier, der er godkendt til at foretage analyser i henhold til artikel 22, stk. 2
- b) konsulterer og underretter hinanden om de foranstaltninger, som hver af dem har truffet med hensyn til anvendelsen af dette bilag. Især meddeler de hinanden de respektive bestemmelser og en oversigt over de administrative og retlige afgørelser, der er særligt vigtige for den korrekte anvendelse af det.

Artikel 27

Arbejdsgruppen for vinprodukter, i det følgende benævnt arbejdsgruppen, der er nedsat i henhold til aftalens artikel 6, stk. 7, behandler spørgsmål vedrørende dette bilag og gennemførelsen af det.

Arbejdsgruppen ser med regelmæssige mellemrum på udviklingen i parternes interne love og administrative bestemmelser på de områder, som er omfattet af dette bilag. Den fremsætter forslag, som den forelægger for komitéen, for at tilpasse og ajourføre appendikserne til dette bilag.

Artikel 28

1. De vinprodukter, der ved bilagets ikrafttrædelse er produceret, fremstillet, betegnet og præsenteret i henhold til parternes love eller administrative bestemmelser, men forbudt ved dette bilag, kan afsættes, indtil lagrene er opbrugt, jf. dog artikel 5, stk. 8.
2. Medmindre komitéen fastsætter andet, kan vinprodukter, der er produceret, fremstillet, betegnet og præsenteret i henhold til dette bilag, men som på grund af en ændring af bilaget ikke længere er produceret, fremstillet, betegnet og præsenteret i overensstemmelse hermed, fortsat afsættes, indtil lagrene er opbrugt.

Artikel 29

1. Parterne konsulterer hinanden, hvis en af dem finder, at den anden part har undladt at opfylde en forpligtelse i henhold til bilaget.
2. Den part, der ønsker konsultationer, skal meddele den anden part alle de oplysninger, der er nødvendige for en grundig undersøgelse af den pågældende sag.
3. Hvis en forsinkelse kan medføre fare for folkesundheden eller forringe effektiviteten af foranstaltninger til bekæmpelse af svig, kan der træffes midlertidige beskyttelsesforanstaltninger uden forudgående konsultationer, hvis der indledes konsultationer umiddelbart efter, at de pågældende foranstaltninger er truffet.
4. Hvis parterne efter konsultationer som omhandlet i stk. 1 og 3 ikke er nået til enighed, kan den part, der anmodede om konsultationerne, eller som traf de i stk. 3 omhandlede foranstaltninger, træffe passende beskyttelsesforanstaltninger med henblik på en korrekt anvendelse af dette bilag.

Artikel 30

Anvendelsen af brevvekslingen mellem EF og Schweiz om samarbejde om officiel vinkontrol, der blev undertegnet den 15. oktober 1984 i Bruxelles, suspenderes, så længe dette bilag er i kraft.

APPENDIKS 1

Liste over retsakter vedrørende vinprodukter, jf. artikel 4

A Retsakter om import og afsætning i Schweiz af vinprodukter med oprindelse i EF

RETSAKTER, SOM DER HENVISES TIL (*)

1. 373 R 2805: Kommissionens forordning (EØF) nr. 2805/73 af 12. oktober 1973 om opstilling af en liste over hvide kvalitetsvine fra bestemte dyrkningsområder og indførte hvide kvalitetsvine, som har et særligt svovldioxydindhold, og om visse overgangsbestemmelser vedrørende svovldioxydindholdet i vin, som er produceret inden 1. oktober 1973 (EFT L 289 af 16.10.1973, s. 21), senest ændret ved
 - 377 R 0966: Kommissionens forordning (EØF) nr. 966/77 af 4. maj 1977 (EFT nr. L 115 af 6.5.1977, s. 77)
2. 374 R 2319: Kommissionens forordning (EØF) nr. 2319/74 af 10. september 1974 om fastlæggelse af visse vinavlsarealer, hvorfra bordvine må have et naturligt totalindhold af alkohol af højst 17° (EFT L 248 af 11.9.1974, s. 7)
3. 375 L 0106: Rådets direktiv 75/106/EØF af 19. december 1974 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om færdigpakning af visse væsker i bestemte volumenstørrelser (EFT L 42 af 15.2.1975, s. 1), senest ændret ved
 - 389 L 0676: Rådets direktiv 89/676/EØF af 21. december 1989 (EFT L 398 af 30.12.1989, s. 18)
4. 376 L 0895: Rådets direktiv 76/895/EØF af 23. november 1976 om fastsættelse af maksimalgrænseværdier for pesticidrester på og i frugt og grønsager (EFT L 340 af 9.12.1976, s. 26), senest ændret ved
 - 397 L 0041: Rådets direktiv 97/41/EF af 25. juni 1997 (EFT L 184 af 12.7.1997, s. 33)

(*)For EF-rettens vedkommende situationen pr. 1. august 1998.
For schweizisk rets vedkommende situationen pr. 1. januar 1999.

5. 378 R 1972: Kommissionens forordning (EØF) nr. 1972/78 af 16. august 1978 om gennemførelsesbestemmelser for ønologiske fremgangsmåder (EFT L 226 af 17.8.1978, s. 11), ændret ved
 - 380 R 0045: Kommissionens forordning (EØF) nr. 45/80 af 10. januar 1980 (EFT L 7 af 11.1.1980, s. 12)
6. 379 L 0700: Kommissionens direktiv 79/700/EØF af 24. juli 1979 om fastsættelse af fællesskabsmetoder til udtagning af prøver til den officielle kontrol med pesticidrester på og i frugt og grønsager (EFT L 207 af 15.8.1979, s. 26)
7. 384 R 2394: Kommissionens forordning (EØF) nr. 2394/84 af 20. august 1984 om betingelserne for anvendelse af ionbytende harpikser og om gennemførelsesbestemmelserne for fremstilling af rektificeret koncentreret druemost for vinproduktionsårene 1984/85 og 1985/86 (EFT L 224 af 21.8.1984, s. 8), senest ændret ved
 - 386 R 2751: Kommissionens forordning (EØF) nr. 2751/86 af 4. september 1986 (EFT L 253 af 5.9.1986, s. 11)
8. 385 R 3804: Rådets forordning (EØF) nr. 3804/85 af 20. december 1985 om opstilling af listen over arealer tilplantet med vinstokke i visse spanske områder, fra hvilke bordvine kan have et virkeligt alkoholindhold, der er mindre end fællesskabskravene (EFT L 367 af 31.12.1985, s. 37)
9. 386 R 0305: Kommissionens forordning (EØF) nr. 305/86 af 12. februar 1986 om det maksimale totalindhold af svovldioxid i vine med oprindelse i Fællesskabet fremstillet inden den 1. september 1986 og, i en overgangsperiode, i indførte vine (EFT L 38 af 13.2.1986, s. 13)
10. 386 R 1888: Kommissionens forordning (EØF) nr. 1888/86 af 18. juni 1986 om det maksimale indhold af svovldioxid i visse mousserende vine med oprindelse i Fællesskabet, der er fremstillet inden den 1. september 1986, og i en overgangsperiode i indført mousserende vin (EFT L 163 af 19.6.1986, s. 19)
11. 386 R 2094: Kommissionens forordning (EØF) nr. 2094/86 af 3. juli 1986 om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse af vinsyre til afsyring af bestemte vinprodukter i visse områder i vinavlszone A (EFT L 180 af 4.7.1986, s. 17), ændret ved
 - 386 R 2736: Kommissionens forordning (EØF) nr. 2736/86 af 3. september 1986 (EFT L 252 af 4.9.1986, s. 15)

12. 387 R 0822: Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin (EFT L 84 af 27.3.1987, s. 19), senest ændret ved
 - 398 R 1627: Rådets forordning (EF) nr. 1627/98 af 20. juli 1998 (EFT L 210 af 28.7.1998, s. 8)
13. 387 R 0823: Rådets forordning (EØF) nr. 823/87 af 16. marts 1987 om fastlæggelse af særlige regler for kvalitetsvine fra bestemte dyrkningsområder (EFT L 84 af 27.3.1987, s. 59), senest ændret ved
 - 396 R 1426: Rådets forordning (EF) nr. 1426/96 af 26. juni 1996 (EFT L 184 af 24.7.1996, s. 1)
14. 388 R 3377: Kommissionens forordning (EØF) nr. 3377/88 af 28. oktober 1988 om bemyndigelse til Det Forenede Kongerige til under visse omstændigheder at tillade en yderligere forhøjelse af alkoholindholdet i visse bordvine (EFT L 296 af 29.10.1988, s. 69)
15. 388 R 4252: Rådets forordning (EØF) nr. 4252/88 af 21. december 1988 om fremstilling og afsætning af hedvine produceret i Fællesskabet (EFT L 373 af 31.12.1988, s. 59), senest ændret ved
 - 398 R 1629: Rådets forordning (EF) nr. 1629/98 af 20. juli 1998 (EFT L 210 af 28.7.1998, s. 11)
16. 389 L 0107: Rådets direktiv 89/107/EØF af 21. december 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om tilsætningsstoffer, som må anvendes i levnedsmidler (EFT L 40 af 11.2.1989, s. 27), ændret ved
 - 394 L 0034: Rådets direktiv 94/34/EØF af 30. juni 1994 (EFT L 237 af 10.9.1994, s. 1)
17. 389 L 0109: Rådets direktiv 89/109/EØF af 21. december 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om materialer og genstande, bestemt til at komme i berøring med levnedsmidler (EFT L 40 af 11.2.1987, s. 38), berigtiget i EFT L 347 af 28.11.1989, s. 37
18. 389 L 0396: Rådets direktiv 89/396/EØF af 14. juni 1989 om angivelser af eller mærker til identifikation af et bestemt levnedsmiddelparti (EFT L 186 af 30.6.1989, s. 21), senest ændret ved
 - 392 L 0011: Rådets direktiv 92/11/EØF af 3. marts 1992 (EFT L 65 af 11.3.1992, s. 32)

19. 389 R 2202: Kommissionens forordning (EØF) nr. 2202/89 af 20. juli 1989 om definition af sammenstikning, vinfremstilling, aftapper og aftapning (EFT L 209 af 21.7.1989, s. 31)
20. 389 R 2392: Rådets forordning (EØF) nr. 2392/89 af 24. juli 1989 om fastsættelse af almindelige regler for betegnelse og præsentation af vin og druemost (EFT L 232 af 9.8.1989, s. 13), senest ændret ved
 - 396 R 1427: Rådets forordning (EF) nr. 1427/96 af 26. juni 1996 (EFT L 184 af 24.7.1996, s. 3)
21. 390 L 0642: Rådets direktiv 90/642/EØF af 27. november 1990 om fastsættelse af maksimalgrænseværdier for pesticidrester på og i visse produkter af vegetabilsk oprindelse, herunder frugt og grønsager (EFT L 350 af 14.12.1990, s. 71), senest ændret ved
 - 397 L 0071: Kommissionens direktiv 97/71/EF af 15. december 1997 (EFT L 347 af 18.12.1997, s. 42)
22. 390 R 2676: Kommissionens forordning (EØF) nr. 2676/90 af 17. september 1990 om fastsættelse af fælles analysemetoder for vin (EFT L 272 af 3.10.1990, s. 1), senest ændret ved
 - 397 R 0822: Kommissionens forordning (EF) nr. 822/97 af 6 maj 1997 (EFT L 117 af 7.5.1977, s. 10)
23. 390 R 3201: Kommissionens forordning (EØF) nr. 3201/90 af 16 oktober 1990 om fastsættelse af almindelige regler for betegnelse og præsentation af vin og druemost (EFT L 309 af 8.11.1990, s. 1), senest ændret ved
 - 398 R 0847: Kommissionens forordning (EF) nr. 847/98 af 22. april 1998 (EFT L 120 af 23.4.1998, s. 14)

Ved anvendelsen af bilaget tilpasses forordningen således:

artikel 9, stk. 2, andet afsnit, og stk. 3, anvendes ikke.

24. 390 R 3220: Kommissionens forordning (EØF) nr. 3220/90 af 7. november 1990 om betingelserne for anvendelse af visse ønologiske fremgangsmåder, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 (EFT L 308 af 8.11.1990, s. 22), senest ændret ved
 - 397 R 2053: Kommissionens forordning (EF) nr. 2053/97 af 20. oktober 1997 (EFT L 287 af 21.10.1997, s. 15)

25. 391 R 3223: Kommissionens forordning (EØF) nr. 3223/91 af 5. november 1991 om bemyndigelse til Det Forenede Kongerige til under visse omstændigheder at tillade en yderligere forhøjelse af alkoholindholdet i visse bordvine (EFT L 305 af 6.11.1991, s. 14)
26. 391 R 3895: Rådets forordning (EØF) nr. 3895/91 af 11. december 1991 om visse regler for betegnelse og præsentation af særlige vine (EFT L 368 af 31.12.1991, s. 1)
27. 391 R 3901: Kommissionens forordning (EØF) nr. 3901/91 af 18. december 1991 om visse regler for betegnelse og præsentation af særlige vine (EFT L 368 af 31.12.1991, s. 15)
28. 392 R 1238: Kommissionens forordning (EØF) nr. 1238/92 af 8. maj 1992 om fastsættelse af fælles analysemetoder for neutral alkohol i vinsektoren (EFT L 130 af 15.5.1992, s. 13)
29. 392 R 2332: Rådets forordning (EØF) nr. 2332/92 af 13. juli 1992 om mousserende vine fremstillet i Fællesskabet (EFT L 231 af 13.8.1992, s. 1), senest ændret ved
 - 398 R 1629: Rådets forordning (EF) nr. 1629/98 af 20. juli 1998 (EFT L 210 af 28.7.1998, s. 11)
30. 392 R 2333: Rådets forordning (EØF) nr. 2333/92 af 13. juli 1992 om fastsættelse af almindelige regler for betegnelse og præsentation af mousserende vine og mousserende vine tilsat kulsyre (EFT L 231 af 13.8.1992, s. 9), senest ændret ved
 - 396 R 1429: Rådets forordning (EF) nr. 1429/96 af 26. juni 1996 (EFT L 184 af 24.7.1996, s. 9)
31. 392 R 3459: Kommissionens forordning (EØF) nr. 3459/92 af 30. november 1992 om bemyndigelse af Det Forenede Kongerige til under visse omstændigheder at tillade en yderligere forhøjelse af alkoholindholdet i bordvine og i kvalitetsvine fra et bestemt dyrkningsområde (EFT L 350 af 1.12.1992, s. 60)
32. 393 R 0315: Rådets forordning (EØF) nr. 315/93 af 8. februar 1993 om fællesskabsprocedurer for forurenende stoffer i levnedsmidler (EFT L 37 af 13.2.1993, s. 1)

33. 393 R 586: Kommissionens forordning (EØF) nr. 586/93 af 12. marts 1993 om undtagelse fra visse bestemmelser om indholdet af flygtig syre i visse vine (EFT L 61 af 13.3.1993, s. 39), senest ændret ved

- 396 R 0693: Kommissionens forordning (EF) nr. 693/96 af 17. april 1996 (EFT L 97 af 18.4.1996, s. 17)

34. 393 R 2238: Kommissionens forordning (EØF) nr. 2238/93 af 26. juli 1993 om dokumenter, der ledsager vinprodukter ved transport, og om til- og afgangsbøger i vinsektoren (EFT L 200 af 10.8.1993, s. 10), berigtiget i EFT L 301 af 8.12.1993, s. 29

Ved anvendelsen af bilaget tilpasses forordningen således:

a) hvis dokumentet attesterer rigtigheden af oprindelsesbetegnelsen som nævnt i forordningens artikel 7, bekræftes angivelserne for så vidt angår artikel 7, stk. 1, litra c), første led:

- på eksemplar nr. 1, 2 og 4 af det dokument, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2719/92

eller

- på eksemplar nr. 1 og 2 af det dokument, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 3649/92

b) ved transport som nævnt i artikel 8, stk. 2, gælder følgende bestemmelser:

i) for det dokument, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2719/92:

- eksemplar nr. 2 ledsager produktet fra indladningsstedet til aflæsningsstedet i Schweiz, hvor det afleveres til modtageren eller dennes repræsentant
- modtageren afleverer eksemplar nr. 4 eller en bekræftet kopi heraf til de schweiziske myndigheder.

ii) for det dokument, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 3649/92:

- eksemplar nr. 2 ledsager produktet fra indladningsstedet til aflæsningsstedet i Schweiz, hvor det afleveres til modtageren eller dennes repræsentant
- modtageren afleverer en bekræftet kopi af eksemplar nr. 2 til de schweiziske myndigheder.

- c) ud over angivelserne i artikel 3 indeholder dokumentet en angivelse til identifikation af det parti, som vinproduktet tilhører, jf. Rådets direktiv 89/396/EØF af 14. juni 1989 (EFT L 186 af 30.6.1989, s. 21)
35. 393 R 3111: Kommissionens forordning (EF) nr. 3111/93 af 10. november 1993 om udarbejdelse af lister over kvalitetshedvine fra bestemte dyrkningsområder som omhandlet i artikel 3 og 12 i forordning (EØF) nr. 4252/88 (EFT L 278 af 11.11.1993, s. 48), ændret ved
- 398 R 0693: Kommissionens forordning (EF) nr. 693/98 af 27. marts 1998 (EFT L 96 af 28.3.1998, s. 17)
36. 394 L 0036: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/36/EF af 30. juni 1994 om farvestoffer til brug i levnedsmidler (EFT L 237 af 10.9.1994, s. 13), berigtiget i EFT L 252 af 4.10.1996, s. 23
37. 394 R 2733: Kommissionens forordning (EF) nr. 2733/94 af 9. november 1994 om bemyndigelse af Det Forenede Kongerige til under visse omstændigheder at tillade en yderligere forhøjelse af alkoholindholdet i bordvine og i kvalitetsvine fra et bestemt dyrkningsområde (EFT L 289 af 10.11.1994, s. 5)
38. 394 R 3299: Kommissionens forordning (EF) nr. 3299/94 af 21. december 1994 om overgangsforanstaltninger i vinsektoren i Østrig (EFT L 341 af 30.12.1994, s. 37), ændret ved
- 395 R 0670: Kommissionens forordning (EF) nr. 670/95 af 29. marts 1995 (EFT L 70 af 30.3.1995)
39. 395 L 0002: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/2/EF af 20. februar 1995 om andre tilsætningsstoffer til levnedsmidler end farvestoffer og sødestoffer (EFT L 61 af 18.3.1995, s. 1), ændret ved
- 396 L 0085: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/85/EF af 19. december 1996 (EFT L 86 af 28.3.1997, s. 4)
40. 395 R 0554: Kommissionens forordning (EF) nr. 554/95 af 13. marts 1995 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende betegnelse og præsentation af mousserende vine og mousserende vine tilsat kulsyre (EFT L 56 af 14.3.1995, s. 3), ændret ved
- 396 R 1915: Kommissionens forordning (EF) nr. 1915/96 af 3. oktober 1996 (EFT L 252 af 4.10.1996, s. 10)

41. 395 R 0593: Kommissionens forordning (EF) nr. 593/95 af 17. marts 1995 om en overgangsforanstaltning for 1995 for så vidt angår sammenstikning af bordvine i Spanien (EFT L 60 af 18.3.1995, s. 3)
42. 395 R 0594: Kommissionens forordning (EF) nr. 594/95 af 17. marts 1995 om en overgangsforanstaltning for 1995 vedrørende det totale syreindhold i bordvine, der er produceret i Spanien og Portugal, og som overgår til frit forbrug i disse medlemsstater (EFT L 60 af 18.3.1995, s. 5)
43. 395 R 0878: Kommissionens forordning (EF) nr. 878/95 af 21. april 1995 om undtagelse fra forordning (EØF) nr. 822/87, for så vidt angår muligheden for at foretage tilsætning af syre til vin, hvortil der er foretaget anden tilsætning, og som er produceret i 1994/95 i provinserne Verona og Piacenza (Italien) (EFT L 91 af 22.4.1995, s. 1)
44. 395 R 2729: Kommissionens forordning (EF) nr. 2729/95 af 27. november 1995 om det naturlige alkoholindhold udtrykt i volumen i Processo di Conegliano Valdobbiadene og i Prosecco del Montello e dei Colli Asolani, der er fremstillet i produktionsåret 1995/96, og om det totale minimumsalkoholindhold udtrykt i volumen i de »cuvé' er«, der er bestemt til fremstilling heraf (EFT L 284 af 28.11.1995, s. 5)
45. 396 R 1128: Kommissionens forordning (EF) nr. 1128/96 af 24. juni 1996 om gennemførelsesbestemmelser for sammenstikning af bordvine i Spanien (EFT L 150 af 25.6.1996, s.13)
46. 398 R 0881: Kommissionens forordning (EF) nr. 881/98 af 24. april 1998 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende beskyttelse af de supplerende traditionelle benævnelser, der anvendes for visse typer kvbd (EFT L 124 af 25.4.1998, s. 22).

RETSAKTER, SOM PARTERNE TAGER AD NOTAM

Parterne tager følgende retsakter ad notam:

B. Retsakter om import og afsætning i EF af vinprodukter med oprindelse i Schweiz

RETSAKTER, SOM DER HENVISES TIL^(*)

1. Loi fédérale om landbrug af 29. april 1998 (**RO 1998 3033**)
2. Ordonnance om vindyrkning og import af vin af 7. december 1988 (**RO 1999 86**)
3. Ordonnance udstedt af OFAG om forbundssortimentet af druesorter og om sortsundersøgelse af 7. december 1998 (**RO 1999 535**)
4. Loi fédérale om levnedsmidler og konventionelle varer (lov om levnedsmidler, LDAI) af 9. oktober 1992, senest ændret den 29. april 1998 (**RO 1998 3033**)
5. Ordonnance om levnedsmidler (ODAI) af 1. marts 1995, senest ændret den 7. december 1998 (**RO 1999 303**)

Ved anvendelsen af bilaget tilpasses denne ordonnance således:

a) i henhold til artikel 11 – 15 er følgende ønologiske metoder og behandlinger tilladt:

- 1) luftning eller gennemstrømning med argon, nitrogen eller oxygen
- 2) varmebehandling
- 3) anvendelse i tørre vine og i mængder, der ikke overstiger 5 %, af frisk vinbærme, der er sund og ufortyndet, og som indeholder vingær, der stammer fra nylig fremstilling af tørre vine
- 4) centrifugering og filtrering med eller uden anvendelse af inaktivt filtertilæsningsstof, på betingelse af at der ikke efterlades uønskede rester i de således behandlede produkter
- 5) anvendelse af vingær
- 6) anvendelse af gærcellemembraner, dog højst 40 g/hl

^(*)For EF-rettens vedkommende situationen pr. 1. august 1998.
For schweizisk rets vedkommende situationen pr. 1. januar 1999.

- 7) anvendelse af polyvinylpyrrolidon, dog højst 80 g/hl
- 8) anvendelse af mælkesyrebakterier i en vinopløsning
- 9) tilsætning af et eller flere af følgende stoffer til fremme af gærudviklingen:
 - tilsætning af diammoniumfosfat eller ammoniumsulfat, dog højst 0,3 g/l
 - tilsætning af ammoniumsulfid eller ammoniumbisulfid, dog højst 0,2 g/l; disse produkter kan også anvendes sammen inden for en grænseværdi på 0,3 g/l, idet ovennævnte grænseværdi på 0,2 g/l dog ikke må overskrides
 - tilsætning af thiamindihydrochlorid, dog højst 0,6 mg/l udtrykt som thiamin
- 10) anvendelse af kuldioxid, argon eller nitrogen, enten alene eller blandet med hinanden, udelukkende med henblik på at frembringe en inaktiv atmosfære og behandle produktet uden indvirkning fra luften
- 11) tilsætning af kuldioxid, forudsat at kulsyreindholdet i den således behandlede vin ikke overstiger 2 g/l
- 12) anvendelse af svovldioxid, kaliumbisulfid eller kaliummetabisulfid, også kaldet kaliumdisulfid eller kaliumpyrosulfid, inden for de grænseværdier, der er fastlagt i de schweiziske regler
- 13) tilsætning af sorbinsyre eller kaliumsorbat, forudsat at det endelige indhold af sorbinsyre i det behandlede produkt, som overgår til direkte konsum, ikke overstiger 200 mg/l
- 14) tilsætning af L-ascorbinsyre, dog højst 150 mg/l
- 15) tilsætning af citronsyre til stabilisering af vinen, forudsat at det endelige indhold heraf i den behandlede vin ikke overstiger 1 g/l
- 16) anvendelse af vinsyre til syring, forudsat at det oprindelige syreindhold ikke øges med mere end 2,5 g/l udtrykt som vinsyre

17) anvendelse af et eller flere af følgende stoffer til afsyring:

- neutralt kaliumtartrat
- kaliumbicarbonat
- calciumcarbonat, eventuelt indeholdende ringe mængder af dobbelt calciumsalt af L (+) vinsyre og L (-) æblesyre
- calciumtartrat eller vinsyre
- en homogen blanding af vinsyre og calciumcarbonat i lige forhold og fint pulveriseret

18) klaring ved hjælp af et eller flere af følgende stoffer til ønologisk brug:

- spiselig gelatine
- ægte husblas
- casein og kaliumcaseinat
- animalsk albumin
- bentonit
- siliciumdioxid i form af gel eller kolloid opløsning
- kaolin
- tannin
- pektolytiske enzymer
- enzympræparater med betaglucanase, dog højst 3 g præparat/hl

19) tilsætning af tannin

20) behandling med kulstof til ønologisk brug (aktivt kul), dog højst 100 g tørstof/hl

21) behandling:

- af hvidvin og rosévin med kaliumferrocyanid
- af rødvin med kaliumferrocyanid eller med calciumphytat, forudsat at den således behandlede vin indeholder en vis mængde jern

22) tilsætning af meta-vinsyre, dog højst 100 mg/l

23) anvendelse af gummi arabicum

- 24) anvendelse af DL-vinsyre, også kaldet racemisk syre, eller neutrale kaliumsalte heraf med henblik på bundfældning af overskydende calcium
- 25) anvendelse af følgende stoffer ved fremstilling ved gæring på flaske af mousserende vine, hvis bærme udskilles ved degorgering:
 - calciumalginat eller
 - kaliumalginat
- 26) anvendelse af indtil 1 g/hl af kobbersulfat til at fjerne uønsket smag eller lugt i vinen, forudsat at kobberindholdet i den således behandlede vin ikke overstiger 1 mg/l
- 27) tilsætning af kaliumbitartrat for at fremme udfældningen af vinsten
- 28) tilsætning af karamel til forstærkning af hedvines farve
- 29) anvendelse af calciumsulfat til fremstilling af hedvine, forudsat at sulfatindholdet i den således behandlede vin ikke overstiger 2 g/l udtrykt som kaliumsulfat
- 30) behandling med elektrodialyse til stabilisering af vinsyreindholdet i overensstemmelse med reglerne fra Office international de la vigne et du vin (OIV)
- 31) anvendelse af urease for at mindske ureaindholdet i vin i overensstemmelser med reglerne fra Office international de la vigne et du vin (OIV)
- 32) tilsætning af destillat af vin eller af tørrede druer eller af en neutral vinalkohol ved fremstilling af hedvine på de særlige betingelser, der er fastlagt i de schweiziske regler
- 33) tilsætning af koncentreret druemost eller rektificeret koncentreret druemost til forøgelse af det naturlige alkoholindhold i druer, druemost eller vin på de særlige betingelser, der er fastlagt i de schweiziske regler for saccharose
- 34) tilsætning af druemost eller rektificeret koncentreret druemost til sødning af vin, på de særlige betingelser, der er fastlagt i de schweiziske regler.

b) som undtagelse fra artikel 371 i denne ordonnance er sammenstikning af en schweizisk vin med en vin af anden oprindelse forbudt:

- for rosévin og rødvin i klasse 1 og 2 (vin med oprindelsesbetegnelse og angivelse af frembringelsessted) fra den 1. januar det fjerde år efter dette bilags ikrafttrædelse
- for anden vin end den i første led nævnte i klasse 1 og 2 (vin med oprindelsesbetegnelse og angivelse af frembringelsessted) fra dette bilags ikrafttrædelse

c) som undtagelse fra artikel 373 i denne ordonnance er reglerne for betegnelse og præsentation dem, der gælder for produkter, der importeres fra tredjelande, og som er fastsat i følgende forordninger:

- (1) 389 R 2392: Rådets forordning (EØF) nr. 2392/89 af 24. juli 1989 om fastsættelse af almindelige regler for betegnelse og præsentation af vin og druemost (EFT L 232 af 9.8.1989, s. 13), senest ændret ved
- 396 R 1427: Rådets forordning (EF) nr. 1427/96 af 26. juni 1996 (EFT L 184 af 24.7.1996, s. 3)

Ved anvendelsen af bilaget tilpasses forordningen således:

- aa) når den schweiziske vin er påfyldt beholdere med et nominelt rumfang på højst 60 liter i Schweiz, kan importøren som omhandlet i forordningens artikel 25, stk. 1, litra c), og artikel 26, stk. 1, litra c), erstattes af den schweiziske producent, "encaveur" (kælderfirma), forhandler eller tapper
- bb) som undtagelse fra forordningens artikel 2, stk. 3, nr. i), artikel 28, stk. 1, og artikel 43, stk. 1, litra b), kan udtrykket "bordvin" eventuelt suppleret med angivelsen "landvin" anvendes for schweizisk vin med angivelse af frembringelsessted (vin i klasse 2) på de betingelser, der er fastsat i de schweiziske regler
- cc) som undtagelse fra forordningens artikel 30, stk. 1, litra b), er det tilladt at anføre en eller flere vinstoksorter, hvis mindst 85% af den schweiziske vin er fremstillet af den eller de nævnte sorter. Er der anvendt flere sorter, anføres de efter anvendt mængde med den største mængde først
- dd) som undtagelse fra forordningens artikel 31, stk. 1, litra a), er det tilladt at angive høståret for en vin i klasse 1 eller 2, hvis mindst 85% af de druer, som vinen er fremstillet af, er høstet det år

- (2) 390 R 3201: Kommissionens forordning (EØF) nr. 3201/90 af 16. oktober 1990 om fastsættelse af almindelige regler for betegnelse og præsentation af vin og druemost (EFT L 309 af 8.11.1990, s. 1), senest ændret ved

- **398 R 0847: Kommissionens forordning (EF) nr. 847/98 af 22. april 1998 (EFT L 120 af 23.4.1998, s. 14)**

Ved anvendelsen af bilaget tilpasses forordningen således:

aa) som undtagelse fra forordningens artikel 9, stk. 1, kan det virkelige alkoholindhold angives med tiendedele % vol enheder

bb) som undtagelse fra artikel 14, stk. 7, kan udtrykkene "demi-sec" og "moelleux" erstattes af henholdsvis "légèrement doux" og "demi-doux"

- (3) 392 R 2333: Rådets forordning (EØF) nr. 2333/92 af 13. juli 1992 om fastsættelse af almindelige regler for betegnelse og præsentation af mousserende vine og mousserende vine tilsat kulsyre (EFT L 231 af 13.8.1992, s. 9), senest ændret ved

- 396 R 1429: Rådets forordning (EF) nr. 1429/96 af 26. juni 1996 (EFT L 184 af 24.7.1996, s. 9)

Ved anvendelsen af bilaget tilpasses forordningen således:

angivelsen "producentmedlemsstat" i artikel 6, stk. 2, tredje afsnit, anses for også at henvise til Schweiz

- (4) 395 R 0554: Kommissionens forordning (EF) nr. 554/95 af 13. marts 1995 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende betegnelse og præsentation af mousserende vine og mousserende vine tilsat kulsyre (EFT L 56 af 14.3.1995, s. 3), ændret ved

- 396 R 1915: Kommissionens forordning (EF) nr. 1915/96 af 3. oktober 1996 (EFT L 252 af 4.10.1996, s. 10)

Ved anvendelsen af bilaget tilpasses forordningen således:

som undtagelse fra forordningens artikel 2, stk. 1, kan det virkelige alkoholindhold angives med tiendedele % vol enheder

6. Ordonnance af 26. juni 1995 om tilsætningsstoffer, der er godkendt i levnedsmidler, senest ændret den 30. januar 1998 (**RO 1998 530**)

7. Ordonnance af 26. juni 1995 om fremmede stoffer og om ingredienser i levnedsmidler, senest ændret den 30. januar 1998 (**RO 1998 273**)
8. 375 L 0106: Rådets direktiv 75/106/EØF af 19. december 1974 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om færdigpakning af visse væsker i bestemte volumenstørrelser (EFT L 42 af 15.2.1975, s. 1), senest ændret ved
 - 389 L 0676: Rådets direktiv 89/676/EØF af 21. december 1989 (EFT L 398 af 30.12.1989, s. 18)
9. 393 R 2238: Kommissionens forordning (EØF) nr. 2238/93 af 26. juli 1993 om dokumenter, der ledsager vinprodukter ved transport, og om til- og afgangsbøger i vinsektoren (EFT L 200 af 10.8.1993, s. 10), berigtiget i EFT L 301 af 8.12.1993, s. 29

Ved anvendelsen af bilaget tilpasses forordningen således:

- a) Ved import til EF af vinprodukter med oprindelse i Schweiz skal der forelægges et ledsagedokument, som er udstedt i henhold til denne forordning. Dokumentet skal se ud som vist i forordningens bilag III, jf. dog artikel 4.
Ud over angivelserne i artikel 3 skal dokumentet indeholde en angivelse til identifikation af det parti, som vinproduktet tilhører.
- b) Det ledsagedokument, der er nævnt i litra a), afløser det importdokument, der er nævnt i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3590/85 af 18. december 1985 om den attest og analyseerklæring, der kræves ved indførsel af vin, druesaft og druemost (EFT L 343 af 20.12.1985, s. 20), senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 960/98 af 7. maj 1998 (EFT L 135 af 8.5.1998, s. 4)
- c) når der i forordningen henvises til "medlemsstat(er)" eller "fællesskabsbestemmelser eller nationale bestemmelser" anses disse henvisninger for henvisninger til Schweiz eller den schweiziske lovgivning.

RETSAKTER, SOM PARTERNE TAGER AD NOTAM

Parterne tager følgende retsakter ad notam:

APPENDIKS 2

Beskyttede betegnelser som nævnt i artikel 6

A. Beskyttede betegnelser for vinprodukter med oprindelse i EF

I. Særlige EF-udtryk

1.1 Følgende udtryk, der er nævnt i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 823/87¹, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1426/96², om fastlæggelse af særlige regler for kvalitetsvine fra bestemte dyrkningsområder:

- i) udtrykket »*kvalitetsvin fra bestemte dyrkningsområder*«, herunder forkortelsen »*kvbd*« og de tilsvarende udtryk og forkortelser på andre EF-sprog
- ii) udtrykket »*mousserende kvalitetsvin fra bestemte dyrkningsområder*«, herunder forkortelsen »*mkvbd*« og de tilsvarende udtryk og forkortelser på andre EF-sprog samt »*Sekt bestimmter Anbauggebiete*« eller »*Sekt b.A.*«
- iii) udtrykket »*kvalitetsperlevin fra bestemte dyrkningsområder*«, herunder forkortelsen »*kpvbd*« og tilsvarende udtryk og forkortelser på andre EF-sprog
- iv) udtrykket »*kvalitetshedvin fra bestemte dyrkningsområder*«, herunder forkortelsen »*khvbd*« og tilsvarende udtryk og forkortelser på andre EF-sprog

¹ EFT L 84 af 27.3.1987, s. 59.

² EFT L 184 af 24.7.1996, s. 1.

1.2 Følgende udtryk, der er omhandlet i Rådets forordning (EØF) nr. 4252/88¹, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1629/98², om fremstilling og afsætning af hedvine produceret i Fællesskabet:

- "οίνος φυσικός γλυκύς" ("*vin doux naturel*")
- "*vino generoso*"
- "*vino generoso de licor*"
- "*vinho generoso*"
- "*vino dulce natural*"
- "*vino dolce naturale*"
- "*vinho dolce natural*"
- "*vin doux naturel*".

1.3 Udtrykket "Crémant"

¹ EFT L 373 af 31.12.1988, s. 59.

² EFT L 210 af 28.7.1998, s. 11.

II. Geografiske betegnelser og traditionelle udtryk opdelt efter medlemsstat

- I. Vin med oprindelse i Tyskland
- II. Vin med oprindelse i Frankrig
- III. Vin med oprindelse i Spanien
- IV. Vin med oprindelse i Grækenland
- V. Vin med oprindelse i Italien
- VI. Vin med oprindelse i Luxembourg
- VII. Vin med oprindelse i Portugal
- VIII. Vin med oprindelse i Det Forenede Kongerige
- IX. Vin med oprindelse i Østrig

I. VIN MED OPRINDELSE I FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND

A. Geografiske betegnelser

1. kvalitetsvin fra bestemte dyrkningsområder ('Qualitätswein bestimmter Anbaugebiete')

1.1. Navne på bestemte dyrkningsområder

- Ahr
- Baden
- Franken
- Hessische Bergstrasse
- Mittelrhein
- Mosel-Saar-Ruwer
- Nahe
- Pfalz
- Rheingau
- Rheinhessen
- Saale-Unstrut
- Sachsen
- Württemberg

1.2. Navne på Bereiche, Gemeinden og dele heraf

1.2.1. Ahr

(a) *Bereich:*

Bereich Walporzheim/Ahrtal

(b) *Grosslage:*

Klosterberg

(c) *Einzellagen:*

Blume
Burggarten
Goldkaul
Hardtberg
Herrenberg
Laacherberg
Mönchberg
Pfaffenberg
Sonnenberg
Steinkaul

Übigberg

(d) Gemeinden og dele heraf:

Ahrbrück
Ahrweiler
Altenahr
Bachem
Bad Neuenahr-Ahrweiler
Dernau
Ehlingen
Heimersheim
Heppingen
Lohrsdorf
Mariantal
Mayschoss
Neuenahr
Pützfeld
Rech
Reimerzhoven
Walporzheim

1.2.2. Hessische Bergstrasse

(a) Bereiche:

Bereich Starkenburg
Bereich Umstadt

(b) Grosslagen:

Rott
Schlossberg
Wolfsmagen

(c) Einzellagen:

Eckweg
Fürstenlager
Guldenzoll
Hemsberg
Herrenberg
Höllberg
Kalkgasse
Maiberg
Paulus
Steingeröll
Steingerück
Steinkopf

Stemmler
Streichling

(d) Gemeinden og dele heraf:

Alsbach
Bensheim
Bensheim-Auerbach
Bensheim-Schönberg
Dietzenbach
Erbach
Gross-Umstadt
Hambach
Heppenheim
Klein-Umstadt
Rossdorf
Seeheim
Zwingenberg

1.2.3. Mittelrhein:

(a) Bereiche:

Bereich Loreley
Bereich Siebengebirge

(b) Grosslagen:

Burg-Hammerstein
Burg Rheinfels
Gedeonseck
Herrenberg
Lahntal
Loreleyfelsen
Marxburg
Petersberg
Schloss Reichenstein
Schloss Schönburg
Schloss Stahleck

(c) Einzellagen:

Brünnchen
Fürstenberg
Gartenlay
Klosterberg
Römerberg
Schloß Stahlberg
Sonne

St. Martinsberg
Wahrheit
Wolfshöhle

(d) *Gemeinden og dele heraf:*

Ariendorf
Bacharach
Bacharach-Steeg
Bad Ems
Bad Hönningen
Boppard
Bornich
Braubach
Breitscheid
Brey
Damscheid
Dattenberg
Dausenau
Dellhofen
Dörscheid
Ehrenbreitstein
Ehrental
Ems
Engenhöll
Erpel
Fachbach
Filsen
Hamm
Hammerstein
Henschhausen
Hirzenach
Kamp-Bornhofen
Karthaus
Kasbach-Ohlenberg
Kaub
Kestert
Koblenz
Königswinter
Lahnstein
Langscheid
Leubsdorf
Leutesdorf
Linz
Manubach
Medenscheid
Nassau
Neurath
Niederburg

Niederdollendorf
Niederhammerstein
Niederheimbach
Nochern
Oberdiebach
Oberdollendorf
Oberhammerstein
Oberrhof
Oberheimbach
Oberwesel
Osterspai
Patersberg
Perscheid
Rheinbreitbach
Rheinbrohl
Rheindiebach
Rhens
Rhöndorf
Sankt-Goar
Sankt-Goarshausen
Schloss Fürstenberg
Spay
Steeg
Trechtingshausen
Unkel
Urbar
Vallendar
Weinähr
Wellmich
Werlau
Winzberg

1.2.4. Mosel-Saar-Ruwer

(a) Generelt

Mosel
Moseltaler
Ruwer
Saar

(b) *Bereiche:*

Bereich Bernkastel
Bereich Moseltor
Bereich Obermosel
Bereich Saar-Ruwer
Bereich Zell

(c) *Grosslagen:*

Badstube
Gipfel
Goldbäumchen
Grafschaft
Königsberg
Kurfürstlay
Münzlay
Nacktarsch
Probstberg
Römerlay
Rosenhang
Sankt Michael
Scharzlay
Schwarzberg
Schwarze Katz
Vom heissem Stein
Weinhex

(d) *Einzellagen:*

Abteiberg
Adler
Altarberg
Altärchen
Altenberg
Annaberg
Apotheke
Auf der Wiltingerkupp
Blümchen
Bockstein
Brauneberg
Braunfels
Brüderberg
Bruderschaft
Burg Warsberg
Burgberg
Burglay
Burglay-Felsen
Burgmauer
Busslay
Carlsfelsen
Doctor
Domgarten
Domherrenberg
Edelberg
Elzhofberg
Engelgrube

Engelströpfchen
Euchariusberg
Falkenberg
Falklay
Felsenkopf
Fettgarten
Feuerberg
Frauenberg
Funkenberg
Geisberg
Goldgrübchen
Goldkupp
Goldlay
Goldtröpfchen
Grafschafter Sonnenberg
Großer Herrgott
Günterslay
Hahnenschrittchen
Hammerstein
Hasenberg
Hasenläufer
Held
Herrenberg
Herrenberg
Herzchen
Himmelreich
Hirschlay
Hirtengarten
Hitzlay
Hofberger
Honigberg
Hubertusberg
Hubertuslay
Johannisbrunnchen
Juffer
Kapellchen
Kapellenberg
Kardinalsberg
Karlsberg
Kätzchen
Kehrnagel
Kirchberg
Kirchlay
Klosterberg
Klostergarten
Klosterkammer
Klosterlay
Klostersegen
Königsberg

Kreuzlay
Krone
Kupp
Kurfürst
Lambertuslay
Laudamusberg
Laurentiusberg
Lay
Leiterchen
Letterlay
Mandelgraben
Marienberg
Marienburg
Marienburger
Marienholz
Maximiner
Maximiner Burgberg
Maximiner
Meisenberg
Monteneubel
Moullay-Hofberg
Mühlenberg
Niederberg
Niederberg-Helden
Nonnenberg
Nonnengarten
Osterlämmchen
Paradies
Paulinsberg
Paulinslay
Pfirsichgarten
Quiriniusberg
Rathausberg
Rausch
Rochusfels
Römerberg
Römergarten
Römerhang
Römerquelle
Rosenberg
Rosenborn
Rosengärtchen
Rosenlay
Roterd
Sandberg
Schatzgarten
Scheidterberg
Schelm
Schießlay

Schlagengraben
Schleidberg
Schlemmertröpfchen
Schloß Thorer Kupp
Schloßberg
Sonnenberg
Sonnenlay
Sonnenuhr
St. Georgshof
St. Martin
St. Matheiser
Stefanslay
Steffensberg
Stephansberg
Stubener
Treppchen
Vogteiberg
Weisserberg
Würzgarten
Zellerberg

(e) Gemeinden og dele heraf:

Alf
Alken
Andel
Avelsbach
Ayl
Bausendorf
Beilstein
Bekond
Bengel
Bernkastel-Kues
Beuren
Biebelhausen
Biewer
Bitzingen
Brauneberg
Bremm
Briedel
Briedern
Brodénbach
Bruttig-Fankel
Bullay
Burg
Burgen
Cochem
Cond
Detzem

Dhron
Dieblich
Dreis
Ebernach
Ediger-Eller
Edingen
Eitelsbach
Ellenz-Poltersdorf
Eller
Enkirch
Ensch
Erden
Ernst
Esingen
Falkenstein
Fankel
Fastrau
Fell
Fellerich
Filsch
Filzen
Fisch
Flussbach
Franzenheim
Godendorf
Gondorf
Graach
Grewenich
Güls
Hamm
Hatzenport
Helfant-Esingen
Hetzerath
Hockweiler
Hupperath
Igel
Irsch
Kaimt
Kanzem
Karden
Kasel
Kastel-Stadt
Kattenes
Kenn
Kernscheid
Kesten
Kinheim
Kirf
Klotten

Klüsserath
Koborn-Gondorf
Koblenz
Köllig
Kommlingen
Könen
Konz
Korlingen
Kövenich
Köwerich
Krettnach
Kreuzweiler
Kröv
Krutweiler
Kues
Kürenz
Langsur
Lay
Lehmen
Leiwen
Liersberg
Lieser
Löf
Longen
Longuich
Lorenzhof
Lörsch
Löslich
Maring-Noviant
Maximin Grünhaus
Mehring
Mennig
Merl
Mertesdorf
Merzkirchen
Mesenich
Metternich
Metzdorf
Meurich
Minheim
Monzel
Morscheid
Moselkern
Moselsürsch
Moselweiss
Müden
Mühlheim
Neef
Nehren

Nennig
Neumagen-Dhron
Niederemmel
Niederfell
Niederleuken
Niedermennig
Nittel
Noviand
Oberbillig
Oberemmel
Oberfell
Obermennig
Oberperl
Ockfen
Olewig
Olkenbach
Onsdorf
Osann-Monzel
Palzem
Pellingen
Perl
Piesport
Platten
Pölich
Poltersdorf
Pommern
Portz
Pünderich
Rachtig
Ralingen
Rehlingen
Reil
Riol
Rivenich
Riveris
Ruwer
Saarburg
Scharzhofberg
Schleich
Schoden
Schweich
Sehl
Sehlem
Sehndorf
Sehnhals
Senheim
Serrig
Soest
Sommerau

St. Aldegund
Staad
Starkenbourg
Tarforst
Tawern
Tammels
Thörnich
Traben-Trarbach
Trarbach
Treis-Karden
Trier
Trittenheim
Ürzig
Valwig
Veldenz
Waldrach
Wasserliesch
Wawern
Wehlen
Wehr
Wellen
Wiltingen
Wincheringen
Winningen
Wintersdorf
Wintrich
Wittlich
Wolf
Zell
Zeltingen-Rachtig
Zewen-Oberkirch

1.2.5. Nahe

(a) Bereiche:

Bereich Kreuznach
Bereich Schloss Böckelheim
Bereich Nahetal

(b) Grosslagen :

Burgweg
Kronenberg
Paradiesgarten
Pfarrgarten
Rosengarten
Schlosskapelle
Sonnenborn

(c) *Einzellagen:*

Abtei
Alte Römerstraße
Altenberg
Altenburg
Apostelberg
Backöfchen
Becherbrunnen
Berg
Bergborn
Birkenberg
Domberg
Drachenbrunnen
Edelberg
Felsenberg
Felseneck
Forst
Frühlingsplätzchen
Galgenberg
Graukatz
Herrenzehntel
Hinkelstein
Hipperich
Hofgut
Hölle
Höllenbrand
Höllenpfad
Honigberg
Hörnchen
Johannisberg
Kapellenberg
Karthäuser
Kastell
Katergrube
Katzenhöhle
Klosterberg
Klostergarten
Königsgarten
Königsschloß
Krone
Kronenfels
Lauerweg
Liebesbrunnen
Löhrer Berg
Lump
Marienpforter
Mönchberg

Mühlberg
Narrenkappe
Nonnengarten
Osterhöll
Otterberg
Palmengarten
Paradies
Pastorei
Pastorenberg
Pfaffenstein
Ratsgrund
Rheingrafenberg
Römerberg
Römerhelde
Rosenberg
Rosenteich
Rothenberg
Saukopf
Schloßberg
Sonnenberg
Sonnenweg
Sonnnenlauf
St. Antoniusweg
St. Martin
Steinchen
Steyerberg
Straußberg
Teufelsküche
Tilgesbrunnen
Vogelsang
Wildgrafenberg

(d) Gemeinden og dele heraf:

Alsenz
Altenbamberg
Auen
Bad Kreuznach
Bad Münster-Ebernburg
Bayerfeld-Steckweiler
Bingerbrück
Bockenau
Boos
Bosenheim
Braunweiler
Bretzenheim
Burg Layen
Burgsponheim
Cölln

Dalberg
Desloch
Dorsheim
Duchroth
Ebernburg
Eckenroth
Feilbingert
Gaugrehweiler
Genheim
Guldental
Gutenberg
Hargesheim
Heddesheim
Hergenfeld
Hochstätten
Hüffelsheim
Ippesheim
Kalkofen
Kirschroth
Langenlonsheim
Laubenheim
Lauschied
Lettweiler
Mandel
Mannweiler-Cölln
Martinstein
Meddersheim
Meisenheim
Merxheim
Monzingen
Münster
Münster-Sarmsheim
Münsterappel
Niederhausen
Niedermoschel
Norheim
Nussbaum
Oberhausen
Obermoschel
Oberndorf
Oberstreit
Odernheim
Planig
Raumbach
Rehborn
Roxheim
Rüdesheim
Rümmelsheim
Schlossböckelheim

Schöneberg
Sobernheim
Sommerloch
Spabrücken
Sponheim
St. Katharinen
Staudernheim
Steckweiler
Steinhardt
Schweppenhausen
Traisen
Unkenbach
Wald Erbach
Waldalgesheim
Waldböckelheim
Waldhilbersheim
Waldlaubersheim
Wallhausen
Weiler
Weinsheim
Windesheim
Winterborn
Winzenheim

1.2.6. Rheingau

(a) Bereich:

Bereich Johannisberg

(b) Grosslagen :

Burgweg
Daubhaus
Deutelsberg
Erntebringer
Gottesthal
Heiligenstock
Honigberg
Mehrhölzchen
Steil
Steinmacher

(c) Einzellagen:

Dachsberg
Doosberg
Edelmann
Fuschsberg

Gutenberg
Hasensprung
Hendelberg
Herrnberg
Höllenberg
Jungfer
Kapellenberg
Kilzberg
Klaus
Kläuserweg
Klosterberg
Königin
Langenstück
Lenchen
Magdalenenkreuz
Marcobrunn
Michelmark
Mönchspfad
Nußbrunnen
Rosengarten
Sandgrub
Schönhell
Schützenhaus
Selingmacher
Sonnenberg
St. Nikolaus
Taubenberg
Viktoriaberg

(d) Gemeinden og dele heraf:

Assmannshausen
Aulhausen
Böddiger
Eltville
Erbach
Flörsheim
Frankfurt
Geisenheim
Hallgarten
Hattenheim
Hochheim
Johannisberg
Kiedrich
Lorch
Lorchhausen
Mainz-Kostheim
Martinsthal
Massenheim

Mittelheim
Niederwalluf
Oberwalluf
Oestrich
Raenthal
Reichartshausen
Rüdesheim
Steinberg
Vollrads
Wicker
Wiesbaden
Wiesbaden-Dotzheim
Wiesbaden-Frauenstein
Wiesbaden-Schierstein
Winkel

1.2.7. Rheinhessen

(a) Bereiche:

Bereich Bingen
Bereich Nierstein
Bereich Wonnegau

(b) Grosslagen:

Abtey
Adelberg
Auflangen
Bergkloster
Burg Rodenstein
Domblick
Domherr
Gotteshilfe
Güldenmorgen
Gutes Domtal
Kaiserpfalz
Krötenbrunnen
Kurfürstenstück
Liebfrauenmorgen
Petersberg
Pilgerpfad
Rehbach
Rheinblick
Rheingrafenstein
Sankt Rochuskapelle
Sankt Alban
Spiegelberg
Sybillenstein

Vögelsgärten

(c) *Einzellagen:*

Adelpfad
Äffchen
Alte Römerstraße
Altenberg
Aulenberg
Aulerde
Bildstock
Binger Berg
Blücherpfad
Blume
Bockshaut
Bockstein
Bornpfad
Bubenstück
Bürgel
Daubhaus
Doktor
Ebersberg
Edle Weingärten
Eiserne Hand
Engelsberg
Fels
Felsen
Feuerberg
Findling
Frauenberg
Fraugarten
Frühmesse
Fuchsloch
Galgenberg
Geiersberg
Geisterberg
Gewürzgärtchen
Geyersberg
Goldberg
Goldenes Horn
Goldgrube
Goldpfad
Goldstückchen
Gottesgarten
Götzenborn
Hähnchen
Hasenbiß
Hasensprung
Haubenberg

Heil
Heiligenhaus
Heiligenpfad
Heilighäuschen
Heiligkreuz
Herrengarten
Herrgottspfad
Himmelsacker
Himmelthal
Hipping
Hoch
Hochberg
Hockenmühle
Hohberg
Hölle
Höllenbrand
Homburg
Honigberg
Horn
Hornberg
Hundskopf
Johannisberg
Kachelberg
Kaisergarten
Kallenberg
Kapellenberg
Katzebuckel
Kehr
Kieselberg
Kirchberg
Kirchenstück
Kirchgärtchen
Kirchplatte
Klausenberg
Kloppenberg
Klosterberg
Klosterbruder
Klostergarten
Klosterweg
Knopf
Königsstuhl
Kranzberg
Kreuz
Kreuzberg
Kreuzblick
Kreuzkapelle
Kreuzweg
Leckerberg
Leidhecke

Lenchen
Liebenberg
Liebfrau
Liebfrauenberg
Liebfrauenthal
Mandelbaum
Mandelberg
Mandelbrunnen
Michelsberg
Mönchbäumchen
Mönchspfad
Moosberg
Morstein
Nonnengarten
Nonnenwingert
Ölberg
Osterberg
Paterberg
Paterhof
Pfaffenberg
Pfaffenhalde
Pfaffenkappe
Pilgerstein
Rheinberg
Rheingrafenberg
Rheinhöhe
Ritterberg
Römerberg
Römersteg
Rosenberg
Rosengarten
Rotenfels
Rotenpfad
Rotenstein
Rotes Kreuz
Rothenberg
Sand
Sankt Georgen
Saukopf
Sauloch
Schelmen
Schildberg
Schloß
Schloßberg
Schloßberg-Schwätzerchen
Schloßhölle
Schneckenberg
Schönberg
Schützenhütte

Schwarzenberg
Schloß Hammerstein
Seilgarten
Silberberg
Siliusbrunnen
Sioner Klosterberg
Sommerwende
Sonnenberg
Sonnenhang
Sonnenweg
Sonnheil
Spitzberg
St. Annaberg
St. Julianenbrunnen
St. Georgenberg
St. Jakobsberg
Steig
Steig-Terrassen
Stein
Steinberg
Steingrube
Tafelstein
Teufelspfad
Vogelsang
Wartberg
Wingertstor
Wißberg
Zechberg
Zellerweg am schwarzen Herrgott

(d) Gemeinden og dele heraf:

Abenheim
Albig
Alsheim
Alzey
Appenheim
Armsheim
Aspisheim
Badenheim
Bechenheim
Bechtheim
Bechtolsheim
Bermersheim
Bermersheim vor der Höhe
Biebelnheim
Biebelsheim
Bingen
Bodenheim

Bornheim
Bretzenheim
Bubenheim
Budenheim
Büdesheim
Dalheim
Dalsheim
Dautenheim
Dexheim
Dienheim
Dietersheim
Dintesheim
Dittelsheim-Hessloch
Dolgesheim
Dorn-Dürkheim
Drais
Dromersheim
Ebersheim
Eckelsheim
Eich
Eimsheim
Elsheim
Engelstadt
Ensheim
Eppelsheim
Erbes-Büdesheim
Esselborn
Essenheim
Finthen
Flomborn
Flonheim
Flörsheim-Dalsheim
Framersheim
Freilaubersheim
Freimersheim
Frettenham
Friesenheim
Fürfeld
Gabsheim
Gau-Algesheim
Gau-Bickelheim
Gau-Bischofshei
Gau-Heppenheim
Gau-Köngernheim
Gau-Odernheim
Gau-Weinheim
Gaulsheim
Gensingen
Gimbsheim

Grolsheim
Gross-Winternheim
Gumbsheim
Gundersheim
Gundheim
Guntersblum
Hackenheim
Hahnheim
Hangen-Weisheim
Harxheim
Hechtsheim
Heidesheim
Heimersheim
Heppenheim
Herrnsheim
Hessloch
Hillesheim
Hohen-Sülzen
Horchheim
Horrweiler
Ingelheim
Jugenheim
Kempten
Kettenheim
Klein-Winterheim
Köngernheim
Kriegsheim
Laubenheim
Leiselheim
Lonsheim
Lörzweiler
Ludwigshöhe
Mainz
Mauchenheim
Mettenheim
Mölsheim
Mommenheim
Monsheim
Monzernheim
Mörstadt
Nack
Nackenheim
Neu-Bamberg
Nieder-Flörsheim
Nieder-Hilbersheim
Nieder-Olm
Nieder-Saulheim
Nieder-Wiesen
Nierstein

Ober-Flörsheim
Ober-Hilbersheim
Ober-Olm
Ockenheim
Offenheim
Offstein
Oppenheim
Osthofen
Partenheim
Pfaffen-Schwabenheim
Spiesheim
Sponsheim
Sprendlingen
Stadecken-Elsheim
Stein-Bockenheim
Sulzheim
Tiefenthal
Udenheim
Uelversheim
Uffhofen
Undenheim
Vendersheim
Volxheim
Wachenheim
Wackernheim
Wahlheim
Wallertheim
Weinheim
Weinolsheim
Weinsheim
Weisenau
Welgesheim
Wendelsheim
Westhofen
Wies-Oppenheim
Wintersheim
Wolfsheim
Wöllstein
Wonsheim
Worms
Wörrstadt
Zornheim
Zotzenheim

1.2.8. Pfalz

(a) *Bereiche:*

Bereich Mittelhaardt Deutsche Weinstrasse

Bereich südliche Weinstrasse

(b) Grosslagen :

Bischofskreuz
Feuerberg
Grafenstück
Guttenberg
Herrlich
Hochmess
Hofstück
Höllenpfad
Honigsäckel
Kloster
Liebfrauenberg
Kobnert
Königsgarten
Mandelhöhe
Mariengarten
Meerspinne
Ordensgut
Pfaffengrund
Rebstöckel
Schloss Ludwigshöhe
Schnepfenflug vom Zellertal
Schnepfenflug an der Weinstrasse
Schwarzerde
Trappenberg

(c) Einzellagen:

Abtsberg
Altenberg
Altes Löhl
Baron
Benn
Berg
Bergel
Bettelhaus
Biengarten
Bildberg
Bischofsgarten
Bischofsweg
Bubeneck
Burgweg
Doktor
Eselsbuckel
Eselshaut
Forst

Frauenländchen
Frohnwingert
Fronhof
Frühmeß
Fuchsloch
Gässel
Geißkopf
Gerümpel
Goldberg
Gottesacker
Gräfenberg
Hahnen
Halde
Hasen
Hasenzeile
Heidegarten
Heilig Kreuz
Heiligenberg
Held
Herrenberg
Herrenmorgen
Herrenpfad
Herrgottsacker
Hochbenn
Hochgericht
Höhe
Hohenrain
Hölle
Honigsack
Im Sonnenschein
Johanniskirchel
Kaiserberg
Kalkgrube
Kalkofen
Kapelle
Kapellenberg
Kastanienbusch
Kastaniengarten
Kirchberg
Kirchenstück
Kirchlöh
Kirschgarten
Klostergarten
Klosterpfad
Klosterstück
Königswingert
Kreuz
Kreuzberg
Heidegarten

Heilig Kreuz
Heiligenberg
Held
Herrenberg
Herrenmorgen
Herrenpfad
Herrgottsacker
Hochbenn
Hochgericht
Martinshöhe
Michelsberg
Münzberg
Musikantenbuckel
Mütterle
Narrenberg
Neuberg
Nonnengarten
Nonnenstück
Nußbien
Nußriegel
Oberschloß
Ölgassel
Oschelskopf
Osterberg
Paradies
Pfaffenberg
Reiterpfad
Rittersberg
Römerbrunnen
Römerstraße
Römerweg
Roßberg
Rosenberg
Rosengarten
Rosenkranz
Rosenkränzel
Roter Berg
Sauschwänzel
Schäfergarten
Schloßberg
Schloßgarten
Schwarzes Kreuz
Seligmacher
Silberberg
Sonnenberg
St. Stephan
Steinacker
Steingebiß
Steinkopf

Stift
Venusbuckel
Vogelsang
Vogelsprung
Wolfsberg
Wonneberg
Zchpeter

(d) *Gemeinden og dele heraf:*

Albersweiler
Albisheim
Albsheim
Alsterweiler
Altdorf
Appenhofen
Asselheim
Arzheim
Bad Dürkheim
Bad Bergzabern
Barbelroth
Battenberg
Bellheim
Berghausen
Biedesheim
Billigheim
Billigheim-Ingenheim
Birkweiler
Bischheim
Bissersheim
Bobenheim am Berg
Böbingen
Böchingen
Bockenheim
Bolanden
Bornheim
Bubenheim
Burrweiler
Colgenstein-Heidesheim
Dackenheim
Dammheim
Deidesheim
Diedesfeld
Dierbach
Dirmstein
Dörrenbach
Drusweiler
Duttweiler
Edenkoben

Edesheim
Einselthum
Ellerstadt
Erpolzheim
Eschbach
Essingen
Flemlingen
Forst
Frankenthal
Frankweiler
Freckenfeld
Freimersheim
Freinsheim
Freisbach
Friedelsheim
Gauersheim
Geinsheim
Gerolsheim
Gimmeldingen
Gleisweiler
Gleiszellen-Gleishorbach
Göcklingen
Godramstein
Gommersheim
Gönnheim
Gräfenhausen
Gronau
Grossfischlingen
Grosskarlbach
Grossniedesheim
Grünstadt
Haardt
Hainfeld
Hambach
Harxheim
Hassloch
Heidesheim
Heiligenstein
Hergersweiler
Herxheim am Berg
Herxheim bei Landau
Herxheimweyher
Hessheim
Heuchelheim
Heuchelheim bei Frankental
Heuchelheim-Klingen
Hochdorf-Assenheim
Hochstadt
Ilbesheim

Immesheim
Impflingen
Ingenheim
Insheim
Kallstadt
Kandel
Kapellen
Kapellen-Drusweiler
Kapsweyer
Kindenheim
Kirchheim an der Weinstrasse
Kirchheimbolanden
Kirrweiler
Kleinfischlingen
Kleinkarlbach
Kleinniedesheim
Klingen
Klingenmünster
Knittelsheim
Knöringen
Königsbach an der Weinstrasse
Lachen/Speyerdorf
Lachen
Landau in der Pfalz
Laumersheim
Lautersheim
Leinsweiler
Leistadt
Lustadt
Maikammer
Marnheim
Mechtersheim
Meckenheim
Mertesheim
Minfeld
Mörlheim
Morschheim
Mörzheim
Mühlheim
Mühlhofen
Mussbach an der Weinstrasse
Neuleiningen
Neustadt an der Weinstrasse
Niederhorbach
Niederkirchen
Niederotterbach
Niefernheim
Nussdorf
Oberhausen

Oberhofen
Oberotterbach
Obersülzen
Obrigheim
Offenbach
Ottersheim/Zellerthal
Ottersheim
Pleisweiler
Pleisweiler-Oberhofen
Queichheim
Ranschbach
Rechtenbach
Rhodt
Rittersheim
Rödersheim-Gronau
Rohrbach
Römerberg
Roschbach
Ruppertsberg
Rüssingen
Sausenheim
Schwegenheim
Schweigen
Schweigen-Rechtenbach
Schweighofen
Siebeldingen
Speyerdorf
St. Johann
St. Martin
Steinfeld
Steinweiler
Stetten
Ungstein
Venningen
Vollmersweiler
Wachenheim
Walsheim
Weingarten
Weisenheim am Berg
Weyher in der Pfalz
Winden
Zeiskam
Zell
Zellertal

1.2.9. Franken

(a) *Bereiche:*

Bereich Bayerischer Bodensee
Bereich Maindreieck
Bereich Mainviereck
Bereich Steigerwald

(b) Grosslagen :

Burgweg
Ewig Leben
Heiligenthal
Herrenberg
Hofrat
Honigberg
Kapellenberg
Kirchberg
Markgraf Babenberg
Ölspiel
Ravensburg
Renschberg
Rosstal
Schild
Schlossberg
Schlosstück
Teufelstor

(c) Einzellagen:

Abtsberg
Abtsleite
Altenberg
Benediktusberg
Berg
Berg-Rondell
Bischofsberg
Burg Hoheneck
Centgrafenberg
Cyriakusberg
Dabug
Dachs
Domherr
Eselsberg
Falkenberg
Feuerstein
First
Fischer
Fürstenberg
Glatzen
Harstell
Heiligenberg

Heroldsberg
Herrgottsweg
Herrrenberg
Herrschaftsberg
Himmelberg
Hofstück
Hohenbühl
Höll
Homburg
Johannisberg
Julius-Echter-Berg
Kaiser Karl
Kalb
Kalbenstein
Kallmuth
Kapellenberg
Karthäuser
Katzenkopf
Kelter
Kiliansberg
Kirchberg
Königin
Krähenschnabel
Kreuzberg
Kronsberg
Küchenmeister
Lämmerberg
Landsknecht
Langenberg
Lump
Mainleite
Marsberg
Maustal
Paradies
Pfaffenberg
Ratsherr
Reifenstein
Rosenberg
Scharlachberg
Schloßberg
Schwanleite
Sommertal
Sonnenberg
Sonnenleite
Sonnenschein
Sonnenstuhl
St. Klausen
Stein
Stein/Harfe

Steinbach
Stollberg
Storchenbrünnle
Tannenberg
Teufel
Teufelskeller
Trautlestal
Vögelein
Vogelsang
Wachhügel
Weinsteig
Wölflein
Zehntgaf

(d) *Gemeinden og dele heraf:*

Abtswind
Adelsberg
Adelshofen
Albertheim
Albertshofen
Altmannsdorf
Alzenau
Arnstein
Aschaffenburg
Aschfeld
Astheim
Aub
Aura an der Saale
Bad Windsheim
Bamberg
Bergheinfeld
Bergtheim
Bibergau
Bieberehren
Bischwind
Böttigheim
Breitbach
Brück
Buchbrunn
Bullenheim
Bürgstadt
Castell
Dampfach
Dettelbach
Dietersheim
Dingolshausen
Donnersdorf
Dorfprozelten

Dottenheim
Düttingsfeld
Ebelsbach
Eherieder Mühle
Eibelstadt
Eichenbühl
Eisenheim
Elfershausen
Elsenfeld
Eltmann
Engelsberg
Engental
Ergersheim
Erlabrunn
Erlasee
Erlenbach bei Marktheidenfeld
Erlenbach am Main
Eschau
Escherndorf
Euerdorf
Eussenheim
Fahr
Falkenstein
Feuerthal
Frankenberg
Frankenwinheim
Frickenhausen
Fuchstadt
Gädheim
Gaibach
Gambach
Gerbrunn
Germünden
Gerolzhofen
Gnötzheim
Gössenheim
Grettstadt
Greussenheim
Greuth
Grossheubach
Grosslangheim
Grossostheim
Grosswallstadt
Güntersleben
Haidt
Hallburg
Hammelburg
Handthal
Hassfurt

Hassloch
Heidingsfeld
Helmstadt
Hergolshausen
Herlheim
Herrnsheim
Hesslar
Himmelstadt
Höchberg
Hoheim
Hohenfeld
Höllrich
Holzkirchen
Holzkirchhausen
Homburg am Main
Hösbach
Humprechtsau
Hundelshausen
Hüttenheim
Ickelheim
Iffigheim
Ingolstadt
Iphofen
Ippesheim
Ipsheim
Kammerforst
Karlburg
Karlstadt
Karsbach
Kaubenheim
Kemmern
Kirchschönbach
Kitzingen
Kleinheubach
Kleinlangheim
Kleinochsenfurt
Klingenberg
Knetzgau
Köhler
Kolitzheim
Königsberg in Bayern
Krassolzheim
Krautheim
Kreuzwertheim
Krum
Külsheim
Laudenbach
Leinach
Lengfeld

Lengfurt
Lenkersheim
Lindac
Lindelbach
Lülsfeld
Machttilshausen
Mailheim
Mainberg
Mainbernheim
Mainstockheim
Margetshöchheim
Markt Nordheim
Markt Einersheim
Markt Erlbach
Marktbreit
Marktheidenfeld
Marktsteft
Martinsheim
Michelau
Michelbach
Michelfeld
Miltenberg
Mönchstockheim
Mühlbach
Mutzenroth
Neubrunn
Neundorf
Neuses am Berg
Neusetz
Nordheim am Main
Obereisenheim
Oberhaid
Oberleinach
Obernau
Obernbreit
Oberntief
Oberschleichach
Oberschwappach
Oberschwarzach
Obervolkach
Ochsenfurt
Ottendorf
Pflaumheim
Possenheim
Prappach
Prichsenstadt
Prosselsheim
Ramsthal
Randersacker

Remlingen
Repperndorf
Retzbach
Retzstadt
Reusch
Riedenheim
Rimbach
Rimpar
Rödelsee
Rossbrunn
Rothenburg ob der Tauber
Rottenberg
Rottendorf
Röttingen
Rück
Rüdenhausen
Rüdisbronn
Rügshofen
Saaleck
Sand am Main
Schallfeld
Scheinfeld
Schmachtenberg
Schnepfenbach
Schonungen
Schwanfeld
Schwarzach
Schwarzenau
Schweinfurt
Segnitz
Seinsheim
Sickershausen
Sommerach
Sommerau
Sommerhausen
Staffelbach
Stammheim
Steigerwald
Steinbach
Stetten
Sugenheim
Sulzfeld
Sulzheim
Sulzthal
Tauberrettersheim
Tauberzell
Theilheim
Thüngen
Thüngersheim

Tiefenstockheim
Tiefenthal
Traustadt
Triefenstein
Trimberg
Uettingen
Uffenheim
Ullstadt
Unfinden
Unterdürrbach
Untereisenheim
Unterhaid
Unterleinach
Veitshöchheim
Viereth
Vogelsburg
Vögnitz
Volkach
Waigolshausen
Waigolsheim
Walddachsbach
Wasserlos
Wässerndorf
Weigenheim
Weiher
Weilbach
Weimersheim
Wenigumstadt
Werneck
Westheim
Wiebelsberg
Wiesenbronn
Wiesenfeld
Wiesentheid
Willanzheim
Winterhausen
Wipfeld
Wirmsthal
Wonfurt
Wörth am Main
Würzburg
Wüstenfelden
Wüstenzell
Zeil am Main
Zeilitzheim
Zell am Ebersberg
Zell am Main
Zellingen
Ziegelanger

1.2.10 Württemberg

(a) *Bereiche:*

Bereich Württembergischer Bodensee
Bereich Kocher-Jagst-Tauber
Bereich Oberer Neckar
Bereich Remstal-Stuttgart
Bereich Württembergisch Unterland

(b) *Grosslagen:*

Heuchelberg
Hohenneuffen
Kirchenweinberg
Kocherberg
Kopf
Lindauer Seegarten
Lindelberg
Salzberg
Schalkstein
Schozachtal
Sonnenbühl
Stautenberg
Stromberg
Tauberberg
Wartbühl
Weinsteige
Wunnenstein

(c) *Einzellagen:*

Altenberg
Berg
Burgberg
Burghalde
Dachsberg
Dachsteiger
Dezberg
Dieblesberg
Eberfürst
Felsengarten
Flutterberg
Forstberg
Goldberg
Grafenberg
Halde
Harzberg

Heiligenberg
Herrlesberg
Himmelreich
Hofberg
Hohenberg
Hoher Berg
Hundsberg
Jupiterberg
Kaiserberg
Katzenbeißer
Katzenöhrle
Kayberg
Kirchberg
Klosterberg
König
Kriegsberg
Kupferhalde
Lämmle
Lichtenberg
Liebenberg
Margarete
Michaelsberg
Mönchberg
Mönchsberg
Mühlbacher
Neckarhölde
Paradies
Propstberg
Ranzenberg
Rappen
Reichshalde
Rozenberg
Sankt Johännser
Schafsteige
Schanzreiter
Schelmenklinge
Schenkenberg
Scheuerberg
Schloßberg
Schloßsteige
Schmecker
Schneckenhof
Sommerberg
Sommerhalde
Sonnenberg
Sonntagsberg
Steinacker
Steingrube
Stiftsberg

Wachtkopf
Wanne
Wardtberg
Wildenberg
Wohlfahrtsberg
Wurmberg
Zweifelsberg

(d) *Gemeinden og dele heraf:*

Abstatt
Adolzfurt
Affalterbach
Affaltrach
Aichelberg
Aichwald
Allmersbach
Aspach
Asperg
Auenstein
Baach
Bad Mergentheim
Bad Friedrichshall
Bad Cannstatt
Beihingen
Beilstein
Beinstein
Belsenberg
Bensingen
Besigheim
Beuren
Beutelsbach
Bieringen
Bietigheim
Bietigheim-Bissingen
Bissingen
Bodolz
Bönnigheim
Botenheim
Brackenheim
Brettach
Bretzfeld
Breuningsweiler
Bürg
Burgbronn
Cleebronn
Cleversulzbach
Creglingen
Criesbach

Degerloch
Diefenbach
Dimbach
Dörzbach
Dürrenzimmern
Duttenberg
Eberstadt
Eibensbach
Eichelberg
Ellhofen
Elpersheim
Endersbach
Ensing
Enzweihingen
Eppingen
Erdmannhausen
Erlenbach
Erligheim
Ernsbach
Eschelbach
Eschenau
Esslingen
Fellbach
Feuerbach
Flein
Forchtenberg
Frauenzimmern
Freiberg am Neckar
Freudenstein
Freudenthal
Frickenhhausen
Gaisburg
Geddelsbach
Gellmersbach
Gemmrigheim
Geradstetten
Gerlingen
Grantschen
Gronau
Grossbottwar
Grossgartach
Grossheppach
Grossingersheim
Grunbach
Güglingen
Gündelbach
Gundelsheim
Haagen
Haberschlacht

Häfnerhaslach
Hanweiler
Harsberg
Hausen an der Zaber
Hebsack
Hedelfingen
Heilbronn
Hertmannsweiler
Hessigheim
Heuholz
Hirschau
Hof und Lembach
Hofen
Hoheneck
Hohenhaslach
Hohenstein
Höpfingheim
Horkheim
Horrheim
Hösslinsülz
Illingen
Ilsfeld
Ingelfingen
Ingersheim
Kappishäusern
Kernen
Kesselfeld
Kirchberg
Kirchheim
Kleinaspach
Kleinbottwar
Kleingartach
Kleinheppach
Kleiningersheim
Kleinsachsenheim
Klingenberg
Knittlingen
Kohlberg
Korb
Kressbronn/Bodensee
Künzelsau
Langenbeutingen
Laudenbach
Lauffen
Lehensteinsfeld
Leingarten
Leonbronn
Lienzingen
Lindau

Linsenhofen
Löchgau
Löwenstein
Ludwigsburg
Maienfels
Marbach/Neckar
Markelsheim
Markgröningen
Massenbachhausen
Maulbronn
Meimsheim
Metzingen
Michelbach am Wald
Möckmühl
Mühlacker
Mühlhausen an der Enz
Mülhausen
Mundelsheim
Münster
Murr
Neckarsulm
Neckarweihingen
Neckarwestheim
Neipperg
Neudena
Neuenstadt am Kocher
Neuenstein
Neuffen
Neuhausen
Neustadt
Niederhofen
Niedernhall
Niederstetten
Nonnenhorn
Nordhausen
Nordheim
Oberderdingen
Oberrohr
Obersöllbach
Oberstenfeld
Oberstetten
Obersulm
Obertürkheim
Ochsenbach
Ochsenburg
Oedheim
Offenau
Öhringen
Ötisheim

Pfaffenhofen
Pfedelbach
Poppenweiler
Ravensburg
Reinsbronn
Remshalden
Reutlingen
Rielingshausen
Riet
Rietenau
Rohracker
Rommelshausen
Rosswag
Rotenberg
Rottenburg
Sachsenheim
Schluchtern
Schnait
Schöntal
Schorndorf
Schozach
Schützlingen
Schwabbach
Schwaigern
Siebeneich
Siglingen
Spielberg
Steinheim
Sternenfels
Stetten im Remstal
Stetten am Heuchelberg
Stockheim
Strümpfelbach
Stuttgart
Sülzbach
Taldorf
Talheim
Tübingen
Uhlbach
Untereisesheim
Untergruppenbach
Unterheimbach
Unterheinriet
Unterjesingen
Untersteinbach
Untertürkheim
Vaihingen
Verrenberg
Vorbachzimmern

Waiblingen
Waldbach
Walheim
Wangen
Wasserburg
Weikersheim
Weiler bei Weinsberg
Weiler an der Zaber
Weilheim
Weinsberg
Weinstadt
Weissbach
Wendelsheim
Wermutshausen
Widdern
Willsbach
Wimmental
Windischenbach
Winnenden
Winterbach
Winzerhausen
Wurmlingen
Wüstenrot
Zaberfeld
Zuffenhausen

1.2.11 Baden

(a) Bereiche:

Bereich Badische Bergstrasse Kraichgau
Bereich Badisches Frankenland
Bereich Bodensee
Bereich Breisgau
Bereich Kaiserstuhl
Bereich Tuniberg
Bereich Markgräflerland
Bereich Ortenau

(b) Grosslagen:

Attilafelsen
Burg Lichteneck
Burg Neuenfels
Burg Zähringen
Fürsteneck
Hohenberg
Lorettoberg
Mannaberg

Rittersberg
Schloss Rodeck
Schutterlindenberg
Stiftsberg
Stiftsberg
Tauberklänge
Tauberklänge
Vogtei Rötteln
Vogtei Rötteln
Vulkanfelsen
Vulkanfelsen

(c) *Einzellagen:*

Abtsberg
Alte Burg
Altenberg
Alter Gott
Baßgeige
Batzenberg
Betschgräbler
Bienenberg
Bühl
Burggraf
Burgstall
Burgwingert
Castellberg
Eckberg
Eichberg
Engelsberg
Engelsfelsen
Enselberg
Feuerberg
Fohrenberg
Gänsberg
Gestühl
Haselstaude
Hasenberg
Henkenberg
Herrenberg
Herrenbuck
Herrenstück
Hex von Dasenstein
Himmelreich
Hochberg
Hummelberg
Kaiserberg
Kapellenberg
Käsleberg

Katzenberg
Kinzigtäler
Kirchberg
Klepberg
Kochberg
Kreuzhalde
Kronenbühl
Kuhberg
Lasenberg
Lerchenberg
Lotberg
Maltesergarten
Mandelberg
Mühlberg
Oberdürrenberg
Oelberg
Ölbaum
Ölberg
Pfarrberg
Plaelrain
Pulverbuck
Rebtal
Renchtäler
Rosenberg
Roter Berg
Rotgrund
Schäf
Scheibenbuck
Schloßberg
Schloßgarten
Silberberg
Sommerberg
Sonnenberg
Sonnenstück
Sonnhalde
Sonnhohle
Sonnhole
Spiegelberg
St. Michaelsberg
Steinfelsen
Steingässle
Steingrube
Steinhalde
Steinmauer
Sternenberg
Teufelsburg
Ulrichsberg
Weingarten
Weinhecke

Winklerberg
Wolfhag

(d) *Gemeinden og dele heraf:*

Achern
Achkarren
Altdorf
Altschweier
Amoltern
Auggen
Bad Bellingen
Bad Rappenau
Bad Krozingen
Bad Mingolsheim
Bad Mergentheim
Baden-Baden
Badenweiler
Bahlingen
Bahnbrücken
Ballrechten-Dottingen
Bamlach
Bauerbach
Beckstein
Berghaupten
Berghausen
Bermatingen
Bernersbach
Berwangen
Bickensohl
Biengen
Bilfingen
Binau
Binzen
Bischoffingen
Blankenhornsberg
Blansingen
Bleichheim
Bodmann
Bollschweil
Bombach
Bottenau
Bötzingen
Breisach
Britzingen
Broggingen
Bruchsal
Buchholz
Buggingen

Bühl
Bühlertal
Burkheim
Dainbach
Dattingen
Denzlingen
Dertingen
Diedesheim
Dielheim
Diersburg
Diestelhausen
Dietlingen
Dittigheim
Dossenheim
Durbach
Dürrn
Eberbach
Ebringen
Efringen-Kirchen
Egringen
Ehrenstetten
Eichelberg
Eichstetten
Eichtersheim
Eimeldingen
Eisental
Eisingen
Ellmendingen
Elsenz
Emmendingen
Endingen
Eppingen
Erlach
Ersingen
Erzingen
Eschbach
Eschelbach
Ettenheim
Feldberg
Fessenbach
Feuerbach
Fischingen
Flehingen
Freiburg
Friesenheim
Gailingen
Gemmingen
Gengenbach
Gerlachsheim

Gissigheim
Glottertal
Gochsheim
Gottenheim
Grenzach
Grossrinderfeld
Grosssachsen
Grötzingen
Grunern
Hagnau
Haltingen
Haslach
Hassmersheim
Hecklingen
Heidelberg
Heidelsheim
Heiligenzell
Heimbach
Heinsheim
Heitersheim
Helmsheim
Hemsbach
Herbolzheim
Herten
Hertingen
Heuweiler
Hilsbach
Hilzingen
Hochburg
Hofweier
Höhefeld
Hohensachsen
Hohenwettersbach
Holzen
Horrenberg
Hügelheim
Hugsweier
Huttingen
Ihringen
Immenstaad
Impfingen
Istein
Jechtingen
Jöhlingen
Kappelrodeck
Karlsruhe-Durlach
Kembach
Kenzingen
Kiechlinsbergen

Kippenhausen
Kippenheim
Kirchardt
Kirchberg
Kirchhofen
Kleinkems
Klepsau
Klettgau
Köndringen
Königheim
Königschaffhausen
Königshofen
Konstanz
Kraichtal
Krautheim
Külsheim
Kürnbach
Lahr
Landshausen
Langenbrücken
Lauda
Laudenbach
Lauf
Laufen
Lautenbach
Lehen
Leimen
Leiselheim
Leutershausen
Liel
Lindelbach
Lipburg
Lörrach
Lottstetten
Lützelsachsen
Mahlberg
Malsch
Mauchen
Meersburg
Mengen
Menzingen
Merdingen
Merzhausen
Michelfeld
Mietersheim
Mösbach
Mühlbach
Mühlhausen
Müllheim

Münchweier
Mundingen
Münzesheim
Munzingen
Nack
Neckarmühlbach
Neckarzimmern
Nesselried
Neudena
Neuenbürg
Neuershausen
Neusatz
Neuweier
Niedereggenen
Niederrimsingen
Niederschopfheim
Niederweiler
Nimburg
Nordweil
Norsingen
Nussbach
Nussloch
Oberachern
Oberacker
Oberbergen
Obereggenen
Obergrombach
Oberkirch
Oberlauda
Oberöwisheim
Oberrimsingen
Oberrotweil
Obersasbach
Oberschopfheim
Oberschüpf
Obertsrot
Oberuhldingen
Oberweiler
Odenheim
Ödsbach
Offenburg
Ohlsbach
Opfingen
Ortenberg
Östringen
Ötlingen
Ottersweiler
Paffenweiler
Rammersweiler

Rauenberg
Rechberg
Rechberg
Reichenau
Reichenbach
Reichholzheim
Renchen
Rettigheim
Rheinweiler
Riedlingen
Riegel
Ringelbach
Ringsheim
Rohrbach am Gisshübel
Rotenberg
Rümmingen
Sachsenflur
Salem
Sasbach
Sasbachwalden
Schallbach
Schallstadt
Schelingen
Scherzingen
Schlatt
Schliengen
Schmieheim
Schriesheim
Seefeld
Sexau
Singen
Sinsheim
Sinzheim
Söllingen
Stadelhofen
Staufen
Steinbach
Steinenstadt
Steinsfurt
Stetten
Stettfeld
Sulz
Sulzbach
Sulzburg
Sulzfeld
Tairnbach
Tannenkirch
Tauberbischofsheim
Tiefenbach

Tiengen
Tiergarten
Tunsel
Tutschfelden
Überlingen
Ubstadt
Ubstadt-Weiler
Uissigheim
Ulm
Untergrombach
Unteröwisheim
Unterschüpf
Varnhalt
Wagenstadt
Waldangelloch
Waldulm
Wallburg
Waltershofen
Walzbachtal
Wasenweiler
Weiher
Weil
Weiler
Weingarten
Weinheim
Weisenbach
Weisloch
Welmlingen
Werbach
Wertheim
Wettelbrunn
Wildtal
Wintersweiler
Wittnau
Wolfenweiler
Wollbach
Wöschbach
Zaisenhausen
Zell-Weierbach
Zeutern
Zungweier
Zunzingen

(e) *Andre:*

Affental/Affentaler
Badisch Rotgold
Ehrentrudis

1.2.12 Saale-Unstrut

(a) Bereiche:

Bereich Schloß Neuenburg
Bereich Thüringen

(b) Grosslagen:

Blütengrund
Göttersitz
Kelterberg
Schweigenberg

(c) Einzellagen:

Hahnenberg
Mühlberg
Rappental

(d) Gemeinden og dele heraf:

Bad Sulza
Bad Kösen
Burgscheidungen
Domburg
Dorndorf
Eulau
Freyburg
Gleina
Goseck
Großheringen
Großjena
Gröst
Höhnstedt
Jena
Kaatschen
Kalzendorf
Karsdorf
Kirchscheidungen
Klosterhäseler
Langenbogen
Laucha
Löbaschütz
Müncheroda
Naumburg
Nebra
Neugönna
Reinsdorf

Rollsdorf
Roßbach
Schleberoda
Schulpforte
Seeburg
Spielberg
Steigra
Vitzenburg
Weischütz
Weißenfels
Werder/Havel
Zeuchfeld
Zscheiplitz

1.2.13 Sachsen

(a) Bereiche:

Bereich Dresden
Bereich Elstertal
Bereich Meißen

(b) Grosslagen:

Elbhänge
Löbnitz
Schloßweinberg
Spaargebirge

(c) Einzellagen:

Kapitelberg
Heinrichsburg

d) Gemeinden og dele heraf:

Belgern
Jessen
Kleindröben
Meißen
Merbitz
Ostritz
Pesterwitz
Pillnitz
Proschwitz
Radebeul
Schlieben
Seußlitz
Weinböhla

1.2.14 Andre betegnelser

Liebfraumilch
Liebfrauenmilch

2. Bordvin med en geografisk betegnelse

Ahrtaler Landwein
Altrheingauer Landwein
Bayerischer Bodensee-Landwein
Fränkischer Landwein
Landwein der Ruwer
Landwein der Saar
Landwein der Mosel
Mitteldeutscher Landwein
Nahegauer Landwein
Pfälzer Landwein
Regensburger Landwein
Rheinburgen-Landwein
Rheinischer Landwein
Saarländischer Landwein der Mosel
Sächsischer Landwein
Schwäbischer Landwein
Starkenburger Landwein
Südbadischer Landwein
Taubertäler Landwein
Unterbadischer Landwein

B. Traditionelle udtryk

Auslese
Beerenauslese
Deutsches Weinsiegel
Eiswein
Hochgewächs
Kabinett
Landwein
Qualitätswein garantierten Ursprungs/Q.g.U.
Qualitätsschaumwein garantierten Ursprungs/Q.g.U.
Qualitätswein mit Prädikat/Q.b.A.m.Pr./Prädikatswein
Schillerwein
Spätlese
Trockenbeerenauslese
Weissherbst
Winzersekt

II. VIN MED OPRINDELSE I DEN FRANSKE REPUBLIK

A. Geografiske betegnelser

1. Kvalitetsvin fra bestemte dyrkningsområder
 - 1.1. Navne på bestemte dyrkningsområder
 - 1.1.1 . Alsace og andre dyrkningsområder i Østfrankrig
 - 1.1.1.1. Kontrollerede oprindelsesbetegnelser

Alsace

Alsace, efterfulgt af navnet på et vinbrug ("lieu-dit") :

- Altenberg de Bergbieten
- Altenberg de Bergheim
- Altenberg de Wolxheim
- Brand
- Bruderthal
- Eichberg
- Engelberg
- Florimont
- Frankstein
- Froehn
- Furstentum
- Geisberg
- Gloeckelberg
- Goldert
- Hatschbourg
- Hengst
- Kanzlerberg
- Kastelberg
- Kessler
- Kirchberg de Barr
- Kirchberg de Ribeauvillé
- Kitterlé
- Mambourg
- Mandelberg
- Marckrain
- Moenchberg
- Muenchberg
- Ollwiller
- Osterberg
- Pfersigberg
- Pfingstberg
- Praelatenberg
- Rangen
- Rosacker
- Saering

- Schlossberg
 - Schoenenbourg
 - Sommerberg
 - Sonnenglanz
 - Spiegel
 - Sporen
 - Steingrubler
 - Steinert
 - Steinklotz
 - Vorbourg
 - Wiebelsberg
 - Wineck-Schlossberg
 - Winzenberg
 - Zinnkoepflé
 - Zotzenberg
- Côtes de Toul

1.1.1.2. Vins délimités de qualité supérieure

Moselle

1.1.2. Champagne

1.1.2.1 Kontrollerede oprindelsesbetegnelser

Champagne

Coteaux Champenois

Riceys

1.1.3. Bourgogne

1.1.3.1 Kontrollerede oprindelsesbetegnelser

Aloxe-Corton

Auxey-Duresses

Auxey-Duresses Côte de Beaune

Bâtard-Montrachet

Beaujolais

Beaujolais, efterfulgt af navnet på oprindelseskommunen :

- Arbuissonnas
- Beaujeu
- Blacé
- Cercié
- Chânes
- Charentay
- Chenas
- Chiroubles
- Denicé
- Durette

- Emeringes
- Fleurie
- Juliéna
- Jullié
- La Chapelle-de-Guinchay
- Lancié
- Lantignié
- Le Perréon
- Les Ardillats
- Leynes
- Marchampt
- Montmelas
- Odenas
- Pruzilly
- Quincié
- Regnié
- Rivolet
- Romanèche
- Saint-Amour-Bellevue
- Saint-Etienne-des-Ouillères
- Saint-Etienne-la-Varenne
- Saint-Julien
- Saint-Lager
- Saint-Symphorien-d'Ancelles
- Saint-Vérand
- Salles
- Vaux
- Vauxrenard
- Villié Morgon

Beaujolais-Villages

Beaune

Bienvenues Bâtard-Montrachet

Blagny

Blagny Côte de Beaune

Bonnes Mares

Bourgogne

Bourgogne Aligoté

Bourgogne eller Bourgogne Clairé, også efterfulgt af navnet på den pågældende “sous-region”:

- Côte Chalonnaise
- Côtes d'Auxerre
- Hautes-Côtes de Beaune
- Hautes-Côtes de Nuits
- Vézelay

Bourgogne eller Bourgogne Clairé, efterfulgt af navnet på oprindelseskommunen:

- Chitry
- Coulanges-la-Vineuse
- Epineuil
- Irancy

Bourgogne eller Bourgogne Clairé, også efterfulgt af :

- Côte Saint-Jacques
- En Montre-Cul
- La Chapelle Notre-Dame
- Le Chapitre
- Montrecul
- Montre-cul

Bouzeron

Brouilly

Chablis

Chablis, også efterfulgt af angivelsen "Climat d'origine":

- Blanchot
- Bougros
- Les Clos
- Grenouilles
- Preuses
- Valmur
- Vaudésir

Chablis, også efterfulgt af angivelsen "Climat d'origine" eller en af følgende betegnelser:

- Mont de Milieu
- Montée de Tonnerre
- Chapelot
- Pied d'Aloup
- Côte de Bréchain
- Fourchaume
- Côte de Fontenay
- L'Homme mort
- Vaulorent
- Vaillons
- Chatains
- Séchers
- Beugnons
- Les Lys
- Mélinots
- Roncières
- Les Epinottes
- Montmains
- Forêts
- Butteaux
- Côte de Léchet
- Beauroy
- Troesmes
- Côte de Savant
- Vau Ligneau
- Vau de Vey
- Vaux Ragons
- Vaucoupin
- Vosgros
- Vaugiraut
- Les Fourneaux

- Morein
- Côte des Près-Girots
- Côte de Vaubarousse
- Berdiot
- Chaume de Talvat
- Côte de Jouan
- Les Beauregards
- Côte de Cuiissy

Chambertin
Chambertin Clos de Bèze
Chambolle-Musigny
Chapelle-Chambertin
Charlemagne
Charmes-Chambertin
Chassagne-Montrachet
Chassagne-Montrachet Côte de Beaune
Chenas
Chevalier-Montrachet
Chiroubles
Chorey-lès-Beaune
Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune
Clos de la Roche
Clos des Lambrays
Clos de Tart
Clos de Vougeot
Clos Saint-Denis
Corton
Corton-Charlemagne
Côte de Beaune
Côte de Beaune-Villages
Côte de Brouilly
Côte de Nuits-Villages
Côte Roannaise
Criots Bâtard-Montrachet
Echezeaux
Fixin
Fleurie
Gevrey-Chambertin
Givry
Grands Echezeaux
Griotte-Chambertin
Juliéna
La Grande Rue
Ladoix
Ladoix Côte de Beaune
Latricières-Chambertin
Mâcon
Mâcon-Villages
Mâcon, efterfulgt af navnet på oprindelseskommunen:

- Azé
- Berzé-la-Ville
- Berzé-le-Chatel
- Bissy-la-Mâconnaise
- Burgy
- Bussièrès
- Chaintres
- Chânes
- Chardonnay
- Charnay-lès-Mâcon
- Chasselas
- Chevagny-lès-Chevrières
- Clessé
- Crèches-sur-Saône
- Cruzilles
- Davayé
- Fuissé
- Grévilley
- Hurigny
- Igé
- La Chapelle-de-Guinchay
- La Roche Vineuse
- Leynes
- Loché
- Lugny
- Milly-Lamartine
- Montbellet
- Peronne
- Pierreclos
- Prissé
- Pruzilly
- Romanèche-Thorins
- Saint-Amour-Bellevue
- Saint-Gengoux-de-Scissé
- Saint-Symphorien-d'Ancelles
- Saint-Vérand
- Sologny
- Solutré-Pouilly
- Uchizy
- Vergisson
- Verzé
- Vinzelles
- Viré

Maranges, også efterfulgt af angivelsen "Climat d'origine" eller en af følgende betegnelser:

- Clos de la Boutière
- La Croix Moines
- La Fussière
- Le Clos des Loyères
- Le Clos des Rois

- Les Clos Roussots
Maranges Côte de Beaune
Marsannay
Mazis-Chambertin
Mazoyères-Chambertin
Mercurey
Meursault
Meursault Côte de Beaune
Montagny
Monthélie
Monthélie Côte de Beaune
Montrachet
Morey-Saint-Denis
Morgon
Moulin-à-Vent
Musigny
Nuits
Nuits-Saint-Georges
Pernand-Vergelesses
Pernand-Vergelesses Côte de Beaune
Petit Chablis, også efterfulgt af navnet på oprindelseskommunen:
- Beine
- Bérù
- Chablis
- La Chapelle-Vaupelteigne
- Chemilly-sur-Serein
- Chichée
- Collan
- Courgis
- Fleys
- Fontenay
- Lignorelles
- Ligny-le-Châtel
- Maligny
- Poilly-sur-Serein
- Préhy
- Saint-Cyr-les-Colons
- Villy
- Viviers
Pommard
Pouilly-Fuissé
Pouilly-Loché
Pouilly-Vinzelles
Puligny-Montrachet
Puligny-Montrachet Côte de Beaune
Régnié
Richebourg
Romanée (La)
Romanée Conti

Romanée Saint-Vivant
Ruchottes-Chambertin
Rully
Saint-Amour
Saint-Aubin
Saint-Aubin Côte de Beaune
Saint-Romain
Saint-Romain Côte de Beaune
Saint-Véran
Santenay
Santenay Côte de Beaune
Savigny
Savigny Côte de Beaune
Savigny-lès-Beaune
Savigny-lès-Beaune Côte de Beaune
Tâche (La)
Vin Fin de la Côte de Nuits
Volnay
Volnay Santenots
Vosne-Romanée
Vougeot

1.1.3.2 Vins délimités de qualité supérieure

Côtes du Forez
Saint Bris

1.1.4 Jura og Savoie

1.1.4.1. Kontrollerede oprindelsesbetegnelser

Arbois
Arbois Pupillin
Château Châlon
Côtes du Jura
Coteaux du Lyonnais
Crépy
Jura
L'Etoile
Macvin du Jura
Savoie, efterfulgt af betegnelsen:

- Aymes
- Apremont
- Arbin
- Ayze
- Bergeron
- Chautagne
- Chignin
- Chignin Bergeron

- Cruet
- Frangy
- Jongieux
- Marignan
- Marestel
- Marin
- Monterminod
- Monthoux
- Montmélian
- Ripaille
- St-Jean de la Porte
- St-Jeoire Prieuré

Seyssel

1.1.4.2. Vins délimités de qualité supérieure

Bugey

Bugey, efterfulgt af et "cru"-navn:

- Anglefort
- Arbignieu
- Cerdon
- Chanay
- Lagnieu
- Machuraz
- Manicle
- Montagnieu
- Montagnieu
- Virieu-le-Grand
- Virieu-le-Grand

1.1.5. Côtes du Rhône

1.1.5.1. Kontrollerede oprindelsesbetegnelser

Beaumes-de-Venise

Château Grillet

Châteauneuf-du-Pape

Châtillon-en-Diois

Condrieu

Cornas

Côte Rôtie

Coteaux de Die

Coteaux de Pierrevert

Coteaux du Tricastin

Côtes du Lubéron

Côtes du Rhône

Côtes du Rhône Villages

Côtes du Rhône Villages, efterfulgt af navnet på oprindelseskommunen:

- Beaumes de Venise

- Cairanne
- Chusclan
- Laudun
- Rasteau
- Roaix
- Rochegude
- Rousset-les-Vignes
- Sablet
- Saint-Gervais
- Saint-Maurice sur Eygues
- Saint-Pantaléon-les-Vignes
- Séguret
- Valréas
- Vinsobres
- Visan

Côtes du Ventoux

Crozes-Hermitage

Crozes Ermitage

Die

Ermitage

Gigondas

Hermitage

Lirac

Rasteau

Saint-Joseph

Saint-Péray

Tavel

Vacqueyras

1.1.5.2 Vins délimités de qualité supérieure

Côtes du Vivarais

Côtes du Vivarais, efterfulgt af et “cru”-navn:

- Orgnac-l'Aven
- Saint-Montant
- Saint-Remèze

1.1.6 Provence og Korsika

1.1.6.1. Kontrollerede oprindelsesbetegnelser

Ajaccio

Bandol

Bellet

Cap Corse

Cassis

Corse, også efterfulgt af:

- Calvi
- Coteaux du Cap-Corse

- Figari
- Sartène
- Porto Vecchio

Coteaux d'Aix-en-Provence
Les-Baux-de-Provence
Coteaux Varois
Côtes de Provence
Palette
Patrimoine
Provence

1.1.7. Languedoc-Roussillon

1.1.7.1. Kontrollerede oprindelsesbetegnelser

Banyuls
Bellegarde
Collioure
Corbières
Costières de Nîmes
Coteaux du Languedoc
Coteaux du Languedoc Picpoul de Pinet
Coteaux du Languedoc, også efterfulgt af en af følgende betegnelser:

- Cabrières
- Coteaux de La Méjanelle
- Coteaux de Saint-Christol
- Coteaux de Vérargues
- La Clape
- La Méjanelle
- Montpeyroux
- Pic-Saint-Loup
- Quatourze
- Saint-Christol
- Saint-Drézéry
- Saint-Georges-d'Orques
- Saint-Saturnin
- Vérargues

Côtes du Roussillon
Côtes du Roussillon Villages
Côtes du Roussillon Villages Caramany
Côtes du Roussillon Villages Latour de France
Côtes du Roussillon Villages Lesquerde
Côtes du Roussillon Villages Tautavel

Faugères

Fitou

Frontignan

Languedoc, også efterfulgt af navnet på oprindelseskommunen:

- Adissan
- Aspiran

- Le Bosc
- Cabrières
- Ceyras
- Fontès
- Lieuran-Cabrières
- Nizas
- Paulhan
- Péret
- Saint-André-de-Sangonis

Limoux

Lunel

Maury

Minervois

Mireval

Saint-Jean-de-Minervois

Rivesaltes

Roussillon

Saint-Chinian

1.1.7.2. Vins délimités de qualité supérieure

Cabardès

Côtes du Cabardès et de l'Orbiel

Côtes de la Malepère

Côtes de Millau

1.1.8. Sydvestfrankring

1.1.8.1. Kontrollerede oprindelsesbetegnelser

Béarn

Béarn-Bellocq

Bergerac

Buzet

Cahors

Côtes de Bergerac

Côtes de Duras

Côtes du Frontonnais

Côtes du Frontonnais Fronton

Côtes du Frontonnais Villaudric

Côtes du Marmandais

Côtes de Montravel

Floc de Gascogne

Gaillac

Gaillac Premières Côtes

Haut-Montravel

Irouléguy

Jurançon

Madiran

Marcillac
Monbazillac
Montravel
Pacherenc du Vic-Bilh
Pécharmant
Rosette
Saussignac

1.1.8.2. Vins délimités de qualité supérieure

Côtes de Brulhois
Côtes de Saint-Mont
Tursan
Entraygues
Estaing
Fel
Lavilledieu

1.1.9. Bordeaux

1.1.9.1. Kontrollerede oprindelsesbetegnelser

Barsac
Blaye
Bordeaux
Bordeaux Clairet
Bordeaux Côtes de Francs
Bordeaux Haut-Benauge
Bourg
Bourgeais
Côtes de Bourg
Cadillac
Cérons
Côtes Canon-Fronsac
Canon-Fronsac
Côtes de Blaye
Côtes de Bordeaux Saint-Macaire
Côtes de Castillon
Entre-Deux-Mers
Entre-Deux-Mers Haut-Benauge
Fronsac
Graves
Graves de Vayres
Haut-Médoc
Lalande de Pomerol
Lustrac-Médoc
Loupjac
Lussac Saint-Emilion
Margaux

Médoc
Montagne Saint-Emilion
Moulis
Moulis-en-Médoc
Néac
Pauillac
Pessac-Léognan
Pomerol
Premières Côtes de Blaye
Premières Côtes de Bordeaux
Premières Côtes de Bordeaux, også efterfulgt af navnet på oprindelseskommunen:

- Bassens
- Baurech
- Béguey
- Bouliac
- Cadillac
- Cambes
- Camblanes
- Capian
- Carbon blanc
- Cardan
- Carignan
- Cenac
- Cenon
- Donzac
- Floirac
- Gabarnac
- Haux
- Latresne
- Langoiran
- Laroque
- Le Tourne
- Lestiac
- Lormont
- Monprimblanc
- Omet
- Paillet
- Quinsac
- Rions
- Saint-Caprais-de-Bordeaux
- Saint-Eulalie
- Saint-Germain-de-Graves
- Saint-Maixant
- Semens
- Tabanac
- Verdelais
- Villenave de Rions
- Yvrac

Puisseguin Saint-Emilion

Sainte-Croix-du-Mont
Saint-Emilion
Saint-Estèphe
Sainte-Foy Bordeaux
Saint-Georges Saint-Emilion
Saint-Julien
Sauternes

1.1.10. Val de Loire

1.1.10.1. Kontrollerede oprindelsesbetegnelser

Anjou
Anjou Coteaux de la Loire
Anjou-Villages
Anjou-Villages Brissac
Blanc Fumé de Pouilly
Bourgueil
Bonnezeaux
Cheverny
Chinon,
Coteaux de l'Aubance
Coteaux du Giennois
Coteaux du Layon
Coteaux du Layon, efterfulgt af navnet på oprindelseskommunen:

- Beaulieu-sur Layon
- Faye-d'Anjou
- Rablay-sur-Layon
- Rochefort-sur-Loire
- Saint-Aubin-de-Luigné
- Saint-Lambert-du-Lattay

Coteaux du Layon Chaume
Coteaux du Loir
Coteaux de Saumur
Cour-Cheverny
Jasnières
Loire

Menetou Salon, også efterfulgt af navnet på oprindelseskommunen:

- Aubinges
- Menetou-Salon
- Morogues
- Parassy
- Pigny
- Quantilly
- Saint-Céols
- Soulangis
- Vignoux-sous-les-Aix
- Humbligny

Montlouis

Muscadet
Muscadet Coteaux de la Loire
Muscadet Sèvre-et-Maine
Muscadet Côtes de Grandlieu
Pouilly-sur-Loire
Pouilly Fumé
Quarts-de-Chaume
Quincy
Reuilly
Sancerre
Saint-Nicolas-de-Bourgueil
Saumur
Saumur Champigny
Savennières
Savennières-Coulée-de-Serrant
Savennières-Roche-aux-Moines
Touraine
Touraine Azay-le-Rideau
Touraine Amboise
Touraine Mesland
Val de Loire
Vouvray

1.1.10.2. Vins délimités de qualité supérieure :

Châteaumeillant
Côteaux d'Ancenis
Coteaux du Vendômois
Côtes d'Auvergne, også efterfulgt af navnet på oprindelseskommunen:
- Boudes
- Chanturgue
- Châteaugay
- Corent
- Madargues
Fiefs-Vendéens, med tvungen angivelse af et af følgende navne:
- Brem
- Mareuil
- Pissotte
- Vix
Gros Plant du Pays Nantais
Haut Poitou
Orléanais
Saint-Pourçain
Thouarsais
Valençay

1.1.11. Cognac

1.1.11.1 Kontrolleret oprindelsesbetegnelse

Charentes

2. “Vins de pays” med angivelse af navnet på et geografisk område

Vin de pays de l'Agenais
Vin de pays d'Aigues
Vin de pays de l'Ain
Vin de pays de l'Allier
Vin de pays d'Allobrogie
Vin de pays des Alpes de Haute-Provence
Vin de pays des Alpes Maritimes
Vin de pays de l'Ardailhou
Vin de pays de l'Ardèche
Vin de pays d'Argens
Vin de pays de l'Ariège
Vin de pays de l'Aude
Vin de pays de l'Aveyron
Vin de pays des Balmes dauphinoises
Vin de pays de la Bénovie
Vin de pays du Bérange
Vin de pays de Bessan
Vin de pays de Bigorre
Vin de pays des Bouches du Rhône
Vin de pays du Bourbonnais
Vin de pays de Cassan
Vin de pays Catalans
Vin de pays de Caux
Vin de pays de Cessenon
Vin de pays des Cévennes
Vin de pays des Cévennes « Mont Bouquet »
Vin de pays Charentais
Vin de pays Charentais « Ile de Ré »
Vin de pays Charentais « Saint-Sornin »
Vin de pays de la Charente
Vin de pays des Charentes-Maritimes
Vin de pays du Cher
Vin de pays de la cité de Carcassonne
Vin de pays des collines de la Moure
Vin de pays des collines rhodaniennes
Vin de pays du comté de Grignan
Vin de pays du comté tolosan
Vin de pays des comtés rhodaniens
Vin de pays de Corrèze
Vin de pays de la Côte Vermeille
Vin de pays des coteaux charitois
Vin de pays des coteaux d'Enserune
Vin de pays des coteaux de Besilles

Vin de pays des coteaux de Cèze
Vin de pays des coteaux de Coiffy
Vin de pays des coteaux de Foncaude
Vin de pays des coteaux de Glanes
Vin de pays des coteaux de l'Ardèche
Vin de pays des coteaux de l'Auxois
Vin de pays des coteaux de la Cabrerisse
Vin de pays des coteaux de Laurens
Vin de pays des coteaux de Miramont
Vin de pays des coteaux de Murviel
Vin de pays des coteaux de Narbonne
Vin de pays des coteaux de Peyriac
Vin de pays des coteaux des Baronnie
Vin de pays des coteaux des Fenouillèdes
Vin de pays des coteaux du Cher et de l'Arnon
Vin de pays des coteaux du Grésivaudan
Vin de pays des coteaux du Libron
Vin de pays des coteaux du Littoral audois
Vin de pays des coteaux du Pont du Gard
Vin de pays des coteaux du Quercy
Vin de pays des coteaux du Salagou
Vin de pays des coteaux du Verdon
Vin de pays des coteaux et terrasses de Montauban
Vin de pays des côtes catalanes
Vin de pays des côtes de Gascogne
Vin de pays des côtes de Lastours
Vin de pays des côtes de Montestruc
Vin de pays des côtes de Pérignan
Vin de pays des côtes de Prouilhe
Vin de pays des côtes de Thau
Vin de pays des côtes de Thongue
Vin de pays des côtes du Brian
Vin de pays des côtes de Ceressou
Vin de pays des côtes du Condomois
Vin de pays des côtes du Tarn
Vin de pays des côtes du Vidourle
Vin de pays de la Creuse
Vin de pays de Cucugnan
Vin de pays des Deux-Sèvres
Vin de pays de la Dordogne
Vin de pays du Doubs
Vin de pays de la Drôme
Vin de pays du Duché d'Uzès
Vin de pays de Franche Comté
Vin de pays de Franche Comté « Coteaux de Champlitte »
Vin de pays du Gard
Vin de pays du Gers
Vin de pays des gorges de l'Hérault
Vin de pays des Hautes-Alpes

Vin de pays de la Haute-Garonne
Vin de pays de la Haute-Marne
Vin de pays des Hautes-Pyrénées
Vin de pays d'Hauterive
Vin de pays d'Hauterive « Val d'Orbieu »
Vin de pays d'Hauterive « Coteaux du Termenès »
Vin de pays d'Hauterive « Côtes de Lézignan »
Vin de pays de la Haute-Saône
Vin de pays de la Haute-Vienne
Vin de pays de la haute vallée de l'Aude
Vin de pays de la haute vallée de l'Orb
Vin de pays des hauts de Badens
Vin de pays de l'Hérault
Vin de pays de l'île de Beauté
Vin de pays de l'Indre et Loire
Vin de pays de l'Indre
Vin de pays de l'Isère
Vin de pays du jardin de la France
Vin de pays du jardin de la France « Marches de Bretagne »
Vin de pays du jardin de la France « Pays de Retz »
Vin de pays des Landes
Vin de pays de Loire-Atlantique
Vin de pays du Loir et Cher
Vin de pays du Loiret
Vin de pays du Lot
Vin de pays du Lot et Garonne
Vin de pays des Maures
Vin de pays de Maine et Loire
Vin de pays de la Meuse
Vin de pays du Mont Baudile
Vin de pays du Mont Caumes
Vin de pays des Monts de la Grage
Vin de pays de la Nièvre
Vin de pays d'Oc
Vin de pays du Périgord
Vin de pays de la Petite Crau
Vin de pays de Pézenas
Vin de pays de la principauté d'Orange
Vin de pays du Puy de Dôme
Vin de pays des Pyrénées-Atlantiques
Vin de pays des Pyrénées-Orientales
Vin de pays des Sables du golfe du Lion
Vin de pays de Saint-Sardos
Vin de pays de Sainte Marie la Blanche
Vin de pays de Saône et Loire
Vin de pays de la Sarthe
Vin de pays de Seine et Marne
Vin de pays du Tarn
Vin de pays du Tarn et Garonne

Vin de pays des Terroirs landais
Vin de pays des Terroirs landais « Coteaux de Chalosse »
Vin de pays des Terroirs landais « Côtes de l'Adour »
Vin de pays des Terroirs landais « sables fauves »
Vin de pays des Terroirs landais « sables de l'océan »
Vin de pays de Thézac-Perricard
Vin de pays du Torgan
Vin de pays d'Urfé
Vin de pays du Val de Cesse
Vin de pays du Val de Dagne
Vin de pays du Val de Montferrand
Vin de pays de la vallée du Paradis
Vin de pays des vals d'Agly
Vin de pays du Var
Vin de pays du Vaucluse
Vin de pays de la Vaunage
Vin de pays de la Vendée
Vin de pays de la Vicomté d'Aumelas
Vin de pays de la Vienne
Vin de pays de la Vistrenque
Vin de pays de l'Yonne

B. Traditionelle udtryk

1er cru
Premier cru
1er cru classé
Premier cru classé
1er grand cru classé
Premier grand cru classé
2è cru classé
Deuxième cru classé
Appellation contrôlée/A.C.
Appellation d'origine/A.O.
Appellation d'origine contrôlée/A.O.C.
Clos
Cru
Cru artisan
Cru bourgeois
Cru classé
Edelzwicker
Grand cru
Grand cru classé
Schillerwein
Sélection de grains nobles
Vendange tardive
Vin de paille
Vin de pays
Vin délimité de qualité supérieure/V.D.Q.S.

III. VIN MED OPRINDELSE I KONGERIGET SPANIEN

A. Geografiske betegnelser

1. Kvalitetsvin fra bestemte dyrkningsområder ('Vino de calidad producido en region determinada')

1.1. Navne på bestemte dyrkningsområder

Abona
Alella
Alicante
Almansa
Ampurdán-Costa Brava
Bierzo
Binissalem-Mallorca
Bullas
Calatayud
Campo de Borja
Cariñena
Cava
Chacolí de Bizkaia-Bizkaiko txakolina
Chacoli de Getaria-Getariako Txakolina
Cigales
Conca de Barbera
Condado de Huelva
Costers del Segre
Hierro
Jerez / Xérès / Sherry
Jumilla
Lanzarote
Madrid
Malaga
Mancha
Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda
Mérida
Monterrei
Montilla-Moriles
Navarra
Palma
Penedés
Priorato
Rias Baixas
Ribeiro
Ribera del Duero
Rioja (DO Ca)
Rueda
Somontano
Tacoronte-Acentejo

Tarragona
Terra Alta
Toro
Utiel-Requena
Valdeorras
Valdepeñas
Valencia
Valle de Güímar
Valle de la Orotava
Ycoden-Daute-Isora
Yecla

1.2. Underområder og kommuner

1.2.1 Abona

Adeje
Vilaflor
Arona
San Miguel de Abona
Granadilla de Abona
Villa de Arico
Fasnia

1.2.2 Alella

Alella
Argentona
Cabrls
Martorelles
Masnou
Mongat
Montornés del Vallès
Orrius
Premià de Dalt
Premià de Mar
Roca del vallès
San Fost de Campcentelles
Santa Maria de Martorelles
Teia
Tiana
Vallromanes
Vilassar de Dalt
Villanova del Vallès

1.2.3 Alicante

(a) *Alicante*

Algueña
Alicante
Bañeres
Benejama
Biar
Campo de Mirra
Cañada
Castalla
Elda
Hondón de los Frailes
Hondón de las Nieves
Ibi
Mañán
Monovar
Onil
Petrer
Pinoso
Romana
Salinas
Sax
Tibi
Villena

(b) La Marina

Alcalali
Beniarbeig
Benichembla
Benidoleig
Benimeli
Benissa
Benitachell
Calpe
Castell de Castells
Denia
Gata de Gorgos
Jalón
Lliber
Miraflor
Murla
Ondara
Orba
Parcent
Pedreguer
Sagra
Sanet y Negrals
Senija
Setla y Mirarrosa
Teulada

Tormos
Vall de Laguart
Vergel
Xabia

1.2.4 Almansa

Alpera
Almansa
Bonete
Chinchilla de Monte-Aragón
Corral-Rubio
Higueruela
Hoya Gonzalo
Pétrola
Villar de Chinchilla

1.2.5 Ampurdán-Costa Brava

Agullana
Aviñonet de Puigventós
Boadella
Cabanès
Cadaqués
Cantallops
Capmany
Colera
Darnius
Espolla
Figueres
Garriguella
Jonquera
Llançà
Llers
Masarach
Mollet de Perelada
Palau-Sabardera
Pau
Pedret i Marsà
Perelada
Pont de Molins
Port-Bou
Port de la Selva
Rabós
Roses
Riumors
Sant Climent de Sescebes
Selva de Mar
Terrades

Vilafant
Vilajuïga
Vilamaniscle
Vilanant
Viure

1.2.6 Bierzo

Arganza
Bembibre
Borrenes
Cabañas Raras
Cacabelos
Camponaraya
Carracedelo
Carucedo
Castropodame
Congosto
Corullón
Cubillos del Sil
Fresnedo
Molinaseca
Noceda
Ponferrada
Priaranza
Puente de Domingo Flórez
Sancedo
Toral de los Vados
Vega de Espinareda
Villadecanes
Villafranca del Bierzo

1.2.7 Binissalem-Mallorca

Binissalem
Consell
Santa María del Camí
Sancellas
Santa Eugenia

1.2.8 Bullas

Bullas
Cehegín
Mula
Ricote
Calasparra
Caravaca
Moratalla

Lorca

1.2.9 Calatayud

Abanto
Acered
Alarba
Alhama de Aragón
Aniñón
Ateca
Belmonte de Gracián
Bubierca
Calatayud
Cárenas
Castejón de Alarba
Castejón de las Armas
Cervera de la Cañada
Clarés de Ribota
Codos
Fuentes de Jiloca
Godojos
Ibdes
Maluenda
Mara
Miedes
Monterde
Montón
Morata de Jiloca
Moros
Munébrega
Nuévalos
Olvés
Orera
Paracuellos de Jiloca
Ruesca
Sediles
Terrer
Torralba de Ribota
Torrijo de la Cañada
Valtorres
Villalba del Perejil
Villalengua
Villaroya de la Sierra
Viñuela

1.2.10 Campo de Borja

Agón
Ainzón

Alberite de San Juan
Albeta
Ambel
Bisimbre
Borja
Bulbiente
Bureta
Buste
Fuendejalón
Magallón
Maleján
Pozuelo de Aragón
Tabuenca
Vera de Moncayo

1.2.11 Cariñena

Aguarón
Aladrén
Alfamén
Almonacid de la Sierra
Alpartir
Cariñena
Cosuenda
Encinacorba
Longares
Muel
Mezalocha
Paniza
Tosos
Villanueva de Huerva

1.2.12 Cigales

Cabezón de Pisuergra
Cigales
Corcos del Valle
Cubillas de Santa Marta
Dueñas
Fuensaldaña
Mucientes
Quintanilla de Trigueros
San Martín de Valvení
Santovenia de Pisuergra
Trigueros del Valle
Valoria la Buena

1.2.13 Conca de Barbera

Barberà de la Conca
Blancafort
Conesa
Forés
Espluga de Francolí
Montblanc
Pira
Rocafort de Queralt
Sarral
Senan
Solivella
Vallclara
Vilaverd
Vimbodí

1.2.14 Condado de Huelva

Almonte
Beas
Bollullos del Condado
Bonares
Chucena
Hinojos
Lucena del Puerto
Manzanilla
Moguer
Niebla
Palma del Condado
Palos de la Frontera
Rociana del Condado
San Juan del Puerto
Trigueros
Villalba del Alcor
Villarrasa

1.2.15 Costers del Segre

a) *Underområde Raimat*

Lleida

b) *Underområde Artesa*

Alòs de Balaguer
Artesa de Segre
Foradada
Penelles
Preixens

c) Underområde Valle del Rio Corb

Belianes
Ciutadilla
Els Omells de na Gaia
Granyanella
Granyena de Segarra
Guimerà
Maldà
Montoliu de Segarra
Montornés de Segarra
Nalec
Preixana
San Marti de Riucorb
Tarrega
Vallbona de les Monges
Vallfogona de Riucorb
Verdú

d) Underområde Les Garrigues

Arbeca
Bellaguarda
Cervià de les Garrigues
El Vilosell
Els Omellons
Fulleda
Albi
Espluga Calba
La Floresta
La Pobla de Cérvoles
Tarrés
Vinaixa

1.2.16 Chacolí de Bizkaia / Bizkaiko Txakolina

Bakio
Balmaseda
Barakaldo
Derio
Durango
Elorrio
Erandio
Forua
Galdames
Gamiz-Fika
Gatika
Gernika

Gordexola
Gueñes
Larrabetzu
Lezama
Lekeitio
Markina
Mendata
Mendexa
Morga
Mungia
Muskiz
Muxika
Orduña
Sestao
Sopelana
Sopuerta
Zalla
Zamudio
Zaratamo

1.2.17 Chacolí De Getaria / Getariako Txakolina

Aia
Getaria
Zarautz

1.2.18 El Hierro

Frontera
Valverde

1.2.19 Jerez-Xeres-Sherry y Manzanilla-Sancular de Barrameda

Chiclana de la Frontera
Chipiona
Jerez de la Frontera
Lebrija
Puerto de Santa Maria
Puerto Real
Rota
Sanlucar de Barrameda
Trebujena

1.2.20 Jumilla

Albatana
Fuente-Alamo
Hellin

Jumilla
Montealegre del Castillo
Ontur
Tobarra

1.2.21 Lanzarote

Arrecife
Hariá
San Bartolomé
Teguiise
Tías
Tinajo
Yaiza

1.2.22 Málaga :

Alameda
Alcaucin
Alfarnate
Alfarnatejo
Algarrobo
Alhaurín de la Torre
Almachar
Almogia
Antequera
Archez
Archidona
Arenas
Benamargosa
Benamocarra
Borge,
Campillos
Canillas de Albaida
Canillas del Aceituno
Casabermeja
Casares
Colmenar
Cómares
Competa
Cuevas de San Marcos
Cuevas Bajas
Cutar
Estepona
Frigiliana
Fuente Piedra
Humilladero
Iznate
Macharaviaya

Manilva
Moclinejo
Mollina
Nerja
Periana
Rincón de la Victoria
Riogordo
Salares
Sayalonga
Sedella
Sierra de Yeguas
Torrox
Totalán
Velez-Málaga
Villanueva del Trabuco
Villanueva de Tapia
Villanueva del Rosario
Villanueva de Algaidas
Viñuela

1.2.23 La Mancha

Acabbrón
Ajofrin
Albaladejo
Alberca de Zánacara
Alcázar de San Juan
Alcolea de Calatrava
Alconchel de la Estrella
Aldea del Rey
Alhambra
Almagro
Almarcha
Almedina
Almendros
Almodovar del Campo
Almonacid del Marquesado
Almonacid de Toledo
Arenas de San Juan
Argamasilla de Alba
Argamasilla de Calatrava
Atalaya del Cañavate
Ballesteros de Calatrava
Barajas de Melo
Belinchón
Belmonte
Bolaños de Calatrava
Cabanillas de Yepes
Cabezamesada

Calzada de Calatrava
Campo de Criptana
Camuñas
Cañada de Calatrava
Cañadajuncosa
Cañavate
Carrasposa de Haro
Carrion de Calatrava
Carrizosa
Casas de Fernando Alonso
Casas de Haro
Casas de los Pinos
Casas de Benitez
Casas de Guijarro
Castellar de Santiago
Castillo de Garcimuñoz
Cervera del Llano
Chueca
Ciruelos
Ciudad Real
Consuegra
Corral de Almaguer
Cortijos
Cózar
Daimiel
Dosbarrios
Fernancaballero
Fuenllana
Fuensanta
Fuente el Fresno
Fuente de Pedro Naharro
Fuentelespino de Haro
Granátula de Calatrava
Guardia
Herencia
Hinojosa
Hinojosos
Honrubia
Hontanaya
Horcajo de Santiago
Huelves
Huerta de Valdecarábanos
Labores
Leganiel
Lezuza
Lillo
Madridejos
Malagon
Manzanares

Manzaneque
Marjaliza
Mascaraque
Membrilla
Mesas
Miguel Esteban
Miguelturra
Minaya
Monreal del Llano
Montalbanejo
Montalvos
Montiel
Mora
Mota del Cuervo
Munera
Nambroca
Noblejas
Ocaña
Olivares de Júcar
Ontigola con Oreja
Orgaz con Arisgotas
Osa de la Vega
Ossa de Montiel
Pedernoso
Pedro Muñoz
Pedroñeras
Picón
Piedrabuena
Pinarejo
Poblete
Porzuna
Pozoamargo
Pozorrubio
Pozuelo de Calatrava
Pozoamargo
Provencio
Puebla de Almoradiel
Puebla del Principe
Puebla de Almenara
Puerto Lápice
Quero
Quintanar de la Orden
Rada de Haro
Roda
Romerol
Rozalén del Monte
Saelices
San Clemente
Santa Cruz de la Zarza

Santa Maria de los Llanos
Santa Cruz de los Cañamos
Santa Maria del Campo
Sisante
Socuéllamos
Solana
Sonseca con Casalgordo
Tarancón
Tarazona de la Mancha
Tembleque
Terrinches
Toboso
Tomelloso
Torralba de Calatrava
Torre de Juan Abad
Torrubia del Campo
Torrubia del Castillo
Tresjuncos
Tribaldos
Turleque
Uclés
Urda
Valenzuela de Calatrava
Valverde de Jucar
Vara de Rey
Villa de Don Fadrique
Villacañas
Villaescusa de Haro
Villafranca de los Caballeros
Villahermosa
Villamanrique
Villamayor de Calatrava
Villamayor de Santiago
Villaminaya
Villamuelas
Villanueva de Alcardete
Villanueva de Bogas
Villanueva de los Infantes
Villanueva de la Fuente
Villar del Pozo
Villar de la Encina
Villanueva de los Infantes
Villar del Pozo
Villar de la Encina
Villar de Cañas
Villarejo de Fuentes
Villares del Saz
Villarrobledo
Villarrubia de Santiago

Villarrubia de los Ojos
Villarrubio
Villarta de San Juan
Villasequilla de Yepes
Villatobas
Villaverde y Pasaconsol
Yebénes
Yepes
Zarza del Tajo

1.2.24 Mentrída

Albarreal de Tajo
Alcabón
Aldea en Cabo
Almorox
Arcicóllar
Barcience
Burujón
Camarena
Camarenilla
Carmena
Carranque
Casarrubios del Monte
Castillo de Bayuela
Cebolla
Cedillo del Condado
Cerralbos
Chozas de Canales
Domingo Pérez
Escalona
Escalonilla
Fuensalida
Gerindote
Hinojosa de San Vincente
Hormigos
Huecas
Lominchar
Lucillos
Maqueda
Mentrída- Montearagón
Nombela
Novés
Otero
Palomeque
Paredes
Paredas de Escalona
Pelahustán
Portillo

Real de San Vincente
Recas
Rielves
Santa Olalla
Santa Cruz del Retamar
Torre de Esteban Hambrán
Torrijos
Val de Santo Domingo
Valmojado
Ventas de Retamosa
Villamiel
Viso
Yuncillos

1.2.25 Montilla-Moriles

Aguilar de la Frontera
Baena
Cabra
Castro del Rio
Doña Mencía
Espejo
Fernán-Núñez
Lucena
Montalbán
Montemayor
Montilla
Monturque
Moriles
Nueva Carteya
Puente Genil
Rambla
Santaella

1.2.26 Navarra

(a) *Underområde Ribera Baja*

Ablitas
Arguedas
Barillas
Cascante
Castejón
Cintruénigo
Corella
Fitero
Monteagudo
Murchante
Tudela

Tulebras
Valtierra

(b) Underområde Ribera Alta

Artajona
Beire
Berbinzana
Cadreita
Caparroso
Cárcar
Carcastillo
Falces
Funes
Larraga
Lerin
Lodosa
Marcilla
Mélida
Milagro
Miranda de Arga
Murillo el Fruto
Murillo el Cuende
Olite
Peralta
Pitillas
Sansoain
Santacara
Sesma
Tafalla
Villafranca

(c) Underområde Tierra Estella

Aberin
Allo
Arcos
Arellano
Arróniz
Ayeguí
Barbarín
Busto
Desojo
Discastillo
Espronceda
Estella
Igúzquiza
Lazagurria
Luquín

Mendoza
Morentin
Oteiza de la Solana
Sansol
Torralba del Rio
Torres del Rio
Valle de Yerri
Villatuerta
Villa mayor de Monjardín

(d) Underområde Valdizarbe

Adios
Añorbe
Artazu
Barásoain
Biurrun
Cirauqui
Etxauri
Enériz
Garinoain
Guirguillano
Legarda
Leoz
Mañeru
Mendigorría
Muruzábal
Obanos
Orisoain
Oloriz
Puente la Reina
Pueyo
Tiebas-Muruarte de Reta
Tirapu
Ucar
Unzué
Uterga

(e) Underområde Baja Montaña

Aibar
Aoiz
Cáseda
Eslava
Ezprogui
Gallipienzo
Javier
Leache
Lerga

Llédena
Lumbier
Sada
San Martin de Unx
Sanguesa
Ujué

1.2.27 Penedès

Abrera
Aiguamúrcia
Albinyana
Avinyonet
Banyeres
Begues
Bellvei
Bisbal del Penedès, La
Bonastre
Cabanyas
Cabrera d'Igualada
Calafell
Canyelles
Castellet i Gornal
Castellví Rosanes
Castellví de la Marca
Cervelló
Corbera de Llobregat
Creixell
Cubelles
Cunit
Font-rubí
Gelida
Granada
Hostalets de Pierola
Llacuna
Llorenç del Penedès
Martorell
Mascefa
Mediona
Montmell
Olèrdola
Olesa de Bonesvalls
Olivella
Pacs del Penedès
Piera
Pla del Penedès
Pontons
Puigdàlber
Roda de Barà

Sant Llorenç d'Hortons
Sant Quinti de Mediona
Sant Sadurni d'Anoia
Sant Cugat Sesgarrigues
Sant Esteve Sesrovires
Sant Jaume dels Domenys
Santa Margarida i els Monjos
Santa Fe del Penedès
Santa Maria de Miralles
Santa Oliva
Sant Jaume dels domenys
Sant Martí de Sarroca
Sant Pere de Ribes
Sant Pere de Rindebittles
Sitges
Subirats
Torrelaví
Torrelles de Foix
Vallirana
Vendrell, El
Vilafranca del Penedès
Vilanova i la Geltrú
Viloví

1.2.28 Priorat

Bellmunt del Priorat
Gratallops
Lloà
Morera de Montsant
Poboleda
Porrera
Torroja del Priorat
Vilella Alta
Vilella Baixa

1.2.29 Rias Baixas

a) *Underområde Val do Salnés*

Caldas de Reis
Cambados
Meaño
Meis
Portas
Ribadumia
Sanxenxo
Vilanova de Arousa
Vilagracia de Arousa

b) Underområde Condado do Tea

A Cañiza
Arbo
As Neves
Crecente
Salvaterra de Miño

c) Underområde O Rosal

O Rosal
Tomiño
Tui

1.2.30 Ribeiro

Arnoia
Beade
Carballeda de Avia
Castrelo de Miño
Cenlle
Cortegada
Leiro
Punxin
Ribadavia

1.2.31 Ribeira del Duero

Adrada de Haza
Aguilera
Alcubilla de Avellaneda
Aldehorno
Anguix
Aranda de Duero
Baños de Valdearados
Berlangas de Roa
Boada de Roa
Bocos de Duero
Burgo de Osma
Caleruega
Campillo de Aranda
Canalejas de Peñafiel
Castillejo de Robledo
Castrillo de la Vega
Castrillo de Duero
Cueva de Roa
Curiel de Duero
Fompedraza

Fresnilla de las Dueñas
Fuentecén
Fuentelcésped
Fuentelisendo
Fuentemolinos
Fuentenebro
Fuentespina
Gumiel del Mercado
Gumiel de Hizán
Guzmán
Haza
Honrubia de la Cuesta
Hontangas
Hontoria de Valdearados
Horra
Hoyales de Roa
Langa de Duero
Mambrilla de Castrejón
Manzanillo
Milagros
Miño de san Esteban
Montejo de la Vega de la Zerreuela
Moradillo de Roa
Nava de Roa
Olivares de Duero
Olmedillo de Roa
Olmos de Peñafiel
Pardilla
Pedrosa de Duero
Peñafiel
Peñaranda de Duero
Pesquera de Duero
Piñel de Abajo
Piñel de Arriba
Quemada
Quintana del Pidio
Quintanamanvirgo
Quintanilla de Onésimo
Quintanilla de Arriba
Rábano
Roa de Duero
Roturas
San Esteban de Gormaz
San Juan del Monte
San Martin de Rubiales
Santa Cruz de la Salceda
Sequera de Haza
Sotillo de la Ribera
Terradillos de Esgueva

Torre de Peñafiel
Torregalindo
Tórtolos de Esgueva
Tubilla del Lago
Vadocondes
Valbuena de Duero
Valcabado de Roa
Valdeande
Valdearcos de la Vega
Valdezate
Vid
Villaescusa de Roa
Villalba de Duero
Villalbilla de Gumiel
Villatuelda
Villaverde de Montejo
Villovela de Esgueva
Zazuar

1.2.32 Rioja

a) *Underområde Rioja Alavena:*

Baños de Ebro
Barriobusto
Cripán
Elciego
Elvillar de Alava
Labastida
Labraza
Laguardia
Lanciego
Lapuebla de Labarca
Leza
Moreda de Alava
Navaridas
Oyón
Salinillas de Buradon
Samaniego
Villanueva de Alava
Yécora

b) *Underområde Rioja Alta*

Abalos
Alesón
Alesanco
Anguciana
Arenzana de Arriba

Arenzana de Abajo
Azofra
Badarán
Bañares
Baños de Rio Tobía
Baños de Rioja
Berceo
Bezares
Bobadilla
Briñas
Briones
Camprovín
Canillas
Cañas
Cárdenas
Casalarreina
Castañares de Rioja
Celorigo
Cenicero
Cidamón
Cihuri
Cirueña
Cordovín
Cuzcurrita de Rio Tirón
Daroca de Rioja
Entrena
Estollo
Fonseca
Fonzaleche
Fuenmayor
Galbárruli
Gimileo
Haro
Herramélluri
Hervias
Hormilleja
Hormilla
Hornos de Moncalvillo
Huércanos
Lardero
Leiva
Logroño
Manjarrés
Matute
Medrano
Nájera
Navarrete
Ochándurí
Ollaurí

Rodezno
Sajazarra
San Millán de Yécora
San Torcuato
San Vicente de la Sonsierra
San Asensio
Santa Coloma
Sojuela
Sorzano
Sotés
Tirgo
Tormantos
Torrecilla Sobre Alesanco
Torremontalbo
Treviana
Tricio
Uruñuela
Ventosa
Villajero
Villalba de Rioja
Villar de Torre
Zarratón

c) Underområde Rioja Baja

Agoncillo
Aguilar del río Alhama
Albelda de Iregua
Alberite
Alcanadre
Aldeanueva de Ebro
Alfaro
Andosilla
Aras
Arnedo
Arrúbal
Ausejo
Autol
Azagra
Bargota
Bergasa
Bergasilla
Calahorra
Cervera del río Alhama
Clavijo
Corera
Cornago
Galilea
Grávalos

Herce
Igea
Lagunilla del Jubera
Leza del Río Leza
Mendavia
Molinos de Ocón
Murillo del Río Leza
Nalda
Ocón
Pradejón
Quel
Redal
Ribafrecha
Rincón de Soto
San Adrián
Santa Engracia de Jubera
Sartaguda
Tudelilla
Viana
Villa de Ocón
Villamediana de Iregua
Villar de Arnedo

1.2.33 Rueda

Aguasal
Alaejos
Alcazarén
Aldehuela del Codonal
Almenara de Adaja
Ataquines
Bernuy de Coca
Blasconuño de Matababras
Bobadilla del Campo
Bócigas
Brahojos de Medina
Campillo
Carpio del Campo
Castrejón
Castronuño
Cervillejo de la Cruz
Codorniz
Donhierro
Fresno el Viejo
Fuente Olmedo
Fuente de Santa Cruz
Fuente el sol
Gomeznarro
Hornillos

Juarros de Voltoya
Llano de Olmedo
Llomoviejo
Madrigal de las Altas Torres
Matapozuelos
Medina del Campo
Mojados
Montejo de Arévalo
Montuenga
Moraleja de Coca
Moraleja de las Panaderas
Muriel
Nava del Rey
Nava de La Asunción
Nieva
Nueva Villa de las Torres
Olmedo
Pollos
Pozal de Gallinas
Pozáldez
Puras
Ramiro
Rapariegos
Rodilana
Rubi de bracamonte
Rueda
San Cristobal de la Vega
Santuiste de San Juan Bautista
Salvador de Zapardiel
San Pablo de la Moraleja
Seca
Serrada
Siete Iglesias de Travancos
Tordesillas
San Vicente del Palacio
Torrecilla de la Orden
Torrecilla de la Abadesa
Torecilla del Valle
Tolocirio
Valdestillas
Velascalvaro
Ventosa de la Cuesta
Villafranca de Duero
Villagonzalo de Coca
Villanueva de Duero
Villaverde de Medina
Zarza

1.2.34 Somontano

Abiego
Adahuesca
Angues
Alcalá del Obispo
Alquézar
Antillón
Argavieso
Azara
Azlor
Barbastro
Barbuñales
Bebegál
Bierge
Blecua y Torres
Capella
Casbas de Huesca
Castillazuelo
Colungo
Estada
Estadilla
Fonz
Grado
Graus
Hoz y Costean
Ibica
Ilche
Laluenga
Laperdiguera
Lascellas-Ponzano
Naval
Olvena
Peralta de Alcofea
Peraltilla
Perarrúa
Pertusa
Pozán de Vero
Puebla de Castro
Salas Altas
Salas Bajas
Santa Maria Dulcis
Secastilla
Siétamo
Torres de Alcanadre

1.2.35 Tacoronte-Acentejo

El Sauzal
Matanza de Acentejo

Victoria de Acentejo
Laguna
Santa Úrsula
Tacoronte
Tegueste

1.2.36 Tarragona

a) *Underområde Campo de Tarragona*

Alcover
Aleixar
Alforja
Alió
Almoster
Altafulla
Argentera
Ascó
Benisanet
Borges del Camp
Botarell
Bràfim
Cabra del Camp
Cambrils
Castellvell del Camp
Catllar
Colldejou
Constantí
Cornudella
Duesaigües
Figuerola del Camp
Garcia
Garidells
Ginestar
Masó
Masllorens
Maspujols
Milà
Miraver
Montbrió del Camp
Montferri
Mont-roig
Mora d'Ebre
Mora la Nova
Morell
Nou de Gaià
Nulles
Pallaresos
Perafort

Pla da Santa Maria
Pobla de Montornès
Pobla de Mafumet
Puigpelat
Renau
Reus
Riera de Gaià
Riudecanyes
Rodonyà
Rourell
Ruidecols
Ruidoms
Salomó
Secuita
Selva del Camp
Tarragona
Tivissa
Torre del Espanyol
Torredembarra
Ulldemolins
Vallmoll
Valls
Vespella
Vila-rodona
Vilabella
Vilallonga del Camp
Vilanova d'Escornalbou
Vilaseca i Salou
Vinebre
Vinyols i els Arcs

b) Underområde Falset

Cabassers
Capçanes
Figuera
Guiamets, Els, Marçà
Masroig
Pradell
Torre de Fontaubella

1.2.37 Terra Alta

Arnés
Batea
Bot Pinell de Brai
Caseres
Corbera de Terra Alta
Fatarella, Gandesa

Horta de Sant Joan
Pobla de Massalauca
Prat de Comte
Vilalba dels Arcs

1.2.38 Toro

Argujillo
Bóveda de Toro
Morales de Toro
Pego
Peleagonzalo
Piñero
San Román de Hornija
San Miguel de la Ribera
Sanzoles
Toro
Valdefinjas
Venialbo
Villabuena del Puente
Villafranca de Duero

1.2.39 Utiel-Requena

Camporrobles
Caudete
Fuenterrobles
Siete Aguas
Sinarcas
Utiel
Venta del Moro
Villagordo

1.2.40 Valdeorras

Barco
Bollo
Carballeda de Valdeorras
Laroco
Petín
Rúa
Rubiana
Villamartin

1.2.41 Valdepeñas

Alcubillas
Moral de Calatrava
San Carlos del Valle

Santa Cruz de Mudela
Torrenueva
Valdepeñas

1.2.42 Valencia

Camporrobles
Caudete de las Fuentes
Fuenterrobles
Requena
Sieteaguas
Sinarcas
Utiel
Venta del Moro
Villargordo del Cabriel

a) *Underområde Alto Turia*

Alpuente
Aras de Alpuente
Chelva
La Yesa
Titaguas
Tuéjar

b) *Underområde Valentino*

Alborache
Alcublas
Andilla
Bugarra
Buñol
Casinos
Chestre
Chiva
Chulilla
Domeño
Estivella
Gestálgar
Godelleta
Higueruelas
Liria
Losa del Obispo
Macastre
Monserrat
Montroy
Montserrat
Pedralba
Real de Montroy

Turís
Villamarxant
Villar del Arzobispo

c) Underområde Moscatel de Valencia

Catadau
Cheste
Chiva
Godelleta
Llombai
Montserrat
Montroy
Real de Montroy
Turis

d) Underområde Clariano

Adzaneta de Albaida
Agullent
Albaida
Alfarrasí
Ayelo de Malferit
Ayelo de Rugat
Bèlgida
Bellús
Beniatjar
Benicolet
Benigànim
Bocairem
Bufalí
Castelló de Rugat
Font la Figuera
Fontanars dels Alforins
Guadasequies
L'Olleria
La Pobla del Duc
Llutxent
Moixent
Montaberner
Montesa
Montichelvo
Ontinyent
Otos
Palomar
Pinet
Quatretonda
Ràfol de Salem
Sempere

Terrateig
Vallada

1.2.43 Valle de Güimar

Arafo
Candelaria
Güimar

1.2.44 Valle de la Orotava

La Orotava
Puerto de la Cruz
Los Realejos

1.2.45 Vinos de Madrid

a) Underområde Arganda

Ambite
Aranjuez
Arganda del Rey
Belmonte de Tajo
Campo Real
Carabaña
Chinchón
Colmenar de Oreja
Fuentidueña de Tajo
Getafe
Loeches
Mejorada del Campo
Morata de Tajuña
Orusco
Perales de Tajuña
Pezuela de las Torres
Pozuelo del Rey
Tielmes
Titulcia
Valdaracete
Valdelaguna
Valdilecha
Villaconejos
Villamanrique de Tajo
Villar del Olmo
Villarejo de Salvanés

b) Underområde Navalcarnero

Álamo

Aldea del Fresno
Arroyomolinos
Batres
Brunete
Fuenlabrada
Griñón
Humanes de Madrid
Moraleja de Enmedio
Móstoles
Navalcarnero
Parla
Serranillos del Valle
Sevilla la Nueva
Valdemorillo
Villamanta
Villamantilla
Villanueva de la Cañada
Villaviciosa de Odón

c) *Underområde San Martín del Valdeiglesias*

Cadalso de los Vidrios
Cenicientos
Chapinería
Colmenar de Arroyo
Navas del Rey
Pelayos de la Presa
Rozas de Puerto Real
San Martín de Valdeiglesias
Villa del Prado

1.2.46 Ycoden-Daute-Isora

San Juan de la Rambla
La Guancha
Icod de los vinos
Garachico
Los Silos
Buenavista del Norte
El Tanque
Santiago del Teide
Guía de Isora

1.2.47 Yecla

Yecla

2. Bordvin med en geografisk betegnelse:

Abanilla
Bages
Bajo Aragón
Cádiz
Campo de Cartagena
Cañamero
Cebreros
Contraviesa-Alpujarra
Fermoselle-Arribes del Duero
Gálvez
La Gomera
Gran Canaria-El Monte
Manchuela
Matanegra
Medina del Campo
Montánchez
Plà i Llevant de Mallorca
Pozohondo
Ribeira Sacra
Ribera Alta del Guadiana
Ribera Baja del Guadiana
Sacedón-Mondéjar
Sierra de Alcaraz
Tierra de Barros
Tierra del Vino de Zamora
Tierra Baja de Aragón
Valdejalón
Valdevimbre-Los Oteros
Valle del Cinca
Valle del Miño-Ourense

B Traditionelle udtryk

Amontillado
Chacoli-Txakolina
Criadera
Criaderas y Soleras
Crianza
Denominación de Origen / DO
Denominación de Origen calificada / DOCa
Fino
Fondillón
Lagrima
Oloroso
Pajarete
Palo cortado
Raya

Vendimia temprana
Vendimia seleccionada
Vino de la Tierra

IV. VIN MED OPRINDELSE I DEN HELLENSKE REPUBLIK

A Geografiske betegnelser

1. Kvalitetsvin fra bestemte dyrkningsområder

1.1. Navne på bestemte dyrkningsområder

1.1.1. Ονομασία προελεύσεως ελεγχόμενη (kontrolleret oprindelsesbetegnelse)

Σάμος (Samos)
Πατρών (Patras)
Ρίου Πατρών (Patras)
Κεφαλληνίας (Kefallinia)
Ρόδου (Rhodos)
Λήμνου (Lemnos)

1.1.2 Ονομασία προελεύσεως ανωτέρας ποιότητας (appellation d'origine de qualité supérieure)

Σητεία (Sitia)
Νεμέα (Nemea)
Σαντορίνη (Santorini)
Δαφνές (Dafnes)
Ρόδος (Rhodos)
Νάουσα (Naussa)
Κεφαλληνίας (Kefallinia)
Ραψάνη (Rapsani)
Μαντινεία (Mantinia)
Πεζά (Peza)
Αρχάνες (Arkhanes)
Πάτραι (Patras)
Ζίτσα (Zitsa)
Αμύνταιον (Amintion)
Γουμένισσα (Gumenissa)
Πάρος (Paros)
Λήμνος (Lemnos)
Αγχιάλος (Ankhialos)
Πλαγιές Μελίτων (Côtes de Melita)
Μεσενικόλα (Mesenikola)

2. Bordvin

2.1. Ονομασία κατά παράδοση (appellation traditionnelle)

Αττικής (Attiki)
Βοιωτίας (Viotia)

Ευβοίας (Evvia)
Μεσογείων (Mesoji)
Κρωπίας (Kropia)
Κορωπίου (Koropi)
Μαρκοπούλου (Markopulo)
Μεγάρων (Megara)
Παιανίας (Peania)
Λιοπεσίου (Liopesi)
Παλλήνης (Pallini)
Πικερμίου (Pikermi)
Σπάτων (Spata)
Θηβών (Thiva)
Γιάλτρων (Jialtra)
Καρύστου (Karistos)
Χαλκίδας (Khalkida)
Ζακύνθου (Zakinthos)

2.2. Τοπικός οίνος" (vin local)

Τοπικός οίνος Τριφυλίας (vin de pays de Trifilia)
Μεσημβριώτικος τοπικός οίνος (vin de pays de Messimvria)
Επανωμίτικος τοπικός οίνος (vin de pays de Epanomi)
Τοπικός οίνος Πλαγιών ορεινής Κορινθίας
(vin de pays de côtes montagneuses de Korinthia)
Τοπικός οίνος Πυλίας (vin de pays de Pili)
Τοπικός οίνος Πλαγιές Βερτίσκου (vin de pays de côtes de Vertiska)
Ηρακλειώτικος τοπικός οίνος (vin de pays de Iraklion)
Λασιθιώτικος τοπικός οίνος (vin de pays de Lasithion)
Πελοποννησιακός τοπικός οίνος (vin de pays de Peloponnisos)
Μεσσηνιακός τοπικός οίνος (vin de pays de Messina)
Μακεδονικός τοπικός οίνος (vin de pays de Makedonia)
Κρητικός τοπικός οίνος (vin de pays de Kriti)
Θεσσαλικός τοπικός οίνος (vin de pays de Thessalia)
Τοπικός οίνος Κισάμου (vin de pays de Kissamos)
Τοπικός οίνος Τυρνάβου (vin de pays de Tirnavos)
Τοπικός οίνος πλαγιές Αμπέλου (vin de pays de côtes de Ampelos)
Τοπικός οίνος Βίλλιζας (vin de pays de Villiza)
Τοπικός οίνος Γρεβενών (vin de pays de Grevena)
Τοπικός οίνος Αττικής (vin de pays d'Attiki)
Αγιορείτικος τοπικός οίνος (vin de pays Agioritikos)
Δωδεκανησιακός τοπικός οίνος (vin de pays de Dodekanisos)
Αναβυσσιωτικός τοπικός οίνος (vin de pays Anavisos)
Παιανίτικος τοπικός οίνος (vin de pays Peania)
Τοπικός οίνος Δράμας (vin de pays de Drama)
Κρανιώτικος τοπικός οίνος (vin de pays de Krania)
Τοπικός οίνος πλαγιών Πάρνηθας (vin de pays de côtes de Parnitha)
Συριανός τοπικός οίνος (vin de pays de Siros)
Θηβαϊκός τοπικός οίνος (vin de pays de Thiva)
Τοπικός οίνος πλαγιών Κιθαιρώνα (vin de pays de côtes du Kitheron)

Τοπικός οίνος πλαγιών Πετρωτού (vin de pays de côtes de Petroton)
Τοπικός οίνος Γερανίων (vin de pays de Gerania)
Παλληνιώτικος τοπικός οίνος (vin de pays de Pallini)
Αττικός τοπικός οίνος (vin de pays d'Attiki)
Αγοριανός τοπικός οίνος (Vin de pays de Agoriano)
Τοπικός οίνος Κοιλιάδας Αταλάντης (Vin de pays de valley de Atalanti)
Τοπικός οίνος Αρκαδίας (Vin de pays de Arkadia)
Παγγαιορείτικος τοπικός οίνος (Vin de pays de Panjeoritiko)
Τοπικός οίνος Μεταξάτων (Vin de pays de Metaxata)
Τοπικός οίνος Κλημέντι (Vin de pays de Klimenti)
Τοπικός οίνος Ημαθίας (Vin de pays de Hemathia)
Τοπικός οίνος Κέρκυρας (Vin de pays de Kerkira (Korfu))
Τοπικός οίνος Σιθωνίας (Vin de pays de Sithonia)
Τοπικός οίνος Μαντζαβινάτων (Vin de pays de Mantzavinata)
Ισμαρικός τοπικός οίνος (Vin de pays Ismariko)
Τοπικός οίνος Αβδήρων (Vin de pays de Avdira)
Τοπικός οίνος Ιωαννίνων (Vin de pays de Joannina)
Τοπικός οίνος Πλαγιές Αιγιαλείας (Vin de pays de côtes de Aijiali)
Τοπικός οίνος Πλαγιές του Αίνου (Vin de pays de côtes du Ainos)
Θρακικός τοπικός οίνος (Vin de pays de Thraki)
Τοπικός οίνος Ιλίου (Vin de pays de Ilia)
Μετσοβίτικος τοπικός οίνος (Vin de pays de Metsovon)
Κορωπιότικος τοπικός οίνος (Vin de pays de Koropion)
Τοπικός οίνος Θαψάνων (Vin de pays de Thapsana)
Σιατιστινός τοπικός οίνος (Vin de pays Siatista)
Τοπικός οίνος Ριτσώνας Αυλίδος (Vin de pays de Ritsona Avlidos)
Τοπικός οίνος Λετρίνων (Vin de pays de Letrina)
Τοπικός οίνος Τεγέας (Vin de pays de Tejeas)
Αιγαιοπελαγίτικος τοπικός οίνος ή (Vin de pays de la Mer Egée) (Det Ægæiske Hav)
Τοπικός οίνος Αιγαίου Πελάγους (Vin de pays de Aigaion pelagos)
Τοπικός οίνος Βορείων Πλαγιών Πεντελικού (Vin de pays de de nord côtes de Penteli)
Σπατανέικος τοπικός οίνος (Vin de pays de Spata)
Μαρκοπουλιώτικος τοπικός οίνος (Vin de pays de Markopulo)
Τοπικός οίνος Ληλαντίου Πεδίου (Vin de pays de Lilantio Pedion)
Τοπικός οίνος Χαλκιδικής (Vin de pays de Khalkidiki)
Καρυστινός τοπικός οίνος (Vin de pays de Karistos)
Τοπικός οίνος Χαλικούνας (Vin de pays de Khalikuna)
Τοπικός οίνος Οπουντίας Λοκρίδος (Vin vi de pays de Opuntia Lokrida)
Τοπικός οίνος Πέλλας (Vin de pays de Pella)
Ανδριανιώτικος τοπικός οίνος (Vin de pays de Andriani)
Τοπικός οίνος Σερρών (Vin de pays de Serres)
Τοπικός οίνος Στερεάς Ελλάδος (Vin de pays de Sterea Ellada)

B Traditionnelle udtryk

Ονομασία προελεύσεως ελεγχόμενη (appellation d'origine contrôlée)

Ονομασία προελεύσεως ανωτέρας ποιότητας (appellation d'origine de qualité supérieure)
Ονομασία κατά παράδοση Ρετσίνα (appellation traditionnelle Retsina)
Ονομασία κατά παράδοση Βερντέα Ζακύνθου (appellation traditionnelle Verdea de Zakynthos)
Τοπικός οίνος (vin local, vin de pays)
από διαλεκτούς αμπελώνες ('grand cru')
Κάβα (Cava)
Ρετσίνα (Retsina)
Κτήμα (Ktima)
Αρχοντικό (Archontiko)
Αμπελώνες (Ampelones)
Οίνος φυσικώς γλυκός (vin naturellement doux)

V. VIN MED OPRINDELSE I DEN ITALIENSKE REPUBLIK

A Geografiske betegnelser

1. Kvalitetsvin fra bestemte dyrkningsområder ("vino di qualità prodotto in una regione determinata")

1.1 Kvbd med benævnelsen 'Denominazione di origine controllata e garantita':

Albana di Romagna

Asti

Barbaresco

Barolo

Brachetto d'Acqui

Brunello di Montalcino

Carmignano

Chianti/Chianti Classico, også efterfulgt af en af følgende geografiske betegnelser:

- Montalbano

- Rufina

- Colli fiorentini

- Colli senesi

- Colli aretini

- Colline pisane

- Montespertoli

Cortese di Gavi

Franciacorta

Gattinara

Gavi

Ghemme

Montefalco Sagrantino

Montepulciano

Recioto di Soave

Taurasi

Torgiano

Valtellina

Valtellina Grumello

Valtellina Inferno

Valtellina Sassella

Valtellina Valgella

Vernaccia di San Gimignano

Vermentino di Gallura

1.2 Kvbd med benævnelsen "Denominazione di origine controllata"

1.2.1. Piemonte

Alba

Albugnano
Alto Monferrato
Acqui
Asti
Boca
Bramaterra
Caluso
Canavese
Cantavenna
Carema
Casalese
Casorzo d'Asti
Castagnole Monferrato
Castelnuovo Don Bosco
Chieri
Colli tortonesi
Colline novaresi
Colline saluzzesi
Coste della Sesia
Diano d'Alba
Dogliani
Fara
Gabiano
Langhe monregalesi
Langhe
Lessona
Loazzolo
Monferrato
Monferrato Casalese
Ovada
Piemonte
Pinorelese
Roero
Sizzano
Valsusa
Verduno

1.2.2. Val d'Aosta

Arnad-Montjovet
Chambave
Nus
Donnas
La Salle
Enfer d'Arvier
Morgex
Torrette
Valle d'Aosta
Vallée d'Aoste

1.2.3. Lombardia

Botticino
Capriano del Colle
Cellatica
Garda
Garda Colli Mantovani
Lugana
Mantovano
Oltrepò Pavese
Riviera del Garda Bresciano
San Colombano al Lambro
San Martino Della Battaglia
Terre di Franciacorta
Valcalepio

1.2.4. Trentino-Alto Adige

Alto Adige
Bozner Leiten
Bressanone
Brixner
Buggrafler
Burgraviato
Caldaro
Casteller
Colli di Bolzano
Eisacktaler
Etschtaler
Gries
Kalterer
Kalterersee
Lago di Caldaro
Meraner Hügel
Meranese di collina
Santa Maddalena
Sorni
St. Magdalener
Südtirol
Südtiroler
Terlaner
Terlano
Teroldego Rotaliano
Trentino
Trento
Val Venosta
Valdadige

Valle Isarco
Vinschgau

1.2.5. Veneto

Bagnoli di Sopra
Bagnoli
Bardolino
Breganze
Breganze Torcolato
Colli Asolani
Colli Berici
Colli Berici Barbarano
Colli di Conegliano
Colli di Conegliano Fregona
Colli di Conegliano Refrontolo
Colli Euganei
Conegliano
Conegliano Valdobbiadene
Conegliano Valdobbiadene Cartizze
Custoza
Etschtaler
Gambellara
Garda
Lessini Durello
Lison Pramaggiore
Lugana
Montello
Piave
San Martino della Battaglia
Soave
Valdadige
Valdobbiadene
Valpantena
Valpolicella

1.2.6. Friuli-Venezia Giulia

Carso
Colli Orientali del Friuli
Colli Orientali del Friuli Cialla
Colli Orientali del Friuli Ramandolo
Colli Orientali del Friuli Rosazzo
Collio
Collio Goriziano
Friuli Annia
Friuli Aquileia
Friuli Grave
Friuli Isonzo

Friuli Latisana
Isonzo del Friuli
Lison Pramaggiore

1.2.7. Liguria

Albenga
Albenganese
Cinque Terre
Colli di Luni
Colline di Levante
Dolceacqua
Finale
Finalese
Golfo del Tigullio
Riviera Ligure di Ponente
Riviera dei fiori

1.2.8. Emilia-Romagna

Bosco Eliceo
Castelvetro
Colli Bolognesi
Colli Bolognesi Classico
Colli Bolognesi Colline di Riosto
Colli Bolognesi Colline Marconiane
Colli Bolognesi Colline Oliveto
Colli Bolognesi Monte San Pietro
Colli Bolognesi Serravalle
Colli Bolognesi Terre di Montebudello
Colli Bolognesi Zola Predosa
Colli d'Imola
Colli di Faenza
Colli di Parma
Colli di Rimini
Colli di Scandiano e Canossa
Colli Piacentini
Colli Piacentini Monterosso
Colli Piacentini Val d'Arda
Colli Piacentini Val Nure
Colli Piacentini Val Trebbia
Reggiano
Reno
Romagna
Santa Croce
Sorbara

1.2.9. Toscana

Barco Reale di Carmignano
Bolgheri
Bolgheri Sassicaia
Candia dei Colli Apuani
Carmignano
Chianti
Chianti classico
Colli Apuani
Colli dell'Etruria Centrale
Colli di Luni
Colline Lucchesi
Costa dell'"Argentario"
Elba
Empolese
Montalcino
Montecarlo
Montecucco
Montepulciano
Montereggio di Massa Marittima
Montescudaio
Parrina
Pisano di San Torpè
Pitigliano
Pomino
San Gimignano
San Torpè
Sant'Antimo
Scansano
Val d'Arbia
Val di Cornia
Val di Cornia Campiglia Marittima
Val di Cornia Piombino
Val di Cornia San Vincenzo
Val di Cornia Suvereto
Valdichiana
Valdinievole

1.2.10. Umbria

Assisi
Colli Martani
Colli Perugini
Colli Amerini
Colli Altotiberini
Colli del Trasimeno
Lago di Corbara
Montefalco
Orvieto

Orvietano
Todi
Torgiano

1.2.11. Marche

Castelli di Jesi
Colli pesaresi
Colli Ascolani
Colli maceratesi
Conero
Esino
Focara
Matelica
Metauro
Morro d'Alba
Piceno
Roncaglia
Serrapetrona

1.2.12. Lazio

Affile
Aprilia
Capena
Castelli Romani
Cerveteri
Circeo
Colli albani
Colli della Sabina
Colli lanuvini
Colli etruschi viterbesi
Cori
Frascati
Genazzano
Gradoli
Marino
Montecompatri Colonna
Montefiascone
Olevano romano
Orvieto
Piglio
Tarquinia
Velletri
Vignanello
Zagarolo

1.2.13. Abruzzi

Abruzzo
Abruzzo Colline teramane
Controguerra
Molise

1.2.14. Molise

Biferno
Pentro d'Isernia

1.2.15. Campania

Avellino
Aversa
Campi Flegrei
Capri
Castel San Lorenzo
Cilento
Costa d'Amalfi Furore
Costa d'Amalfi Ravello
Costa d'Amalfi Tramonti
Costa d'Amalfi
Falerno del Massico
Galluccio
Guardiolo
Guardia Sanframondi
Ischia
Massico
Penisola Sorrentina
Penisola Sorrentina-Gragnano
Penisola Sorrentina-Lettere
Penisola Sorrentina-Sorrento
Sannio
Sant'Agata de' Goti
Solopaca
Taburno
Tufo
Vesuvio

1.2.16. Puglia

Alezio
Barletta
Brindisi
Canosa
Castel del Monte
Cerignola
Copertino

Galatina
Gioia del Colle
Gravina
Leverano
Lizzano
Locorotondo
Lucera
Manduria
Martinafranca
Matino
Nardò
Ortanova
Ostuni
Puglia
Salice salentino
San Severo
Squinzano
Trani

1.2.17. Basilicata

Vulture

1.2.18. Calabria

Bianco
Bivongi
Cirò
Donnici
Lamezia
Melissa
Pollino
San Vito di Luzzi
Sant'Anna di Isola Capo Rizzuto
Savuto
Scavigna
Verbicaro

1.2.19. Sicilia

Alcamo
Contea di Sclafani
Contessa Entellina
Delia Nivolalli
Eloro
Etna
Faro
Lipari
Marsala
Menfi

Noto
Pantelleria
Sambuca di Sicilia
Santa Margherita di Belice
Sciacca
Siracusa
Vittoria

1.2.20. Sardegna

Alghero
Arborea
Bosa
Cagliari
Campidano di Terralba
Mandrolisai
Oristano
Sardegna
Sardegna-Capo Ferrato
Sardegna-Jerzu
Sardegna-Mogoro
Sardegna-Nepente di Oliena
Sardegna-Oliena
Sardegna-Semidano
Sardegna-Tempio Pausania
Sorso Sennori
Sulcis
Terralba

2. Bordvin med en geografisk betegnelse

2.1. Abruzzi

Alto tirino
Colline Teatine
Colli Aprutini
Colli del sangro
Colline Pescara
Colline Frentane
Histonium
Terre di Chieti
Valle Peligna
Vastese

2.2. Basilicata

Basilicata

2.3. Den autonome provins Bolzano

Dolomiti
Dolomiten
Mitterberg
Mitterberg tra Cauria e Tel
Mitterberg zwischen Gfrill und Toll

2.4. Calabria

Arghilla
Calabria
Condoleo
Costa Viola
Esaro
Lipuda
Locride
Palizzi
Pellaro
Scilla
Val di Neto
Valdamato
Valle dei Crati

2.5. Campania

Colli di Salerno
Dugenta
Epomeo
Irpinia
Paestum
Pompeiano
Roccamonfina
Terre del Volturno

2.6. Emilia-Romagna

Castelfranco Emilia
Bianco dei Sillaro
Emilia
Fortana del Taro
Forli
Modena
Ravenna
Rubicone
Sillaro
Terre die Veleja
Val Tidone

2.7. Friuli-Venezia Giulia

Alto Livenza
Venezia Giulia
Venezie

2.8. Lazio

Civitella d'Agliano
Colli Cimini
Frusinate
Dei Frusinate
Lazio
Nettuno

2.9. Liguria

Colline Savonesi
Val Polcevera

2.10. Lombardia

Alto Mincio
Benaco bresciano
Bergamasca
Collina del Milanese
Montenetto di Brescia
Mantova
Pavia
Quistello
Ronchi di Brescia
Sabbioneta
Sebino
Terrazze Retiche di Sondrio

2.11. Marche

Marche

2.12. Molise

Oscio
Rotae
Terre degli Osci

2.13. Puglia

Daunia

Murgia
Puglia
Salento
Tarantino
Valle d'Itria

2.14. Sardegna

Barbagia
Colli del Limbara
Isola dei Nuraghi
Marmila
Nuoro
Nurra
Ogliastro
Parteolla
Planargia
Romangia
Sibiola
Tharros
Trexenta
Valle dei Tirso
Valli di Porto Pino

2.15. Sicilia

Camarro
Colli Ericini
Fontanarossa di Cerda
Salemi
Salina
Sicilia
Valle Belice

2.16. Toscana

Alta Valle della Greve
Colli della Toscana centrale
Maremma toscana
Orcia
Toscana
Toscana
Val di Magra

2.17. Den autonome provins Trento

Dolomiten
Dolomiti
Atesino

Venezie
Vallagarina

2.18. Umbria

Allerona
Bettona
Cannara
Narni
Spello
Umbria

2.19. Veneto

Alto Livenza
Colli Trevigiani
Conselvano
Dolomiten
Dolomiti
Venezie
Marca Trevigiana
Vallagarina
Veneto
Veneto orientale
Verona
Veronese

B Traditionelle udtryk

Amarone
Auslese
Buttafuoco
Cacc'e mmitte
Cannellino
Cerasuolo
Denominazione di origine controllata / DOC / D.O.C
Denominazione di origine controllata e garantita / DOCG / D.O.C.G.
Est ! Est !! Est!!!
Fior d'arancio
Governo all'uso Toscano
Gutturnio
Indicazione geografica tipica / IGT / I.G.T
Lacrima
Lacrima Christi
Lambiccato
Ramie
Rebola
Recioto

Sangue di Guida
Scelto
Sciacchetra
Sforzato, Sfurzat
Torcolato
Vendemmia Tardiva
Vin Santo Occhio di Pernice
Vin Santo
Vino nobile

VI. VIN MED OPRINDELSE I STORHERTUGDØMMET LUXEMBOURG

A Geografiske betegnelser

1. Kvalitetsvin fra bestemte dyrkningsområder

1.1.Navne på bestemte dyrkningsområder

Ahn
Assel
Bech-Kleinmacher
Born
Bous
Burmerange
Canach
Ehnen
Ellange
Elvange
Erpeldange
Gostingen
Greiveldange
Grevenmacher
Lenningen,
Machtum
Mertert
Moersdorf
Mondorf
Niederdonven
Oberdonven
Oberwormeldange
Remerschen
Remich
Rolling
Rosport
Schengen
Schwebsange
Stadtbredimus
Trintange
Wasserbillig
Wellenstein
Wintringen
Wormeldange

2. Bordvin med en geografisk betegnelse

B Traditionnelle udtryk

Grand premier cru

Marque Nationale Appellation contrôlée / AC
Premier cru
Vin de pays

VII. VIN MED OPRINDELSE I DEN PORTUGISISKE REPUBLIK

A Geografiske betegnelser

1. Kvalitetsvin fra bestemte dyrkningsområder ("vinho de qualidade produzido em região determinada")

1.1. Navne på bestemte dyrkningsområder

Alcobaça
Alenquer
Almeirim
Arruda
Bairrada
Biscoitos
Borba
Bucelas
Carcavelos
Cartaxo
Castelo Rodrigo
Chamusca
Chaves
Colares
Coruche
Cova da Beira
Dão
Douro
Encostas da Nave
Encostas de Aire
Evora
Graciosa
Granja-Amareleja
Lafões
Lagoa
Lagos
Madeira/Madère/Madera
Setúbal
Moura
Óbidos
Palmela
Pico
Pinhel
Planalto Mirandês
Portalegre
Portimão
Porto/Port/Oporto/Portwein/Portvin/Portwijn
Redondo
Reguengos

Santarém
Tavira
Tomar
Torres Vedras
Valpaços
Varosa
Vidigueira
Vinho Verde
Vinhos Verdes

1.2 Navne på underområder

1.2.1 Dão

Alva
Besteiros
Castendo
Serra da Estrela
Silgueiros
Terras de Senhorim
Terras de Azurara

1.2.3. Douro

Alijó
Lamego
Meda
Sabrosa
Vila Real

1.2.4. Favaios

1.2.5. Varosa

Tarouca

1.2.6. Vinhos Verdes:

Amarante
Basto
Braga
Lima
Monção
Penafiel
Vinho Verde

1.2.7. Andre

Dão Nobre

Setubal roxo

2. Bordvin med en geografisk betegnelse

Alentejo
Algarve
Alta Estremadura
Beira Litoral
Beira Alta
Beiras
Estremadura
Ribatejo
Minho
Terras Durienses
Terras de Sico
Terras do Sado
Trás-os-Montes

B Traditionnelle udtryk

Colheita Seleccionada
Denominação de Origem / DO
Denominação de Origem Controlada/ DOC
Garrafeira
Indicação de Proveniência Regulamentada / IPR
Região demarcada
Roxo
Vinho leve
Vinho regional
Region "Madeira
Frasqueira
Region"Porto
Crusted / Crusting
Lágrima
Late Bottled Vintage / L.B.V
Ruby
Tawny
Vintage

VIII. VIN MED OPRINDELSE I DET FORENEDE KONGERIGE

A. Geografiske betegnelser

1. Kvalitetsvin fra bestemte dyrkningsområder

English Vineyards

Welsh Vineyards

2. Bordvin med en geografisk betegnelse

English Counties

Welsh Counties

B. Traditionnelle udtryk

Regional wine

IX. VIN MED OPRINDELSE I REPUBLIKKEN ØSTRIG

A. Geografiske betegnelser

1. Kvalitetsvin fra bestemte dyrkningsområder ("Qualitätswein bestimmter Anbaugebiete")

1.1. Navne på dyrkningsområder

Burgenland
Niederösterreich
Steiermark
Tirol
Vorarlberg
Wien

1.2. Navne på bestemte dyrkningsområder

1.2.1. Burgenland

Neusiedlersee
Neusiedlersee-Hügelland
Mittelburgenland
Südburgenland

1.2.2. Niederösterreich

Carnuntum
Donauland
Kamptal
Kremstal
Thermenregion
Traisental
Wachau
Weinviertel

1.2.3. Steiermark

Süd-Oststeiermark
Südsteiermark
Weststeiermark

1.2.4. Wien

Wien

1.3. Kommuner eller dele heraf, Großlagen, Riede, Flure, Einzellagen

1.3.1. Neusiedlersee

(a) Großlage:

Kaisergarten

(b) Rieden, Fluren, Einzellagen

Altenberg

Bauernaussatz

Bergäcker

Edelgründe

Gabarinza

Goldberg

Hansagweg

Heideboden

Henneberg

Herrnjoch

Herrnsee

Hintenausere Weingärten

Jungerberg

Kaiserberg

Kellern

Kirchäcker

Kirchberg

Kleinackerl

Königswiese

Kreuzjoch

Kurzbürg

Ladisberg

Lange Salzberg

Langer Acker

Lehendorf

Neuberg

Pohnpühl

Prädium

Rappbühl-Weingärten

Römerstein

Rustenäcker

Sandflur

Sandriegel

Satz

Seeweingärten

Ungerberg

Vierhölzer

Weidener Zeiselberg

Weidener Ungerberg

Weidener Rosenberg

(c) Kommuner eller dele heraf:

Andau
Apetlon
Bruckneudorf
Deutsch Jahrndorf
Edelstal
Frauenkirchen
Gattendorf
Gattendorf-Neudorf
Gols
Halbturn
Illmitz
Jois
Kittsee
Mönchhof
Neudorf bei Parndorf
Neusiedl am See
Nickelsdorf
Pamhagen
Parndorf
Podersdorf
Pötzneusiedl
St. Andrä am Zicksee
Tadten
Wallern im Burgenland
Weiden am See
Winden am See
Zurndorf

1.3.2. Neusiedlersee-Hügelland

(a) Großlagen:

Rosaliakapelle
Sonnenberg
Vogelsang

(b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Adler / Hrvatski vrh
Altenberg
Bergweinärten
Edelgraben
Fölligberg
Gaisrücken
Goldberg
Großgebirge / Veliki vrh
Hasenriegel

Haussatz
Hochkramer
Hözlstein
Isl
Johanneshöh
Katerstein
Kirchberg
Kleingebirge / Mali vrh
Kleinhöfleiner Hügel
Klosterkeller Siegendorf
Kogel
Kogl / Gritsch
Krci
Kreuzweingärten
Langäcker / Dolnj sirick
Leithaberg
Lichtenbergweingärten
Mariantal
Mitterberg
Mönchsberg / Lesicak
Purbacher Bugstall
Reisbühel
Ripisce
Römerfeld
Römersteig
Rosenberg
Rübäcker / Ripisce
Schmaläcker
St. Vitusberg
Steinhut
Wetterkreuz
Wolfsbach
Zbornje

(c) Kommuner eller dele heraf:

Antau
Baumgarten
Breitenbrunn
Donnerskirchen
Draßburg
Draßburg-Baumgarten
Eisenstadt
Forchtenstein
Forchtenau
Großhöflein
Hirm
Hirm-Antau
Hornstein

Kleinhöflein
Klingenbach
Krensdorf
Leithaprodersdorf
Loipersbach
Loretto
Marz
Mattersburg
Mörbisch/See
Müllendorf
Neudörfel
Neustift an der Rosalia
Oggau
Oslip
Pöttelsdorf
Pötsching
Purbach/See
Rohrbach
Rust
St. Georgen
St. Margarethen
Schattendorf
Schützensgebirge
Siegendorf
Sigless
Steinbrunn
Steinbrunn-Zillingtal
Stöttera
Stotzing
Trausdorf/Wulka
Walbersdorf
Wiesen
Wimpassing/Leitha
Wulkaprodersdorf
Zagersdorf
Zemendorf

1.3.3. Mittelburgenland

(a) Großlage:

Goldbachtal

(b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Altes Weingebirge

Deideckwald

Dürrau

Gfanger

Goldberg
Himmelsthron
Hochäcker
Hochberg
Hochplateau
Hölzl
Im Weingebirge
Kart
Kirchholz
Pakitsch
Raga
Sandhoffeld
Sinter
Sonnensteig
Spiegelberg
Weingfanger
Weiskreuz

(c) *Kommuner eller dele heraf:*

Deutschkreutz
Frankenau
Frankenau-Unterderpullendorf
Girm
Großmutschen
Großwarasdorf
Haschendorf
Horitschon
Kleinmutschen
Kleinwarasdorf
Klostermarienberg
Kobersdorf
Kroatisch Gerersdorf
Kroatisch Minihof
Lackenbach
Lackendorf
Lutzmannsburg
Mannersdorf
Markt St. Martin
Nebersdorf
Neckenmarkt
Nikitsch
Raiding
Raiding-Unterfrauenhaid
Ritzing
Stoob
Strebersdorf
Unterfrauenheid
Unterpetersdorf

Unterpullendorf

1.3.4. Südburgenland

(a) Großlagen:

Pinkatal
Rechnitzer Geschriebenstein

(b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Gotscher
Rosengarten
Schiller
Tiefer Weg
Wohlauf

(c) Kommuner eller dele heraf:

Bonisdorf
Burg
Burgauberg
Burgauberg-Neudauberg
Deutsch Tschantschendorf
Deutscheschützen-Eisenberg
Deutsch Bieling
Deutsch Ehrendorf
Deutsch Kaltenbrunn
Deutsch-Schützen
Eberau
Edlitz
Eisenberg an der Pinka
Eltendorf
Gaas
Gamischdorf
Gerersdorf-Sulz
Glasing
Großmürbisch
Güssing
Güttenbach
Hackerberg
Hagensdorf
Hannersdorf
Harmisch
Hasendorf
Heiligenbrunn
Hoell
Inzenhof
Kalch

Kirchfidisch
Kleinmürbisch
Kohfidisch
Königsdorf
Kotezicken
Kroatisch Tschantschendorf
Kroatisch Ehrendorf
Krobotek
Krottendorf bei Güssing
Krottendorf bei Neuhaus am Klausenbach
Kukmirn
Kulmhohe Gfang
Limbach
Luising
Markt-Neuhodis
Minihof-Liebau
Mischendorf
Moschendorf
Mühlgraben
Neudauberg
Neumarkt im Tauchental
Neusiedl
Neustift
Oberbildein
Ollersdorf
Poppendorf
Punitz
Rax
Rechnitz
Rehgraben
Reinersdorf
Rohr
Rohrbrunn
Schallendorf
St. Michael
St. Nikolaus
St. Kathrein
Stadtschlaining
Steinfurt
Strem
Sulz
Sumetendorf
Tobau
Tschanigraben
Tudersdorf
Unterbildein
Urbersdorf
Weichselbaum
Weiden bei Rechnitz

Welgersdorf
Windisch Minihof
Winten
Woppendorf
Zuberbach

1.3.5. Thermenregion

(a) Großlagen:

Badener Berg
Vöslauer Hauerberg
Weißer Stein
Tattendorfer Steinhölle (Stahölln)
Schatzberg
Kappellenweg

(b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Am Hochgericht
Badener Berg
Brunner Berg
Dornfeld
Goldeck
Gradenthal
Großriede Les'hanl
Hochleiten
Holzspur
In Brunnerberg
Jenibergen
Kapellenweg
Kirchenfeld
Kramer
Lange Bamhartstäler
Mandl-Höh
Mitterfeld
Oberkirchen
Pfaffstättner Kogel
Prezessbühel
Rasslerin
Römerberg
Satzing
Steinfeld
Weißer Stein

(c) Kommuner eller dele heraf:

Bad Fischau-Brunn
Bad Vöslau

Bad Fischau
Baden
Berndorf
Blumau
Blumau-Neurißhof
Braiten
Brunn am Gebirge
Brunn/Schneebergbahn
Brunnenthal
Deutsch-Brodersdorf
Dornau
Dreitsetten
Ebreichsdorf
Eggendorf
Einöde
Enzesfeld
Frohsdorf
Gainfarn
Gamingerhof
Gießhübl
Großau
Gumpoldskirchen
Günselsdorf
Guntramsdorf
Hirtenberg
Josefsthal
Katzelsdorf
Kottingbrunn
Landegg
Lanzenkirchen
Leesodrf
Leobersdorf
Lichtenwörth
Lindabrunn
Maria Enzersdorf
Markt Piesting
Matzendorf
Matzendorf-Hölles
Mitterberg
Mödling
Möllersdorf
Münchendorf
Obereggendorf
Oberwaltersdorf
Oyenhausen
Perchtoldsdorf
Pfaffstätten
Pottendorf
Rauhenstein

Reisenberg
Schönau/Triesting
Seibersdorf
Siebenhaus
Siegersdorf
Sollenau
Sooß
St. Veit
Steinabrückl
Steinfeld
Tattendorf
Teesdorf
Theresienfeld
Traiskirchen
Tribuswinkel
Trumau
Vösendorf
Wagram
Wampersdorf
Weigelsdorf
Weikersdorf/Steinfeld
Wiener Neustadt
Wiener Neudorf
Wienersdorf
Winzendorf
Winzendorf-Muthmannsdorf
Wöllersdorf
Wöllersdorf-Steinabrückl
Zillingdorf

1.3.6. Kremstal

(a) Großlagen:

Göttweiger Berg
Kaiser Stiege

(b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Ebritzstein
Ehrenfelser
Emmerlingtal
Frauengrund
Gartl
Gärtling
Gedersdorfer Kaiserstiege
Goldberg
Großer Berg
Hausberg

Herrentrost
Hochäcker
Im Berg
Kirchbühel
Kogl
Kremsleithen
Pellingen
Pfaffenberg
Pfennigberg
Pulverturm
Rammeln
Reisenthal
Rohrendorfer Gebting
Sandgrube
Scheibelberg
Schrattenpoint
Sommerleiten
Sonnageln
Spiegel
Steingraben
Tümelstein
Weinzierlberg
Zehetnerin

(c) Kommuner eller dele heraf:

Aigen
Angern
Brunn im Felde
Droß
Egelsee
Eggendorf
Furth
Gedersdorf
Gneixendorf
Göttweig
Höbenbach
Hollenburg
Hörfarth
Imbach
Krems
Krems an der Donau
Krustetten
Landersdorf
Meidling
Neustift bei Schönberg
Oberfucha
Oberrohrdorf
Palt

Paudorf
Priel
Rehberg
Rohrendorf bei Krems
Scheibenhof
Senftenberg
Stein an der Donau
Steinaweg-Kleinwien
Stift Göttweig
Stratzing
Stratzing-Droß
Thallern
Tiefenfucha
Unterrohrndorf
Walkersdorf am Kamp
Weinzierl bei Krems

1.3.7. Kamptal

(a) Großlage:

(b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Anger
Auf der Setz
Friesenrock
Gaisberg
Gallenberg
Gobelsberg
Heiligenstein
Hiesberg
Hofstadt
Kalvarienberg
Kremstal
Loiser Berg
Obritzberg
Pfeiffenberg
Sachsenberg
Sandgrube
Spiegel
Stein
Steinhaus
Weinträgerin
Wohra

(c) Kommuner eller dele heraf:

Altenhof
Diendorf am Walde
Diendorf/Kamp
Elsarn im Straßertale
Engabrunn
Etsdorf am Kamp
Etsdorf-Haitzendorf
Fernitz
Gobelsburg
Grunddorf
Hadersdorf am Kamp
Hadersdorf-Kammern
Haindorf
Kammern am Kamp
Kamp
Langenlois
Lengenfeld
Mittelberg
Mollands
Obernholz
Oberreith
Plank/Kamp
Peith
Rothgraben
Schiltern
Schönberg am Kamp
Schönbergneustift
Sittendorf
Stiefern
Straß im Straßertale
Thürneustift
Unterreith
Walkersdorf
Wiedendorf
Zöbing

1.3.8. Donauland

(a) Großlagen:

Klosterneuburger Weinberge
Tulbinger Kogel
Wagram-Donauland

(b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Altenberg
Bromberg
Erdpreß

Franzhauser
Fuchsberg
Gänsacker
Georgenberg
Glockengießer
Gmirk
Goldberg
Halterberg
Hengsberg
Hengstberg
Himmelreich
Hirschberg
Hochrain
Kreitschental
Kühgraben
Leben
Ortsried
Purgstall
Satzen
Schillingsberg
Schloßberg
Sonnenried
Steinagrund
Traxelgraben
Vorberg
Wadenthal
Wagram
Weinlacke
Wendelstatt
Wora

(c) Kommuner eller dele heraf:

Ahrenberg
Abstetten
Altenberg
Ameisthal
Anzenberg
Atzelsdorf
Atzenbrugg
Baumgarten/Reidling
Baumgarten/Wagram
Baumgarten/Tullnerfeld
Chorherrn
Dietersdorf
Ebersdorf
Egelsee
Einsiedl
Elsbach

Engelmannsbrunn
Fels
Fels/Wagram
Feuersbrunn
Freundorf
Gerasdorf b. Wien
Gollarn
Gösing
Grafenwörth
Groß-Rust
Großriedenthal
Großweikersdorf
Großwiesendorf
Gugging
Hasendorf
Henzing
Hintersdorf
Hippersdorf
Höflein an der Donau
Holzleiten
Hütteldorf
Judenau-Baumgarten
Katzelsdorf im Dorf
Katzelsdorf/Zeil
Kierling
Kirchberg/Wagram
Kleinwiesendorf
Klosterneuburg
Königsbrunn
Königsbrunn/Wagram
Königstetten
Kritzendorf
Landersdorf
Michelhausen
Michelndorf
Mitterstockstall
Mossbierbaum
Neudegg
Oberstockstall
Ottenthal
Pixendorf
Plankenberg
Pöding
Reidling
Röhrenbach
Ruppersthal
Saladorf
Sieghartskirchen
Sitzenberg-Reidling

Spital
St. Andrä-Wördern
Staasdorf
Stettenhof
Tautendorf
Thürnthal
Tiefenthal
Trasdorf
Tulbing
Tulln
Unterstockstall
Wagram am Wagram
Waltendorf
Weinzierl bei Ollern
Wipfing
Wolfpassing
Wördern
Würmla
Zaußenberg
Zeißelmauer

1.3.9. Traisental

(a) Großlage:

Traismaurer Weinberge

(b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Am Nasenberg
Antingen
Brunberg
Eichberg
Fuchsenrand
Gerichtsberg
Grillenbühel
Halterberg
Händlgraben
Hausberg
In der Wiegn'n
In der Leithen
Kellerberg
Kölbing
Kreit
Kufferner Steinried
Leithen
Schullerberg
Sonnleiten
Spiegelberg

Tiegeln
Valterl
Weinberg
Wiegen
Zachling
Zwirsch

(c) Kommuner eller dele heraf:

Absdorf
Adletzberg
Ambach
Angern
Diendorf
Dörfl
Edering
Eggendorf
Einöd
Etzersdorf
Franzhausen
Frauendorf
Fugging
Gemeinlebarn
Getzersdorf
Großrust
Grünz
Gutenbrunn
Haselbach
Herzogenburg
Hilpersdorf
Inzersdorf ob der Traisen
Inzersdorf-Geztersdorf
Kappeln
Katzenberg
Killing
Kleinrust
Kuffern
Langmannersdorf
Mitterndorf
Neusiedl
Neustift
Nußdorf ob der Traisen
Oberndorf am Gebirge
Oberndorf in der Ebene
Oberwinden
Oberwölbing
Obritzberg-Rust
Ossarn
Pfaffing

Rassing
Ratzersdorf
Reichersdorf
Ried
Rottersdorf
Schweinern
St. Andrä/Traisen
St. Pölten
Statzendorf
Stollhofen
Thallern
Theyern
Traismauer
Unterradlberg
Unterwölbing
Wagram an der Traisen
Waldletzberg
Walpersdorf
Weidling
Weißenkriechen/Perschling
Wetzmannsthal
Wielandsthal
Wölbing

1.3.10. Carnuntum

(a) Großlage:

(b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Aubühel
Braunsberg
Dorfbrunnenäcker
Füllenbeutel
Gabler
Golden
Haidäcker
Hausweinäcker
Hausweingärten
Hexenberg
Kirchbergen
Lange Letten
Lange Weingärten
Mitterberg
Mühlbachacker
Mühlweg
Rosenberg

Spitzerberg
Steinriegl
Tilhofen
Ungerberg
Unterschilling

(c) Kommuner eller dele heraf:

Arbesthal
Au am Leithagebirge
Bad Deutsch-Altenburg
Berg
Bruck an der Leitha
Deutsch-Haslau
Ebergassing
Enzersdorf/Fischa
Fischamend
Gallbrunn
Gerhaus
Göttlesbrunn
Göttlesbrunn-Arbesthal
Gramatneusiedl
Hainburg/Donau
Haslau/Donau
Haslau-Maria Ellend
Himberg
Hof/Leithaberge
Höflein
Hollern
Hundsheim
Mannersdorf/Leithagebirge
Margarethen am Moos
Maria Ellend
Moosbrunn
Pachfurth
Petronell
Petronell-Carnuntum
Prellenkirchen
Regelsbrunn
Rohrau
Sarasdorf
Scharndorf
Schloß Prugg
Schönabrunn
Schwadorf
Sommerein
Stixneusiedl
Trautmannsdorf/Leitha
Velm
Wienerherberg

Wildungsmauer
Wilfleinsdorf
Wolfsthal-Berg
Zwölfaxing

1.3.11. Wachau

(a) Großlage:

Frauenweingärten

(b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Burgberg
Frauengrund
Goldbügeln
Gottschelle
Höhlgraben
Im Weingebirge
Katzengraben
Kellerweingärten
Kiernberg
Klein Gebirg
Mitterweg
Neubergen
Niederpoigen
Schlucht
Setzberg
Silberbühel
Singerriedel
Spickenberg
Steiger
Stellenleiten
Tranthal

(c) Kommuner eller dele heraf:

Aggsbach
Aggsbach-Markt
Baumgarten
Bergern/Dunkelsteinerwald
Dürnstein
Eggendorf
Elsarn am Jauerling
Furth
Groisbach
Gut am Steg
Höbenbach
Joching

Köfering
Krustetten
Loiben
Mautern
Mauternbach
Mitterarnsdorf
Mühldorf
Oberarnsdorf
Oberbergern
Oberloiben
Rossatz-Rührsdorf
Schwallenbach
Spitz
St. Lorenz
St. Johann
St. Michael
Tiefenfucha
Unterbergern
Unterloiben
Vießling
Weißkirchen/Wachau
Weißkirchen
Willendorf
Willendorf in der Wachau
Wösendorf/Wachau

1.3.12. Weinviertel

(a) Großlagen:

Bisamberg-Kreuzenstein
Falkensteiner Hügelland
Matzner Hügel
Retzer Weinberge
Wolkersdorfer Hochleithen

(b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Adamsbergen
Altenberg
Altenbergen
Alter Kirchenried
Altes Gebirge
Altes Weingebirge
Am Berghundsleithen
Am Lehmim
Am Wagram
Antlasbergen
Antonibergen

Aschinger
Auberg
Auflangen
Bergen
Bergfeld
Birthaler
Bogenrain
Bruch
Bürsting
Detzenberg
Die alte Haider
Ekartsberg
Feigelbergen
Fochleiten
Freiberg
Freybergen
Fuchsenberg
Fürstenbergen
Gaisberg
Galgenberg
Gerichtsberg
Geringen
Goldberg
Goldbergen
Gollitschen
Großbergen
Grundern
Haad
Haidberg
Haiden
Haspelberg
Hausberg
Hauseingärten
Hausrucker
Heiligengeister
Hermannschachern
Herrnberg
Hinter der Kirchen
Hirschberg
Hochfeld
Hochfeld
Hochstraß
Holzpoint
Hundsbergen
Im Inneren Rain
Im Potschallen
In Aichleiten
In den Hausweingärten
In Hamert

In Rothenpüllen
In Sechsern
In Trenken
Johannesbergen
Jungbirgen
Junge Frauenberge
Jungherrn
Kalvarienberg
Kapellenfeld
Kirchbergen
Kirchenberg
Kirchluß
Kirchweinbergen
Kogelberg
Köhlberg
Königsbergen
Kreuten
Lamstetten
Lange Ried
Lange Vierteln
Lange Weingärten
Leben
Lehmfeld
Leitenberge
Leithen
Lichtenberg
Ließen
Lindau
Lissen
Martal
Maxendorf
Merkvierteln
Mitterberge
Mühlweingärten
Neubergergen
Neusätzen
Nußberg
Ölberg
Ölbergen
Platten
Pöllitzern
Preussenberg
Purgstall
Raschern
Reinthal
Reishübel
Retzer Winberge
Rieden um den Heldenberg
Rösel

Rosenberg
Roseneck
Saazen
Sandbergen
Sandriegl
Sätzen
Sätzweingärten
Sauenberg
Sauhaut
Saurüßeln
Schachern
Schanz
Schatz
Schatzberg
Schilling
Schmallissen
Schmidatal
Schwarzerder
Sechterbergen
Silberberg
Sommerleiten
Sonnberg
Sonnen
Sonnleiten
Steinberg
Steinbergen
Steinhübel
Steinperz
Stöckeln
Stolleiten
Strassfeld
Stuffeln
Tallusfeld
Veigelberg
Vogelsinger
Vordere Bergen
Warthberg
Weinried
Weintalried
Weisser Berg
Zeiseln
Zuckermandln
Zuckermantel
Zuckerschleh
Züngel
Zutrinken
Zwickeln
Zwiebelhab
Zwiefänger

(c) Kommuner eller dele heraf:

Alberndorf im Pulkautal
Alt Höflein
Alt Ruppersdorf
Altenmarkt im Thale
Altenmarkt
Altlichtenwarth
Altmanns
Ameis
Amelsdorf
Angern an der March
Aschendorf
Asparn an der Zaya
Aspersdorf
Atzelsdorf
Au
Auersthal
Auggenthal
Bad Pirawarth
Baierdorf
Bergau
Bernhardsthal
Bisamberg
Blumenthal
Bockfließ
Bogenneusiedl
Bösendürnbach
Braunsdorf
Breiteneich
Breitenwaida
Bruderndorf
Bullendorf
Burgschleinitz
Burgschleinitz-Kühnring
Deinzendorf
Diepolz
Dietersdorf
Dietmannsdorf
Dippersdorf
Dobermannsdorf
Drasenhofen
Drösing
Dürnkrut
Dürnleis
Ebendorf
Ebenthal
Ebersbrunn

Ebersdorf an der Zaya
Eggenburg
Eggendorf am Walde
Eggendorf
Eibesbrunn
Eibesthal
Eichenbrunn
Eichhorn
Eitzersthal
Engelhartstetten
Engelsdorf
Enzersdorf bei Staatz
Enzersdorf im Thale
Enzersfeld
Erdberg
Erdpreß
Ernstbrunn
Etzmannsdorf
Fahndorf
Falkenstein
Fallbach
Föllim
Frättingsdorf
Frauendorf/Schmida
Friebritz
Füllersdorf
Furth
Gaindorf
Gaisberg
Gaiselberg
Gaisruck
Garmanns
Gars am Kamp
Gartenbrunn
Gaubitsch
Gauderndorf
Gaweinstal
Gebmanns
Geitzendorf
Gettsdorf
Ginzersdorf
Glaubendorf
Gnadendorf
Goggendorf
Goldgeben
Göllersdorf
Gösting
Götzendorf
Grabern

Grafenberg
Grafensulz
Großenbrunn
Groß Ebersdorf
Groß-Engersdorf
Groß-Inzersdorf
Groß-Schweinbarth
Großharras
Großkadolz
Großkrut
Großmeiseldorf
Großmugl
Großnondorf
Großreipersdorf
Großrußbach
Großstelzendorf
Großwetzdorf
Grub an der March
Grübern
Grund
Gumping
Guntersdorf
Guttenbrunn
Hadres
Hagenberg
Hagenbrunn
Hagendorf
Hanfthal
Hardegg
Harmannsdorf
Harrersdorf
Hart
Haselbach
Haslach
Haugsdorf
Hausbrunn
Hauskirchen
Hausleiten
Hautzendorf
Heldenberg
Herrnbaumgarten
Herrnleis
Herzogbirbaum
Hetzmannsdorf
Hipples
Höbersbrunn
Hobersdorf
Höbertsgrub
Hochleithen

Hofern
Hohenau an der March
Hohenrappersdorf
Hohenwarth
Hohenwarth-Mühlbach
Hollabrunn
Hollenstein
Hörersdorf
Horn
Hornsburg
Hüttendorf
Immendorf
Inkersdorf
Jedenspeigen
Jetzelsdorf
Kalladorf
Kammersdorf
Karnabrunn
Kattau
Katzelsdorf
Kettlasbrunn
Ketzelsdorf
Kiblitze
Kirchstetten
Kleedorf
Klein Hadersdorf
Klein Riedenthal
Klein Haugsdorf
Klein-Harras
Klein-Meiseldorf
Klein-Reinprechtsdorf
Klein-Schweinbarth
Kleinbaumgarten
Kleinebersdorf
Kleinengersdorf
Kleinhöflein
Kleinkadolz
Kleinkirchberg
Kleinrötz
Kleinsierndorf
Kleinstelzendorf
Kleinstetteldorf
Kleinweikersdorf
Kleinwetzdorf
Kleinwilfersdorf
Klement
Kollnbrunn
Königsbrunn
Kottingneusiedl

Kotzendorf
Kreuttal
Kreuzstetten
Kronberg
Kühnring
Laa an der Thaya
Ladendorf
Langenzersdorf
Lanzendorf
Leitzersdorf
Leobendorf
Leodagger
Limberg
Loidesthal
Loosdorf
Magersdorf
Maigen
Mailberg
Maisbirbaum
Maissau
Mallersbach
Manhartsbrunn
Mannersdorf
Marchegg
Maria Roggendorf
Mariathal
Martinsdorf
Matzelsdorf
Matzen
Matzen-Raggendorf
Maustrenk
Meiseldorf
Merkersdorf
Michelstetten
Minichhofen
Missingdorf
Mistelbach
Mittergrabern
Mitterretzbach
Mödring
Mollmannsdorf
Mörtersdorf
Mühlbach a. M.
Münichsthal
Naglern
Nappersdorf-Kammersdorf
Neubau
Neudorf bei Staatz
Neuruppersdorf

Neusiedl/Zaya
Nexingin
Niederabsdorf
Niederfellabrunn
Niederhollabrunn
Niederkreuzstetten
Niederleis
Niederrußbach
Niederschleinz
Niedersulz
Nursch
Oberdürnbach
Oberfellabrunn
Obergänserndorf
Obergrabern
Obergrub
Oberhautzentel
Oberkreuzstetten
Obermallebarn
Obermarkersdorf
Obernalb
Oberolberndorf
Oberparschenbrunn
Oberravelsbach
Oberretzbach
Oberrohrbach
Oberrußbach
Oberschoderlee
Obersdorf
Obersteinabrunn
Oberstinkenbrunn
Obersulz
Oberthern
Oberzögersdorf
Obritz
Olbersdorf
Olgersdorf
Ollersdorf
Ottendorf
Ottenthal
Paasdorf
Palterndorf
Palterndorf/Dobermannsdorf
Paltersdorf
Passauerhof
Passendorf
Patzenthal
Patzmannsdorf
Peigarten

Pellendorf
Pernersdorf
Pernhofen
Pettendorf
Pfaffendorf
Pfaffstetten
Pföding
Pillersdorf
Pillichsdorf
Pirawarth
Platt
Pleißling
Porrau
Pottenhofen
Poysbrunn
Poysdorf
Pranhartsberg
Prinzendorf/Zaya
Prottes
Puch
Pulkau
Pürstendorf
Putzing
Pyhra
Rabensburg
Radlbrunn
Raffelhof
Rafing
Ragelsdorf
Raggendorf
Rannersdorf
Raschala
Ravelsbach
Reikersdorf
Reinthal
Retz
Retz-Altstadt
Retz-Stadt
Retzbach
Reyersdorf
Riedenthal
Ringelsdorf
Ringelsdorf-Niederabsdorf
Ringendorf
Rodingersdorf
Roggendorf
Rohrbach
Rohrendorf/Pulkau
Ronthal

Röschitz
Röschitzklein
Roseldorf
Rückersdorf
Rußbach
Schalladorf
Schleinbach
Schletz
Schönborn
Schöngrabern
Schönkirchen
Schönkirchen-Reyersdorf
Schrattenberg
Schrattenthal
Schrick
Seebarn
Seefeld
Seefeld-Kadolz
Seitzerdorf-Wolfpassing
Senning
Siebenhirten
Sierndorf
Sierndorf/March
Sigmundsherberg
Simonsfeld
Sitzendorf an der Schmida
Sitzenhart
Sonnberg
Sonndorf
Spannberg
St.Bernhard-Frauenhofen
St.Ulrich
Staatz
Staatz-Kautzendorf
Starnwörth
Steinabrunn
Steinbrunn
Steinebrunn
Stetteldorf/Wagram
Stetten
Stillfried
Stockerau
Stockern
Stoitzendorf
Straning
Stranzendorf
Streifing
Streitdorf
Stronsdorf

Stützenhofen
Sulz im Weinviertel
Suttenbrunn
Tallesbrunn
Traunfeld
Tresdorf
Ulrichskirchen
Ulrichskirchen-Schleinbach
Ungerndorf
Unterdürnbach
Untergrub
Unterhautzentel
Untermallebarn
Untermarkersdorf
Unternalb
Unterolberndorf
Unterparschenbrunn
Unterretzbach
Unterrohrbach
Unterstinkenbrunn
Unterthern
Velm
Velm-Götzendorf
Viendorf
Waidendorf
Waitzendorf
Waltersdorf
Waltersdorf/March
Walterskirchen
Wartberg
Waschbach
Watzelsdorf
Weikendorf
Wetzelsdorf
Wetzleinsdorf
Weyenburg
Wieselsfeld
Wiesern
Wildendürnbach
Wilfersdorf
Wilhelmsdorf
Windisch-Baumgarten
Windpassing
Wischathal
Wolfpassing an der Hochleithen
Wolfpassing
Wolfsbrunn
Wolkersdorf/Weinviertel
Wollmannsberg

Wullersdorf
Wultendorf
Wulzeshofen
Würnitz
Zellerndorf
Zemling
Ziersdorf
Zissersdorf
Zistersdorf
Zlabern
Zogelsdorf
Zwentendorf
Zwingendorf

1.3.13. Südsteiermark

(a) Großlagen:

Sausal
Südsteirisches Rebenland

(b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Altenberg
Brudersegg
Burgstall
Czamillonberg/Kaltenegg
Eckberg
Eichberg
Einöd
Gauitsch
Graßnitzberg
Harrachegg
Hochgraßnitzberg
Karnerberg
Kittenberg
Königsberg
Kranachberg
Lubekogel
Mitteregg
Nußberg
Obegg
Päßnitzerberger Römerstein
Pfarrweingarten
Schloßberg
Sernauberg
Speisenberg
Steinriegl
Stermitzberg

Urlkogel
Wielitsch
Wilhelmshöhe
Witscheinberg
Witscheiner Herrenberg
Zieregg
Zoppelberg

(c) Kommuner eller dele heraf:

Aflenz an der Sulm
Altenbach
Altenberg
Arnfels
Berghausen
Brudersegg
Burgstall
Eckberg
Ehrenhausen
Eichberg-Arnfels
Eichberg-Trautenburg
Einöd
Empersdorf
Ewitsch
Flamberg
Fötschach
Gamlitz
Gauitsch
Glanz
Gleinstätten
Goldes
Göttling
Graßnitzberg
Greith
Großklein
Großwalz
Grottenhof
Grubtal
Hainsdorf/Schwarzaual
Hasendorf an der Mur
Heimschuh
Höch
Kaindorf an der Sulm
Kittenberg
Kitzeck im Sausal
Kogelberg
Kranach
Kranachberg
Labitschberg

Lang
Langaberg
Langeegg
Lebring - St. Margarethen
Leibnitz
Leutschach
Lieschen
Maltschach
Mattelsberg
Mitteregg
Muggenau
Nestelbach
Nestelberg/Heimschuh
Nestelberg/Großklein
Neurath
Obegg
Oberfahrenbach
Obergreith
Oberhaag
Oberlupitscheni
Obervogau
Ottenberg
Paratheregg
Petzles
Pistorf
Pößnitz
Prarath
Ratsch an der Weinstraße
Remschnigg
Rettenbach
Rettenberg
Retznei
Sausal
Sausal-Kerschegg
Schirka
Schloßberg
Schönberg
Schönegg
Seggauberg
Sernau
Spielfeld
St.Andrä i.S.
St.Andrä-Höch
St.Johann im Saggautal
St.Nikolai im Sausal
St.Nikolai/Draßling
St.Ulrich/Waasen
Steinbach
Steingrub

Steinriegel
Sulz
Sulztal an der Weinstraße
Tillmitsch
Unterfahrenbach
Untergreith
Unterhaus
Unterlupitscheni
Vogau
Wagna
Waldschach
Weitendorf
Wielitsch
Wildon
Wolfsberg/Schw.
Zieregg

1.3.14. Weststeiermark

(a) *Großlagen:*

(b) *Rieden, Fluren, Einzellagen:*

Burgegg
Dittenberg
Guntschenberg
Hochgrail
St. Ulrich i. Gr.

(c) *Kommuner eller dele heraf:*

Aibl
Bad Gams
Deutschlandsberg
Frauental an der Laßnitz
Graz
Greisdorf
Groß St. Florian
Großradl
Gundersdorf
Hitzendorf
Hollenegg
Krottendorf
Lannach
Ligist
Limberg
Marhof

Mooskirchen
Pitschgau
Preding
Schwanberg
Seiersberg
St. Bartholomä
St. Martin i.S.
St. Stefan ob Stainz
St. Johann ob Hohenburg
St. Peter i.S.
Stainz
Stallhofen
Straßgang
Sulmeck-Greith
Unterbergla
Unterfresen
Weibling
Wernersdorf
Wies

1.3.15. Südoststeiermark

(a) Großlagen:

Oststeirisches Hügelland
Vulkanland

(b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Annaberg
Buchberg
Burgfeld
Hofberg
Hoferberg
Hohenberg
Hürtherberg
Kirchleiten
Klöchberg
Königsberg
Prebensdorfberg
Rathenberg
Reiting
Ringkogel
Rosenberg
Saziani
Schattauberg
Schemming
Schloßkogel
Seindl

Steintal
Stradenberg
Sulzberg
Weinberg

(c) *Kommuner eller dele heraf:*

Aigen
Albersdorf-Prebuch
Allerheiligen bei Wildon
Altenmarkt bei Fürstenfeld
Altenmarkt bei Riegersburg
Aschau
Aschbach bei Fürstenfeld
Auersbach
Aug-Radisch
Axbach
Bad Waltersdorf
Bad Radkersburg
Bad Gleichenberg
Bairisch Kölldorf
Baumgarten bei Gnas
Bierbaum am Auersbach
Bierbaum
Breitenfeld/Rittschein
Buch-Geiseldorf
Burgfeld
Dambach
Deutsch Goritz
Deutsch Haseldorf
Dienersdorf
Dietersdorf am Gnasbach
Dietersdorf
Dirnbach
Dörfl
Ebersdorf
Edelsbach bei Feldbach
Edla
Eichberg bei Hartmannsdorf
Eichfeld
Entschendorf am Ottersbach
Entschendorf
Etzersdorf-Rollsdorf
Fehring
Feldbach
Fischa
Fladnitz im Raabtal
Flattendorf
Floing

Frannach
Frösaugraben
Frössauberg
Frutten
Frutten-Geißelsdorf
Fünfing bei Gleisdorf
Fürstenfeld
Gabersdorf
Gamling
Gersdorf an der Freistritz
Gießelsdorf
Gleichenberg-Dorf
Gleisdorf
Glojach
Gnaning
Gnas
Gniebing
Goritz
Gosdorf
Gossendorf
Grabersdorf
Grasdorf
Greinbach
Großhartmannsdorf
Grössing
Großsteinbach
Großwilfersdorf
Grub
Gruisla
Gschmaier
Gutenberg an der Raabklamm
Gutendorf
Habegg
Hainersdorf
Haket
Halbenrain
Hart bei Graz
Hartberg
Hartberg-Umgebung
Hartl
Hartmannsdorf
Haselbach
Hatzendorf
Herrnberg
Hinteregg
Hirnsdorf
Hochenegg
Hochstraden
Hof bei Straden

Hofkirchen bei Hardegg
Höflach
Hofstätten
Hofstätten bei Deutsch
Hohenbrugg
Hohenkogl
Hopfau
Ilz
Ilztal
Jagerberg
Jahrbach
Jamm
Johnsdorf-Brunn
Jörgen
Kaag
Kaibing
Kainbach
Lalch
Kapfenstein
Karbach
Kirchberg an der Raab
Klapping
Kleeграben
Kleinschlag
Klöch
Klöchberg
Kohlgraben
Kölldorf
Kornberg bei Riegersburg
Krennach
Krobathen
Kronnersdorf
Krottendorf
Krusdorf
Kulm bei Weiz
Laasen
Labuch
Landscha bei Weiz
Laßnitzhöhe
Leitersdorf im Raabtal
Lembach bei Riegersburg
Lödersdorf
Löffelbach
Loipersdorf bei Fürstenfeld
Lugitsch
Maggau
Magland
Mahrendorf
Maierdorf

Maierhofen
Markt Hartmannsdorf
Marktl
Merkendorf
Mettersdorf am Saßbach
Mitterdorf an der Raab
Mitterlabill
Mortantsch
Muggendorf
Mühldorf bei Feldbach
Mureck
Murfeld
Nägelsdorf
Nestelbach im Ilztal
Neudau
Neudorf
Neusetz
Neustift
Nitscha
Oberdorf am Hohegg
Obergnas
Oberkarla
Oberklamm
Oberspitz
Obertiefenbach
Öd
Ödgraben
Ödt
Ottendorf an der Rittschein
Penzendorf
Perbersdorf bei St. Peter
Persdorf
Pertlstein
Petersdorf
Petzelsdorf
Pichla bei Radkersburg
Pichla
Pirsching am Traubenberg
Pischelsdorf in der Steiermark
Plesch
Pöllau
Pöllauberg
Pölten
Poppendorf
Prebensdorf
Pressguts
Pridahof
Puch bei Weiz
Raabau

Rabenwald
Radersdorf
Radkersburg Umgebung
Radochen
Ragnitz
Raning
Ratschendorf
Reichendorf
Reigersberg
Reith bei Hartmannsdorf
Rettenbach
Riegersburg
Ring
Risola
Rittschein
Rohr an der Raab
Rohr bei Hartberg
Rohrbach am Rosenberg
Rohrbach bei Waltersdorf
Romatschachen
Ruppersdorf
Saaz
Schachen am Römerbach
Schölbling
Schönau
Schöneegg bei Pöllau
Schrötten bei Deutsch-Goritz
Schwabau
Schwarzau im Schwarzaual
Schweinz
Sebersdorf
Siebing
Siegersdorf bei Herberstein
Sinabelkirchen
Söchau
Speltenbach
St. Peter am Ottersbach
St. Johann bei Herberstein
St. Veit am Vogau
St. Kind
St. Anna am Aigen
St. Georgen an der Stiefing
St. Johann in der Haide
St. Margarethen an der Raab
St. Nikolai ob Draßling
St. Marein bei Graz
St. Magdalena am Lemberg
St. Stefan im Rosental
St. Lorenzen am Wechsel

Stadtbergen
Stainz bei Straden
Stang bei Hatzendorf
Staudach
Stein
Stocking
Straden
Straß
Stubenberg
Sulz bei Gleisdorf
Sulzbach
Takern
Tatzen
Tautendorf
Tiefenbach bei Kaindorf
Tieschen
Trautmannsdorf/Oststeiermark
Trössing
Übersbach
Ungerdorf
Unterauersbach
Unterbuch
Unterfladnitz
Unterkarla
Unterlamm
Unterlaßnitz
Unterzirknitz
Vockenberg
Wagerberg
Waldsberg
Walkersdorf
Waltersdorf in der Oststeiermark
Waltra
Wassen am Berg
Weinberg an der Raab
Weinberg
Weinburg am Sassbach
Weißbach
Weiz
Wetzelsdorf bei Jagerberg
Wieden
Wiersdorf
Wilhelmsdorf
Wittmannsdorf
Wolfgruben bei Gleisdorf
Zehensdorf
Zelting
Zerlach
Ziegenberg

1.3.16. Wien

(a) Großlagen:

Bisamberg-Wien
Georgenberg
Kahlenberg
Nußberg

(b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Altweingarten
Auckenthal
Bellevue
Breiten
Burgstall
Falkenberg
Gabrissen
Gallein
Gebhardin
Gernen
Herrenholz
Hochfeld
Jungenberg
Jungherrn
Kuchelviertel
Langteufel
Magdalenenhof
Mauer
Mitterberg
Oberlaa
Preußen
Reisenberg
Rosengartl
Schenkenberg
Steinberg
Wiesthalen

(c) Kommuner eller dele heraf:

Dornbach
Grinzing
Groß Jedlersdorf
Heiligenstadt
Innere Stadt
Josefsdorf
Kahlenbergerdorf
Kalksburg

Liesing
Mauer
Neustift
Nußdorf
Ober Sievering
Oberlaa-Stadt
Ottakring
Pötzleinsdorf
Rodaun
Stammersdorf
Strebersdorf
Unter Sievering

1.3.17. Vorarlberg

(a) Großlagen:

(b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

(c) Kommuner:

Bregenz
Röthis

1.3.18. Tirol

(a) Großlagen:

(b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

(c) Kommune:

Zirl

2. Bordvin med en geografisk betegnelse

Burgenland
Niederösterreich
Steiermark

Tirol
Vorarlberg
Wien

B. Traditionnelle udtryk

Ausbruchwein
Auslese
Auslesewein
Beerenauslese
Beerenauslesewein
Bergwein
Eiswein
Heuriger
Kabinett
Kabinettwein
Landwein
Prädikatswein
Qualitätswein besonderer Reife und Leseart
Spätlese
Spätlesewein
Strohwein
Sturm
Trockenbeerenauslese

B. Beskyttede betegnelser for vinprodukter med oprindelse i Schweiz

I. Geografiske betegnelser

1. Kantoner

Zürich

Bern/Berne

Luzern

Uri

Schwyz

Nidwalden

Glarus

Fribourg/Freiburg

Basel-Land

Basel-Stadt

Solothurn

Schaffhausen

Appenzell Innerrhoden

Appenzell Ausserrhoden

St. Gallen

Graubünden

Aargau

Thurgau

Ticino

Vaud

Valais/Wallis

Neuchâtel

Genève

Jura

1.1. Zürich

1.1.1. Zürichsee

Erlenbach

- Mariahalde

- Turmgut

Herrliberg

- Schipfgut

Hombrechtikon

- Feldbach

- Rosenberg

- Trüllisberg

Küsnacht

Kilchberg

Männedorf

Meilen

- Appenhalde

- Chorherren

Richterswil

Stäfa

- Lattenberg
- Sternenhalde
- Uerikon

Thalwil

Uetikon am See

Wädenswil

Zollikon

1.1.2. Limmattal

Höngg

Oberengstringen

Oetwil an der Limmat

Weiningen

1.1.3. Züricher Unterland

Bachenbülach

Boppelsen

Buchs

Bülach

Dielsdorf

Eglisau

Freienstein

- Teufen
- Schloss Teufen

Glattfelden

Hüntwangen

Kloten

Lufingen

Niederhasli

Niederwenigen

Nürensdorf

Oberembrach

Otelfingen

Rafz

Regensberg

Regensdorf

Steinmaur

Wasterkingen

Wil

Winkel

Weiach

1.1.4. Weinland

Adlikon

Andelfingen

- Heiligberg

Benken

Berg am Irchel

Buch am Irchel
Dachsen
Dättlikon
Dinhard
Dorf
- Goldenberg
- Schloss Goldenberg
- Schwerzenberg
Elgg
Ellikon
Elsau
Flaach
- Worrenberg
Flurlingen
Henggart
Hettlingen
Humlikon
- Klosterberg
Kleinandelfingen
- Schiterberg
Marthalen
Neftenbach
- Wartberg
Ossingen
Pfungen
Rheinau
Rickenbach
Seuzach
Stammheim
Trüllikon
- Rudolfingen
- Wildensbuch
Truttikon
Uhwiesen (Laufen-Uhwiesen)
Volken
Waltalingen
- Schloss Schwandegg
- Schloss Giersberg
Wiesendangen
Wildensbuch
Winterthur-Wülflingen

1.2. Bern/Berne

Biel/Bienne

Erlach/Cerlier
Gampelen/Champion
Ins/Anet
Neuenstadt/La Neuveville

- Schafis/Chavannes
- Ligerz/Gléresse
- Schernelz
- Oberhofen
- Sigriswil
- Spiez
- Tschugg
- Tüscherz/Daucher
- Alfermée
- Twann/Douane
- St. Petersinsel/Ile St-Pierre
- Vignelz/Vigneule

1.3. Luzern

- Aesch
- Altwis
- Dagmersellen
- Ermensee
- Gelfingen
- Heidegg
- Hitzkirch
- Hohenrain
- Horw
- Meggen
- Weggis

1.4. Uri

- Bürglen
- Flüelen

1.5. Schwyz

- Altendorf
- Küssnacht am Rigi
- Leutschen
- Wangen
- Wollerau

1.6. Nidwalden

- Stans

1.7. Glarus

- Niederurnen
- Glarus

1.8. Fribourg/Freiburg

- Vully
- Nant
- Praz
- Sugiez

- Môtier
- Mur
Cheyres
Font

1.9. Basel-Land

Aesch
- Tschäpperli
Arisdorf
Arlesheim
Balstahl
- Klus
Biel-Benken
Binningen
Bottmingen
Buus
Ettingen
Itingen
Liestal
Maisprach
MuttENZ
Oberdorf
Pfeffingen
Pratteln
Reinach
Sissach
Tenniken
Therwil
Wintersingen
Ziefen
Zwingen

1.10. Basel-Stadt

Riehen

1.11. Solothurn

Buchegg
Dornach
Erlinsbach
Flüh
Hofstetten
Rodersdorf
Witterswil

1.12. Schaffhausen

Altdorf
Beringen
Buchberg
Buchegg

Dörflingen
- Heerenberg
Gächlingen
Hallau
Löhningen
Oberhallau
Osterfingen
Rüdlingen
Schaffhausen
- Heerenberg
- Munot
- Rheinhalde
Schleitheim
Siblingen
- Eisenhalde
Stein am Rhein
- Blaurock
- Chäferstei
Thayngen
Trasadingen
Wilchingen

1.13. Appenzell Innerrhoden
Oberegg

1.14. Appenzell Ausserrhoden
Lutzenberg

1.15. St. Gallen

Altstätten
- Forst
Amden
Au
- Monstein
Ragaz
- Freudenberg
Balgach
Berneck
- Pfauenhalde
- Rosenberg
Bronchhofen
Eichberg
Flums
Frümsen
Grabs
- Werdenberg
Heerbrugg
Jona
Marbach

Mels
Oberriet
Pfäfers
Quinten
Rapperswil
Rebstein
Rheineck
Rorschacherberg
Sargans
Sax
Sevelen
St. Margrethen
Thal
- Buchberg
Tscherlach
Walenstadt
Wartau
Weesen
Werdenberg
Wil

1.16. Graubünden

Bonaduz
Cama
Chur
Domat/Ems
Felsberg
Fläsch
Grono
Igls
Jenins
Leggia
Maienfeld
- St. Luzisteig
Malans
Mesolcina
Monticello
Roveredo
San Vittore
Verdabbio
Zizers

1.17. Aargau

Auenstein
Baden
Bergdietikon
- Herrenberg
Biberstein
Birmenstorf

Böttstein
Bözen
Bremgarten
- Stadtreben
Döttingen
Effingen
Egliswil
Elfingen
Endingen
Ennetbaden
- Goldwand
Erlinsbach
Frick
Gansingen
Gebensdorf
Gipf-Oberfrick
Habsburg
Herznach
Hornussen
- Stiftshalde
Hottwil
Kaisten
Kirchdorf
Klingnau
Küttigen
Lengnau
Lenzburg
- Goffersberg
- Burghalden
Magden
Manndach
Meisterschwanden
Mettau
Möriken
Muri
Niederrohrdorf
Oberflachs
Oberhof
Oberhofen
Obermumpf
Oberrohrdorf
Oeschgen
Remigen
Rüfnach
- Bödeler
- Rütiberg
Schaffisheim
Schinznach
Schneisingen

Seengen
- Berstenberg
- Wessenberg
Steinbruck
Spreitenbach
Sulz
Tegerfelden
Thalheim
Ueken
Unterlunkhofen
Untersiggenthal
Villigen
- Schlossberg
- Steinbrüchler
Villnachern
Wallenbach
Wettingen
Wil
Wildeggen
Wittnau
Würenlingen
Würenlos
Zeiningen
Zufikon

1.18. Thurgau

1.18.1. Produktionszone I

Diessenhofen
- St. Katharinental
Frauenfeld
- Guggenhürli
- Holderberg
Herdern
- Kalchrain
- Schloss Herdern
Hüttwilen
- Guggenhüsli
- Stadtschryber
Niederneuenforn
- Trottenhalde
- Landvogt
- Chrachenfels
Nussbaumen
- St. Anna-Oelenberg
- Chindsruet-Chardüsler
Oberneuenforn
- Farhof

- Burghof
- Schlattingen
- Herrenberg
- Stettfurt
- Schloss Sonnenberg
- Sonnenberg
- Uesslingen
- Steigässli
- Warth
- Karthause Ittingen

1.18.2. Produktionszone II

Amlikon

Amriswil

Buchackern

Götighofen

- Buchenhalde

- Hohenfels

Griesenberg

Hessenreuti

Märstetten

- Ottenberg

Sulgen

- Schützenhalde

Weinfeldern

- Bachtobel

- Scherbengut

- Schloss Bachtobel

Schmälzler

Straussberg

Sunnehalde

Thurgut

1.18.3. Produktionszone III

Berlingen

Ermatingen

Eschenz

- Freudenfels

Fruthwilen

Mammern

Mannenbach

Salenstein

- Arenenberg

Steckborn

1.19. Ticino

1.19.1. Bellinzona

Arbedo-Castione

Bellinzona
Cadenazzo
Camorino
Giubiasco
Gnosca
Gorduno
Gudo
Lumino
Medeglia
Moleno
Monte Carasso
Pianezzo
Preonzo
Robasacco
Sanantonino
Sementina

1.19.2. Blenio
 Corzoneso
 Dongio
 Malvaglia
 Ponte-Valentino
 Semione

1.19.3. Leventina
 Anzonico
 Bodio
 Giornico
 Personico
 Pollegio

1.19.4. Locarno
Ascona
Auressio
Berzona
Borgnone
Brione s/Minusio
Brissago
Caviano
Cavigliano
Contone
Corippo
Cugnasco
Gerra Gambarogno
Gerra Verzasca
Gordola
Intragna
Lavertezzo
Locarno

Loco
Losone
Magadino
Mergoscia
Minusio
Mosogno
Muralto
Orselina
Piazzogna
Ronco s/Ascona
San Nazzaro
S. Abbondio
Tegna
Tenero-Contra
Verscio
Vira Gambarogno
Vogorno

1.19.5. Lugano
 Agno
 Agra
 Aranno
 Arogno
 Astano
 Barbengo
 Bedano
 Bedigliora
 Bioggio
 Bironico
 Bissone
 Busco Luganese
 Breganzona
 Brusio Arsizio
 Cademario
 Cadempino
 Cadro
 Cagiallo
 Camignolo
 Canobbio
 Carabbia
 Carabietta
 Carona
 Caslano
 Cimo
 Comano
 Croglio
 Cureggia
 Cureglia
 Curio

Davesco Soragno
Gentilino
Grancia
Gravesano
Iseo
Lamone
Lopagno
Lugaggia
Lugano
Magliaso
Manno
Maroggia
Massagno
Melano
Melide
Mezzovico-Vira
Miglieglia
Montagnola
Monteggio
Morcote
Muzzano
Neggio
Novaggio
Origlio
Pambio-Noranco
Paradiso
Pazallo
Ponte Capriasca
Porza
Pregassona
Pura
Riviera
Roveredo
Rovio
Sala Capriasca
Savosa
Sessa
Sigirino
Sonvico
Sorengo
Tesserete
Torricella-Taverne
Vaglio
Vernate
Vezia
Vico Morcote
Viganello
Villa Luganese

1.19.6. Mendrisio

Arzo
Balerna
Besazio
Bruzella
Caneggio
Capolago
Casima
Castel San Pietro
Chiasso
Chiasso-Pedrinato
Coldrerio
Genestrerio
Ligornetto
Mendrisio
Meride
Monte
Morbio Inferiore
Morbio Superiore
Novazzano
Rancate
Riva San Vitale
Salorino
Stabio
Tremona
Vacallo

1.19.7. Riviera

Biasca
Claro
Cresciano
Iragna
Lodrino
Osogna

1.19.8. Valle Maggia

Aurigeno
Avegno
Cavigno
Cevio
Giumaglio
Gordevio
Lodano
Maggia
Moghegno
Someo

1.20. Vaud

1.20.1. Région est de Lausanne

Aigle

Belmont-sur-Lausanne

Bex

Blonay

Calamin

Chardonne

- Cure d'Attalens

Chexbres

Corbeyrier

Corseaux

Corsier-sur-Vevey

Cully

Dezaley

Dezaley-Marsens

Epesses

Grandvaux

Jongny

La Tour-de-Peilz

Lavey-Morcles

Lutry

- Savuit

Montreux

Ollon

Paudex

Puidoux

Pully

Riex

Rivaz

Roche

St-Légier-La Chiésaz

St-Saphorin

- Burignon

- Faverges

Treytorrens

Vevey

Veytaux

Villeneuve

Villette

- Châtelard

Yverne

1.20.2. Région ouest de Lausanne

Aclens

Allaman

Arnex-sur-Nyon

Arzier

Aubonne

Begnins

Bogis-Bossey
Borex
Bougy-Villars
Bremlens
Buchillon
Bursinel
Bursins
Bussigny-près-Lausanne
Bussy-Chardonney
Chigny
Clarmont
Coinsins
Colombier
Commugny
Coppet
Crans-près-Céligny
Crassier
Crissier
Denens
Denges
Duillier
Dully
Echandens
Echichens
Ecublens
Essertines-sur-Rolle
Etoy
Eysins
Féchy
Founex
Genolier
Gilly
Givrins
Gollion
Gland
Grens
Lavigny
Lonay
Luins
- Château de Luins
Lully
Lussy-sur-Morges
Mex
Mies
Monnaz
Mont-sur-Rolle
Morges
Nyon
Perroy

Prangins
Préverenges
Prilly
Reverolle
Rolle
Romanel-sur-Morges
Saint-Livres
Saint-Prex
Signy-Avenex
St-Saphorin-sur-Morges
Tannay
Tartegnin
Saint-Sulpice
Tolochenaz
Trélex
Vaux-sur-Morges
Vich
Villars-Sainte-Croix
Villars-sous-Yens
Vinsel
Vufflens-la-Ville
Vufflens-le-Château
Vullierens
Yens

1.20.3. Côtes-de-l'Orbe

Agiez
Arnex-sur-Orbe
Baulmes
Bavois
Belmont-sur-Yverdon
Chamblon
Champvent
Chavornay
Corcelles-sur-Chavornay
Eclépens
Essert-sous-Champvent
La Sarraz
Mathod
Montcherand
Orbe
Orny
Pompaples
Rances
Suscévaz
Treycovagnes
Valeyres-sous-Rances
Villars-sous-Champvent
Yvonand

1.20.4. Nord vaudois

Bonvillars

Concise

Corcelles-près-Concise

Fiez

Fontaines-sur-Grandson

Grandson

Montagny-près-Yverdon

Novalles

Onnens

Valeyres-sous-Montagny

1.20.5. Vully

Bellerive

Chabrey

Champmartin

Constantine

Montmagny

Mur

Vallamand

Villars-le-Grand

1.21. Valais/Wallis

Agarn

Ardon

Ausserberg

Aynt

- Signèse

Baltschieder

Bovernier

Bratsch

Brig/Brigue

Chablais

Chalais

Chamoson

- Ravanay

- Saint Pierre-de-Clage

- Trémazières

Charrat

Chermignon

- Ollon

Chippis

Collombey-Muraz

Collonges

Conthey

Dorénaz

Eggerberg

Embd

Ergisch
Evionnaz
Fully
- Beudon
- Branson
- Châtaignier
Gampel
Grimisuat
- Champlan
- Mollignon
- Le Mont
- Saint Raphaël
Grône
Hohtenn
Lalden
Lens
- Flanthey
- Saint-Clément
- Vaas
Leytron
- Grand-Brûlé
- Montagnon
- Montibeux
- Ravanay
Leuk/Loèche
- Lichten
Martigny
- Coquempey
Martigny-Combe
- Plan Cerisier
Miège
Montana
- Corin
Monthey
Nax
Nendaz
Niedergesteln
Port-Valais
- Les Evouettes
Randogne
- Loc
Raron/Rarogne
Riddes
Saillon
Saint-Léonard
Saint-Maurice
Salgesch/Salquenen
Salins
Saxon

Savièse

- Diolly

Sierre

- Champsabé
- Crétaflan
- Géronde
- Goubing
- Granges
- La Millière
- Muraz
- Noës

Sion

- Batassé
- Bramois
- Châteauneuf
- Châtroz
- Clavoz
- Corbassière
- La Folie
- Lentine
- Maragnenaz
- Mollignon
- Le Mont
- Mont d'Or
- Montorge
- Pagane
- Uvrier

Stalden

Staldenried

Steg

Troistorrents

Turtmann/Tourtemagne

Varen/Varone

Venthône

- Anchette
- Darnonaz

Vernamiège

Vétroz

- Balavaud
- Magnot

Veyras

- Bernune

Muzot

Ravyre

Vernayaz

Vex

Vionnaz

Visp/Viège

Visperterminen

Vollèges
Vouvry
Zeneggen

1.22. Neuchâtel

Auvernier
Bevaix
Bôle
Boudry
Colombier
Corcelles
Cormondrèche
Cornaux
Cortailod
Cressier
Fresens
Gorgier
Hauterive
Le Landeron
Neuchâtel
- Champréveyres
- La Coudre
Peseux
Saint-Aubin
Saint-Blaise
Vaumarcus

1.23. Genève

Aire-la-Ville
Anières
Avully
Avusy
Bardonnex
- Charrot
- Landecy
Bellevue
Bernex
- Lully
Cartigny
Céligny ou Côte Céligny
Chancy
Choulex
Collex-Bossy
Collonge-Bellerive
Cologny
Confignon
Corsier
Dardagny
- Essertines

Genthod
Gy
Hermance
Jussy
Laconnex
Meinier
- Le Carre
Meyrin
Perly-Certoux
Plans-les-Ouates
Presinge
Puplinges
Russin
Satigny
- Bourdigny
- Choully
- Peissy
Soral
Troinex
Vandoeuvres
Vernier
Veyrier

1.24. Jura
Buix
Soyhières

II. Traditionnelle schweiziske udtryk

Appellation d'origine
Appellation d'origine contrôlée
Attestierter Winzerwy
Bondola
Clos
Cru
Denominazione di origine
Denominazione di origine controllata
Dôle
Dorin
Fendant
Goron
Grand Cru
Kontrollierte Ursprungsbezeichnung
La Gerle
Landwein
Nostrano
Perdrix Blanche
Perlan

Premier Cru
Salvagnin
Schiller
Terravin
Ursprungsbezeichnung
Vin de pays
Vinatura
VITI
Winzerwy

APPENDIKS 3

vedrørende artikel 6 og 25

I. Beskyttelsen af de betegnelser, der er nævnt i bilagets artikel 6, er ikke til hinder for, at navnene på følgende vinstoksorter anvendes for vin med oprindelse i Schweiz, når blot de anvendes i overensstemmelse med schweizisk lovgivning og sammen med en geografiske betegnelse, som tydeligt angiver vinens oprindelse:

- Ermitage / Hermitage
- Johannisberg

II. Uden at artikel 6 i bilaget om beskyttelse af traditionelle udtryk tilsidesættes, og indtil Schweiz senest tre år fra bilagets ikrafttrædelse har vedtaget de retsfor skrifter, der er nødvendige for at definere nedenstående udtryk, for at de kan blive beskyttet som traditionelle udtryk efter afsnit II i bilaget, kan disse udtryk anvendes til betegnelse og præsentation af vin med oprindelse i Schweiz, hvis vinen afsættes uden for EF's område:

- Auslese
- Beerenauslese
- Beerli
- Beerliwein
- Eiswein
- Gletscherwein
- Oeil de Perdrix
- Sélection de grain noble
- Spätlese
- Strohwein
- Süsdruck
- Trockenbeerenauslese
- Vendange tardive
- Vendemmia tardiva
- Vin de gelée
- Vin des Glaciers
- Vin de paille
- Vin doux naturel
- Weissherbst

I henhold til bilag I til forordning (EØF) nr. 3201/90 kan udtrykkene "Auslese", "Beerliwein" og "Spätlese" dog anvendes ved afsætning i EF.

- III. I henhold til artikel 25, litra b), og med forbehold af særlige bestemmelser for transportdokumentordningen gælder bilaget ikke for vinprodukter, der:
- a) er indeholdt i rejsendes personlige bagage til privat forbrug
 - b) forsendes mellem privatpersoner til privat forbrug
 - c) indgår i privatpersoners personlige ejendele ved flytning eller arv
 - d) indføres til videnskabelige forsøg eller tekniske formål i mængder på højst 1 hl
 - e) er bestemt til diplomatiske repræsentationer, konsulater og lignende organer, og indføres med den told- og afgiftsfritagelse, der er indrømmet sådanne organer
 - f) indgår i internationale transportmidlers proviantering.

BILAG 8
OM GENSIDIG ANERKENDELSE OG BESKYTTELSE AF BETEGNELSER
FOR SPIRITUS OG AROMATISEREDE VINBASEREDE DRIKKEVARER

Artikel 1

Parterne er enige om på grundlag af principperne om ligebehandling og gensidighed at lette og fremme den indbyrdes handel med spiritus og aromatiserede vinbaserede drikkevarer.

Artikel 2

Dette bilag gælder for følgende produkter:

a) spiritus som defineret:

- for EF's vedkommende i forordning (EØF) nr. 1576/89, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse
- for Schweiz' vedkommende i kapitel 39 i Ordonnance om levnedsmidler, senest ændret den 7. december 1998 (RO 1999 303)

og henhørende under position 2208 i den internationale konvention om det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem

b) aromatiseret vin, aromatiserede vinbaserede drikkevarer og aromatiserede cocktails af vinprodukter, i det følgende benævnt "aromatiserede drikkevarer", som defineret

- for EF's vedkommende i forordning (EØF) nr. 1601/91, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2061/96,
- for Schweiz' vedkommende i kapitel 36 i Ordonnance om levnedsmidler, senest ændret den 7. december 1998 (RO 1999 303)

og henhørende under position 2205 og ex 2206 i den internationale konvention om det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem

Artikel 3

I dette bilag forstås ved:

- a) ”spiritus med oprindelse i” efterfulgt af navnet på en af parterne: en spiritus, der er anført i **appendiks 1 eller 2**, og som er fremstillet på den pågældende parts område
- b) ”aromatiserede drikkevarer med oprindelse i” efterfulgt af navnet på en af parterne: en aromatiseret drikkevare, der er anført i **appendiks 3 eller 4**, og som er fremstillet på den pågældende parts område
- c) ”betegnelse”: et navn, der anvendes ved mærkning, på dokumenter, der ledsager spiritussen eller den aromatiserede drikkevare under transport, på handelsdokumenter, navnlig fakturaer og følgesedler, og i reklamer
- d) ”mærkning”: alle betegnelser og andre angivelser, symboler, motiver eller varemærker, der kendetegner spiritussen eller den aromatiserede drikkevare, og som optræder på samme beholder, herunder dens lukkeanordning, etiketten på beholderen og flaskehalsens beklædning
- e) ”præsentation”: de betegnelser, der anvendes på beholdere, herunder lukkeanordninger, etiketter og emballage
- f) ”emballage”: den beskyttende indpakning, såsom papir, halmmåtter af enhver slags, kartoner og kasser, der benyttes ved transport af en eller flere beholdere.

Artikel 4

1. Følgende betegnelser er beskyttede:

- a) for spiritus med oprindelse i EF: de betegnelser, der er anført i appendiks 1
- b) for spiritus med oprindelse i Schweiz: de betegnelser, der er anført i appendiks 2
- c) for aromatiserede drikkevarer med oprindelse i EF: de betegnelser, der er anført i appendiks 3
- d) for aromatiserede drikkevarer med oprindelse i Schweiz: de betegnelser, der er anført i appendiks 4.

2. Efter forordning (EØF) nr. 1576/89 og uanset artikel 1, stk. 4, litra f), andet afsnit, deri kan betegnelsen "marc" eller "brændevin af presserester af druer" erstattes af betegnelsen "Grappa" for spiritus, der er fremstillet i de italiensktalende områder af Schweiz af druer fra disse områder, og som er nævnt i appendiks 2.

Artikel 5

1. I Schweiz:

må beskyttede EF-betegnelser kun anvendes på de betingelser, der er fastsat i fællesskabsretten

er beskyttede EF-betegnelser forbeholdt spiritus og aromatiserede drikkevarer med oprindelse i EF.

2. I EF:

må beskyttede schweiziske betegnelser kun anvendes på de betingelser, der er fastsat i schweizisk ret

er beskyttede schweiziske betegnelser forbeholdt spiritus og aromatiserede drikkevarer med oprindelse i Schweiz.

3. Parterne træffer i overensstemmelse med dette bilag alle nødvendige foranstaltninger med henblik på gensidig beskyttelse af de i artikel 4 omhandlede betegnelser, der anvendes til betegnelse og præsentation af spiritus og aromatiserede drikkevarer med oprindelse i parternes område, jf. dog artikel 22 og 23 i aftalen om handelsrelaterede intellektuelle ejendomsrettigheder, der er anført i bilag 1 C til overenskomsten om oprettelse af Verdenshandelsorganisationen (i det følgende benævnt TRIPS-aftalen). Hver part sørger for retsmidler, ved hjælp af hvilke interesserede parter kan forhindre, at en betegnelse anvendes for spiritus eller aromatiserede drikkevarer, der ikke har oprindelse det sted, som fremgår af den pågældende betegnelse, eller det sted, hvor den pågældende betegnelse traditionelt anvendes.
4. Parterne giver afkald på at påberåbe sig bestemmelserne i artikel 24, stk. 4, 5, 6 og 7, i TRIPS-aftalen til at nægte at yde den i nærværende artikel omhandlede beskyttelse.

Artikel 6

Den i artikel 5 omhandlede beskyttelse gælder også i tilfælde, hvor spiritussens eller den aromatiserede drikkevares virkelige oprindelse er angivet, samt i tilfælde, hvor betegnelsen anvendes i oversættelse eller i forbindelse med udtryk som ”art”, ”type”, ”stil”, ”måde”, ”efterligning”, ”metode” eller lignende udtryk, herunder grafiske symboler, der kan virke vildledende.

Artikel 7

I tilfælde af enslydende betegnelser for spiritus eller aromatiserede drikkevarer beskyttes alle betegnelser. Parterne fastsætter de praktiske regler for, hvordan sådanne enslydende betegnelser skelnes fra hinanden, idet der tages hensyn til behovet for at sikre, at de pågældende producenter får en rimelig behandling, og at forbrugerne ikke vildledes.

Artikel 8

Bestemmelserne i dette bilag indskrænker på ingen måde personers ret til i forbindelse med handel at anvende deres eget eller deres forgængers navn, medmindre navnet anvendes på en måde, der kan vildlede offentligheden.

Artikel 9

Intet i dette bilag kan forpligte en part til at beskytte en af den anden parts betegnelser, hvis betegnelsen ikke er eller ophører med at være beskyttet i oprindelseslandet eller er gået af brug i dette land.

Artikel 10

Parterne træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at en parts beskyttede betegnelser, som er omfattet af dette bilag, ikke anvendes til at betegne og præsentere en spiritus eller en aromatiseret drikkevare med oprindelse i den anden parts område, når spiritus eller aromatiserede drikkevarer med oprindelse i parternes områder udføres og markedsføres uden for deres områder.

Artikel 11

For så vidt parternes retsfor skrifter tillader det, gælder beskyttelsen i henhold til dette bilag også for fysiske og juridiske personer, foreninger, sammenslutninger og organisationer af producenter, handlende og forbrugere, der har hjemsted i den anden parts område.

Artikel 12

Hvis betegnelsen eller præsentationen af en spiritus eller en aromatiseret drikkevare, navnlig på etiketten eller i officielle dokumenter eller handelsdokumenter eller i reklamer, er i strid med denne aftale, træffer parterne de administrative eller retlige foranstaltninger, der er nødvendige for at bekæmpe illoyal konkurrence eller for at forhindre andre former for misbrug af det beskyttede navn.

Artikel 13

Dette bilag gælder ikke for spiritus og aromatiserede drikkevarer:

- a) der er under forsendelse gennem en af parternes område, eller
- b) der har oprindelse i en af parternes område, og som forsendes mellem parterne i små mængder efter følgende regler:
 - aa) de er indeholdt i rejsendes personlige bagage til privat forbrug
 - bb) de forsendes mellem privatpersoner til privat forbrug
 - cc) de indgår i privatpersoners personlige ejendele ved flytning eller arv
 - dd) de indføres til forsøg eller tekniske formål i mængder på højst 1 hl
 - ee) de er bestemt til diplomatiske repræsentationer, konsulater og lignende organer, og indføres med den told- og afgiftsfritagelse, der er indrømmet sådanne organer
 - ff) de indgår i internationale transportmidlers proviantering.

Artikel 14

1. Hver af parterne udpeger de organer, som skal varetage kontrollen med overholdelsen af bilaget.
2. Parterne meddeler hinanden navn og adresse på disse organer senest to måneder efter bilagets ikrafttrædelse. Der etableres et direkte og nært samarbejde mellem organerne.

Artikel 15

1. Hvis et af de i artikel 14 omhandlede organer nærer begrundet mistanke om:
 - a) at en spiritus eller en aromatiseret drikkevare som defineret i artikel 2, der er eller har været genstand for samhandel mellem Schweiz og EF, ikke er i overensstemmelse med dette bilag eller med de i EF eller Schweiz gældende bestemmelser for spiritus og alkoholholdige drikkevarer,og
 - b) at denne manglende overensstemmelse er af særlig interesse for den anden part, og at den kan give anledning til administrative foranstaltninger eller retsforfølgning,underretter det pågældende organ straks Kommissionen og den anden parts relevante organer herom.
2. De oplysninger, der fremsendes i henhold til stk. 1, vedføjes officielle dokumenter, handelsdokumenter og andre relevante bilag; endvidere skal det angives, hvilke administrative eller retlige foranstaltninger der i givet fald kan træffes; der skal navnlig gives følgende oplysninger om den pågældende spiritus eller aromatiserede drikkevare:
 - a) producenten og den person, der har rådighed over spiritussen eller den aromatiserede drikkevare
 - b) drikkevarens sammensætning
 - c) betegnelse og præsentation
 - d) arten af overtrædelsen af reglerne om produktion og markedsføring.

Artikel 16

1. Parterne indleder drøftelser, hvis en af dem finder, at den anden part har undladt at opfylde en forpligtelse i henhold til bilaget.
2. Den part, der anmoder om drøftelser, skal meddele den anden part alle de oplysninger, der er nødvendige for en grundig undersøgelse af den pågældende sag.
3. Hvis en forsinkelse kan medføre fare for folkesundheden eller forringe effektiviteten af foranstaltninger til bekæmpelse af svig, kan der træffes midlertidige beskyttelsesforanstaltninger uden forudgående drøftelser, hvis disse indledes umiddelbart efter, at de pågældende foranstaltninger er truffet.
4. Hvis parterne efter drøftelser som omhandlet i stk. 1 ikke er nået til enighed, kan den part, der anmodede om drøftelserne, eller som traf de i stk. 3 omhandlede foranstaltninger, træffe passende beskyttelsesforanstaltninger med henblik på en korrekt anvendelse af dette bilag.

Artikel 17

1. Arbejdsgruppen for spiritus, i det følgende benævnt arbejdsgruppen, der blev nedsat i henhold til aftalens artikel 6, stk. 7, mødes skiftevis i EF og Schweiz efter anmodning fra en af parterne og afhængigt af de behov, der viser sig i forbindelse med aftalens gennemførelse.
2. Arbejdsgruppen behandler alle spørgsmål, der måtte opstå i forbindelse med bilagets gennemførelse. Specielt kan arbejdsgruppen fremsætte henstillinger til komitéen med henblik på at fremme virkeliggørelsen af bilagets mål.

Artikel 18

Såfremt en af parternes retsfor skrifter ændres for at beskytte andre betegnelser end dem, der er anført i appendikserne til dette bilag, optages disse betegnelser heri efter drøftelsernes afslutning og inden for en rimelig frist.

Artikel 19

1. Spiritus og aromatiserede drikkevarer, der på tidspunktet for bilagets ikrafttrædelse er blev produceret, betegnet og præsenteret lovligt, men på en måde, bilaget forbyder, kan sælges af grossister i en periode på et år fra aftalens ikrafttrædelse og af detailhandlere, indtil lagrene er opbrugt. De former for spiritus og aromatiserede drikkevarer, der er omfattet af dette bilag, må ikke længere produceres uden for deres oprindelsesområde, når bilaget er trådt i kraft.
2. Medmindre komitéen vedtager andet, må spiritus og aromatiserede drikkevarer, der er produceret, betegnet og præsenteret i overensstemmelse med denne aftale, men hvis betegnelse eller præsentation ophører med at være i overensstemmelse med aftalen som følge af en ændring heraf, markedsføres, indtil lagrene er opbrugt.

APPENDIKS 1

Beskyttede betegnelser for spiritus med oprindelse i EF

1. Rom

Rhum de la Martinique
Rhum de la Guadeloupe
Rhum de la Réunion
Rhum de la Guyane
(Disse betegnelser kan ledsages af angivelsen ”traditionnel”)
Ron de Málaga
Ron de Granada
Rum da Madeira

2. a) Whisky

Scotch Whisky
Irish Whisky
Whisky español
(Disse betegnelser kan ledsages af angivelsen ”malt” eller ”grain”)

b) Whiskey

Irish Whiskey
Uisce Beatha Eireannach/Irish Whiskey
(Disse betegnelser kan ledsages af angivelsen ”Pot Still”)

3. Kornspiritus

Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise
Korn
Kornbrand

4. Vinbrændevin

Eau-de-vie de Cognac
Eau-de-vie des Charentes
Cognac

(Denne betegnelse kan ledsages af en af følgende angivelser:

- Fine,
- Grande Fine Champagne,
- Grande Champagne,
- Petite Fine Champagne,
- Fine Champagne,
- Borderies,
- Fins Bois,
- Bons Bois.)

Fine Bordeaux

Armagnac

Bas-Armagnac

Haut-Armagnac

Ténarèse

Eau-de-vie de vin de la Marne

Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine

Eau-de-vie de vin de Bourgogne

Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est

Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté

Eau-de-vie de vin originaire du Bugey

Eau-de-vie de vin de Savoie

Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire

Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône

Eau-de-vie de vin originaire de Provence

Faugères ou eau-de-vie de Faugères

Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc

Aguardente do Minho

Aguardente do Douro

Aguardente da Beira Interior

Aguardente da Bairrada

Aguardente do Oeste

Aguardente do Ribatejo

Aguardente do Alentejo

Aguardente do Algarve

5. Brandy

Brandy de Jerez

Brandy del Penedés

Brandy italiano

Brandy Αττικής /Brandy fra Attika

Brandy Πελοποννήσου/Brandy fra Peloponnes

Brandy Κεντρικής Ελλάδας /Brandy fra Midtgrækenland

Deutscher Weinbrand

Wachauer Weinbrand, Weinbrand Dürnstein

6. Brændevin af presserester af druer

Eau-de-vie de marc de Champagne eller marc de Champagne
Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine
Eau-de-vie de marc de Bourgogne
Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est
Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté
Eau-de-vie de marc originaire de Bugey
Eau-de-vie de marc originaire de Savoie
Marc de Bourgogne
Marc de Savoie
Marc d'Auvergne
Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire
Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône
Eau-de-vie de marc originaire de Provence
Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc
Marc d'Alsace Gewürztraminer
Marc de Lorraine
Bagaceira do Minho
Bagaceira do Douro
Bagaceira da Beira Interior
Bagaceira da Bairrada
Bagaceira do Oeste
Bagaceira do Ribatejo
Bagaceiro do Alentejo
Bagaceira do Algarve
Orujo gallego
Grappa
Grappa di Barolo
Grappa piemontese eller del Piemonte
Grappa lombarda eller di Lombardia
Grappa trentina eller del Trentino
Grappa friulana eller del Friuli
Grappa veneta eller del Veneto
Südtiroler Grappa/Grappa dell'Alto Adige
Τσικουδιά Κρήτης /Tsikoudia fra Kreta
Τσίπουρο Μακεδονίας /Tsipouro fra Makedonien
Τσίπουρο Θεσσαλίας /Tsipouro fra Thessalien
Τσίπουρο Τυρνάβου /Tsipouro fra Tyrnavos
Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise

7. Frugtbrændevin

Schwarzwälder Kirschwasser
Schwarzwälder Himbeergeist
Schwarzwälder Mirabellenwasser
Schwarzwälder Mirabellenwasser
Schwarzwälder Zwetschgenwasser
Fränkisches Zwetschgenwasser
Fränkisches Kirschwasser
Fränkischer Obstler
Mirabelle de Lorraine
Kirsch d'Alsace
Quetsch d'Alsace
Framboise d'Alsace
Mirabelle d'Alsace
Kirsch de Fougerolles
Südtiroler Williams/Williams dell'Alto Adige
Südtiroler Aprikot eller Südtiroler
Marille/Aprikot dell'Alto Adige eller Marille dell'Alto Adige
Südtiroler Kirsch/Kirsch dell'Alto Adige
Südtiroler Zwetschgeler/Zwetschgeler dell'Alto Adige
Südtiroler Obstler/Obstler dell'Alto Adige
Südtiroler Gravensteiner/Gravensteiner dell'Alto Adige
Südtiroler Golden Delicious/Golden Delicious dell'Alto Adige
Grappa friulana eller del Friuli
Sliwovitz del Veneto
Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia
Sliwovitz del Trentino-Alto Adige
Distillato di mele trentino eller del Trentino
Williams trentino eller del Trentino
Sliwovitz trentino eller del Trentino
Aprikot trentino eller del Trentino
Medronheira do Algarve
Medronheira do Buçaco
Kirsch eller Kirschwasser Friulano
Kirsch eller Kirschwasser Trentino
Kirsch eller Kirschwasser Veneto
Aguardente de pèra da Lousa
Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise
Wachauer Marillenbrand

8. Brændevin af æble- eller pærecider

Calvados du Pays d'Auge
Calvados
Eau-de-vie de cidre de Bretagne
Eau-de-vie de poiré de Bretagne
Eau-de-vie de cidre de Normandie
Eau-de-vie de poiré de Normandie
Eau-de-vie de cidre du Maine
Aguardiente de sidra de Asturias
Eau-de-vie de poiré du Maine

9. Ensianbrændevin

Bayerischer Gebirgsenzian
Südtiroler Enzian/Genzians dell'Alto Adige
Genziana trentina eller del Trentino

10. Frugtspiritus

Pacharán
Pacharán navarro

11. Spiritus med enebærsmag

Ostfriesischer Korngenever
Genièvre Flandre Artois
Hasseltse jenever
Balegemse jenever
Péket de Wallonie
Steinhäger
Plymouth Gin
Gin de Mahón

12. Spiritus med kommensmag

Dansk Akvavit/Dansk Aquavit
Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/Swedish Aquavit

13. Spiritus med anissmag

Anis español
Évoca anisada
Cazalla
Chinchón
Ojén
Rute
Ouzo/ Ούζο

14. Likør

Berliner Kümmel
Hamburger Kümmel
Münchener Kümmel
Chiemseer Klosterlikör
Bayerischer Kräuterlikör
Cassis de Dijon
Cassis de Beaufort
Irish Cream
Palo de Mallorca
Ginüha portuguesa
Licor de Singevergs
Benediktbeurer Klosterlikör
Ettaler Klosterlikör
Ratafia de Champagne
Ratafia catalana
Anis portuguès
Finnish berry/fruit liqueur
Grossglockner Alpenbitter
Marizzeller Magenlikör
Mariazeller Jagasaftl
Puchheimer Bitter
Puchheimer Schlossgeist
Steinfelder Magenbitter
Wachauer Marillenbrand
Jägertee, Jagertee, Jagatee

15. Spiritus

Pommeau de Bretagne
Pommeau du Maine
Pommeau de Normandie
Svensk Punsch/Swedish Punsch

16. Vodka

Svensk Vodka/Swedish Vodka
Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/Vodka of Finland

APPENDIKS 2

Beskyttede betegnelser for spiritus med oprindelse i Schweiz

Vinbrændevin

Eau-de-vie de vin du Valais

Brandy du Valais

Brændevin af presserester af druer

Baselbieter Marc

Grappa del Ticino/Grappa Ticinese

Grappa della Val Calanca

Grappa della Val Bregaglia

Grappa della Val Mesolcina

Grappa della Valle di Poschiavo

Marc d'Auvernier

Marc de Dôle du Valais

Frugthbrændevin

Aargauer Bure Kirsch

Abricot du Valais

Abricotine du Valais

Baselbieterkirsch

Baselbieter Zwetschgenwasser

Bernbieter Kirsch

Bernbieter Mirabellen

Bernbieter Zwetschgenwasser

Bérudges de Cornaux

Canada du Valais

Coing d'Ajoie

Coing du Valais

Damassine d'Ajoie

Damassine de la Baroche

Emmentaler Kirsch

Framboise du Valais

Freiämter Zwetschgenwasser

Fricktaler Kirsch

Golden du Valais

Gravenstein du Valais

Kirsch d'Ajoie

Kirsch de la Béroche

Kirsch du Valais

Kirsch suisse

Luzerner Kirsch

Luzerner Zwetschgenwasser

Mirabelle d'Ajoie

Mirabelle du Valais

Poire d'Ajoie
Poire d'Orange de la Baroche
Pomme d'Ajoie
Pomme du Valais
Prune d'Ajoie
Prune du Valais
Prune impériale de la Baroche
Pruneau du Valais
Rigi Kirsch
Seeländer Pflümliwasser
Urschwyzerkirsch
Williams du Valais
Zuger Kirsch

Brændevin af æble- eller pærecider

Bernbieter Birnenbrand
Freiämter Theilerbirnenbrand
Luzerner Birnenträsch
Luzerner Theilerbirnenbrand

Ensianbrændevin

Gentiane du Jura

Spiritus med enebærsmag

Genièvre du Jura

Likør

Bernbieter Cherry Brandy Liqueur
Bernbieter Griottes Liqueur
Bernbieter Kirschen Liqueur
Liqueur de poires Williams du Valais
Liqueur d'abricot du Valais
Liqueur de framboise du Valais

Urtebrændevin (spiritus)

Bernbieter Kräuterbitter
Eau-de-vie d'herbes du Jura
Eau-de-vie d'herbes du Valais
Genépi du Valais
Gotthard Kräuterbrand
Luzerner Chrüter (Kräuterbrand)
Walliser Chrüter (Kräuterbrand)

Andre

Lie du Mandement
Lie de Dôle du Valais
Lie du Valais

APPENDIKS 3

Beskyttede betegnelser for aromatiserede drikkevarer med oprindelse i EF

Clarea
Sangría
Nürnberger Glühwein
Thüringer Glühwein
Vermouth de Chambéry
Vermouth de Torino

APPENDIKS 4

Beskyttede betegnelser for aromatiserede drikkevarer med oprindelse i Schweiz

Ingen

BILAG 9

OM ØKOLOGISK PRODUCEREDE LANDBRUGSPRODUKTER OG LEVNEDSMIDLER

Artikel 1

FORMÅL

Uden at det indskrænker parternes forpligtelser med hensyn til produkter, som ikke kommer fra deres eget område, og uden at det berører andre gældende retsforskrifter, forpligter parterne sig til ud fra princippet om ikke-forskelsbehandling og gensidighed at fremme samhandelen med økologisk producerede landbrugsprodukter og levnedsmidler, der kommer fra EF og Schweiz, og som er i overensstemmelse med de love og administrative bestemmelser, der er anført i appendiks 1.

Artikel 2

ANVENDELSESOMRÅDE

1. Dette bilag anvendes for økologisk producerede vegetabiliske produkter og levnedsmidler, der er i overensstemmelse med de i appendiks 1 anførte love og administrative bestemmelser.
2. Parterne forpligter sig til at udvide dette bilags anvendelsesområde til også at omfatte dyr, animalske produkter og levnedsmidler, som indeholder ingredienser af animalsk oprindelse, så snart de har vedtaget de relevante love og administrative bestemmelser. Komitéen kan træffe beslutning om en sådan udvidelse af bilaget, når der er fastslået ækvivalens i henhold til artikel 3, og udvidelsen kan ske ved en ændring af appendiks 1 efter proceduren i artikel 8.

Artikel 3

PRINCIPPET OM ÆKVIVALENS

1. Parterne anerkender, at de love og administrative bestemmelser, der er anført i appendiks 1 til dette bilag, er ækvivalente. Parterne kan aftale at udelukke visse aspekter eller produkter fra ækvivalensordningen. Dette præciseres i appendiks 1.
2. Parterne sørger for, at de love og administrative bestemmelser, der specielt vedrører de i artikel 2 omhandlede produkter, udvikler sig på samme måde.

Artikel 4

FRI OMSÆTNING AF ØKOLOGISKE PRODUKTER

Parterne træffer efter deres interne procedurer de nødvendige foranstaltninger til indførsel og markedsføring af de produkter, der omhandles i artikel 2, og som opfylder den anden parts love og administrative bestemmelser, som anført i appendiks 1.

Artikel 5

MÆRKNING

1. Med henblik på at indføre ordninger, der overflødiggør ommærkning af de i dette bilag omhandlede økologiske produkter, sørger parterne for, at deres love og administrative bestemmelser indebærer:
 - beskyttelse af de samme betegnelser for økologiske produkter på de forskellige officielle sprog
 - anvendelse af de samme obligatoriske betegnelser ved mærkning af produkter, der opfylder ækvivalente betingelser.
2. Parterne kan fastsætte, at produkter indført fra den anden parts område skal opfylde de mærkningskrav, der er fastsat i de i appendiks 1 anførte love og administrative bestemmelser.

Artikel 6

TREDJELANDE

1. Parterne sørger for, at deres ordninger for indførsel af økologiske produkter fra tredjelande er ækvivalente.
2. For at sikre samme godkendelsespraksis over for tredjelande konsulterer parterne hinanden, inden de godkender et tredjeland og optager det på en liste, der til samme formål er fastlagt i deres love og administrative bestemmelser.

Artikel 7
UDVEKSLING AF OPLYSNINGER

1. I henhold til aftalens artikel 8 meddeler parterne og medlemsstaterne navnlig hinanden følgende oplysninger:
 - listen over kompetente myndigheder, kontrolorganer og deres kodenumre samt de tilsynsrapporter, som udarbejdes af de tilsynsførende myndigheder
 - listen over de administrative beslutninger, hvorved der er givet tilladelse til indførsel af økologiske produkter fra et tredjeland
 - konstaterede uregelmæssigheder eller overtrædelser i forbindelse med de i appendiks 1 anførte love og administrative bestemmelser, jf. proceduren i artikel 10a, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2092/91.

Artikel 8
ARBEJDSGRUPPE FOR ØKOLOGISKE PRODUKTER

1. Arbejdsgruppen for økologiske produkter, i det følgende benævnt arbejdsgruppen, der er nedsat i medfør af aftalens artikel 6, stk. 7, behandler alle spørgsmål vedrørende dette bilag og dets gennemførelse.
2. Arbejdsgruppen undersøger løbende udviklingen i parternes love og administrative bestemmelser på de områder, som dette bilag dækker. Den er navnlig ansvarlig for:
 - at undersøge, om parternes love og administrative bestemmelser er ækvivalente, med henblik på deres optagelse i appendiks 1
 - om nødvendigt at anbefale komitéen, at der i appendiks 2 til dette bilag indsættes de nødvendige gennemførelsesbestemmelser for at sikre, at de i dette bilag omhandlede love og administrative bestemmelser anvendes ensartet inden for parternes respektive områder
 - at anbefale komitéen, at dette bilags anvendelsesområde udvides til også at omfatte andre produkter end dem, der omhandles i artikel 2, stk. 1.

Artikel 9

BESKYTTELSESFORANSTALTNINGER

1. Hvis en forsinkelse vil medføre en skade, som der vanskeligt kan rådes bod på, kan der træffes foreløbige beskyttelsesforanstaltninger uden forudgående konsultation, forudsat at der indledes konsultationer umiddelbart efter, at de nævnte foranstaltninger er truffet.
2. Hvis de i stk. 1 nævnte konsultationer ikke fører til enighed mellem parterne, kan den part, der har anmodet om konsultationer eller truffet de i stk. 1 omhandlede foranstaltninger, træffe passende retsbevarende foranstaltninger, så at dette bilag kan anvendes.

APPENDIKS 1

Gældende EF-bestemmelser

- Rådets forordning (EØF) nr. 2092/91 af 24. juni 1991 om økologisk produktionsmetode for landbrugsprodukter og om angivelse heraf på landbrugsprodukter og levnedsmidler (EFT L 198 af 22.7.1991, s. 1), senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1900/98 af 4. september 1998 (EFT L 247 af 5.9.1998, s. 6)
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 94/92 af 14. januar 1992 om nærmere regler for indførsel fra tredjelande som omhandlet i forordning (EØF) nr. 2092/91 om økologisk produktionsmetode for landbrugsprodukter og om angivelse heraf på landbrugsprodukter og levnedsmidler (EFT L 11 af 17.1.1992, s. 14), senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1367/98 (EFT L 185 af 30.6.1998, s. 11)
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3457/92 af 30. november 1992 om fastsættelse af detaljerede regler for den kontrolattest for indførsler fra tredjelande til Fællesskabet, der omhandles i Rådets forordning (EØF) nr. 2092/91 om økologisk produktionsmetode for landbrugsprodukter og om angivelse heraf på landbrugsprodukter og levnedsmidler (EFT L 350 af 1.12.1992, s. 56)
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 207/93 af 29. januar 1993 om fastlæggelse af indholdet af bilag VI til Rådets forordning (EØF) nr. 2092/91 om økologisk produktionsmetode for landbrugsprodukter og om angivelse heraf på landbrugsprodukter og levnedsmidler og om gennemførelsesbestemmelser til artikel 5, stk. 4, til nævnte forordning (EFT L 25 af 2.2.1993, s. 5), senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 345/97 (EFT L 58 af 27.2.1997, s. 38)

Gældende bestemmelser i Schweiz

- Ordonnance af 22. september 1997 om økologisk landbrug og betegnelser for økologiske vegetabiliske produkter og levnedsmidler (Ordonnance om økologisk landbrug, senest ændret den 7. december 1998 (RO 1999 399))
- Ordonnance af 22. september 1997 udstedt af Département fédéral de l'économie om økologisk landbrug, senest ændret den 7. december 1998 (RO 1999 292).

Udelukket fra ækvivalensordningen

Schweiziske produkter, hvis bestanddele er fremstillet i forbindelse med omlægning til økologisk landbrug.

APPENDIKS 2

Gennemførelsesbestemmelser

- ingen -

BILAG 10
ANERKENDELSE AF KONTROL AF OVERENSSTEMMELSE MED
HANDELSNORMERNE FOR FRISKE FRUGTER OG GRØNTSAGER

Artikel 1

Anvendelsesområde

Dette bilag finder anvendelse på friske frugter og grøntsager, der er bestemt til forbrug i frisk tilstand, og for hvilke EF har fastsat handelsnormerne på grundlag af forordning (EF) nr. 2200/96, med undtagelse af citrusfrugter.

Artikel 2

Formål

1. Produkter, der er nævnt i artikel 1 og har oprindelse i Schweiz eller EF, underkastes, når de genudføres fra Schweiz til EF og ledsages af det kontrolcertifikat, som er omhandlet i artikel 3, ikke i EF en kontrol af overensstemmelsen med normerne, inden de indføres på EF's toldområde.
2. Office fédéral de l'agriculture er godkendt som den myndighed, der har ansvaret for kontrol af overensstemmelsen med EF-normerne eller tilsvarende normer for produkter med oprindelse i Schweiz eller EF, når disse genudføres fra Schweiz til EF. Office fédéral de l'agriculture kan i denne forbindelse give de kontrolorganer, der er anført i appendikset, mandat til at foretage overensstemmelseskontrollen på følgende betingelser:
 - Office fédéral de l'agriculture meddeler Europa-Kommissionen, hvilke organer der er beføjet.
 - Disse kontrolorganer udsteder det i artikel 3 nævnte certifikat.
 - De beføjede organer skal råde over inspektører, der har gennemgået en af Office fédéral de l'agriculture godkendt oplæring, samt over det nødvendige materiel og de nødvendige anlæg til at foretage de med kontrollen forbundne efterprøvninger og analyser, og passende udstyr til datatransmission.

3. Hvis Schweiz for de produkter, der er nævnt i artikel 1, iværksætter en kontrol af overensstemmelsen med handelsnormerne inden indførsel på schweizisk toldområde, fastsættes der bestemmelser, som svarer til dem, der er fastsat i dette bilag, og som fritager produkter med oprindelse i EF for denne type kontrol.

Artikel 3

Kontrolcertifikat

1. I dette bilag forstås ved "kontrolcertifikat":
 - formularen i bilag I til forordning (EF) nr. 2251/92 eller
 - CEC/UN-formularen, der er knyttet som bilag til Genève-protokollen om fastsættelse af normer for friske frugter og grøntsager og tørrede frugter, eller
 - OECD-formularen, der er knyttet som bilag til OECD-Rådets beslutning om OECD-ordningen for anvendelsen af internationale normer på frugt og grøntsager.
2. Kontrolcertifikatet skal ledsage partier af varer med oprindelse i Schweiz eller EF, når disse genudføres fra Schweiz til EF, indtil overgangen til fri omsætning på EF's område.
3. Kontrolcertifikatet skal være stemplet af et af de organer, der er anført i appendikset til dette bilag.
4. Når det i artikel 2, stk. 2, nævnte mandat trækkes tilbage, anerkendes de af det berørte kontrolorgan udstedte kontrolcertifikater ikke længere efter dette bilag.

Artikel 4

Informationsudveksling

1. I medfør af aftalens artikel 8 meddeler parterne bl.a. hinanden listen over kompetente myndigheder og overensstemmelseskontrolorganer. Europa-Kommissionen giver Office fédéral de l'agriculture meddelelse om påviste uregelmæssigheder eller overtrædelser, hvad angår overensstemmelsen med de gældende normer for partier af frugter og grøntsager med oprindelse i Schweiz eller EF, når de genudføres fra Schweiz til EF med et kontrolcertifikat.
2. For at det kan vurderes, om betingelserne i artikel 2, stk. 2, tredje led, overholdes, accepterer Office fédéral de l'agriculture på anmodning af Europa-Kommissionen, at de beføjede organer på stedet foretager en fælles kontrol.
3. Den fælles kontrol foretages efter en fremgangsmåde, der foreslås af arbejdsgruppen "frugt og grøntsager", og besluttet af komitéen.

Artikel 5

Beskyttelsesklause

1. De kontraherende parter konsulterer hinanden, hvis en af dem skønner, at den anden har misligholdt en af sine forpligtelser i henhold til dette bilag.
2. Den kontraherende part, som anmoder om konsultationer, meddeler den anden part alle de nødvendige oplysninger til en grundig behandling af den pågældende sag.
3. Hvis det konstateres, at varepartier med oprindelse i Schweiz eller EF, der genudføres fra Schweiz til EF og ledsages af kontrolcertifikatet, ikke opfylder de gældende normer, og at forsinkelser af enhver art risikerer at gøre foranstaltninger til bekæmpelse af svig nytteløse eller skabe konkurrencefordrejninger, kan der uden forudgående konsultation træffes midlertidige beskyttelsesforanstaltninger, forudsat at der straks efter indførelsen af nævnte foranstaltninger indledes konsultationer.

4. Når de kontraherende parter efter de i stk. 1 eller 3 omhandlede konsultationer ikke til enighed inden for en frist på tre måneder, kan den part, der har anmodet om konsultationerne eller truffet de i stk. 3 omhandlede foranstaltninger, træffe passende retsbevarende foranstaltninger, der også kan tage form af hel eller delvis suspension af bestemmelserne i dette bilag.

Artikel 6

Arbejdsgruppen "frugt og grøntsager"

1. Arbejdsgruppen "frugt og grøntsager", der er nedsat i artikel 6, stk. 7, i aftalen, behandler ethvert spørgsmål vedrørende dette bilag og dets anvendelse. Den undersøger med mellemrum udviklingen i parternes love og administrative bestemmelser på de af dette bilag omfattede områder.
2. Den udformer navnlig forslag, som den forelægger komitéen med henblik på tilpasning og ajourføring af appendikset til dette bilag.

APPENDIKS TIL BILAG 10

Schweiziske kontrolorganer, som er beføjet til at udstede det i artikel 3 i bilag 10 omhandlede kontrolcertifikat

1. **Fruit-Union Suisse**
Baarer Str. 88
CH - 6302 ZUG
2. **Union Suisse du Légume**
Bahnhofstrasse 87
CH - 3232 INS

BILAG 11

OM SUNDHEDSMÆSSIGE OG ZOOTEKNISKE FORANSTALTNINGER FOR HANDELEN MED LEVENDE DYR OG ANIMALSKE PRODUKTER

Artikel 1

1. Afsnit I i dette bilag vedrører:
 - foranstaltninger til bekæmpelse af visse dyresygdomme og anmeldelse af dem;
 - handel med og import fra tredjelande af levende dyr samt sæd, æg og embryoner herfra;
2. Afsnit II i dette bilag vedrører handel med animalske produkter.

AFSNIT I

HANDEL MED LEVENDE DYR SAMT SÆD, ÆG OG EMBRYONER HERFRA

Artikel 2

1. Parterne fastslår, at deres retsforskrifter svarer til hinanden og fører til identiske resultater for så vidt angår foranstaltninger til bekæmpelse af dyresygdomme og anmeldelse af dem.
2. De retsforskrifter, der er nævnt i denne artikels stk. 1, står i appendiks 1. Anvendelsen af disse retsforskrifter er underkastet de særlige bestemmelser i samme appendiks.

Artikel 3

Parterne aftaler, at handelen med levende dyr samt sæd, æg og embryoner herfra skal foregå i henhold til de retsforskrifter, der står i appendiks 2. Anvendelsen af disse retsforskrifter er underkastet de særlige bestemmelser i samme appendiks.

Artikel 4

1. Parterne fastslår, at deres retsforskrifter svarer til hinanden og fører til identiske resultater med hensyn til import fra tredjelande af levende dyr samt sæd, æg og embryoner herfra.
2. De retsforskrifter, der er nævnt i denne artikels stk. 1, står i appendiks 3. Anvendelsen af disse retsforskrifter er underkastet de særlige bestemmelser i samme appendiks.

Artikel 5

Parterne aftaler vedrørende zooteknik de retsforskrifter, der står i appendiks 4.

Artikel 6

Parterne aftaler, at kontrollen med handelen og importen fra tredjelande af levende dyr samt sæd, æg og embryoner herfra foregår i henhold til bestemmelserne i appendiks 5.

AFSNIT II

HANDEL MED ANIMALSKE PRODUKTER

Artikel 7

Formål

Formålet med dette afsnit er at lette samhandelen mellem parterne med animalske produkter ved at indføre en mekanisme til anerkendelse af ligestilling af parternes sundhedsforanstaltninger for disse produkter, som er forenelig med beskyttelsen af folke- og dyresundheden, og at forbedre kommunikationen og samarbejdet i forbindelse med sundhedsforanstaltningerne.

Artikel 8

Multilaterale forpligtelser

Der er intet i dette afsnit, der begrænser parternes rettigheder eller forpligtelser ifølge overenskomsten om oprettelse af Verdenshandelsorganisationen og bilagene hertil, særlig aftalen om anvendelse af sundhedsmæssige og plantesundhedsmæssige foranstaltninger (SPS).

Artikel 9

Anvendelsesområde

1. Dette afsnits anvendelsesområde begrænses i første omgang til de sundhedsforanstaltninger, som de to parter anvender for de animalske produkter, der er nævnt i appendiks 6.

2. Medmindre andet er fastsat i appendikserne til dette afsnit, og uden at det i øvrigt berører artikel 20 i dette bilag, gælder dette afsnit ikke for sundhedsforanstaltninger vedrørende tilsætningsstoffer til levnedsmidler (alle tilsætningsstoffer og farvestoffer, hjælpestoffer og aromastoffer), bestråling, forurenende stoffer (fysiske urenheder og rester af veterinærlægemidler), kemiske produkter fra migration fra emballagematerialer, kemiske stoffer, som ikke er tilladt (levnedsmiddeltilsætningsstoffer, som ikke er tilladt, forbudte hjælpestoffer og veterinærlægemidler m.v.), mærkning af levnedsmidler, foderlægemidler og lægemiddelforblandinger.

Artikel 10

Definitioner

I dette afsnit forstås ved:

- a) animalske produkter: de animalske produkter, der er omfattet af bestemmelserne i appendiks 6;
- b) sundhedsforanstaltninger: de sundhedsforanstaltninger, som er defineret i punkt 1 i bilag A til SPS-aftalen for animalske produkter;
- c) passende sundhedsbeskyttelsesniveau: det sundhedsbeskyttelsesniveau, som er defineret i punkt 5 i bilag A til SPS-aftalen for animalske produkter;
- d) ansvarlige myndigheder:
 - i) Schweiz - de myndigheder, der er nævnt i appendiks 7, del A
 - ii) Det Europæiske Fællesskab - de myndigheder, der er nævnt i appendiks 7, del B.

Artikel 11

Tilpasning til regionale forhold

1. Ved samhandel mellem parterne gælder de foranstaltninger, der er nævnt i artikel 2, jf. dog stk. 2 i nærværende artikel.
2. Hvis en af parterne mener at have en særlig status med hensyn til en specifik sygdom, kan den anmode om anerkendelse af denne status. Den pågældende part kan også kræve yderligere garantier i forbindelse med import af animalske produkter alt efter den aftalte status. Garantierne i forbindelse med specifikke sygdomme er nærmere angivet i appendiks 8.

Artikel 12

Ligestilling

1. Anerkendelse af ligestilling kræver vurdering og godkendelse af følgende:
 - retsfor skrifter, normer og procedurer samt de programmer, der er iværksat for at muliggøre kontrol og for at sikre, at afsendelseslandets og importlandets krav er opfyldt
 - de ansvarlige myndigheders dokumenterede struktur, beføjelser, hierarkiske system, virkemåde og disponible midler
 - de ansvarlige myndigheders effektivitet set i forhold til kontrolprogrammet og garantierne.

Parterne skal ved vurderingen tage hensyn til de indvundne erfaringer.

2. Ligestilling skal gælde for de sundhedsforanstaltninger, der gælder for sektorerne for animalske produkter eller delsektorer heraf, for retsforskrifter, for inspektions- og kontrolsystemer og dele heraf og for specifikke retsforskrifter og specifikke inspektions- og/eller hygiejnekrav.

Artikel 13

Konstatering af ligestilling

1. For at konstatere, om en eksporterende parts sundhedsforanstaltninger har et passende sundhedsbeskyttelsesniveau, følger parterne en procedure, der består af følgende trin:
 - i) identifikation af den sundhedsforanstaltning, som der anmodes om ligestilling for
 - ii) den importerende parts redegørelse for, hvad formålet med sundhedsforanstaltningen er, herunder alt efter omstændighederne en vurdering af risikoen eller risiciene, som foranstaltningen skal yde beskyttelse imod, og den importerende parts fastsættelse af et passende beskyttelsesniveau
 - iii) den eksporterende parts påvisning af, at dens sundhedsforanstaltning har det sundhedsbeskyttelsesniveau, som den importerende part finder passende
 - iv) den importerende parts konstatering af, om den eksporterende parts sundhedsforanstaltning har det sundhedsbeskyttelsesniveau, som den importerende part finder passende
 - v) den importerende part anerkender den eksporterende parts sundhedsforanstaltning som ligestillet, hvis den eksporterende part objektivt godtgør, at dens foranstaltning har det sundhedsbeskyttelsesniveau, som den importerende part finder passende.

2. Hvis der ikke er anerkendt ligestilling, kan samhandelen foregå på de vilkår, som den importerende part kræver opfyldt for at sikre, at det passende beskyttelsesniveau er nået, jf. appendiks 6. Den eksporterende part kan beslutte at acceptere den importerende parts vilkår, uden at dette i øvrigt berører resultatet af proceduren i stk. 1.

Artikel 14

Anerkendelse af sundhedsforanstaltninger

1. I appendiks 6 opregnes de sektorer og delsektorer, for hvilke de respektive sundhedsforanstaltninger anerkendes som ligestillet i samhandelen på datoen for dette bilags ikrafttrædelse. For disse sektorer og delsektorer foregår samhandelen med animalske produkter i henhold til de retsforskrifter, som er anført i appendiks 6. Anvendelsen af disse retsforskrifter er underkastet de særlige bestemmelser i nævnte appendiks.
2. I appendiks 6 opregnes også de sektorer og delsektorer, for hvilke parterne anvender forskellige sundhedsforanstaltninger.

Artikel 15

Grænsekontrol og gebyrer

Kontrollen af samhandelen mellem EF og Schweiz med animalske produkter foregår i henhold til bestemmelserne i:

- a) del A i appendiks 10 med hensyn til foranstaltninger, der anerkendes som ligestillede
- b) del B i appendiks 10 med hensyn til foranstaltninger, der ikke anerkendes som ligestillede
- c) del C i appendiks 10 med hensyn til specifikke foranstaltninger
- d) del D i appendiks 10 med hensyn til gebyrer.

Artikel 16

Kontrol

1. For at bevare tilliden til, at bestemmelserne i dette afsnit gennemføres effektivt, har hver part ret til hos den eksporterende part at iværksætte revisions- og kontrolprocedurer, der kan omfatte følgende:
 - a) vurdering af hele eller en del af de ansvarlige myndigheders kontrolprogram, herunder eventuelt undersøgelse af inspektions- og revisionsprogrammer
 - b) kontrol på stedet.Disse procedurer iværksættes i henhold til appendiks 9.
2. For EF:
 - iværksætter EF de revisions- og kontrolprocedurer, der er fastsat i stk. 1
 - foretager medlemsstaterne den grænsekontrol, der er fastsat i artikel 15.
3. For Schweiz iværksætter de schweiziske myndigheder de revisions- og kontrolprocedurer, der er fastsat i stk. 1, og den grænsekontrol, der er fastsat i artikel 15.
4. Hvis den anden part er indforstået med det, kan hver part:
 - a) stille resultaterne og konklusionerne af revisions- og kontrolprocedurerne og grænsekontrollen til rådighed for lande, der ikke er parter i dette bilag
 - b) anvende de resultater og konklusioner af revisions- og kontrolprocedurer og grænsekontrol, som vedrører lande, der ikke har undertegnet dette bilag.

Artikel 17

Underretning

1. Denne artikels bestemmelser finder anvendelse, medmindre andet følger af artikel 2 og 20 i dette bilag.
2. Parterne underretter hinanden:
 - inden 24 timer om væsentlige ændringer i sundhedsstatus
 - hurtigst muligt om konstateringer af epidemiologisk betydning i forbindelse med sygdomme, der ikke er omfattet af stk. 1, eller nye sygdomme
 - om eventuelle foranstaltninger - ud over basiskravene i deres respektive sundhedsforanstaltninger - de har truffet til bekæmpelse eller udryddelse af dyresygdomme eller til beskyttelse af folkesundheden, og om eventuelle ændringer i forebyggelsespolitikken, herunder vaccinationspolitikken.
3. De underretninger, der er nævnt i stk. 2, gives skriftligt til de kontaktorganer, der er anført i appendiks 11.
4. I tilfælde af pludseligt opstået alvorlig risiko for folke-/dyresundheden underrettes de kontaktorganer, der er fastsat i appendiks 11, mundtligt herom, idet den mundtlige meddelelse dog skal bekræftes skriftligt inden 24 timer.
5. Hvis den ene af parterne skønner, at der er alvorlig risiko for dyre- eller folkesundheden, skal der på anmodning føres konsultationer herom hurtigst muligt og under alle omstændigheder inden 14 dage. Parterne bestræber sig i en sådan situation på at tilvejebringe de oplysninger, der er nødvendige for at undgå afbrydelse af samhandelen, og at finde en løsning, der kan accepteres af begge parter.

Artikel 18

Udveksling af oplysninger og fremlæggelse af videnskabelige forskningsresultater og -data

1. Parterne udveksler information, der er relevant for gennemførelsen af dette afsnit, på en ensartet og systematisk måde for at skabe sikkerhed og gensidig tillid og for at dokumentere de kontrollerede programmets effektivitet. Disse bestræbelser kan eventuelt fremmes gennem udveksling af personale.
2. Udvekslingen af information om ændringer i parternes respektive sundhedsforanstaltninger skal omfatte:
 - lejlighed til inden færdigbehandlingen at gennemgå forslag til ændringer af normer eller betingelser, der kan få indvirkning på dette afsnit. Efter anmodning fra en af parterne kan sådanne forslag eventuelt forelægges for Den Blandede Veterinærkomité
 - orientering om den seneste udvikling på felter, der påvirker samhandelen med animalske produkter
 - information om resultaterne af de kontrolprocedurer, der er fastsat i artikel 16.
3. Parterne skal fremlægge videnskabelige forskningsresultater og -data for de relevante videnskabelige fora til underbygning af deres synspunkter/krav. Disse vurderer materialet inden for en rimelig frist og forelægger resultaterne af denne gennemgang for begge parter.
4. Kontaktorganerne for udvekslingen af information er fastsat i appendiks 11.

AFSNIT III

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 19

Den Blandede Veterinærkomité

1. Der nedsættes en blandet komité for veterinærspørgsmål, som består af repræsentanter for parterne. Den behandler alle spørgsmål vedrørende dette bilag og dets gennemførelse. Den varetager desuden alle de opgaver, som er fastsat i dette bilag.
2. Den Blande Veterinærkomité har beføjelse til at træffe beslutning i de tilfælde, der er fastsat i dette bilag. Den Blandede Veterinærkomités beslutninger gennemføres af parterne efter deres egne regler.
3. Den Blandede Veterinærkomité ser med regelmæssige mellemrum på udviklingen i parternes interne love og administrative bestemmelser på de områder, som er omfattet af dette bilag. Den kan vedtage ændringer af appendikserne til dette bilag, blandt andet med henblik på en tilpasning eller ajourføring heraf.
4. Den Blandede Veterinærkomité udtaler sig efter fælles aftale.
5. Den Blandede Veterinærkomité fastlægger selv sin forretningsorden. Om nødvendigt kan Den Blandede Veterinærkomité indkaldes efter anmodning fra en af parterne.
6. Den Blandede Veterinærkomité kan nedsætte tekniske arbejdsgrupper, der består af repræsentanter for parterne, og som skal identificere og behandle tekniske og videnskabelige spørgsmål, som dette bilag giver anledning til. Hvis der er behov for en sagkyndig udtalelse, kan Den Blandede Veterinærkomité også nedsætte tekniske ad hoc-arbejdsgrupper, som ikke nødvendigvis udelukkende skal bestå af repræsentanter for parterne.

Artikel 20

Beskyttelsesklause

1. Hvis EF eller Schweiz har til hensigt at iværksætte beskyttelsesforanstaltninger over for den anden part, underretter de på forhånd den anden part herom. Uden at muligheden for straks at iværksætte de planlagte foranstaltninger tilsidesættes, føres der hurtigst muligt konsultationer mellem Kommissionens tjenestegrene og de schweiziske myndigheder for at finde frem til passende løsninger. Eventuelt kan sagen indbringes for Den Blandede Komité efter anmodning fra en af parterne.
2. Hvis en af EF's medlemsstater har til hensigt at iværksætte foreløbige beskyttelsesforanstaltninger over for Schweiz, underretter den på forhånd Schweiz herom.
3. Hvis EF træffer afgørelse om beskyttelsesforanstaltninger over for en del af EF's område eller et tredjeland, underretter den pågældende tjenestegren hurtigst muligt de schweiziske myndigheder herom. Efter at have undersøgt situationen træffer Schweiz de foranstaltninger, som følger af denne afgørelse, medmindre Schweiz finder, at sådanne foranstaltninger ikke er rimelige. I så fald finder stk. 1 anvendelse.
4. Hvis Schweiz træffer afgørelse om beskyttelsesforanstaltninger over for et tredjeland, underretter Schweiz hurtigst muligt Kommissionens tjenestegrene herom. Uden at Schweiz' mulighed for straks at iværksætte de planlagte foranstaltninger tilsidesættes, føres der hurtigst muligt konsultationer mellem Kommissionens tjenestegrene og de schweiziske myndigheder for at finde frem til passende løsninger. Eventuelt kan sagen indbringes for Den Blandede Komité efter anmodning fra en af parterne.

APPENDIKS 1

BEKÆMPELSESFORANSTALTNINGER/ANMELDELSE AF SYGDOMME

I. Mund- og klovesyge

A. Retsforskrifter

Det Europæiske Fællesskab

- 1) 1. Rådets direktiv 85/511/EØF af 18. november 1985 om fællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af mund- og klovesyge (EFT L 315 af 26.11.1985, s. 11), senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse
- 2) Rådets direktiv 90/423/EØF af 26. juni 1990 om ændring af direktiv 85/511/EØF om fællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af mund- og klovesyge, direktiv 64/432/EØF om veterinærpolitimæssige problemer ved handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin og direktiv 72/462/EØF om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg og svin samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande (EFT L 224 af 18.8.1990, s. 13).

Schweiz

- 1) Lov om epizootier (LFE) af 1. juli 1966, senest ændret den 18. juni 1993 (RS 916.40), særlig artikel 1, 1a og 9a (foranstaltning mod meget smitsomme epizootier, mål for bekæmpelsen) og 57 (tekniske gennemførelsesbestemmelser, internationalt samarbejde)
- 2) Bekendtgørelse om epizootier (OFE) af 27. juni 1995, senest ændret den 16. september 1996 (RS 916.401), særlig artikel 2 (meget smitsomme epizootier), 49 (behandling af mikroorganismer, der er patogene for dyr), 73 og 74 (rengøring og desinfektion), 77-98 (fælles bestemmelser om meget smitsomme epizootier), 99-103 (særlige foranstaltninger til bekæmpelse af mund- og klovesyge)
- 3) Bekendtgørelse om instituttet for virologi og immunoprophylakse af 1. juli 1992 (RS 172.216.35), særlig artikel 2 (referencelaboratorium, registrering, kontrol og udlevering af mund- og klovesygevaccine)

B. Særlige bestemmelser

1. Principielt meddeler Kommissionen og Office vétérinaire fédéral hinanden, hvis de har til hensigt at iværksætte nødvaccination. I yderste nødsfald meddeles det, hvilken afgørelse der er truffet, og hvilke regler der gælder for iværksættelsen af den. Under alle omstændigheder føres der hurtigst muligt konsultationer i Den Blandede Veterinærkomité.
2. I henhold til artikel 97 i bekendtgørelse om epizootier har Schweiz en beredskabsplan. Denne plan er omfattet af gennemførelsesbestemmelse nr. 95/65 udstedt af Office vétérinaire fédéral.
3. Det fælles referencelaboratorium til identifikation af mund- og klovesygevirus er: The Institute for Animal Health Pirbright Laboratory, England. Schweiz afholder de udgifter, som påhviler landet til de foranstaltninger, som følger af denne udpegning. Laboratoriets funktion og opgaver er beskrevet i beslutning 89/531/EØF (EFT L 279 af 28. september 1989, s. 32).

II. Klassisk svinepest

A. Retsforskrifter

Det Europæiske Fællesskab

Rådets direktiv 80/217/EØF af 22. januar 1980 om fællesskabsforanstaltninger til kontrol med klassisk svinepest (EFT L 047 af 21.2.1980, s. 11), senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse

Schweiz

- 1) Lov om epizootier (LFE) af 1. juli 1966, senest ændret den 18. juni 1993 (RS 916.40), særlig artikel 1, 1a og 9a (foranstaltning mod meget smitsomme epizootier, mål for bekæmpelsen) og 57 (tekniske gennemførelsesbestemmelser, internationalt samarbejde)

- 2) Bekendtgørelse om epizootier (OFE) af 27. juni 1995, senest ændret den 16. september 1996 (RS 916.401), særlig artikel 2 (meget smitsomme epizootier), 40-47 (bortskaffelse og udnyttelse af affald), 49 (behandling af mikroorganismer, der er patogene for dyr), 73 og 74 (rengøring og desinfektion), 77-98 (fælles bestemmelser om meget smitsomme epizootier), 116-121 (konstatering af svinepest ved slagtning, særlige foranstaltninger til bekæmpelse af svinepest)
- 3) Bekendtgørelse om instituttet for virologi og immunoprophylakse af 1. juli 1992 (RS 172.216.35), særlig artikel 2 (referencelaboratorium)
- 4) Bekendtgørelse af 3. februar 1993 om bortskaffelse af animalsk affald (OELDA), senest ændret den 17. april 1996 (RS 916.401)

B. Særlige bestemmelser

1. Kommissionen og Office vétérinaire fédéral meddeler hinanden, hvis de har til hensigt at iværksætte nødvaccination. Der føres hurtigst muligt konsultationer i Den Blandede Veterinærkomité.
2. I henhold til artikel 117, stk. 5, i bekendtgørelse om epizootier udsteder Office vétérinaire fédéral om nødvendigt gennemførelsesbestemmelser for mærkning og behandling af kød fra iagttagelsesdistrikter og overvågningsområder.

3. I henhold til artikel 121 i bekendtgørelse om epizootier forpligter Schweiz sig til at iværksætte en plan for udryddelse af klassisk svinepest hos vildsvin i overensstemmelse med artikel 6a i direktiv 80/217/EØF. Der føres hurtigst muligt konsultationer i Den Blandede Veterinærkomité.
4. I henhold til artikel 97 i bekendtgørelse om epizootier har Schweiz en beredskabsplan. Denne plan er omfattet af gennemførelsesbestemmelse nr. 95/65 udstedt af Office vétérinaire fédéral.
5. Gennemførelsen af kontrol på stedet sorterer under Den Blandede Veterinærkomité, jf. især artikel 14a i direktiv 80/217/EØF og artikel 57 i lov om epizootier.
6. I henhold til artikel 89, stk. 2, i bekendtgørelse om epizootier udsteder Office vétérinaire fédéral om nødvendigt gennemførelsesbestemmelser for serologisk kontrol af svin i iagttagelsesdistrikter og overvågningsområder i overensstemmelse med bilag IV til direktiv 80/217/EØF.
7. Det fælles referencelaboratorium for klassisk svinepest er: Institut für Virologie der Tierärztlichen Hochschule Hannover, Bischofsholer Damm 15, Hannover. Schweiz afholder de udgifter, som påhviler landet til de foranstaltninger, som følger af denne udpegnings. Laboratoriets funktion og opgaver er beskrevet i bilag VI til direktiv 80/217/EØF.

III. Hestepest

A. Retsforskrifter

Det Europæiske Fællesskab

Rådets direktiv 92/35/EØF af 29. april 1992 om fastsættelse af regler for kontrol med og foranstaltninger til bekæmpelse af hestepest (EFT L 157 af 10.6.1992, s. 19), senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse

Schweiz

- 1) Lov om epizootier (LFE) af 1. juli 1966, senest ændret den 18. juni 1993 (RS 916.40), særlig artikel 1, 1a og 9a (foranstaltning mod meget smitsomme epizootier, mål for bekæmpelsen) og 57 (tekniske gennemførelsesbestemmelser, internationalt samarbejde)

- 2) Bekendtgørelse om epizootier (OFE) af 27. juni 1995, senest ændret den 16. september 1996 (RS 916.401), særlig artikel 2 (meget smitsomme epizootier), 49 (behandling af mikroorganismer, der er patogene for dyr), 73 og 74 (rengøring og desinfektion), 77-98 (fælles bestemmelser om meget smitsomme epizootier), 112-115 (særlige foranstaltninger til bekæmpelse af hestepest)
- 3) Bekendtgørelse om instituttet for virologi og immunoprophylakse af 1. juli 1992 (RS 172.216.35), særlig artikel 2 (referencelaboratorium)

B. Særlige bestemmelser

1. Hvis der i Schweiz udvikler sig en epizooti, som er af særlig alvorlig karakter, mødes Den Blandede Veterinærkomité for at undersøge situationen. De schweiziske myndigheder forpligter sig til at træffe de foranstaltninger, der er nødvendige på baggrund af resultaterne af undersøgelsen.
2. Det fælles referencelaboratorium for hestepest er: Laboratorio de Sanidad y Producción Animal, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, 28119 Algete, Madrid, Spanien. Schweiz afholder de udgifter, som påhviler landet til de foranstaltninger, som følger af denne udpegning. Laboratoriets funktion og opgaver er beskrevet i bilag III til direktiv 92/35/EØF.
3. Gennemførelsen af kontrol på stedet sorterer under Den Blandede Veterinærkomité, jf. især artikel 16 i direktiv 92/35/EØF og artikel 57 i lov om epizootier.
4. I henhold til artikel 97 i bekendtgørelse om epizootier har Schweiz en beredskabsplan. Denne plan er omfattet af gennemførelsesbestemmelse nr. 95/65 udstedt af Office vétérinaire fédéral.

IV. fjerkræinfluenza

A. Retsforskrifter

Det Europæiske Fællesskab

Rådets direktiv 92/40/EØF af 19. maj 1992 om fællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af aviær influenza (EFT L 167 af 22.6.1992, s. 1), senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse

Schweiz

- 1) Lov om epizootier (LFE) af 1. juli 1966, senest ændret den 18. juni 1993 (RS 916.40), særlig artikel 1, 1a og 9a (foranstaltning mod meget smitsomme epizootier, mål for bekæmpelsen) og 57 (tekniske gennemførelsesbestemmelser, internationalt samarbejde)
- 2) Bekendtgørelse om epizootier (OFE) af 27. juni 1995, senest ændret den 16. september 1996 (RS 916.401), særlig artikel 2 (meget smitsomme epizootier), 49 (behandling af mikroorganismer, der er patogene for dyr), 73 og 74 (rengøring og desinfektion), 77-98 (fælles bestemmelser om meget smitsomme epizootier), 122-125 (særlige foranstaltninger til bekæmpelse af aviær influenza)
- 3) Bekendtgørelse om instituttet for virologi og immunoprophylakse af 1. juli 1992 (RS 172.216.35), særlig artikel 2 (referencelaboratorium)

B. Særlige bestemmelser

1. Det fælles referencelaboratorium for aviær influenza er: Central Veterinary Laboratory, New Haw, Weybridge, Surrey KT15 3NB, Det Forenede Kongerige. Schweiz afholder de udgifter, som påhviler landet til de foranstaltninger, som følger af denne udpegning. Laboratoriets funktion og opgaver er beskrevet i bilag V til direktiv 92/40/EØF.
2. I henhold til artikel 97 i bekendtgørelse om epizootier har Schweiz en beredskabsplan. Denne plan er omfattet af gennemførelsesbestemmelse nr. 95/65 udstedt af Office vétérinaire fédéral.
3. Gennemførelsen af kontrol på stedet sorterer under Den Blandede Veterinærkomité, jf. især artikel 18 i direktiv 92/40/EØF og artikel 57 i lov om epizootier.

V. Newcastle disease

A. Retsforskrifter

Det Europæiske Fællesskab

Rådets direktiv 92/66/EØF af 14. juli 1992 om fællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af Newcastle disease (EFT L 260 af 5.9.1992, s. 1), senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse

Schweiz

- 1) Lov om epizootier (LFE) af 1. juli 1966, senest ændret den 18. juni 1993 (RS 916.40), særlig artikel 1, 1a og 9a (foranstaltning mod meget smitsomme epizootier, mål for bekæmpelsen) og 57 (tekniske gennemførelsesbestemmelser, internationalt samarbejde)
- 2) Bekendtgørelse om epizootier (OFE) af 27. juni 1995, senest ændret den 16. september 1996 (RS 916.401), særlig artikel 2 (meget smitsomme epizootier), 40-47 (bortskaffelse og genbrug af affald), 49 (behandling af mikroorganismer, der er patogene for dyr), 73 og 74 (rengøring og desinfektion), 77-98 (fælles bestemmelser om meget smitsomme epizootier), 122-125 (særlige foranstaltninger mod Newcastle disease)

- 3) Bekendtgørelse om instituttet for virologi og immunoprophylakse af 1. juli 1992 (RS 172.216.35), særlig artikel 2 (referencelaboratorium)
- 4) Instruks (teknisk direktiv) fra Office vétérinaire fédéral af 20. juni 1989 om bekæmpelse af paramyxovirose hos duer (Bull. Off. vét. féd 90 (13) s. 113 (vaccination m.v.)
- 5) Bekendtgørelse af 3. februar 1993 om bortskaffelse af animalsk affald (OELDA), senest ændret den 17. april 1996 (RS 916.401)

B. Særlige bestemmelser

1. Det fælles referencelaboratorium for Newcastle disease er: Central Veterinary Laboratory, New Haw, Weybridge, Surrey KT15 3NB, Det Forenede Kongerige. Schweiz afholder de udgifter, som påhviler landet til de foranstaltninger, som følger af denne udpegning. Laboratoriets funktion og opgaver er beskrevet i bilag V til direktiv 92/66/EØF.
2. I henhold til artikel 97 i bekendtgørelse om epizootier har Schweiz en beredskabsplan. Denne plan er omfattet af gennemførelsesbestemmelse nr. 95/65 udstedt af Office vétérinaire fédéral.
3. De oplysninger, der omhandles i artikel 17 og 19 i direktiv 92/66/EØF, sorterer under Den Blandede Veterinærkomité.
4. Gennemførelsen af kontrol på stedet sorterer under Den Blandede Veterinærkomité, jf. især artikel 22 i direktiv 92/66/EØF og artikel 57 i lov om epizootier.

VI. Fiskesygdomme

A. Retsforskrifter

Det Europæiske Fællesskab

Rådets direktiv 93/53/EØF af 24. juni 1993 om minimumsfællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af visse fiskesygdomme (EFT L 175 af 19.7.1993, s. 23), senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse

Schweiz

- 1) Lov om epizootier (LFE) af 1. juli 1966, senest ændret den 18. juni 1993 (RS 916.40), særlig artikel 1, 1a og 10 (foranstaltning mod epizootier, mål for bekæmpelsen) og 57 (tekniske gennemførelsesbestemmelser, internationalt samarbejde)
- 2) Bekendtgørelse om epizootier (OFE) af 27. juni 1995, senest ændret den 16. september 1996 (RS 916.401), særlig artikel 3 og 4 (relevante epizootier), 61 (forpligtelser for forpagtere af en fiskerettighed og for organer, der overvåger fiskeri), 62-76 (generelle bekæmpelsesforanstaltninger), 275-290 (særlige foranstaltninger vedrørende fiskesygdomme, diagnoselaboratorium)

B. Særlige bestemmelser

1. For øjeblikket er lakseopdræt ikke tilladt og arten findes ikke i Schweiz. Derfor betragtes infektiøs lakseanæmi ifølge de schweiziske retsforskrifter blot som en sygdom, der skal holdes øje med. I forbindelse med dette bilag forpligter de schweiziske myndigheder sig til at ændre deres lovgivning, så infektiøs lakseanæmi bliver betragtet som en sygdom, der skal bekæmpes. Situationen bliver taget op til fornyet behandling i Den Blandede Veterinærkomité et år efter dette bilags ikrafttrædelse.
2. For øjeblikket opdrættes der ikke flade østers i Schweiz. Hvis der udbryder bonamiose eller marteiliose, forpligter Office vétérinaire fédéral sig til at træffe de nødvendige nødforanstaltninger i overensstemmelse med EF-reglerne på grundlag af artikel 57 i lov om epizootier.

3. I de tilfælde, der er nævnt i artikel 7 i direktiv 93/53/EØF, foregår underretningen i Den Blandede Veterinærkomité.
4. Det fælles referencelaboratorium for fiskesygdomme er: Statens Veterinære Serumlaboratorium, Landbrugsministeriet, Høgevej 2, 8200 Århus, Danmark. Schweiz afholder de udgifter, som påhviler landet til de foranstaltninger, som følger af denne udpegning. Laboratoriets funktion og opgaver er beskrevet i bilag C til direktiv 93/53/EØF.
5. I henhold til artikel 97 i bekendtgørelse om epizootier har Schweiz en beredskabsplan. Denne plan er omfattet af gennemførelsesbestemmelse nr. 95/65 udstedt af Office vétérinaire fédéral.
6. Gennemførelsen af kontrol på stedet sorterer under Den Blandede Veterinærkomité, jf. især artikel 16 i direktiv 93/53/EØF og artikel 57 i lov om epizootier.

VII. Andre sygdomme

A. Retsforskrifter

Det Europæiske Fællesskab

Rådets direktiv 92/119/EØF af 17. december 1992 om generelle fællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af visse dyresygdomme samt om specifikke foranstaltninger vedrørende blæreudslæt hos svin (EFT L 62 af 15.3.1993, s. 69), senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse

Schweiz

- 1) Lov om epizootier (LFE) af 1. juli 1966, senest ændret den 18. juni 1993 (RS 916.40), særlig artikel 1, 1a og 9a (foranstaltning mod meget smitsomme epizootier, mål for bekæmpelsen) og 57 (tekniske gennemførelsesbestemmelser, internationalt samarbejde)

- 2) Bekendtgørelse om epizootier (OFE) af 27. juni 1995, senest ændret den 16. september 1996 (RS 916.401), særlig artikel 2 (meget smitsomme epizootier), 49 (behandling af mikroorganismer, der er patogene for dyr) 73 og 74 (rengøring og desinfektion), 77-98 (fælles bestemmelser om meget smitsomme epizootier), 103-105 (særlige foranstaltninger til bekæmpelse af smitsom blæreudslæt hos svin)
- 3) Bekendtgørelse om instituttet for virologi og immunoprophylakse af 1. juli 1992 (RS 172.216.35), særlig artikel 2 (referencelaboratorium)

B. Særlige bestemmelser

1. I de tilfælde, der er nævnt i artikel 6, foregår underretningen i Den Blandede Veterinærkomité.
2. Det fælles referencelaboratorium for smitsom blæreudslæt hos svin er: AFR Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Ash Road, Pirbright, Woking Surrey, GU240NF, Det Forenede Kongerige. Schweiz afholder de udgifter, som påhviler landet til de foranstaltninger, som følger af denne udpegning. Laboratoriets funktion og opgaver er beskrevet i bilag III til direktiv 92/119/EØF.
3. I henhold til artikel 97 i bekendtgørelse om epizootier har Schweiz en beredskabsplan. Denne plan er omfattet af gennemførelsesbestemmelse nr. 95/65 udstedt af Office vétérinaire fédéral.
4. Gennemførelsen af kontrol på stedet sorterer under Den Blandede Veterinærkomité, jf. især artikel 22 i direktiv 92/119/EØF og artikel 57 i lov om epizootier.

VIII. Anmeldelse af sygdomme

A. Retsforskrifter

Det Europæiske Fællesskab

Rådets direktiv 82/894/EØF af 21. december 1982 om anmeldelse af dyresygdomme inden for Fællesskabet (EFT L 378 af 31.12.1982, s. 58), senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse

Schweiz

- 1) Lov om epizootier (LFE) af 1. juli 1966, senest ændret den 18. juni 1993 (RS 916.40), særlig artikel 11 (anmeldelse af sygdomme) og 57 (tekniske gennemførelsesbestemmelser, internationalt samarbejde)
- 2) Bekendtgørelse om epizootier (OFE) af 27. juni 1995, senest ændret den 16. september 1996 (RS 916.401), særlig artikel 2-5 (relevante sygdomme), 59-65 og 291 (anmeldepligt), 292-299 (overvågning, gennemførelse, administrativ bistand)

B. Særlige bestemmelser

Kommissionen integrerer i samarbejde med Office vétérinaire fédéral Schweiz i systemet for anmeldelse af dyresygdomme som nævnt i direktiv 82/894/EØF.

APPENDIKS 2

DYRESUNDHED: HANDEL OG AFSÆTNING

I. Kvæg og svin

A. Retsforskrifter

Det Europæiske Fællesskab

Rådets direktiv 64/432/EØF af 26. juni 1964 om veterinærpolitimæssige problemer ved handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin (EFT L 121 af 29.7.1964, s. 1977/64), senest ændret ved direktiv 95/25/EF (EFT L 243 af 11.10.1995, s. 16)

Schweiz

1. Bekendtgørelse om epizootier (OFE) af 27. juni 1995, senest ændret den 16. september 1996 (RS 916.401), særlig artikel 27-31 (markeder, dyrskuer), 34-37 (handel), 73 og 74 (rengøring og desinfektion), 116-121 (afrikansk svinepest), 135-141 (Aujesky's sygdom), 150-157 (kvægbrucellose), 166-169 (enzootisk kvægleukose), 170-174 (IBR/IPV), 175-195 (spongiform encephalopati), 186-189 (genitalinfektioner hos kvæg), 207-211 (brucellose hos svin), 297 (godkendelse af markeder, opsamlingssteder, desinfektionspladser)
2. Bekendtgørelse af 20. april 1988 om import, transit og eksport af dyr og animalske produkter (OITE), senest ændret den 14. maj 1997 (RS 916.443.11)

B. Særlige bestemmelser

1. I henhold til artikel 297, stk. 1, i bekendtgørelse om epizootier godkender Office vétérinaire fédéral opsamlingssteder som defineret i artikel 2 i direktiv 64/432/EØF.
2. Den underretning, der er nævnt i artikel 3, stk. 8, i direktiv 64/432/EØF, finder sted i Den Blandede Veterinærkomité.

3. Ved anvendelsen af dette bilag anerkendes det, at Schweiz opfylder betingelserne i artikel 3, stk. 13, i direktiv 64/432/EØF med hensyn til kvægbrucellose. For at bevare kvægbestandens status som officielt brucellosefri forpligter Schweiz sig til at opfylde følgende betingelser:

- a) Ethvert kreatur, der mistænkes for at være smittet med brucellose, skal indberettes til myndighederne og underkastes officielle prøver for brucellose, herunder mindst to serologiske prøver med komplementbinding samt en mikrobiologisk undersøgelse af prøver udtaget ved kastning.
- b) I den periode mistanken varer, dvs. indtil prøverne i litra a) giver negative resultater, suspenderes status som officielt brucellosefri for den besætning, hvori det/de mistænkte dyr befinder sig.

Der gives detaljerede oplysninger om de positive besætninger og en epidemiologisk rapport til Den Blandede Veterinærkomité. Hvis Schweiz ikke længere opfylder en af betingelserne i artikel 3, stk. 13, første afsnit, i direktiv 64/432/EØF, underretter Office vétérinaire fédéral straks Kommissionen herom. Situationen undersøges i Den Blandede Veterinærkomité med henblik på ændring af dette afsnits bestemmelser.

4. Ved anvendelsen af dette bilag anerkendes det, at Schweiz opfylder betingelserne i artikel 3, stk. 14, i direktiv 64/432/EØF med hensyn til kvægtuberkulose. For at bevare kvægbestandens status som officielt tuberkulosefri forpligter Schweiz sig til at opfylde følgende betingelser:

- a) Der indføres et identifikationssystem, så hvert enkelt kreatur kan spores tilbage til sin oprindelsesbesætning.
- b) Alle slagtede dyr skal undersøges efter slagtningen af en embedsdyrlæge.
- c) Enhver mistanke om tuberkulose hos et levende, selvdødt eller slagtet dyr skal anmeldes til myndighederne.
- d) I hvert enkelt tilfælde iværksætter myndighederne de undersøgelser, der er nødvendige for at af- eller bekræfte mistanken, herunder undersøgelser af oprindelsesbesætninger og besætninger, som dyret har passeret. Konstateres der mistænkelige tuberkuloselæsioner ved obduktionen eller slagtningen, lader myndighederne disse læsioner undersøge på et laboratorium.

- e) Status som officielt tuberkulosefri suspenderes for de besætninger, som mistænkte kreaturers hidrører eller kommer fra, indtil det ved kliniske undersøgelser, laboratorieundersøgelser eller tuberkulinprøver fastslås, at der ikke forekommer kvægtuberkulose.
- f) Hvis mistanken om tuberkulose bekræftes ved tuberkulinprøver, kliniske undersøgelser eller laboratorieundersøgelser, ophæves status som officielt tuberkulosefri for de besætninger, som dyret hidrører eller kommer fra.
- g) Status som officielt tuberkulosefri genindføres ikke, så længe ikke alle de dyr, der anses for smittede, er blevet fjernet fra besætningen, stalde og inventar ikke er blevet desinficeret, alle tilbageværende dyr på over seks uger ikke har reageret negativt på mindst to officielle intradermale tuberkulinprøver i henhold til bilag B til direktiv 64/432/EØF, hvor den første foretages mindst seks måneder efter, at det smittede dyr er blevet fjernet fra besætningen, og den anden mindst seks måneder efter den første.

Der gives detaljerede oplysninger om smittede besætninger og en epidemiologisk rapport til Den Blandede Veterinærkomité. Hvis Schweiz ikke længere opfylder en af betingelserne i artikel 3, stk. 14, første afsnit, i direktiv 64/432/EØF, underretter Office vétérinaire fédéral straks Kommissionen herom. Situationen undersøges i Den Blandede Veterinærkomité med henblik på ændring af dette afsnits bestemmelser.

5. Ved anvendelsen af dette bilag anerkendes det, at Schweiz opfylder betingelserne i bilag B, kapitel I.B., i direktiv 64/432/EØF med hensyn til enzootisk kvægleukose. For at bevare kvægbestandens status som officielt fri for enzootisk kvægleukose forpligter Schweiz sig til at opfylde følgende betingelser:
 - a) Den schweiziske bestand overvåges ved stikprøvekontrol. Stikprøvens størrelse bestemmes således, at det med 99% sikkerhed kan bekræftes, at under 0,2% af besætningerne er smittet med enzootisk kvægleukose.
 - b) Alle slagtede dyr skal undersøges efter slagtningen af en embedsdyrlæge.
 - c) Enhver mistanke i forbindelse med en klinisk undersøgelse, obduktion eller kødkontrol skal anmeldes til myndighederne.
 - d) Ved mistanke om eller konstatering af enzootisk kvægleukose suspenderes den pågældende besætnings status som officielt sygdomsfri, indtil de hermed forbundne restriktioner ophæves.

- e) Restriktionerne ophæves, hvis to serologiske undersøgelser udført med mindst 90 dages mellemrum har givet et negativt resultat, efter at de smittede dyr og eventuelt også deres kalve er fjernet.

Hvis der er konstateret enzootisk kvægleukose i 0,2% af besætningerne, underretter Office vétérinaire fédéral straks Kommissionen herom. Situationen undersøges i Den Blandede Veterinærkomité med henblik på ændring af dette afsnits bestemmelser.

- 6. Ved anvendelsen af dette bilag anerkendes Schweiz som officielt fri for infektion med bovin herpesvirus (IBR). For at bevare denne status forpligter Schweiz sig til at opfylde følgende betingelser:
 - a) Den schweiziske bestand overvåges ved stikprøvekontrol. Stikprøvens størrelse bestemmes således, at det med 99% sikkerhed kan bekræftes, at under 0,1% af besætningerne er smittet med IBR.
 - b) Avlstyre på over 24 måneder skal underkastes en serologisk undersøgelse en gang om året.
 - c) Enhver mistanke skal anmeldes til myndighederne, og der skal foretages officielle undersøgelser for IBR, herunder virologiske og serologiske undersøgelser.
 - d) Ved mistanke om eller konstatering af IBR suspenderes den pågældende besætnings status som officielt IBR-fri, indtil de hermed forbundne restriktioner ophæves.
 - e) Restriktionerne ophæves, hvis en serologisk undersøgelse udført tidligst 30 dage efter, at de smittede dyr er fjernet, har givet et negativt resultat.

Som følge af anerkendelsen af Schweiz' status anvendes beslutning 93/42/EØF med de fornødne ændringer.

Office vétérinaire fédéral underretter straks Kommissionen om enhver ændring af de betingelser, som har dannet grundlag for anerkendelsen af denne status. Situationen undersøges i Den Blandede Veterinærkomité med henblik på ændring af dette afsnits bestemmelser.

- 7. Ved anvendelsen af dette bilag anerkendes Schweiz som officielt fri for infektion med Aujeszky's sygdom. For at bevare denne status forpligter Schweiz sig til at opfylde følgende betingelser:
 - a) Den schweiziske bestand overvåges ved stikprøvekontrol. Stikprøvens størrelse bestemmes således, at det med 99% sikkerhed kan bekræftes, at under 0,1% af besætningerne er smittet med Aujeszky's sygdom.

- b) Enhver mistanke skal anmeldes til myndighederne, og der skal foretages officielle undersøgelser for Aujeszky's sygdom, herunder virologiske og serologiske undersøgelser.
- c) Ved mistanke om eller konstatering af Aujeszky's sygdom suspenderes den pågældende besætnings status som officielt fri for Aujeszky's sygdom, indtil de hermed forbundne restriktioner ophæves.
- d) Restriktionerne ophæves, hvis to serologiske undersøgelser af alle avlsdyr og et repræsentativt antal slagtedyr udført med mindst 21 dages mellemrum, efter at de smittede dyr er fjernet, har givet et negativt resultat.

Som følge af anerkendelsen af Schweiz' status finder beslutning 93/24/EØF tilsvarende anvendelse.

Office vétérinaire fédéral underretter straks Kommissionen om enhver ændring af de betingelser, som har dannet grundlag for anerkendelsen af denne status. Situationen undersøges i Den Blandede Veterinærkomité med henblik på ændring af dette afsnits bestemmelser.

- 8. Hvad angår overførbart gastroenteritis (TGE) og Porcin Reproduktions- og Respirationssygdom (PRRS) vil spørgsmålet om eventuelle supplerende garantier blive behandlet hurtigst muligt i Den Blandede Veterinærkomité. Kommissionen underretter Office vétérinaire fédéral om udviklingen.
- 9. I Schweiz varetager Institut de bactériologie vétérinaire ved Berns universitet den officielle kontrol af tuberkuliner, jf. punkt 12 i bilag B til direktiv 64/432/EØF.
- 10. I Schweiz varetager Institut de bactériologie vétérinaire ved Berns universitet den officielle kontrol af antigener (brucellose), jf. afsnit A, punkt 9, i Bilag C til direktiv 64/432/EØF.
- 11. Kvæg og svin, der handles mellem EF's medlemsstater og Schweiz, skal ledsages af sundhedscertifikater som vist i bilag F til direktiv 64/432/EØF. Der foretages følgende tilpasninger:
 - i titlen tilføjes "og Schweiz",
 - i punkt 3 tilføjes "eller Schweiz",
 - i fodnote 4 til certifikat I, fodnote 5 til certifikat II, fodnote 4 til certifikat III og fodnote 5 til certifikat IV tilføjes "i Schweiz: "vétérinaire de contrôle" ".

II. Får og geder

A. Retsforskrifter

Det Europæiske Fællesskab

Rådets direktiv 91/68/EØF af 28. januar 1991 om dyresundhedsmæssige betingelser for samhandelen med får og geder inden for Fællesskabet (EFT L 46 af 19.2.1991, s. 19), senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse

Schweiz

1. Bekendtgørelse om epizootier (OFE) af 27. juni 1995, senest ændret den 16. september 1996 (RS 916.401), særlig artikel 27-31 (markeder, dyrskuer), 34-37 (handel), 73 og 74 (rengøring og desinfektion), 142-149 (rabies), 158-165 (tuberkulose), 166-169 (scrapie), 190-195 (brucellose hos får og geder), 196-199 (infektøs agalakti), 200-203 (caprin arthritis/encephalitis), 233-235 (brucellose hos vædder), 297 (godkendelse af markeder, opsamlingssteder, desinfektionspladser)
2. Bekendtgørelse af 20. april 1988 om import, transit og eksport af dyr og animalske produkter (OITE), senest ændret den 14. maj 1997 (RS 916.443.11)

B. Særlige bestemmelser

1. Ved anvendelsen af artikel 3, stk. 2, andet afsnit, i direktiv 91/68/EØF foregår underretningen i Den Blandede Veterinærkomité.
2. Gennemførelsen af kontrol på stedet sorterer under Den Blandede Veterinærkomité, jf. især artikel 11 i direktiv 91/68/EØF og artikel 57 i lov om epizootier.
3. Ved anvendelsen af dette bilag anerkendes Schweiz som officielt fri for infektion med brucellose hos får og geder. For at bevare denne status forpligter Schweiz sig til at iværksætte de foranstaltninger, der er fastsat i Kapitel I, punkt II.2. i bilag A.

Ved udbrud eller genopblussen af brucellose hos får og geder underretter Schweiz Den Blandede Veterinærkomité, for at der kan træffes de nødvendige foranstaltninger afhængig af udviklingen.

4. I en periode på et år fra datoen for ikrafttrædelsen af dette bilag skal følgende betingelser være opfyldt, når geder til opfedning og avl indføres til Schweiz:
- De geder på oprindelsesbedriften, der er ældre end seks måneder, skal mindst tre gange i de seneste tre år med et interval på tolv måneder have gennemgået en serologisk undersøgelse for caprin viral arthritis/encephalitis med negativt resultat.
 - Gederne skal inden for de sidste tredive dage inden afsendelsen have gennemgået en serologisk undersøgelse for caprin viral arthritis/encephalitis med negativt resultat.
- Bestemmelserne i dette stykke tages senest et år efter datoen for dette bilags ikrafttrædelse op til fornyet overvejelse i Den Blandede Veterinærkomité.
5. Får og geder, der handles mellem EF's medlemsstater og Schweiz, skal ledsages af sundhedscertifikater som vist i bilag E til direktiv 91/68/EØF. Der foretages følgende tilpasninger:
- i titlen tilføjes "og Schweiz",
 - i punkt III.a tilføjes "eller Schweiz".

III. Heste

A. Retsforskrifter

Det Europæiske Fællesskab

Rådets direktiv 90/426/EØF af 26. juni 1990 om dyresundhedsmæssige betingelser for enhovede dyrs bevægelser og indførsel af enhovede dyr fra tredjelande (EFT L 224 af 18.8.1990, s. 42), senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse

Schweiz

1. Bekendtgørelse om epizootier (OFE) af 27. juni 1995, senest ændret den 16. september 1996 (RS 916.401), særlig artikel 112-115 (hestepest), 204-206 (ondartet beskelersyge (dourine), encephalitis, infektiøs anæmi, snive), 240-244 (contagios equin metritis)
2. Bekendtgørelse af 20. april 1988 om import, transit og eksport af dyr og animalske produkter (OITE), senest ændret den 14. maj 1997 (RS 916.443.11)

B. Særlige bestemmelser

1. Ved anvendelsen af artikel 3 i direktiv 90/426/EØF foregår underretningen i Den Blandede Veterinærkomité.
2. Ved anvendelsen af artikel 6 i direktiv 90/426/EØF foregår underretningen i Den Blandede Veterinærkomité.
3. Gennemførelsen af kontrol på stedet sorterer under Den Blandede Veterinærkomité, jf. især artikel 10 i direktiv 90/426/EØF og artikel 57 i lov om epizootier.
4.
 - a) Bestemmelserne i bilag B til direktiv 90/426/EØF gælder med de fornødne ændringer for Schweiz.
 - b) Bestemmelserne i bilag C til direktiv 90/426/EØF gælder med de fornødne ændringer for Schweiz. I titlen tilføjes "og Schweiz". I fodnote c) drejer det sig for Schweiz' vedkommende om "vétérinaire de contrôle".

IV. Fjerkræ og rugeæg

A. Retsforskrifter

Det Europæiske Fællesskab

Rådets direktiv 90/539/EØF af 15. oktober 1990 om dyresundhedsmæssige betingelser for samhandelen inden for fællesskabet med fjerkræ og rugeæg samt for indførsel heraf fra tredjelande (EFT L 303 af 31.10.1990, s. 6), senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse

Schweiz

1. Bekendtgørelse om epizootier (OFE) af 27. juni 1995, senest ændret den 16. september 1996 (RS 916.401), særlig artikel 25 (transport), 122-125 (fjerkræinfluenza, Newcastle disease), 255-261 (Salmonella enteritidis), 262-265 (infektøs laryngotracheitis hos fjerkræ)
2. Bekendtgørelse af 20. april 1988 om import, transit og eksport af dyr og animalske produkter (OITE), senest ændret den 14. maj 1997 (RS 916.443.11), særlig artikel 64a (godkendelse af eksportvirksomheder)

B. Særlige bestemmelser

1. Ved anvendelsen af artikel 3 i direktiv 90/539/EØF forelægger Schweiz Den Blandede Veterinærkomité en plan over de foranstaltninger, som påtænkes iværksat med henblik på godkendelse af schweiziske virksomheder.
2. Det nationale referencelaboratorium for Schweiz er Institut de bactériologie vétérinaire ved Berns universitet, jf. artikel 4 i direktiv 90/539/EØF.
3. Opholdsbetingelsen i artikel 7, stk. 1, første led, i direktiv 90/539/EØF gælder med de fornødne ændringer for Schweiz.
4. Ved afsendelse af rugeæg til EF forpligter de schweiziske myndigheder sig til at overholde mærkningsreglerne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1868/77. Forkortelsen for Schweiz er "CH".
5. Opholdsbetingelsen i artikel 9, litra a), i direktiv 90/539/EØF gælder med de fornødne ændringer for Schweiz.
6. Opholdsbetingelsen i artikel 10, litra a), i direktiv 90/539/EØF gælder med de fornødne ændringer for Schweiz.
7. Opholdsbetingelsen i artikel 11, stk. 2, første led, i direktiv 90/539/EØF gælder med de fornødne ændringer for Schweiz.
8. Ved anvendelsen af dette bilag anerkendes det, at Schweiz opfylder betingelserne i artikel 12, stk. 2, i direktiv 90/539/EØF med hensyn til Newcastle disease og derfor har status som "vaccinerer ikke mod Newcastle disease". Office vétérinaire fédéral underretter straks Kommissionen om enhver ændring af de betingelser, som har dannet grundlag for anerkendelsen af denne status. Situationen undersøges i Den Blandede Veterinærkomité med henblik på ændring af dette afsnits bestemmelser.
9. I en periode på et år fra datoen for ikrafttrædelsen af dette bilag skal følgende betingelser være opfyldt, når avls- og brugsfjerkræ indføres til Schweiz:
 - Der må ikke i de sidste seks måneder inden afsendelsen være diagnosticeret noget tilfælde af infektiøs laryngotracheitis hos fjerkræ i oprindelsesbesætningen eller på rugeriet.
 - Avls- og brugsfjerkræet må ikke være vaccineret mod infektiøs laryngotracheitis hos fjerkræ.

Bestemmelserne i dette stykke tages senest et år efter datoen for dette bilags ikrafttrædelse op til fornyet overvejelse i Den Blandede Veterinærkomité.

10. Henvisningerne til medlemsstatens navn i artikel 15 gælder med de fornødne ændringer for Schweiz.
11. a) Ved forsendelser fra Det Europæiske Fællesskab til Schweiz anvendes der sundhedscertifikater som vist i bilag IV til direktiv 90/539/EØF. I rubrik 9 ændres "Bestemmelsesmedlemsstat:" til "Bestemmelsesstat: Schweiz".
- b) Ved forsendelser fra Schweiz til Det Europæiske Fællesskab anvendes der sundhedscertifikater som vist i bilag IV til direktiv 90/539/EØF tilpasset på følgende måde:
- i hovedet ændres "Det Europæiske Fællesskab" til "Schweiz",
 - i rubrik 2 ændres "Oprindelsesmedlemsstat" til "Oprindelsesstat: Schweiz",
 - i rubrik 14 affattes attestationen i de i litra a) nævnte certifikater således:

Formular 1: "de ovenfor beskrevne æg opfylder bestemmelserne i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Schweiz af ... (bilag 11, appendiks 2, punkt IV)"

Formular 2: "de ovenfor beskrevne daggamle kyllinger opfylder bestemmelserne i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Schweiz af ... (bilag 11, appendiks 2, punkt IV)"

Formular 3: "det ovenfor beskrevne fjerkræ opfylder bestemmelserne i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Schweiz af ... (bilag 11, appendiks 2, punkt IV)"

Formular 4: "det fjerkræ/de rugeæg, der beskrives ovenfor, opfylder bestemmelserne i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Schweiz af ... (bilag 11, appendiks 2, punkt IV)"

Formular 5: "det ovenfor beskrevne fjerkræ opfylder bestemmelserne i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Schweiz af ... (bilag 11, appendiks 2, punkt IV)"

Formular 6: "det ovenfor beskrevne fjerkræ opfylder bestemmelserne i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Schweiz af ... (bilag 11, appendiks 2, punkt IV)"
12. Ved forsendelser fra Schweiz til Finland eller Sverige forpligter de schweiziske myndigheder sig til at give de garantier med hensyn til salmonella, som er fastsat i EF-retsforordningerne.

V. Akvakulturdyr og -produkter

A. Retsforskrifter

Det Europæiske Fællesskab

Rådets direktiv 91/67/EØF af 28. januar 1991 om dyresundhedsmæssige betingelser for afsætning af akvakulturdyr og -produkter (EFT L 46 af 19.2.1991, s. 1), senest ændret ved Rådets direktiv 95/22/EF (EFT L 243 af 11.10.1995, s. 1)

Schweiz

1. Bekendtgørelse om epizootier (OFE) af 27. juni 1995, senest ændret den 16. september 1996 (RS 916.401), særlig artikel 275-290 (fiske- og krebssygdomme) og 297 (godkendelse af virksomheder, zoner og laboratorier)
2. Bekendtgørelse af 20. april 1988 om import, transit og eksport af dyr og animalske produkter (OITE), senest ændret den 14. maj 1997 (RS 916.443.11), særlig artikel 64a (godkendelse af eksportvirksomheder)

B. Særlige bestemmelser

1. Den underretning, der er fastsat i artikel 4 i direktiv 91/67/EØF, foregår i Den Blandede Veterinærkomité.
2. Spørgsmålet om den eventuelle anvendelse af artikel 5, 6 og 10 i direktiv 91/67/EØF over for Schweiz sorterer under Den Blandede Veterinærkomité.
3. Spørgsmålet om den eventuelle anvendelse af artikel 12 og 13 i direktiv 91/67/EØF over for Schweiz sorterer under Den Blandede Veterinærkomité.
4. Ved anvendelsen af artikel 15 i direktiv 91/67/EØF forpligter de schweiziske myndigheder sig til at indføre prøveudtagningsplaner og diagnosticeringsmetoder, som er i overensstemmelse med EF-retsforskrifterne.
5. Gennemførelsen af kontrol på stedet sorterer under Den Blandede Veterinærkomité, jf. især artikel 17 i direktiv 91/67/EØF og artikel 57 i lov om epizootier.
6. a) Ved afsætning af levende fisk, æg og mælke fra en godkendt zone anvendes et transportdokument som vist i kapitel 1 i bilag E til direktiv 91/67/EØF.

Hvis dette dokument udstedes af de schweiziske myndigheder, ændres "i direktiv 91/67/EØF" i punkt VI til "i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Schweiz af (bilag 11, appendiks 2, punkt V)".

- b) Ved afsætning af levende fisk, æg og mælke fra et godkendt akvakulturbrug anvendes et transportdokument som vist i kapitel 2 i bilag E til direktiv 91/67/EØF.

Hvis dette dokument udstedes af de schweiziske myndigheder, ændres "i direktiv 91/67/EØF" i punkt VI til "i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Schweiz af (bilag 11, appendiks 2, punkt V)".

- c) Ved afsætning af bløddyr fra en godkendt kystzone anvendes et transportdokument som vist i kapitel 3 i bilag E til direktiv 91/67/EØF.
- d) Ved afsætning af bløddyr fra et godkendt akvakulturbrug anvendes et transportdokument som vist i kapitel 4 i bilag E til direktiv 91/67/EØF.
- e) Ved afsætning af opdrættede, levende fisk, bløddyr og krebsdyr samt æg og mælke heraf, som ikke tilhører arter, der er modtagelige over for det være sig IHN, VHS, bonamiose eller marteiliose, anvendes et transportdokument som vist i bilag I til Kommissionens beslutning 93/22/EØF.

Hvis dette dokument udstedes af de schweiziske myndigheder, ændres "som tilhører de modtagelige arter, der omhandles i bilag A, anden kolonne, liste I og II, til direktiv 91/67/EØF" i punkt V, litra c), til "som tilhører de arter, der er modtagelige over for det være sig IHN, VHS, bonamiose eller marteiliose".

- f) Ved afsætning af vildtlevende, levende fisk, bløddyr og krebsdyr samt æg og mælke heraf anvendes et transportdokument som vist i bilag II til Kommissionens beslutning 93/22/EØF.

VI. Kvægembryoner

A. Retsforskrifter

Det Europæiske Fællesskab

Rådets direktiv 89/556/EØF af 25. september 1989 om fastsættelse af veterinærpolitimæssige betingelser i forbindelse med handel inden for Fællesskabet med embryoner af tamkvæg samt med indførsel heraf fra tredjelande (EFT L 302 af 19.10.1989, s. 1), senest ændret ved Kommissionens beslutning 94/113/EF (EFT L 53 af 24.2.1994, s. 23)

Schweiz

1. Bekendtgørelse om epizootier (OFE) af 27. juni 1995, senest ændret den 16. september 1996 (RS 916.401), særlig artikel 56-58 (embryotransplantation)
2. Bekendtgørelse af 20. april 1988 om import, transit og eksport af dyr og animalske produkter (OITE), senest ændret den 14. maj 1997 (RS 916.443.11), særlig artikel 64a og 76 (godkendelse af eksportvirksomheder)

B. Særlige bestemmelser

1. Gennemførelsen af kontrol på stedet sorterer under Den Blandede Veterinærkomité, jf. især artikel 15 i direktiv 89/556/EØF og artikel 57 i lov om epizootier.
2.
 - a) Ved forsendelser fra Det Europæiske Fællesskab til Schweiz anvendes et sundhedscertifikat som vist i bilag C til direktiv 89/556/EØF. I rubrik 9 ændres "Bestemmelsesmedlemsstat:" til "Bestemmelsesstat: Schweiz".
 - b) Ved forsendelser fra Schweiz til Det Europæiske Fællesskab anvendes et sundhedscertifikat som vist i bilag C til direktiv 89/556/EØF tilpasset på følgende måde:
 - i rubrik 2 ændres "Indsamlingsmedlemsstat" til "opsamlingsstat: Schweiz"
 - i rubrik 13 a) og b) ændres "direktiv 89/556/EØF" til "aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Schweiz af ... (bilag 11, appendiks 2, punkt VI)".

VII. Tyresæd

A. Retsforskrifter

Det Europæiske Fællesskab

Rådets direktiv 88/407/EØF af 14. juni 1988 om fastsættelse af de veterinærpolitimæssige krav i forbindelse med handelen inden for Fællesskabet med frosset tyresæd og indførsel heraf (EFT L 194 af 22.7.1988, s. 10), senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse

Schweiz

1. Bekendtgørelse om epizootier (OFE) af 27. juni 1995, senest ændret den 16. september 1996 (RS 916.401), særlig artikel 51-55 (kunstig sædoverføring)
2. Bekendtgørelse af 20. april 1988 om import, transit og eksport af dyr og animalske produkter (OITE), senest ændret den 14. maj 1997 (RS 916.443.11), særlig artikel 64a og 76 (godkendelse af KS-stationer som eksportvirksomheder)

B. Særlige bestemmelser

1. Ved anvendelsen af artikel 4, stk. 2, i direktiv 88/407/EØF bemærkes det, at alle tyrestationer i Schweiz kun omfatter dyr, der har reageret negativt på en serumneutralisationsprøve eller en ELISA.
2. Den underretning, der er nævnt i artikel 5, stk. 2, i direktiv 88/407/EØF, finder sted i Den Blandede Veterinærkomité.
3. Gennemførelsen af kontrol på stedet sorterer under Den Blandede Veterinærkomité, jf. især artikel 16 i direktiv 88/407/EØF og artikel 57 i lov om epizootier.
4. a) Ved forsendelser fra Det Europæiske Fællesskab til Schweiz anvendes et sundhedscertifikat som vist i bilag D til direktiv 88/407/EØF.

- b) Ved forsendelser fra Schweiz til Det Europæiske Fællesskab anvendes et sundhedscertifikat som vist i bilag D til direktiv 88/407/EØF tilpasset på følgende måde:
- i rubrik IV ændres "direktiv 88/407/EØF" til "aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Schweiz af ... (bilag 11, appendiks 2, punkt VII)".

VIII. Ornesæd

A. Retsforskrifter

Det Europæiske Fællesskab

Rådets direktiv 90/429/EØF af 26. juni 1990 om fastsættelse af de dyresundhedsmæssige krav i forbindelse med handelen inden for fællesskabet med ornesæd og indførsel heraf (EFT L 224 af 18.8.1990, s. 62), senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse

Schweiz

1. Bekendtgørelse om epizootier (OFE) af 27. juni 1995, senest ændret den 16. september 1996 (RS 916.401), særlig artikel 51-55 (kunstig sædoverføring)
2. Bekendtgørelse af 20. april 1988 om import, transit og eksport af dyr og animalske produkter (OITE), senest ændret den 14. maj 1997 (RS 916.443.11), særlig artikel 64a og 76 (godkendelse af KS-stationer som eksportvirksomheder)

B. Særlige bestemmelser

1. Den underretning, der er nævnt i artikel 5, stk. 2, i direktiv 90/429/EØF, finder sted i Den Blandede Veterinærkomité.
2. Gennemførelsen af kontrol på stedet sorterer under Den Blandede Veterinærkomité, jf. især artikel 16 i direktiv 90/429/EØF og artikel 57 i lov om epizootier.
3. a) Ved forsendelser fra Det Europæiske Fællesskab til Schweiz anvendes et sundhedscertifikat som vist i bilag D til direktiv 90/429/EØF tilpasset på følgende måde: i rubrik 9 ændres "Bestemmelsesmedlemsstat" til "Bestemmelsesstat: Schweiz".

- b) Ved forsendelser fra Schweiz til Det Europæiske Fællesskab anvendes et sundhedscertifikat som vist i bilag D til direktiv 90/429/EØF tilpasset på følgende måde:
- i rubrik 2 ændres Indsamlingsmedlemsstat" til "Opsamlingsstat: Schweiz".
 - i rubrik 13 ændres "direktiv 90/429/EØF" til "aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Schweiz af ... (bilag 11, appendiks 2, punkt VIII)".

IX. Andre arter

A. Retsforskrifter

Det Europæiske Fællesskab

Rådets direktiv 92/65/EØF af 13. juli 1992 om dyresundhedsmæssige betingelser for samhandel med og indførsel til Fællesskabet af dyr samt sæd, æg og embryoner, der for så vidt angår disse betingelser ikke er underlagt specifikke fællesskabsbetingelser som omhandlet i bilag A, del I, til direktiv 90/425/EØF (EFT L 268 af 14.9.1992, s. 54), senest ændret ved Kommissionens beslutning 95/176/EF (EFT L 117 af 25.5.1995, s. 23)

Schweiz

1. Bekendtgørelse om epizootier (OFE) af 27. juni 1995, senest ændret den 16. september 1996 (RS 916.401), særlig artikel 51-55 (kunstig sædooverføring) og 56-58 (embryotransplantation)
2. Bekendtgørelse af 20. april 1988 om import, transit og eksport af dyr og animalske produkter (OITE), senest ændret den 14. maj 1997 (RS 916.443.11), særlig artikel 25-30 (import af hunde og katte og andre dyr), 64 (eksportbetingelser) 64a og 76 (godkendelse af KS-stationer og opsamlingsteam som eksportvirksomheder)

B. Særlige bestemmelser

1. Ved anvendelsen af dette bilag omfatter dette punkt handel med levende dyr, der ikke falder ind under punkt I-V, og sæd, æg og embryoner, der ikke falder ind under punkt VI-VIII.
2. Det Europæiske Fællesskab og Schweiz forpligter sig til ikke at forbyde eller begrænse handelen med levende dyr, sæd, æg og embryoner som omhandlet i punkt 1 af dyresundhedsmæssige årsager bortset fra dem, der følger af anvendelsen af dette bilag, særlig de beskyttelsesforanstaltninger, der eventuelt træffes i henhold til artikel 20.
3.
 - a) Ved forsendelser fra Det Europæiske Fællesskab til Schweiz af hovdyr af andre arter end dem, der er nævnt i punkt I, II og III, anvendes et sundhedscertifikat som vist i bilag E til direktiv 92/65/EØF med den attesting, der er fastsat i artikel 6, litra A, nr. 1, underlitra f), i direktiv 92/65/EØF.
 - b) Ved forsendelser fra Schweiz til Det Europæiske Fællesskab anvendes et sundhedscertifikat som vist i bilag E til direktiv 92/65/EØF med den attesting, der er fastsat i artikel 6, litra A, nr. 1, underlitra f), i direktiv 92/65/EØF, tilpasset på følgende måde:
 - "direktiv 64/432/EØF" ændres til "aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Schweiz af ... (bilag 11, appendiks 2, punkt IX)".
4.
 - a) Ved forsendelser fra Det Europæiske Fællesskab til Schweiz af harer anvendes et sundhedscertifikat som vist i bilag E til direktiv 92/65/EØF, eventuelt med den attesting, der er fastsat i artikel 9, stk. 2, andet afsnit, i direktiv 92/65/EØF.
 - b) Ved forsendelser fra Schweiz til Det Europæiske Fællesskab af harer anvendes et sundhedscertifikat som vist i bilag E til direktiv 92/65/EØF, eventuelt med den attesting, der er fastsat i artikel 9, stk. 2, andet afsnit, i direktiv 92/65/EØF. De schweiziske myndigheder kan tilpasse denne attesting for at anføre kravene i artikel 9 i direktiv 92/65/EØF i deres helhed.
5. Den underretning, der er nævnt i artikel 9, stk. 2, fjerde afsnit, i direktiv 92/65/EØF, foregår i Den Blandede Veterinærkomité.
6.
 - a) Forsendelser fra Det Europæiske Fællesskab til Schweiz af hunde og katte falder ind under artikel 10, stk. 2, i direktiv 92/65/EØF.

- b) Forsendelser af hunde og katte fra Schweiz til Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater undtagen Det Forenede Kongerige, Irland og Sverige falder ind under artikel 10, stk. 2, i direktiv 92/65/EØF. De schweiziske myndigheder kan tilpasse den attesting, der er fastsat i artikel 10, stk. 2, litra a), femte led, for at anføre kravene i artikel 10, stk. 2, litra a) og b), og stk. 3, litra b), i direktiv 92/65/EØF i deres helhed.
 - c) Forsendelser af hunde og katte fra Schweiz til Det Forenede Kongerige, Irland og Sverige falder ind under artikel 10, stk. 3, i direktiv 92/65/EØF. Der anvendes et certifikat som vist i Kommissionens beslutning 94/273/EF tilpasset på følgende måde: "Afsendelsesmedlemsstat" ændres til "Afsendelsesstat: Schweiz". Der anvendes et identifikationssystem som nævnt i Kommissionens beslutning 94/274/EF.
7. a) Ved forsendelser af sæd, æg og embryoner fra får og geder fra Det Europæiske Fællesskab til Schweiz anvendes der certifikater som vist i beslutning 95/388/EF tilpasset på følgende måde:
- i titlen indsættes "eller med Schweiz" efter "inden for EF"
 - i rubrik 9 ændres "Bestemmelsesmedlemsstat" til "Bestemmelsesstat: Schweiz".
- b) Ved forsendelser af sæd, æg og embryoner fra får og geder fra Schweiz til Det Europæiske Fællesskab anvendes der certifikater som vist i beslutning 95/388/EF tilpasset på følgende måde:
- i rubrik 2 ændres "Opsamlingsmedlemsstat" til "Opsamlingsstat: Schweiz"
 - i rubrik 13 kan de schweiziske myndigheder anføre de krav, der er nævnt, i deres helhed.
8. a) Ved forsendelser af hingstesæd fra Det Europæiske Fællesskab til Schweiz anvendes et certifikat som vist i Kommissionens beslutning 95/307/EF tilpasset på følgende måde:
- i rubrik 9 ændres "Bestemmelsesmedlemsstat" til "Bestemmelsesstat: Schweiz".

- b) Ved forsendelser af hingstesæd fra Schweiz til Det Europæiske Fællesskab anvendes et certifikat som vist i Kommissionens beslutning 95/307/EF tilpasset på følgende måde:
 - i rubrik 2 ændres "Opsamlingsmedlemsstat" til "Opsamlingsstat: Schweiz".
- 9. a) Ved forsendelser af æg og embryoner fra heste fra Det Europæiske Fællesskab til Schweiz anvendes et certifikat som vist i Kommissionens beslutning 95/294/EF tilpasset på følgende måde:
 - i rubrik 9 ændres "Bestemmelsesmedlemsstat" til "Bestemmelsesstat: Schweiz".
- b) Ved forsendelser af æg og embryoner fra heste fra Schweiz til Det Europæiske Fællesskab anvendes et certifikat som vist i Kommissionens beslutning 95/294/EF tilpasset på følgende måde:
 - i rubrik 2 ændres "Opsamlingsmedlemsstat" til "Opsamlingsstat: Schweiz".
- 10. a) Ved forsendelser af æg og embryoner fra svin fra Det Europæiske Fællesskab til Schweiz anvendes et certifikat som vist i Kommissionens beslutning 95/483/EF tilpasset på følgende måde:
 - i titlen indsættes "eller med Schweiz" efter "inden for EF"
 - i rubrik 9 ændres "Bestemmelsesmedlemsstat" til "Bestemmelsesstat: Schweiz".
- b) Ved forsendelser af æg og embryoner fra svin fra Schweiz til Det Europæiske Fællesskab anvendes et certifikat som vist i Kommissionens beslutning 95/483/EF tilpasset på følgende måde:
 - i rubrik 2 ændres "Opsamlingsmedlemsstat" til "Opsamlingsstat: Schweiz".
- 11. Ved anvendelsen af artikel 24 i direktiv 92/65/EØF foregår den underretning, der er nævnt i artikel 2, i Den Blandede Veterinærkomité.
- 12. Ved handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Schweiz med levende dyr som nævnt i punkt 1 anvendes det certifikat, som er vist i bilag E til direktiv 92/65/EØF, med de nødvendige ændringer.

APPENDIKS 3

IMPORT AF LEVENDE DYR OG VISSE ANIMALSKE PRODUKTER FRA TREDJELANDE

I. Det Europæiske Fællesskab - Retsforskrifter

A. Kvæg, svin, får og geder

Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande (EFT L 302 af 31.12.1972, s. 28), senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse

B. Heste

Rådets direktiv 90/426/EØF af 26. juni 1990 om dyresundhedsmæssige betingelser for enhovede dyrs bevægelser og indførsel af enhovede dyr fra tredjelande (EFT L 224 af 18.8.1990, s. 42), senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse

C. Fjerkræ og rugeæg

Rådets direktiv 90/539/EØF af 15. oktober 1990 om dyresundhedsmæssige betingelser for samhandelen inden for fællesskabet med fjerkræ og rugeæg samt for indførsel heraf fra tredjelande (EFT L 303 af 31.10.1990, s. 6), senest ændret ved Rådets direktiv 95/22/EF (EFT L 243 af 11.10.1995, s. 1)

D. Akvakulturdyr

Rådets direktiv 91/67/EØF af 28. januar 1991 om dyresundhedsmæssige betingelser for afsætning af akvakulturdyr og -produkter (EFT L 46 af 19.2.1991, s. 1), senest ændret ved Rådets direktiv 95/22/EF (EFT L 243 af 11.10.1995, s. 1)

E. Bløddyr

Rådets direktiv 91/492/EØF af 15. juli 1991 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af levende toskallede bløddyr (EFT L 268 af 24.9.1991, s. 1), senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse

F. Kvægembryoner

Rådets direktiv 89/556/EØF af 25. september 1989 om fastsættelse af veterinærpolitimæssige betingelser i forbindelse med handel inden for Fællesskabet med embryoner af tamkvæg samt med indførsel heraf fra tredjelande (EFT L 302 af 19.10.1989, s. 1), senest ændret ved Kommissionens beslutning 94/113/EF (EFT L 53 af 24.2.1994, s. 23)

G. Tyresæd

Rådets direktiv 88/407/EØF af 14. juni 1988 om fastsættelse af de veterinærpolitimæssige krav i forbindelse med handelen inden for Fællesskabet med frosset tyresæd og indførsel heraf (EFT L 194 af 22.7.1988, s. 10), senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse

H. Ornesæd

Rådets direktiv 90/429/EØF af 26. juni 1990 om fastsættelse af de dyresundhedsmæssige krav i forbindelse med handelen inden for fællesskabet med ornesæd og indførsel heraf (EFT L 224 af 18.8.1990, s. 62), senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse

I. Andre levende dyr ("opsamlingsdirektivet")

Rådets direktiv 92/65/EØF af 13. juli 1992 om dyresundhedsmæssige betingelser for samhandel med og indførsel til Fællesskabet af dyr samt sæd, æg og embryoner, der for så vidt angår disse betingelser ikke er underlagt specifikke fællesskabsbetingelser som omhandlet i bilag A, del I, til direktiv 90/425/EØF (EFT L 268 af 14.9.1992, s. 54), senest ændret ved Kommissionens beslutning 95/176/EF (EFT L 117 af 24.5.1995, s. 23)

II. Schweiz - retsforskrifter

Bekendtgørelse af 20. april 1988 om import, transit og eksport af dyr og animalske produkter (OITE), senest ændret den 14. maj 1997 (RS 916.443.11)

III. Gennemførelsesbestemmelser

Generelt anvender Office vétérinaire fédéral de samme bestemmelser som dem, der falder ind under punkt I i dette appendiks. Office vétérinaire fédéral kan dog vedtage strengere foranstaltninger og kræve supplerende garantier. Uden at muligheden for, at disse foranstaltninger straks iværksættes, tilsidesættes, føres der i så fald konsultationer i Den Blandede Veterinærkomité, for at der kan findes passende løsninger. Hvis Office vétérinaire fédéral ønsker at iværksætte mindre restriktive foranstaltninger, underretter det i forvejen Kommissionens tjenestegrene herom. I så fald føres der konsultationer i Den Blandede Veterinærkomité, for at der kan findes passende løsninger. De schweiziske myndigheder iværksætter ikke de påtænkte foranstaltninger, inden der fundet sådanne løsninger.

APPENDIKS 4

ZOOTEKNIK, HERUNDER IMPORT FRA TREDJELANDE

I. Det Europæiske Fællesskab - Retsforskrifter

A. Kvæg

Rådets direktiv 77/504/EØF af 25. juli 1977 om racerent avlskvæg (EFT L 206 af 12.8.1977, s. 8), senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse

B. Svin

Rådets direktiv 88/661/EØF af 19. december 1988 om zootekniske normer for avlssvin (EFT L 382 af 31.12.1988, s. 36), senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse

C. Får og geder

Rådets direktiv 89/361/EØF af 30. maj 1989 om racerene avlsfår og -geder (EFT L 153 af 6.6.1989, s. 30)

D. Heste

- a) Rådets direktiv 90/427/EØF af 26. juni 1990 om zootekniske og genealogiske betingelser for samhandelen inden for fællesskabet med enhovede dyr (EFT L 224 af 18.8.1990, s. 55)
- b) Rådets direktiv 90/428/EØF af 26. juni 1990 om samhandelen med enhovede dyr bestemt til konkurrencer og om fastsættelse af betingelserne for deltagelse i disse konkurrencer (EFT L 224 af 18.8.1990, s. 60)

E. Racerene dyr

Rådets direktiv 91/174/EØF af 25. marts 1991 om de zootekniske og genealogiske betingelser for handel med racerene dyr og om ændring af direktiv 77/504/EØF og 90/425/EØF (EFT L 85 af 5.4.1991, s. 37)

F. Import fra tredjelande

Rådets direktiv 94/28/EF af 23. juni 1994 om principperne for de zootekniske og genealogiske betingelser for import af dyr og deres sæd, æg og embryoner fra tredjelande og om ændring af direktiv 77/504/EØF om racerent avlskvæg (EFT L 178 af 12.7.1994, s. 66)

II. Schweiz - retsforskrifter

De schweiziske myndigheder har udarbejdet og forelagt et lovforslag vedrørende landbruget til behandling. Ifølge forslaget bemyndiges Conseil Fédéral til at vedtage bekendtgørelser på det område, som falder ind under dette appendiks. Så snart dette bilag træder i kraft, forpligter de schweiziske myndigheder sig til at vedtage en tilsvarende lovgivning, der fører til de samme resultater som dem, der er anført i punkt I i dette appendiks. Dette appendiks tages hurtigst muligt op til revision på baggrund af de nye bestemmelser, som vedtages af de schweiziske myndigheder.

III. Overgangsbestemmelser

Uden at bestemmelserne om zooteknisk kontrol i appendiks 5 og 6 i øvrigt tilsidesættes, forpligter de schweiziske myndigheder sig til at sørge for, at forsendelser af dyr, sæd, æg og embryoner foregår i overensstemmelse med Rådets direktiv 94/28/EF.

I tilfælde af handelsmæssige vanskeligheder, indbringes sagen for Den Blandede Veterinærkomité efter anmodning fra en af parterne.

APPENDIKS 5

KONTROL OG GEBYRER

Kapitel 1

Handelen mellem Det Europæiske Fællesskab og Schweiz

I. ANIMO-systemet

Kommissionen integrerer i samarbejde med Office vétérinaire fédéral Schweiz i edb-systemet ANIMO. Hvis det er nødvendigt, fastsættes der overgangsforanstaltninger i Den Blandede Veterinærkomité.

II. Bestemmelser for heste

Kontrollen med handelen mellem Det Europæiske Fællesskab og Schweiz føres i henhold til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked (EFT L 224 af 18.8.1990, s. 29), senest ændret ved Rådets direktiv 92/118/EØF (EFT L 62 af 15.3.1993, s. 49).

Gennemførelsen af bestemmelserne i artikel 9 og 22 sorterer under Den Blandede Veterinærkomité.

III. Bestemmelser for dyr, der sendes til græsning i grænseområder

1. Embedsdyrlægen i afsendelseslandet:
 - underretter 48 timer inden afsendelsen af dyrene embedsdyrlægen i bestemmelseslandet herom
 - undersøger dyrene inden for de sidste 48 timer inden deres afsendelse til græsning; dyrene skal være behørigt identificerede
 - udsteder et certifikat efter en model, der udarbejdes af Den Blandede Veterinærkomité.
2. Embedsdyrlægen i bestemmelseslandet kontrollerer dyrene, når de indføres i bestemmelseslandet, for at konstatere, om de opfylder de i nærværende bilag fastsatte krav.
3. Dyrene skal i hele græsningsperioden forblive under toldkontrol.

4. Husdyrholderen skal afgive en skriftlig erklæring om, at vedkommende:
- a) accepterer at rette sig efter alle foranstaltninger, der træffes i henhold til dette bilag, og at rette sig efter andre lokalt fastsatte foranstaltninger på samme måde som enhver husdyrholder med oprindelse i EF/Schweiz
 - b) vil betale de kontrolomkostninger, som anvendelsen af dette bilag giver anledning til
 - c) fuldt ud vil samarbejde ved gennemførelsen af told- og veterinærkontrol, der kræves af de officielle myndigheder i afsendelseslandet eller bestemmelseslandet.
5. Græsningen skal begrænses til et grænseområde, der, undtagen i behørigt begrundede særlige tilfælde, højst strækker sig 10 km på hver side af grænsen mellem Schweiz og EF.
6. I tilfælde af sygdomsudbrud træffes de relevante foranstaltninger efter aftale mellem de kompetente veterinærmyndigheder.

Disse myndigheder behandler spørgsmål vedrørende eventuelle omkostninger. Om nødvendigt høres Den Blandede Veterinærkomité.

IV. Særlige bestemmelser

- A. For slagtedyr, der skal til slagteriet i Basel, foretages der kun en dokumentkontrol ved et af indgangstederne til det schweiziske område. Denne bestemmelse gælder udelukkende for dyr med oprindelse i departementet Haut-Rhin eller i Landkreis Lörrach, Waldshut, Breisgau-Hochschwarzwald eller Friburg i.B. Denne bestemmelse kan udvides til at omfatte andre slagterier beliggende langs grænsen mellem EF og Schweiz.
- B. For dyr, der skal til toldområdet Livigno, foretages der kun en dokumentkontrol ved Ponte Gallo. Denne bestemmelse gælder udelukkende for dyr med oprindelse i kantonen Grisons. Denne bestemmelse kan udvides til at omfatte andre områder under toldkontrol langs grænsen mellem EF og Schweiz.
- C. For dyr bestemt for kantonen Grisons foretages der kun en dokumentkontrol ved Drossa. Denne bestemmelse gælder udelukkende for dyr med oprindelse i toldområdet Livigno. Denne bestemmelse kan udvides til at omfatte andre områder langs grænsen mellem EF og Schweiz.

- D. For levende dyr, der direkte eller indirekte indlades på et tog et sted i EF's område med henblik på udladning et andet sted i EF's område efter transit gennem Schweiz' område skal der blot gives forudgående meddelelse herom til de schweiziske veterinærmyndigheder. Denne bestemmelse gælder udelukkende for tog, hvis sammensætning ikke ændres under transporten.

V. Bestemmelser for dyr, som skal passere Fællesskabets eller Schweiz' område

- A. For levende dyr med oprindelse i Fællesskabet, der skal passere det schweiziske område, foretager de schweiziske myndigheder udelukkende en dokumentkontrol. I tilfælde af mistanke kan de foretage enhver form for kontrol, der måtte være nødvendig.
- B. For levende dyr med oprindelse i Schweiz, der skal passere Fællesskabets område, foretager EF-myndighederne udelukkende en dokumentkontrol. I tilfælde af mistanke kan de foretage enhver form for kontrol, der måtte være nødvendig. De schweiziske myndigheder garanterer, at sådanne dyr ledsages af et certifikat om ikke-afvisning udstedt af myndighederne i det første tredjeland, dyrene skal til.

VI. Almindelige bestemmelser

Disse bestemmelser finder anvendelse i de tilfælde, der ikke er omfattet af punkt II - V.

- A. For levende dyr med oprindelse i Fællesskabet eller Schweiz, bestemt til import, foretages følgende kontrol:
- dokumentkontrol
 - identitetskontrol
- og i tilfælde af mistanke:
- fysisk kontrol.
- B. For levende dyr fra andre lande end de af dette bilag omfattede, som har undergået den kontrol, der er foreskrevet i direktiv 91/496/EØF, foretages følgende kontrol:
- dokumentkontrol
- identitetskontrol
- og i tilfælde af mistanke:
- fysisk kontrol.

VII. Grænsekontrolsteder - Handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Schweiz

A. For Det Europæiske Fællesskab

for Tyskland følgende grænsekontrolsteder:

- Bietingen landevej
- Konstanz landevej
- Weil am Rhein/Mannheim jernbane, landevej

for Frankrig følgende grænsekontrolsteder:

- Divonne landevej
- Saint Julien/Bardonnex landevej
- Ferney-Voltaire/Genève lufthavn
- Saint-Louis/Basel lufthavn

for Italien følgende grænsekontrolsteder:

- Campocologno jernbane
- Chiasso landevej, jernbane
- Grand San Bernardo-Pollein landevej

for Østrig følgende overgangs- og kontrolsteder:

- Tisis landevej
- Höchst landevej
- Buchs jernbane

B. For Schweiz:

–	med Tyskland:	Thayngen Kreuzlingen Basel	landevej landevej landevej/jernbane/lufthavn
–	med Frankrig	Bardonnex Basel Genève	landevej landevej/jernbane/lufthavn landevej/lufthavn
–	med Italien	Campocologno Chiasso Martigny	jernbane landevej/jernbane landevej
–	med Østrig	Schaanwald St. Margrethen Buchs	landevej landevej jernbane

Kapitel 2

Import fra tredjelande

I. Lovgivning

Kontrollen med importen fra tredjelande føres i henhold til Rådets direktiv 91/496/EØF af 15. juli 1991 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for dyr, der føres ind i Fællesskabet fra tredjelande, og om ændring af direktiv 89/662/EØF, 90/425/EØF og 90/675/EØF (EFT L 268 af 24.9.1991, s. 56), senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse

II. Gennemførelsesbestemmelser

- A. Med henblik på anvendelsen af artikel 6 i direktiv 91/496/EØF benyttes følgende grænseovergangssteder: Basel-Mulhouse lufthavn, Genève lufthavn og Zürich lufthavn. Senere ændringer sorterer under Den Blandede Veterinærkomité.
- B. Gennemførelsen af kontrol på stedet sorterer under Den Blandede Veterinærkomité, jf. især artikel 19 i direktiv 91/496/EØF og artikel 57 i lov om epizootier.

Kapitel 3

Særlige bestemmelser

- For Frankrigs vedkommende vil Ferney-Voltaire/Genève lufthavn og St.Louis/Basel lufthavn blive drøftet i Den Blandede Veterinærkomité.
- For Schweiz' vedkommende vil Genève-Cointrin lufthavn og Basel-Mulhouse lufthavn blive drøftet i Den Blandede Veterinærkomité.

I. Gensidig bistand

A. Retsforskrifter

Det Europæiske Fællesskab

Rådets direktiv 89/608/EØF af 21. november 1989 om gensidig bistand mellem medlemsstaternes administrative myndigheder og om samarbejde mellem disse og Kommissionen med henblik på at sikre den rette anvendelse af de veterinære og zootekniske bestemmelser (EFT L 351 af 2.12.1989, s. 34)

Schweiz

Lov om epizootier (LFE) af 1. juli 1966, senest ændret den 18. juni 1993 (RS 916.40), særlig artikel 57

B. Særlige bestemmelser

Anvendelsen af artikel 10, 11 og 16 i direktiv 89/608/EØF sorterer under Den Blandede Veterinærkomité.

II. Identifikation af dyr

A. Retsforskrifter

Det Europæiske Fællesskab

Rådets direktiv 92/102/EØF af 27. november 1992 om identifikation og registrering af dyr (EFT L 355 af 5.12.1992, s. 32), senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse

Schweiz

Bekendtgørelse om epizootier (OFE) af 27. juni 1995, senest ændret den 16. september 1996 (RS 916.401), særlig artikel 7-22 (registrering og identifikation)

B. Særlige bestemmelser

1. Anvendelsen af artikel 3, stk. 2, artikel 4, stk. 1, litra a), femte afsnit, og stk. 2, i direktiv 92/102/EØF sorterer under Den Blandede Veterinærkomité.
2. I forbindelse med flytning af svin, får og geder i Schweiz fastsættes 1. juli 1999 som skæringsdato, jf. artikel 5, stk. 3.
3. I forbindelse med artikel 10 i direktiv 92/102/EØF sorterer samordningen af den eventuelle gennemførelse af edb-baserede identifikationsmetoder under Den Blandede Veterinærkomité.

III. SHIFT-systemet

A. Retsforskrifter

Det Europæiske Fællesskab

Rådets beslutning 92/438/EØF af 13. juli 1992 om datamatisering af veterinærprocedurerne ved indførsel (SHIFT-projektet), om ændring af direktiv 90/675/EØF, 91/496/EØF og 91/628/EØF samt beslutning 90/424/EØF og om ophævelse af beslutning 88/192/EØF (EFT L 243 af 25.8.1992, s. 27), senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse

Schweiz

Bekendtgørelse om epizootier (OFE) af 27. juni 1995, senest ændret den 16. september 1996 (RS 916.401)

B. Særlige bestemmelser

Kommissionen integrerer i samarbejde med Office vétérinaire fédéral Schweiz i SHIFT-systemet som omhandlet i Rådets beslutning 92/438/EØF.

IV. Dyrebeskyttelse

A. Retsforskrifter

Det Europæiske Fællesskab

Rådets direktiv 91/628/EØF af 19. november 1991 om beskyttelse af dyr under transport og om ændring af direktiv 90/425/EØF og 91/496/EØF (EFT L 340 af 11.12.1991 s. 17), senest ændret ved direktiv 95/29/EF (EFT L 148 af 30.6.1995, s. 52)

Schweiz

Bekendtgørelse af 27. maj 1981 om beskyttelse af dyr (RS 455.1)

Bekendtgørelse af 20. april 1988 om import, transit og eksport af dyr og animalske produkter (OITE), senest ændret den 14. maj 1997 (RS 916.443.11)

B. Særlige bestemmelser

1. De schweiziske myndigheder forpligter sig til at overholde direktiv 91/628/EØF ved handel mellem Schweiz og Det Europæiske Fællesskab og import fra tredjelande.
2. Den underretning, der er nævnt i artikel 8, stk. 4, i direktiv 91/628/EØF, foregår i Den Blandede Veterinærkomité.
3. Gennemførelsen af kontrol på stedet sorterer under Den Blandede Veterinærkomité, jf. især artikel 10 i direktiv 91/628/EØF og artikel 65 i bekendtgørelse om import, transit og eksport af dyr og animalske produkter af 20. april 1988, senest ændret den 27. juni 1995 (RS 916.443.11).
4. Den underretning, der er nævnt i artikel 18, stk. 3, andet afsnit, i direktiv 91/628/EØF, foregår i Den Blandede Veterinærkomité.

V. Sæd, æg og embryoner

Kapitel 1, punkt VI, og kapitel 2 i dette appendiks gælder med de fornødne ændringer.

VI. Gebyrer

A. For kontrol af levende dyr fra andre lande end de af bilaget omfattede forpligter de schweiziske myndigheder til at opkræve mindst de gebyrer, der er fastsat i bilag C, kapitel 2, i direktiv 96/43/EF.

B. For levende dyr med oprindelse i Fællesskabet eller Schweiz, der skal indføres til Fællesskabet eller Schweiz, opkræves følgende gebyrer:

2,5 EUR/t, dog mindst 15 EUR og højst 175 EUR pr. parti.

C. Der opkræves intet gebyr:

- for slagtedyr, der skal til Basel slagteri
- for dyr, der skal til toldområdet Livigno
- for dyr, der skal til kantonen Grisons
- for levende dyr, der direkte eller indirekte indlades på et tog et sted i EF, og som skal udlades et andet sted i EF
- for levende dyr med oprindelse i Fællesskabet, som passerer Schweiz' område
- for levende dyr med oprindelse i Schweiz, som passerer Fællesskabets område
- for heste.

D. For dyr, der skal til græsning i grænseområder, opkræves følgende gebyrer:

1 EUR/dyr til afsendelseslandet og 1 EUR/dyr til bestemmelseslandet, dog mindst 10 EUR og højst 100 EUR pr. parti.

E. I dette kapitel forstås ved “parti” en mængde dyr af samme art, som er omfattet af samme sundhedscertifikat eller -dokument, transporteres med samme transportmiddel og er afsendt af én og samme afsender, og som kommer fra samme eksportland eller samme del af det pågældende eksportland og har samme bestemmelsessted.

APPENDIKS 6

ANIMALSKE PRODUKTER

Kapitel 1

Sektorer med gensidig anerkendelse af ligestilling

Produkter = Mælk og mejeriprodukter af køer, bestemt til konsum

Mælk og mejeriprodukter af køer, ikke bestemt til konsum

	EF's eksport til Schweiz			Schweiz' eksport til EF		
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Samhandelsbetingelser		Ligestilling
	EF-normer	Schweiziske normer		Schweiziske normer	EF-normer	
Dyresundhed - Kvæg	64/432/CEE92/46/CEE92/118/CEE	Bekendtgørelse om epizootier (OFE) af 27. juni 1995, senest ændret den 16. september 1996 (RS 916.401), særlig artikel 47, 61, 65, 101, 155, 163, 169, 173, 177, 224 et 295.	ja	Bekendtgørelse om epizootier (OFE) af 27. juni 1995, senest ændret den 16. september 1996 (RS 916.401), særlig artikel 47, 61, 65, 101, 155, 163, 169, 173, 177, 224 et 295.	64/432/CEE92/46/CEE92/118/CEE	ja
Folkesundhed	92/46/CEE92/18/CEE	Bekendtgørelse af 18 oktober 1995 om kvalitetssikring i mælkesektoren (Or-AOL, RS 916.351.0) Bestemmelser af 25. januar 1996 om kvalitetssikring i mælkeforarbejdningsindustrien, udstedt af centralforeningen af schweiziske mælkeproducenter (RS 916.351.04) Bestemmelser af 16. januar 1996 om kvalitetssikring i mælkeproducerende bedrifter, udstedt af centralforeningen af schweiziske mælkeproducenter (RS 916.351.05) USAL's bestemmelser af 24. januar 1996 om kvalitetssikring ved forarbejdning af mælk på bedriften (RS 916.351.06) Bestemmelser af 30. januar 1996 om kvalitetssikring ved modning og pakning af ost, udstedt af den schweiziske forening af ostephandlere (RS 916.351.07)	ja	Bekendtgørelse af 18 oktober 1995 om kvalitetssikring i mælkesektoren (Or-AOL, RS 916.351.0) Bestemmelser af 25. januar 1996 om kvalitetssikring i mælkeforarbejdningsindustrien, udstedt af centralforeningen af schweiziske mælkeproducenter (RS 916.351.04) Bestemmelser af 16. januar 1996 om kvalitetssikring i mælkeproducerende bedrifter, udstedt af centralforeningen af schweiziske mælkeproducenter (RS 916.351.05) USAL's bestemmelser af 24. januar 1996 om kvalitetssikring ved forarbejdning af mælk på bedriften (RS 916.351.06) Bestemmelser af 30. januar 1996 om kvalitetssikring ved modning og pakning af ost, udstedt af den schweiziske forening af ostephandlere (RS 916.351.07)	92/46/CEE92/18/CEE	ja

Produkter = Animalsk affald

EF's eksport til Schweiz				Schweiz' eksport til EF			
Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser
EF-normer	Schweiziske normer			Schweiziske normer	EF-normer		
90/667/CEE	Bekendtgørelse af 3. februar 1993 om bortskaffelse af animalsk affald (OELDA), senest ændret den 17. april 1996 (RS 916.401) Bekendtgørelse af 20. april 1988 om import, transit og eksport af dyr og animalske produkter (OITE), senest ændret den 14. maj 1997 (RS 916.443.11), særlig artikel 64a, 76 og 77 (godkendelse af eksportvirksomheder, betingelser for eksport af animalsk affald)	ja	Samhandel med højrisikostoffer er forbudt. Spørgsmålet vil blive taget op til fornyet overvejelse i Den Blandede Veterinærkomité.	Bekendtgørelse af 3. februar 1993 om bortskaffelse af animalsk affald (OELDA), senest ændret den 17. april 1996 (RS 916.401) Bekendtgørelse af 20. april 1988 om import, transit og eksport af dyr og animalske produkter (OITE), senest ændret den 14. maj 1997 (RS 916.443.11), særlig artikel 64a, 76 og 77 (godkendelse af eksportvirksomheder, betingelser for eksport af animalsk affald)	90/667/CEE	ja	Samhandel med højrisikostoffer er forbudt. Spørgsmålet vil blive taget op til fornyet overvejelse i Den Blandede Veterinærkomité.

Kapitel II

Andre sektorer end dem, der er omfattet af kapitel I

I. EF's eksport til Schweiz

Denne eksport foregår på de betingelser, der er fastsat for den interne samhandel i Fællesskabet. Myndighederne udsteder dog i hvert enkelt tilfælde et certifikat, der bekræfter overholdelsen af disse betingelser, og som skal ledsage partierne.

Certifikatformularerne drøftes om nødvendigt i Den Blandede Veterinærkomité.

II. Schweiz' eksport til EF

Denne eksport foregår på de betingelser herom, der er fastsat i EF-retsfor skrifterne. Certifikatformularerne drøftes i Den Blandede Veterinærkomité.

Indtil disse formularer er fastlagt, benyttes de formularer, der i øjeblikket anvendes.

Kapitel III

Overførsel af en sektor fra kapitel II til kapitel I

Så snart Schweiz har vedtaget en lovgivning, som landet anser for at kunne ligestilles med EF-lovgivningen, forelægges spørgsmålet for Den Blandede Veterinærkomité. Kapitel I i dette appendiks kompletteres hurtigst muligt på baggrund af resultaterne af den foretagne undersøgelse.

APPENDIKS 7

ANSVARLIGE MYNDIGHEDER

DEL A

Schweiz

Kontrollen på sundheds- og veterinærområdet varetages dels af økonomiministeriet dels af indenrigsministeriet. I den forbindelse gælder der følgende:

- Ved eksport til EF er økonomiministeriet ansvarligt for udstedelse af sundhedscertifikater, der bekræfter, at de aftalte veterinærnormer og -betingelser er opfyldt.
- Ved import af levnedsmidler af animalsk oprindelse er økonomiministeriet ansvarligt for de veterinære normer og betingelser, der gælder for kød (herunder fisk, skaldyr og bløddyr) og kødprodukter (herunder fisk, skaldyr og bløddyr), mens indenrigsministeriet er ansvarligt for dem, der gælder for mælk, mejeriprodukter, æg og ægprodukter.
- Ved import af andre animalske produkter er økonomiministeriet ansvarligt for veterinærnormer og -betingelser.

DEL B

Det Europæiske Fællesskab

EF-kontrollen varetages dels af de nationale tjenester i de enkelte medlemsstater dels af Europa-Kommissionen. I den forbindelse gælder der følgende:

- Ved eksport til Schweiz er medlemsstaterne ansvarlige for kontrol af produktionsforhold og -betingelser, herunder gennemførelse af den foreskrevne inspektion og udstedelse af sundhedscertifikater, der bekræfter, at de aftalte normer og betingelser er opfyldt.
- Europa-Kommissionen er ansvarlig for den overordnede samordning, inspektion/revision af kontrolordningerne og fastsættelse af de fornødne bestemmelser til at sikre ensartet anvendelse af normer og betingelser på det indre marked.

APPENDIKS 8

TILPASNINGER TIL REGIONALE FORHOLD

APPENDIKS 9

RETNINGSLINJER FOR REVISION

I dette appendiks forstås ved "revision" effektivitetsvurdering

1. Generelle principper

- 1.1. Den reviderende part ("revisor") og den reviderede part ("den reviderede") bør samarbejde om revisionen efter bestemmelserne i dette appendiks. Der kan i fornødent omfang foretages kontrol af virksomheder eller faciliteter.
- 1.2. Revisionen bør tilrettelægges med henblik på at undersøge kontrolmyndighedens effektivitet, og ikke med henblik på at afvise individuelle levnedsmiddelsendinger eller virksomheder. Hvis det ved en revision påvises, at der er alvorlig risiko for dyre- eller folkesundheden, skal den reviderede straks træffe de fornødne foranstaltninger til at bringe forholdene i orden. Revisionen kan omfatte undersøgelse af relevante retsfor skrifter, undersøgelse af gennemførelsesmetode, vurdering af slutresultat, undersøgelse af overensstemmelsesgrad og efterfølgende korrektion.
- 1.3. Revisionshyppigheden bør afhænge af effektiviteten. Hvis effektiviteten er ringe, bør der foretages hyppigere revision. Hvis effektiviteten er utilfredsstillende, skal den reviderede sørge for at bringe dette forhold i orden til revisors tilfredshed.
- 1.4. Revisionsprocedurerne, og de beslutninger, de giver anledning til, skal være gennemsigtige og sammenhængende.

2. Principper gældende for revisor

De for revisionen ansvarlige bør opstille en plan, der helst skal følge anerkendte internationale standarder, og som omfatter følgende:

- 2.1. revisionens emne, dybde og bredde
- 2.2. dato og sted for revision samt en tidsplan for perioden, indtil den endelige rapport er udarbejdet
- 2.3. det eller de sprog, som revisionen vil blive gennemført og rapporten skrevet på
- 2.4. revisorernes identitet og, hvis revisionen foretages af et revisionshold, den ledende revisors navn; det kan være nødvendigt med særlige faglige kvalifikationer for at kunne foretage revision af specialiserede systemer og programmer
- 2.5. en plan for møder med embedsmænd og for besøg med henblik på at besigtige virksomheder eller anlæg; det er ikke nødvendigt i forvejen at oplyse, hvilke virksomheder eller anlæg der skal besøges
- 2.6. revisors overholdelse af den erhvervsmæssige tavshedspligt, jf. bestemmelserne om informationsfrihed; interessekonflikter skal undgås
- 2.7. overholdelse af reglerne om sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen og den erhvervsdrivendes rettigheder.

Planen bør gennemgås i forvejen med repræsentanter for den reviderede.

3. Principper gældende for den reviderede

For de foranstaltninger, som den reviderede har truffet for at lette revisionen, gælder de nedenfor anførte principper.

3.1. Den reviderede skal samarbejde fuldt ud med revisor og udpege det i den forbindelse ansvarlige personale. Samarbejdet kan fx bestå i:

- * at give adgang til alle relevante retsforskrifter og normer
- * at give adgang til programmer til konstatering af overensstemmelsesgraden og til relevante bøger og dokumenter
- * at give adgang til revisions- og inspektionsrapporter
- * at give adgang til materiale om korrektioner og sanktioner
- * at gøre det lettere at få adgang til virksomheder

3.2. Den reviderede skal køre et dokumenteret program til påvisning over for tredjemand af, at normerne til stadighed opfyldes på en ensartet måde.

4. Procedurer

4.1. Indledende møde

Der bør holdes et indledende møde mellem repræsentanter for begge parter. På dette møde er revisor ansvarlig for, at revisionsplanen gennemgås, ligesom han skal bekræfte, at der står ressourcer, dokumentation og andre nødvendige faciliteter til rådighed i fornødent omfang til at foretage den pågældende revision.

4.2. Dokumentgennemgang

Dokumentgennemgangen kan bestå i en gennemgang af dokumenter og bøger som omhandlet under punkt 3.1, den revideredes strukturer og beføjelser og enhver relevant ændring af ordningerne for inspektion og udstedelse af certifikater, der er foretaget siden dette bilags ikrafttræden eller siden sidste revision, med vægten lagt på gennemførelsen af de dele af ordningerne for inspektion af og udstedelse af certifikater for de relevante dyr eller produkter. Gennemgangen kan også omfatte undersøgelse af relevante bøger og dokumenter om inspektion og udstedelse af certifikater.

4.3. Kontrol på stedet

4.3.1. En eventuel beslutning om at lade kontrol på stedet indgå i revisionen bør baseres på en risikovurdering, idet der skal tages hensyn til faktorer såsom hvilke produkter det drejer sig om, i hvor høj grad industrien eller eksportlandet hidtil har opfyldt de fastsatte betingelser, hvor stor en produktmængde der er blevet fremstillet og importeret eller eksporteret, hvilke infrastrukturændringer der måtte være blevet foretaget, samt hvilke nationale ordninger for inspektion og udstedelse af certifikater der anvendes.

4.3.2. Kontrol på stedet kan indebære besøg med henblik på at besigtige produktions- og fremstillingsanlæg, håndterings- og oplagringsområder for levnedsmidler og kontrollaboratorier for at fastslå, om de faktiske forhold er i overensstemmelse med oplysningerne i det dokumentationsmateriale, der er omhandlet under punkt 4.2.

4.4. Opfølgningsrevision

Ved opfølgningsrevision med henblik på at kontrollere, om eventuelle påpegede mangler er blevet afhjulpet, kan det være tilstrækkeligt kun at undersøge de punkter, hvor der var forhold der skulle bringes i orden.

5. **Arbejdsdokumenter**

Formularerne til indberetning af konstateringer og konklusioner bør standardiseres mest muligt for at gøre revisionsproceduren mere ensartet, gennemsigtig og effektiv. Arbejdsdokumenterne kan omfatte enhver checkliste over elementer, der skal vurderes. Sådanne checklister kan omfatte:

- * lovgivning
- * inspektions- og certifikatudstedelsesmyndighedernes struktur og virkemåde
- * nærmere oplysninger om virksomheder og deres arbejdsmetoder
- * sundhedsstatistikker, prøveudtagningsplaner og resultater
- * foranstaltninger og procedurer for afhjælpning af mangler
- * indberetnings- og klageprocedurer
- * uddannelsesprogrammer

6. Afsluttende møde

Der skal afholdes et afsluttende møde mellem repræsentanter for begge parter og eventuelt med de embedsmænd, der er ansvarlige for de nationale programmer for inspektion og udstedelse af certifikater. På dette møde fremlægger revisor resultatet af revisionen. Informationen bør være klar og koncis, så konklusionerne af revisionen er let forståelige.

Den reviderede part skal opstille en handlingsplan for udbedring af eventuelle påpegede mangler, helst med angivelse af datoer for, hvornår udbedringerne forventes afsluttet.

7. Rapport

Udkastet til revisionsrapport sendes til den reviderede så hurtigt som muligt. Den reviderede har en måned til at fremsætte sine bemærkninger til rapportudkastet; eventuelle bemærkninger fra den reviderede part skal medtages i den endelige rapport.

APPENDIKS 10

GRÆNSEKONTROL OG GEBYRER

A. Grænsekontrol for sektorer med gensidig anerkendelse af ligestilling

Grænsekontrollens art	Hyppighed
1. Dokumentkontrol	100%
2. Fysisk kontrol.	
- mælk og mejeriprodukter	1%
- animalsk affald	1%

B. Grænsekontrol for andre sektorer end de af punkt A omfattede

Grænsekontrollens art	Hyppighed
1. Dokumentkontrol	100%
2. Fysisk kontrol.	max. 10%

C. Særlige foranstaltninger

1. Der tages hensyn til bilag 3 til den af den blandede kommission EØF-SCHWEIZ fremsatte henstilling nr. 1/94 om lempelse af visse former for veterinærkontrol og -formaliteter for animalske produkter og levende dyr. Spørgsmålet vil snarest muligt blive taget op til fornyet overvejelse i Den Blandede Veterinærkomité.
2. Spørgsmålet om den fransk/schweiziske samhandel med fiskerivarer fra Bodensøen og den tysk/schweiziske samhandel med fiskerivarer fra Bodensøen vil snarest muligt blive taget op til behandling i Den Blandede Veterinærkomité.

D. Gebyrer

1. For sektorer med gensidig anerkendelse af ligestilling opkræves følgende gebyrer:

1,5 EUR/t, dog mindst 30 EUR og højst 350 EUR pr. parti.

2. For andre sektorer end de af punkt 1 omfattede opkræves følgende gebyrer:

3,5 EUR/t, dog mindst 30 EUR og højst 350 EUR pr. parti.

De i dette punkt fastsatte bestemmelser tages op til fornyet overvejelse i Den Blandede Veterinærkomité et år efter dette bilags ikrafttrædelse.

APPENDIKS 11

KONTAKTORGANER

For EF:

Direktøren
GD VI/B/II "Folkesundhed, dyrs og planters sundhed"
Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
Rue de la Loi 200
1049 Bruxelles
Belgien

Andre vigtige kontaktorganer:

Direktøren
Veterinær- og Plantesundhedskontoret
Dublin
Irland

Kontorchefen
GD VI/B/II/4 "Koordinering af generelle sundhedsanliggender"
Rue de la Loi 200
1049 Bruxelles

For Schweiz:

Office vétérinaire fédéral
Case postale
3003 Berne
Schweiz
Telefon: 41 (0) 31.323.85.01/02
Telefax: 41 (0) 31.323.85.22

Andre vigtige kontaktorganer:

Office fédéral de la santé publique
Case postale
3003 Berne
Telefon: 41 (0) 31.323.21.11
Telefax: 41 (0) 31.322.95.07

Centrale du Service d'inspection et de consultation en matière d'économie laitière
Schwarzenburgstrasse 161
3097 Liebefeld-Berne
Telefon: 41 (0) 31.323 81 03
Telefax: 41 (0) 31.323.82.27

SLUTAKT

De befuldmægtigede for
DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB,
og
for DET SCHWEIZISKE FORBUND,

forsamlet i Luxembourg den enogtyvende juni nitten hundrede og nioghalvfems med henblik på
undertegnelsen af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om
handel med landbrugsprodukter, har vedtaget følgende fælles erklæringer, der er knyttet til denne
slutakt:

Fælles erklæring om de bilaterale aftaler mellem Den Europæiske Unions medlemsstater og
Schweiz

Fælles erklæring om tarifiering af grøntsagspulver og frugtpulver

Fælles erklæring om kødsektoren

Fælles erklæring om den af Schweiz anvendte metode til forvaltning af toldkontingenter for
kødsektoren

Fælles erklæring om gennemførelse af bilag 4 om plantesundhed

Fælles erklæring om sammenstikning af vinprodukter med oprindelse i Fællesskabet, der afsættes
på schweizisk område

Fælles erklæring om lovgivning om spiritus og aromatiserede vinbaserede drikkevarer

Fælles erklæring om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og levnedsmidler

Fælles erklæring om bilag 11 om sundhedsmæssige og zootekniske foranstaltninger for handelen med levende dyr og animalske produkter

Fælles erklæring om fremtidige tillægsforhandlinger.

De har ligeledes taget følgende erklæringer, der er knyttet til slutakten, til efterretning:

Erklæring fra Fællesskabet om ostefondue

Erklæring fra Schweiz om grappa

Erklæring fra Schweiz om betegnelser for fjerkræ i relation til den anvendte produktionsmetode

Erklæring om Schweiz' deltagelse i udvalg

Udfærdiget i Luxembourg den enogtyvende juni nitten hundrede og nioghalvfems

**FÆLLES ERKLÆRING
OM DE BILATERALE AFTALER
MELLEM DEN EUROPÆISKE UNIONS MEDLEMSSTATER OG SCHWEIZ**

Det Europæiske Fællesskab og Schweiz erkender, at bestemmelserne i de bilaterale aftaler mellem Den Europæiske Unions medlemsstater og Schweiz anvendes, uden at dette berører og med forbehold af de forpligtelser, der følger af deltagerstaternes tilhørsforhold til Den Europæiske Union eller til Verdenshandelsorganisationen.

Det forudsættes i øvrigt, at bestemmelserne i disse aftaler kun bibeholdes, for så vidt som de er forenelige med EF-retten, herunder de af EF indgåede internationale aftaler.

FÆLLES ERKLÆRING OM TARIFERING AF GRØNTSAGSPULVER OG FRUGTPULVER

For at sikre, at de toldindrømmelser, som EF har bevilget Schweiz for visse former for grøntsagspulver og frugtpulver, som er omhandlet i bilag 2 til aftalen om handel med landbrugsprodukter, bevarer deres værdi, er parternes toldmyndigheder enige om at tage spørgsmålet om en ajourføring af tarifieringen af grøntsagspulver og frugtpulver op til overvejelse på baggrund af erfaringerne med anvendelsen af toldindrømmelserne.

FÆLLES ERKLÆRING OM KØDSEKTOREN

Under hensyntagen til BSE-krisen og de foranstaltninger, som visse medlemsstater har truffet mod schweizisk eksport, vil EF fra den 1. juli 1999 undtagelsesvis åbne et autonomt årligt toldkontingent på 700 tons (netto) tørret oksekød, som pålægges værditold og fritages for specifik told. Kontingentet anvendes indtil et år efter aftalens ikrafttræden. Ordningen skal tages op til fornyet overvejelse, hvis de foranstaltninger, som visse medlemsstater har iværksat for at begrænse importen fra Schweiz, ikke er ophævet inden denne dato.

Derimod vil Schweiz i samme periode og på samme vilkår som hidtil bibeholde sine eksisterende indrømmelser, som gælder for 480 tons (netto) parmaskinke og San Daniele, 50 tons (netto) Serrano-skinke og 170 tons (netto) Bresaola.

De oprindelsesregler, der finder anvendelse, svarer til dem, der gælder for ikke-præferenceordningen.

**FÆLLES ERKLÆRING
OM DEN AF SCHWEIZ ANVENDTE METODE
TIL FORVALTNING AF TOLDKONTINGENTER
FOR KØDSEKTOREN**

Det Europæiske Fællesskab og Schweiz erklærer, at de, navnlig i lyset af Verdenshandelsorganisationens bestemmelser, sammen vil gennemgå den af Schweiz anvendte metode til forvaltning af toldkontingenterne for kødsektoren, med henblik på at finde frem til en forvaltningsmetode, der medfører færre handelshindringer.

FÆLLES ERKLÆRING OM IVÆRKSÆTTELSE AF BILAG 4 OM PLANTESUNDHED

Schweiz og Det Europæiske Fællesskab, i det følgende benævnt parterne, forpligter sig til hurtigst muligt at iværksætte bilag 4 om plantesundhed. Bilag 4 iværksættes gradvis, efterhånden som de schweiziske retsforskrifter om de planter, planteprodukter og andre objekter, der er anført i appendiks A til denne erklæring, bliver ligestillet med EF-retsforskrifterne som anført i appendiks B til denne erklæring efter en procedure, der skal integrere planterne, planteprodukterne og de andre objekter i appendiks 1 til bilag 4 og de to parters retsforskrifter i appendiks 2 til nævnte bilag. Proceduren anvendes også til at supplere appendiks 3 og 4 til nævnte bilag på grundlag af appendiks C og D til denne erklæring, for så vidt angår EF på den ene side, og på grundlag af de tilsvarende bestemmelser, for så vidt angår Schweiz på den anden side.

Artikel 9 og 10 i bilag 4 iværksættes fra nævnte bilags ikrafttræden, så der hurtigst muligt kan indføres instrumenter, der gør det muligt at opføre planterne, planteprodukterne og de andre objekter i appendiks 1 til bilag 4, at opføre parternes retsforskrifter, der fører til identiske resultater med hensyn til beskyttelse mod og spredning af skadegørere på planter eller planteprodukter, i appendiks 2 til bilag 4, at opføre de officielle organer, som det påhviler at udstede plantepas, i appendiks 3 til bilag 4 og i givet fald at fastsætte zonerne og de særlige betingelser i forbindelse hermed i appendiks 4 til bilag 4.

Arbejdsgruppen for Plantesundhed, der er nævnt i artikel 10 i bilag 4, gennemgår hurtigst muligt ændringerne af de schweiziske retsforskrifter for at vurdere, om de fører til samme resultater som EF-retsforskrifterne med hensyn til beskyttelse mod indslæbning og spredning af skadegørere på planter og planteprodukter. Den sørger for, at bilag 4 gradvis iværksættes, så det hurtigst kan komme til at gælde for flest mulige af de planter, planteprodukter og andre objekter, der er opført i appendiks 1 til denne erklæring.

For at fremme udarbejdelsen af retsforskrifter, der giver identiske resultater med hensyn til beskyttelse mod indslæbning og spredning af skadegørere på planter og planteprodukter, forpligter parterne sig til at føre tekniske konsultationer.

APPENDIKS A

Planter, planteprodukter og andre objekter, for hvilke parterne bestræber sig for at finde en løsning, der overholder bestemmelserne i bilag 4

A. Planter, planteprodukter og andre objekter med oprindelse i den ene af parternes område

1. Planter og planteprodukter, der bringes i omsætning

1.1. Planter til udplantning, bortset fra frø

Beta vulgaris L.
Humulus lupulus L.
Prunus L.¹

1.2. Plantedele, bortset fra frugter og frø, herunder levende pollen til bestøvning

Chaenomeles Lindl.
Cotoneaster Ehrh.
Crataegus L.
Cydonia Mill.
Eriobotrya Lindl.
Malus Mill.
Mespilus L.
Pyracantha Roem.
Pyrus L.
Sorbus L. , bortset fra *S. intermedia* (Ehrh.) Pers.
Stranvaesia Lindl.

1.3. Planter af knolddannende arter til udplantning

Solanum L. og hybrider heraf

1.4. Planter, bortset fra frugter og frø

Vitis L.

¹ Jf. dog de påtænkte særbestemmelser for sharka-virus.

2. Planter, planteprodukter og andre objekter fremstillet af producenter, som har tilladelse til at producere eller sælge til personer, der har planteavl som erhverv, bortset fra planter, planteprodukter og andre objekter, som er forberedt og klar til salg til den endelige forbruger, og for hvilke parterne (parternes ansvarlige officielle organer) sikrer, at produktionen er klart adskilt fra produktionen af andre produkter

2.1. Planter, bortset fra frø

Abies spp.
Apium graveolens L.
Argyranthemum spp.
Aster spp.
Brassica spp.
Castanea Mill.
Cucumis spp.
Dendranthema (DC) Des Moul.
Dianthus L. og hybrider heraf
Exacum spp.
Fragaria L.
Gerbera Cass.
Gypsophila L.
Impatiens L.: alle sorter af Ny Guinea-hybrider
Lactuca spp.
Larix Mill.
Leucanthemum L.
Lupinus L.
Pelargonium L'Hérit. ex Ait.
Picea A. Dietr.
Pinus L.
Populus L.
Pseudotsuga Carr.
Quercus L.
Rubus L.
Spinacia L.
Tanacetum L.
Tsuga Carr.
Verbena L.

2.2. Planter til udplantning, bortset fra frø

Solanaceae, bortset fra de planterne nævnt i punkt 1.3.

2.3. Planter med rod eller med vedhængende eller medhørende vækstmedium

Araceae

Marantaceae

Musaceae

Persea Mill.

Strelitziaceae

2.4. Frø og løg

Allium ascalonicum L.

Allium cepa L.

Allium schoenoprasum L.

2.5. Planter til udplantning

Allium porrum L.

2.6. Løg og knolde til udplantning

Camassia Lindl.

Chionodoxa Boiss.

Crocus flavus Weston cv. Golden Yellow

Galanthus L.

Galtonia candicans (Baker) Decne

Gladiolus Tourn. ex L.: miniaturekultivarer og hybrider heraf såsom *G. callianthus* Marais, *G. colvillei* Sweet, *G. nanus* hort., *G. ramosus* hort. og *G. tubergenii* hort.

Hyacinthus L.

Iris L.

Ismene Herbert (= *Hymenocallis* Salisb.)

Muscari Mill.

Narcissus L.

Ornithogalum L.

Puschkinia Adams

Scilla L.

Tigridia Juss.

Tulipa L.

B. Planter og planteprodukter med oprindelse i andre områder end dem, der er nævnt i del A

3. Alle planter til udplantning, bortset fra:

– frø, undtagen frø som nævnt i punkt 4

– følgende planter:

Citrus L.

Clausena Burm. f.

Fortunella Swingle

Murraya Koenig ex L.

Palmae

Poncirus Raf.

4. Frø

4.1. Frø med oprindelse i Argentina, Australien, Bolivia, Chile, New Zealand og Uruguay

Cruciferae

Gramineae

Trifolium spp.

4.2. Frø uanset oprindelse, for så vidt den ikke vedrører en af parternes område

Allium cepa L.

Allium porrum L.

Allium schoenoprasum L.

Capsicum spp.

Helianthus annuus L.

Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex Farw.

Medicago sativa L.

Phaseolus L.

Prunus L.

Rubus L.

Zea mays L.

4.3. Frø med oprindelse i Afghanistan, Indien, Irak, Mexico, Nepal, Pakistan og USA af arterne:

Triticum
Secale
X Triticosecale

5. Planter, bortset fra frugter og frø

Vitis L.

6. Plantedele, bortset fra frugter og frø

Coniferales
Dendranthema (DC) Des Moul.
Dianthus L.
Pelargonium L'Hérit. ex Ait.
Populus L.
Prunus L. (med oprindelse i ikke-europæiske lande)
Quercus L.

7. Frugter (med oprindelse i ikke-europæiske lande)

Annona L.
Cydonia Mill.
Diospyros L.
Malus Mill.
Mangifera L.
Passiflora L.
Prunus L.
Psidium L.
Pyrus L.
Ribes L.
Syzygium Gaertn.
Vaccinium L.

8. Knolde, dog ikke til udplantning

Solanum tuberosum L.

9. Træ, der helt eller delvis har bevaret sin naturlige runding, også afbarket, eller i form af flis, spåner, savsmuld, affald og skrot af træ

- a) hvis det helt eller delvis kommer fra følgende planter:
- *Castanea* Mill.

- *Castanea* Mill., *Quercus* L. (herunder træ, som ikke har bevaret sin naturlige rundhed, med oprindelse i nordamerikanske lande)
- *Coniferales*, bortset fra *Pinus* L. (herunder træ, som ikke har bevaret sin naturlige rundhed, med oprindelse i ikke-europæiske lande)
- *Pinus* L. (herunder træ, som ikke har bevaret sin naturlige rundhed)
- *Populus* L. (med oprindelse i lande på det amerikanske fastland)
- *Acer saccharum* Marsh. (herunder træ, som ikke har bevaret sin naturlige rundhed, med oprindelse i nordamerikanske lande)

og

b) hvis det helt eller delvis svarer til en af følgende beskrivelser:

KN-kode	Varebeskrivelse
4401 10	Brænde
ex 4401 21	Træ i form af flis eller spåner: – Af <i>Coniferales</i> med oprindelse i ikke-europæiske lande
4401 22	Træ i form af flis eller spåner: – Af andet end <i>Coniferales</i>
4401 30	Træaffald, ikke-agglomereret til briketter eller lignende former
ex 4403 20	Træ, uforarbejdet eller afbarket, afgrenet eller groft tildannet på to eller fire sider: – Ikke malet, bejdset eller behandlet med kreosot eller andre træbeskyttelsesmidler – Af <i>Coniferales</i> med oprindelse i ikke-europæiske lande
4403 91	Træ, uforarbejdet eller afbarket, afgrenet eller groft tildannet på to eller fire sider: – Ikke malet, bejdset eller behandlet med kreosot eller andre træbeskyttelsesmidler – - Af <i>Quercus</i> L.
4403 99	Træ, uforarbejdet eller afbarket, afgrenet eller groft tildannet på to eller fire sider: – Ikke malet, bejdset eller behandlet med kreosot eller andre træbeskyttelsesmidler – - Af andet end <i>Coniferales</i>, <i>Quercus</i> L. eller <i>Fagus</i> L.
ex 4404 10	Stolper, pæle, stokke o.lign., kløvede eller tilspidsede, men ikke savskårne i længderetningen: – Af <i>Coniferales</i> med oprindelse i ikke-europæiske lande
ex 4404 20	Stolper, pæle, stokke o.lign., kløvede eller tilspidsede, men ikke savskårne i længderetningen: – Af andet end <i>Coniferales</i>
4406 10	Jernbane- og sporvejssveller af træ: – Ikke-imprægnerede

ex 4407 10	Træ, savet eller tilhugget i længderetningen, skåret eller skrællet, ikke høvlet, slebet eller sammensat ved fingerskarvning, af tykkelse over 6 mm, herunder bjælker, planker, blokvarer, brædder og lægter: – Af <i>Coniferales</i> med oprindelse i ikke-europæiske lande
ex 4407 91	Træ, savet eller tilhugget i længderetningen, skåret eller skrællet, ikke høvlet, slebet eller sammensat ved fingerskarvning, af tykkelse over 6 mm, herunder bjælker, planker, blokvarer, brædder og lægter: – Af <i>Quercus</i> L.
ex 4407 99	Træ, savet eller tilhugget i længderetningen, skåret eller skrællet, ikke høvlet, slebet eller sammensat ved fingerskarvning, af tykkelse over 6 mm, herunder bjælker, planker, blokvarer, brædder og lægter: – Af andet end <i>Coniferales</i> , tropisk træ, <i>Quercus</i> L. eller <i>Fagus</i> L.
ex 4415 10	Papkasser, tremmekasser og tromler af træ med oprindelse i ikke-europæiske lande
ex 4415 20	Lastpaller o.lign. af træ med oprindelse i ikke-europæiske lande
ex 4416 00	Tønder af træ, herunder tøndestaver af <i>Quercus</i> L.

Lastpaller o.lign. (KN-kode 4415 20) er fritaget, hvis de opfylder kravene til UIC-paller og er forsynet med et mærke som bevis herpå.

10. Jord og vækstmedium

- Jord og vækstmedium som sådant, der helt eller delvis består af jord eller faste, organiske stoffer såsom plantedele, humus, herunder tørvejord eller bark, bortset fra jord og vækstmedium, der udelukkende består af tørvejord.
- Jord og vækstmedium, der hænger ved eller er tilsat planter, og som helt eller delvis består af materiale som beskrevet i litra a), eller som helt eller delvis består af tørvejord eller et fast, uorganisk stof til bevarelse af planternes vitalitet.

APPENDIKS B

Retsforskrifter

EF-retsforskrifter:

- Rådets direktiv 69/464/EØF af 8. december 1969 om bekæmpelse af kartoffelbrok
- Rådets direktiv 69/465/EØF af 8. december 1969 om bekæmpelse af kartoffelnematod
- Rådets direktiv 69/466/EØF af 8. december 1969 om bekæmpelse af San José-skjoldlusen
- Rådets direktiv 74/647/EØF af 9. december 1974 om bekæmpelse af nellikeviklere
- Rådets direktiv 77/93/EØF af 21. december 1976 om foranstaltninger mod indslæbning i medlemsstaterne af skadegørere på planter eller planteprodukter, senest ændret ved Kommissionens direktiv 98/2/EF af 8. januar 1998
- Kommissionens beslutning 91/261/EØF af 2. maj 1991 om anerkendelse af Australien som værende fri for *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al.
- Kommissionens direktiv 92/70/EØF af 30. juli 1992 om regler for de undersøgelser, som skal gennemføres i forbindelse med anerkendelsen af beskyttede zoner i Fællesskabet
- Kommissionens direktiv 92/76/EØF af 6. oktober 1992 om anerkendelse af beskyttede zoner, som er udsat for særlige plantesundhedsrisici i Fællesskabet, senest ændret ved Kommissionens direktiv 98/17/EF af 11. marts 1998
- Kommissionens direktiv 92/90/EØF af 3. november 1992 om forpligtelser, som producenter og importører af planter, planteprodukter eller andet skal opfylde, og om nærmere regler for registrering af sådanne personer
- Kommissionens direktiv 92/105/EØF af 3. december 1992 om en vis standardisering af plantepas til benyttelse ved flytning af en række planter, planteprodukter og andre genstande inden for Fællesskabet og om nærmere regler for udstedelse af sådanne plantepas samt betingelser og nærmere regler for erstatning af plantepas
- Kommissionens beslutning 93/359/EØF af 28. maj 1993 om bemyndigelse af medlemsstaterne til at indrømme undtagelser fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 77/93/EØF, for så vidt angår træ af *Thuja* L. med oprindelse i USA

- Kommissionens beslutning 93/360/EØF af 28. maj 1993 om bemyndigelse af medlemsstaterne til at indrømme undtagelser fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 77/93/EØF, for så vidt angår træ af Thuja L. med oprindelse i Canada
- Kommissionens beslutning 93/365/EØF af 2. juni 1993 om bemyndigelse af medlemsstaterne til at indrømme undtagelser fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 77/93/EØF, for så vidt angår varmebehandlet nåletræ med oprindelse i Canada, og om fastsættelse af de nærmere enkeltheder i indikatorsystemet for det varmebehandlede træ
- Kommissionens beslutning 93/422/EØF af 22. juni 1993 om bemyndigelse af medlemsstaterne til at indrømme undtagelser fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 77/93/EØF, for så vidt angår ovntørret nåletræ med oprindelse i Canada, og om fastsættelse af indikatorsystemet for det ovntørrede træ
- Kommissionens beslutning 93/423/EØF af 22. juni 1993 om bemyndigelse af medlemsstaterne til at indrømme undtagelser fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 77/93/EØF, for så vidt angår ovntørret nåletræ med oprindelse i USA, og om fastsættelse af indikatorsystemet for det ovntørrede træ
- Kommissionens direktiv 93/50/EØF af 24. juni 1993 om specificering af visse planter, der er opført i bilag V, del A, til Rådets direktiv 77/93/EØF, og om optagelse i et officielt register af producenterne heraf eller samlelagre eller forsendelsescentre, som ligger i produktionszonen
- Kommissionens direktiv 93/51/EØF af 24. juni 1993 om regler for flytning af visse planter, planteprodukter eller andre objekter gennem en beskyttet zone og for flytning af sådanne planter, planteprodukter eller andre objekter, der har oprindelse i og flyttes inden for en sådan beskyttet zone
- Kommissionens beslutning 93/452/EØF af 15. juli 1993 om bemyndigelse af medlemsstaterne til at undtage planter af henholdsvis *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. og *Pinus* L. med oprindelse i Japan fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 77/93/EØF, senest ændret ved Kommissionens beslutning 96/711/EF af 27. november 1996
- Kommissionens beslutning 93/467/EØF af 19. juli 1993 om bemyndigelse af medlemsstaterne til at indrømme undtagelser fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 77/93/EØF for uafbarkede kævler af egetræ (*Quercus* L.) med oprindelse i Canada eller USA, senest ændret ved Kommissionens beslutning 96/724/EF af 29. november 1996
- Rådets direktiv 93/85/EØF af 4. oktober 1993 om bekæmpelse af kartofflens ringbakteriose

- Kommissionens direktiv 95/44/EF af 26. juli 1995 om de betingelser, hvorunder visse skadegørende planter, planteprodukter og andre objekter, der er anført i bilag I-V til Rådets direktiv 77/93/EØF, må føres ind i eller flyttes inden for Fællesskabet eller visse beskyttede zoner inden for dette med henblik på forsøg, forskning eller planteforædling, senest ændret ved Kommissionens direktiv 97/46/EF af 25. juli 1997
- Kommissionens beslutning 95/506/EF af 24. november 1995 om bemyndigelse af medlemsstaterne til midlertidigt at træffe supplerende foranstaltninger mod spredning af *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith, for så vidt angår Kongeriget Nederlandene, senest ændret ved Kommissionens beslutning 97/649/EF af 26. september 1997
- Kommissionens beslutning 96/301/EF af 3. maj 1996 om bemyndigelse af medlemsstaterne til midlertidigt at træffe supplerende foranstaltninger mod spredning af *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith, for så vidt angår Egypten
- Kommissionens beslutning 96/618/EF af 16. oktober 1996 om bemyndigelse af medlemsstaterne til at indrømme undtagelser fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 77/93/EØF for kartofler, dog ikke til udplantning, med oprindelse i Republikken Senegal
- Kommissionens beslutning 97/5/EF af 12. december 1996 om anerkendelse af Ungarn som værende fri for *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al spp. *sepedonicus* (Spieckerman et Kotthoff) Davis et al
- Kommissionens beslutning 97/353/EF af 20. maj 1997 om bemyndigelse af medlemsstaterne til at indrømme undtagelser fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 77/93/EØF for jordbærplanter (*Fragaria* L.) til udplantning, dog ikke frø, med oprindelse i Argentina
- Kommissionens direktiv 98/22/EF af 15. april 1998 om fastsættelse af minimumskravene gældende for plantesundhedskontrol i EF på andre kontrolsteder end kontrolstederne på bestemmelsesstedet af planter, planteprodukter eller andre objekter fra tredjelande.

APPENDIKS C

Officielle organer, som det påhviler at udstede plantepas

Det Europæiske Fællesskab

Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture
Service de la Qualité et de la Protection des végétaux
WTC 3 - 6ème étage
Boulevard Simon Bolivar 30
B-1210 Bruxelles
Tlf.: +32-2-2083704
Fax: +32-2-2083705

Ministeriet for fødevarer, landbrug og fiskeri
Plantedirektoratet
Skovbrynet 20
DK-2800 Lyngby
Tlf.: +45-45966600
Fax: +45-45966610

Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten
Rochusstrasse 1
D-53123 Bonn 1
Tlf.: +49-2285293590
Fax: +49-2285294262

Ministry of Agriculture
Directorate of Plant Produce
Plant Protection Service
3-5, Ippokratous Str.
GR - 10164 Athens
Tlf.: +30-1-3605480
Fax: +30-1-3617103

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
Dirección General de Sanidad de la Producción Agraria
Subdirección general de Sanidad Vegetal
M.A.P.A., c/Velazquez, 147 1a Planta
E-28002 Madrid
Tlf.: +34-1-3478254
Fax: +34-1-3478263

Ministry of Agriculture and Forestry
Plant Production Inspection Centre
Plant Protection Service
Vilhonvuorenkatu 11 C, P.O. Box 42
FIN-00501 Helsinki
Tlf.: +358-0-134 -211
Fax: +358-0-13421499

Ministère de l'Agriculture, de la Pêche et de l'Alimentation
Direction générale de l'Alimentation
Sous-direction de la Protection des végétaux
175 rue du Chevaleret
F-75013 Paris
Tlf.: +33.1-49554955
Fax: +33.1-49555949

Ministero delle Risorse Agricole, Alimentari e Forestali
D.G.P.A.A.N. - Servizio Fitosanitario Centrale
Via XX Settembre, 20
I-00195 Roma
Tlf.: +39-6-4884293 - 46655070
Fax: +39-6-4814628

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
Plantenziektenkundige Dienst (PD)
Geertjesweg 15 - Postbus 9102
NL-6700 HC Wageningen
Tlf.: +31-317-496911
Fax: +31-317-421701

Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft
Stubenring 1
Abteilung Pflanzenschutzdienst
A-1012 Wien
Tlf.: +43-1-711 00/6806
Fax.: +43-1-711 00/6507

Direcção-geral de Protecção das culturas
Quinta do Marquês
P-2780 Oeiras
Tel.: +351-1-4435058/4430772/3
Fax: +351-1-4420616/4430527

Jordbruksverket
Växtskyddsenheten
S-551 82 Jönköping
Tlf.: +46-36-155913
Fax: +46-36-122522

Ministère de l'Agriculture
A.S.T.A.16, route d'Esch - BP 1904
L-1019 Luxembourg
Tlf.: +352-457172-218
Fax: +352-457172-340

Department of Agriculture, Food and Forestry
Plant Protection Service
Agriculture House (7 West), Kildare street
IRL-Dublin 2
Tlf.: +353-1-6072003
Fax: +353-1-6616263

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
Plant Health Division
Foss House, Kings Pool
1-2 Peasholme Green
UK - York YO1 2PX
Tlf.: +44-1904-455161
Fax: +44-1904-455163

APPENDIKS D

Zoner nævnt i artikel 4 og særlige betingelser i forbindelse hermed

De zoner, der er nævnt i artikel 4, og de særlige betingelser i forbindelse hermed, er fastsat i parternes love og administrative bestemmelser, nemlig:

EF-retsfor skrifter:

- Kommissionens direktiv 92/76/EØF af 6. oktober 1992 om anerkendelse af beskyttede zoner, som er udsat for særlige plantesundhedsrisici i Fællesskabet
- Kommissionens direktiv 92/103/EØF af 1. december 1992 om ændring af bilag I - IV til Rådets direktiv 77/93/EØF om foranstaltninger mod indslæbning i fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet
- Kommissionens direktiv 93/106/EF af 29. november 1993 om ændring af Kommissionens direktiv 92/76/EØF om anerkendelse af beskyttede zoner, som er udsat for særlige plantesundhedsrisici i Fællesskabet
- Kommissionens direktiv 93/110/EF af 9. december 1993 om ændring af visse bilag til Rådets direktiv 77/93/EØF om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet
- Kommissionens direktiv 94/61/EF af 15. december 1994 om forlængelse af perioden for foreløbig anerkendelse af visse beskyttede zoner som omhandlet i artikel 1 i direktiv 92/76/EØF
- Kommissionens direktiv 95/4/EF af 21. februar 1995 om ændring af visse bilag til Rådets direktiv 77/93/EØF om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet
- Kommissionens direktiv 95/40/EF af 19. juli 1995 om ændring af direktiv 92/76/EØF om anerkendelse af beskyttede zoner, som er udsat for særlige plantesundhedsrisici i Fællesskabet
- Kommissionens direktiv 95/65/EF af 14. december 1995 om ændring af direktiv 92/76/EØF om anerkendelse af beskyttede zoner, som er udsat for særlige plantesundhedsrisici i Fællesskabet

- Kommissionens direktiv 95/66/EF af 14. december 1995 om ændring af visse bilag til Rådets direktiv 77/93/EØF om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet
- Kommissionens direktiv 96/14/EF af 12. marts 1996 om ændring af visse bilag til Rådets direktiv 77/93/EØF om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og med deres spredning inden for Fællesskabet
- Kommissionens direktiv 96/15/EF af 14. marts 1996 om ændring af direktiv 92/76/EØF om anerkendelse af beskyttede zoner, som er udsat for særlige plantesundhedsrisici i Fællesskabet
- Kommissionens Direktiv 96/76/EF af 29. november 1996 om ændring af direktiv 92/76/EØF om anerkendelse af beskyttede zoner, som er udsat for særlige plantesundhedsrisici i Fællesskabet
- Kommissionens direktiv 95/41/EF af 19. juli 1995 om ændring af visse bilag til Rådets direktiv 77/93/EØF om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet
- Kommissionens Direktiv 98/17/EF af 11 marts 1998 om ændring af direktiv 92/76/EØF om anerkendelse af beskyttede zoner, som er udsat for særlige plantesundhedsrisici i Fællesskabet

**FÆLLES ERKLÆRING
OM SAMMENSTIKNING AF VINPRODUKTER MED OPRINDELSE I EF,
DER AFSÆTTES PÅ SCHWEIZISK OMRÅDE**

Ifølge artikel 4, stk. 1, i forbindelse med appendiks 1, punkt A, i bilag 8 er det på schweizisk område kun tilladt at sammenstikke vinprodukter med oprindelse i EF med hinanden eller med produkter af anden oprindelse på de betingelser, der er fastsat i EF-retsfor skrifterne og ellers i medlemsstaternes lovgivning, jf. appendiks 1. For disse produkter gælder artikel 371 i den schweiziske ordonnance af 1. marts 1995 om levnedsmidler derfor ikke.

FÆLLES ERKLÆRING OM LOVGIVNINGEN OM SPIRITUS OG AROMATISEREDE VINBASEREDE DRIKKEVARER

Ud fra ønsket om at skabe gunstige vilkår for handelen med spiritus og aromatiserede vinbaserede drikkevarer og med henblik herpå at fjerne de tekniske hindringer for handelen med de nævnte drikkevarer, er parterne blevet enige om følgende bestemmelser:

Schweiz forpligter sig til at bringe sin lovgivning i overensstemmelse med Fællesskabets lovgivning på dette område og allerede nu at indlede de relevante procedurer for senest tre år efter aftalens ikrafttræden at tilpasse sin lovgivning vedrørende definition, beskrivelse og præsentation af spiritus og aromatiserede vinbaserede drikkevarer.

Når Schweiz har fastsat en lovgivning, som af begge parter skønnes at være i overensstemmelse med Fællesskabets retsforskrifter, indleder Det Europæiske Fællesskab og Schweiz procedurene med henblik på indarbejdelse i landbrugsaftalen af et bilag om gensidig anerkendelse af deres lovgivning om spiritus og aromatiserede vinbaserede drikkevarer.

FÆLLES ERKLÆRING OM BESKYTTELSE AF GEOGRAFISKE BETEGNELSER OG OPRINDELSESBETEGNELSER FOR LANDBRUGSPRODUKTER OG LEVNEDSMIDLER

Det Europæiske Fællesskab og Schweiz (i det følgende benævnt parterne) er enige om, at den gensidige beskyttelse af oprindelsesbetegnelserne (BOB) og de geografiske betegnelser (BGB) er et væsentligt element i liberaliseringen af parternes samhandel med landbrugsprodukter og levnedsmidler. Indarbejdelsen af de relevante bestemmelser i den bilaterale aftale om handel med landbrugsprodukter er et nødvendigt supplement til aftalens bilag 7 om handel med vinprodukter, særlig afsnit II om gensidig beskyttelse af betegnelser for vinprodukter, samt til aftalens bilag 8 om gensidig anerkendelse og beskyttelse af betegnelser for spiritus og aromatiserede vinbaserede drikkevarer.

Parterne sørger for at indarbejde bestemmelser om gensidig beskyttelse af BOB og BGB i aftalen om handel med landbrugsprodukter på grundlag af ækvivalent lovgivning såvel i henseende til vilkårene for registrering af de beskyttede oprindelsesbetegnelser og geografiske betegnelser som i henseende til kontrolordningerne. Indarbejdelsen af disse bestemmelser skal finde sted på en dato, som kan godkendes af begge parter, dog tidligst, når proceduren i artikel 17 i Rådets forordning (EØF) nr. 2081/92 er fuldstændigt afsluttet for EF i dets nuværende sammensætning. I mellemtiden holder parterne hinanden underrettet om, hvor langt de er nået med dette arbejde, idet der tages hensyn til de retlige begrænsninger.

**FÆLLES ERKLÆRING OM BILAG 11
OM SUNDHEDSMÆSSIGE OG ZOOTEKTISKE FORANSTALTNINGER FOR
HANDELEN MED LEVENDE DYR OG ANIMALSKE PRODUKTER**

Kommissionen vil i samarbejde med de berørte medlemsstater nøje følge udviklingen i BSE-sygdommen i Fællesskabet og de af Schweiz vedtagne bekæmpelsesforanstaltninger, med henblik på at finde en passende løsning. Under disse omstændigheder forpligter Schweiz sig til at afstå fra at indlede nogen procedure mod Fællesskabet eller dets medlemsstater inden for Verdenshandelsorganisationen.

FÆLLES ERKLÆRING OM FREMTIDIGE TILLÆGSFORHANDLINGER

Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund erklærer, at de agter at indlede forhandlinger om indgåelse af aftaler på områder af fælles interesse, f.eks. vedrørende ajourføring af protokol 2 til frihandelsoverenskomsten af 1972, Schweiz' deltagelse i visse fællesskabsprogrammer vedrørende erhvervsuddannelse, ungdomsanliggender, medierne, statistikker og miljø. Der skal hurtigt efter afslutningen af de aktuelle bilaterale forhandlinger træffes forberedelser til sådanne forhandlinger.

**ERKLÆRING FRA
DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB
OM OSTEFONDUE**

Det Europæiske Fællesskab erklærer, at det er rede til i forbindelse med tilpasningen af protokol nr. 2 til frihandelsoverenskomsten fra 1972 at undersøge listen over oste, der anvendes i ostefondue.

ERKLÆRING FRA SCHWEIZ OM GRAPPA

Schweiz erklærer, at det forpligter sig til at overholde den af EF fastsatte definition på betegnelsen *Grappa (brændevin af presserester af druer eller marc)*, som er omhandlet i artikel 1, stk. 4, litra f), i Rådets forordning nr. 1576/89 af 29. maj 1989.

**ERKLÆRING FRA SCHWEIZ
OM BETEGNELSER FOR FJERKRÆ I RELATION TIL
DEN ANVENDTE PRODUKTIONSMETODE**

Schweiz erklærer, at det ikke på nuværende tidspunkt råder over en specifik lovgivning om produktionsmetoder og betegnelser for fjerkræ.

Schweiz erklærer dog, at det har til hensigt allerede nu at indlede de relevante procedurer for senest tre år efter aftalens ikrafttræden at vedtage en specifik lovgivning om produktionsmetoder og betegnelser for fjerkræ, som svarer til Fællesskabets lovgivning på dette område.

Schweiz erklærer, at det råder over relevante retsforskrifter, navnlig om beskyttelse af forbrugerne mod vildledning, beskyttelse af dyr, beskyttelse af mærker samt beskyttelse mod illoyal konkurrence.

Schweiz erklærer, at de eksisterende retsforskrifter anvendes på en sådan måde, at de sikrer en passende og objektiv forbrugerinformation og dermed loyal konkurrence mellem producenter af fjerkræ med oprindelse i Schweiz og producenter af fjerkræ med oprindelse i Fællesskabet. Schweiz sørger navnlig for at hindre, at der anvendes unøjagtige eller misvisende betegnelser, som kan vildlede forbrugeren med hensyn til produkternes art, de anvendte produktionsmetoder samt betegnelserne for det fjerkræ, der afsættes på det schweiziske marked.

ERKLÆRING OM SCHWEIZ' DELTAGELSE I UDVALG

Rådet har vedtaget, at repræsentanterne for Schweiz deltager som observatører i forbindelse med de punkter, der vedrører dem, i møderne i følgende udvalg og ekspertgrupper:

- Forskningsprogramudvalgene, herunder Udvalget for Videnskabelig og Teknisk Forskning (CREST)
- Den administrative kommission for vandrende arbejdstageres sociale sikring
- Gruppen til koordinering af den gensidige anerkendelse af eksamensbeviser for videregående uddannelser
- De rådgivende udvalg for lufruter og for anvendelse af konkurrencereglerne på lufttransportområdet.

De schweiziske repræsentanter er ikke til stede under afstemninger.

Hvad angår de andre udvalg, som beskæftiger sig med områder, der er omfattet af disse aftaler, og på hvilke Schweiz enten har overtaget Fællesskabets regelværk eller anvender det tilsvarende, vil Kommissionen høre de schweiziske eksperter efter fremgangsmåden i artikel 100 i EØS-aftalen.
